DALAYRAC

48-MAISON ISOLEE.

Partition

La maison isolée

48

13. partie

Courtesy of

Théâtre Royal de la Monnaie

Koninklijke

Muntschouwburg

F. MAGNÉE
RUE NEUVE 45 MONS.

LA MAISON ISOLÉE

ou

Le Vieillard des Vosges

Comédie en deux Actes et en Prose

Paroles de Marsollier

Représentée sur le Théâtre Italien le 11 Mai 1797. ou le 22 Floréal an 5e.

MISE EN MUSIQUE

par

N. DALAYRAC

Prix 30ft.

Gravé par Huguet Artiste Musicien

A PARIS

Chez l'Auteur, Rue Helvétius N.o 391

CATALOGUE

Des Ouvrages Gravés du C. DALAYRAC,

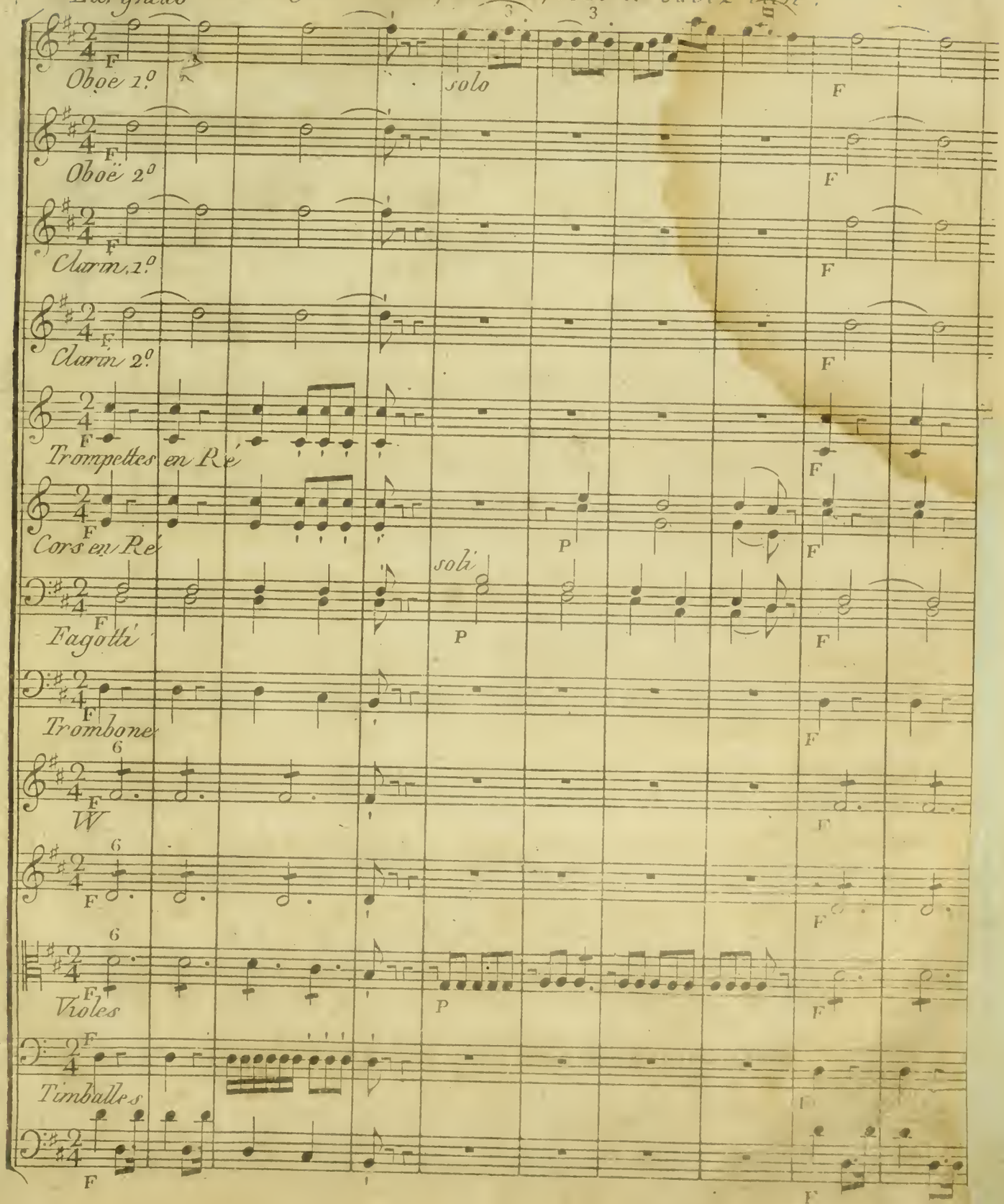
Qui se trouvent Chez lui Rue Helvétius près celle Louvois N.° 592 ou 70.

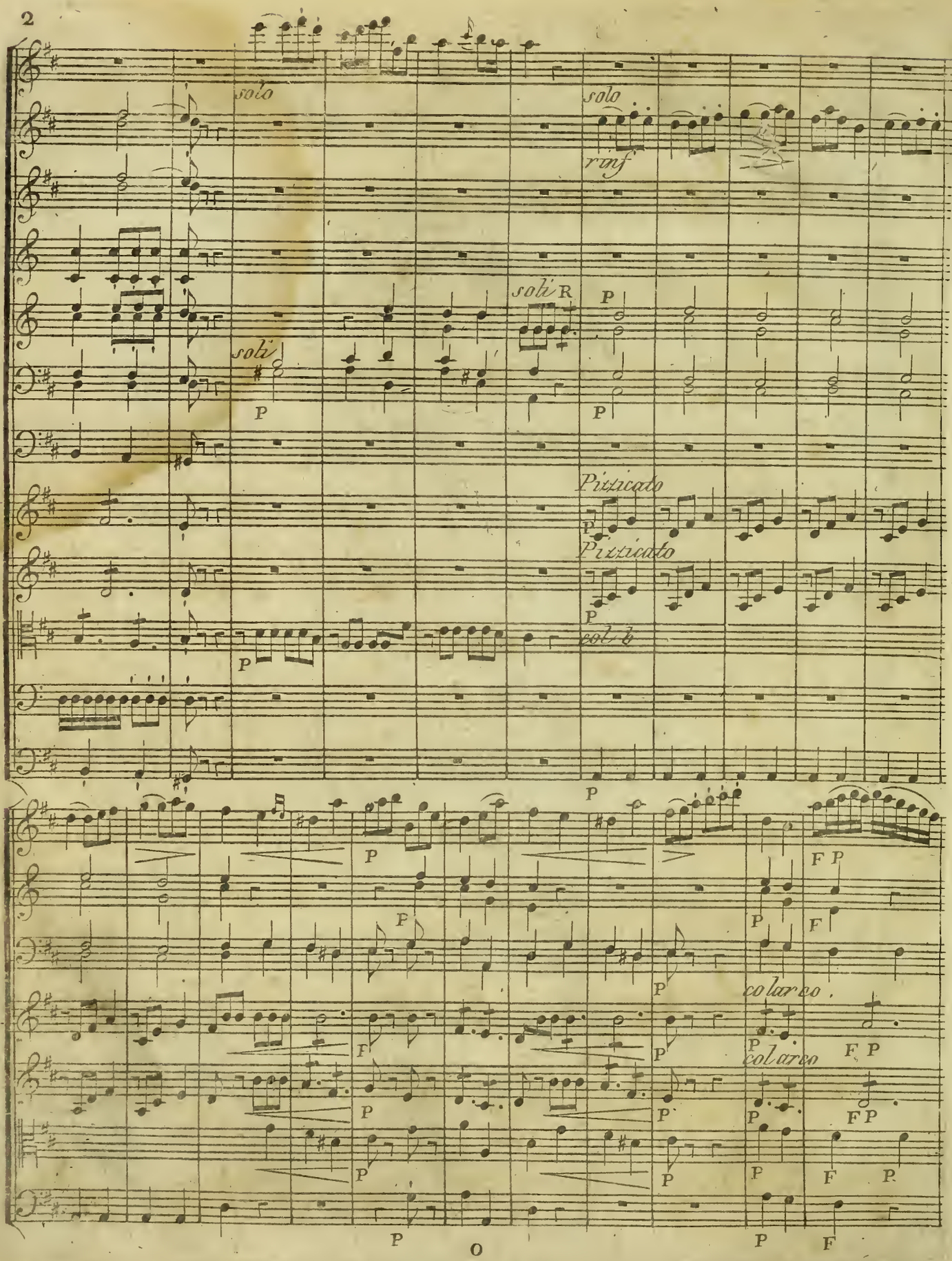
Partition.

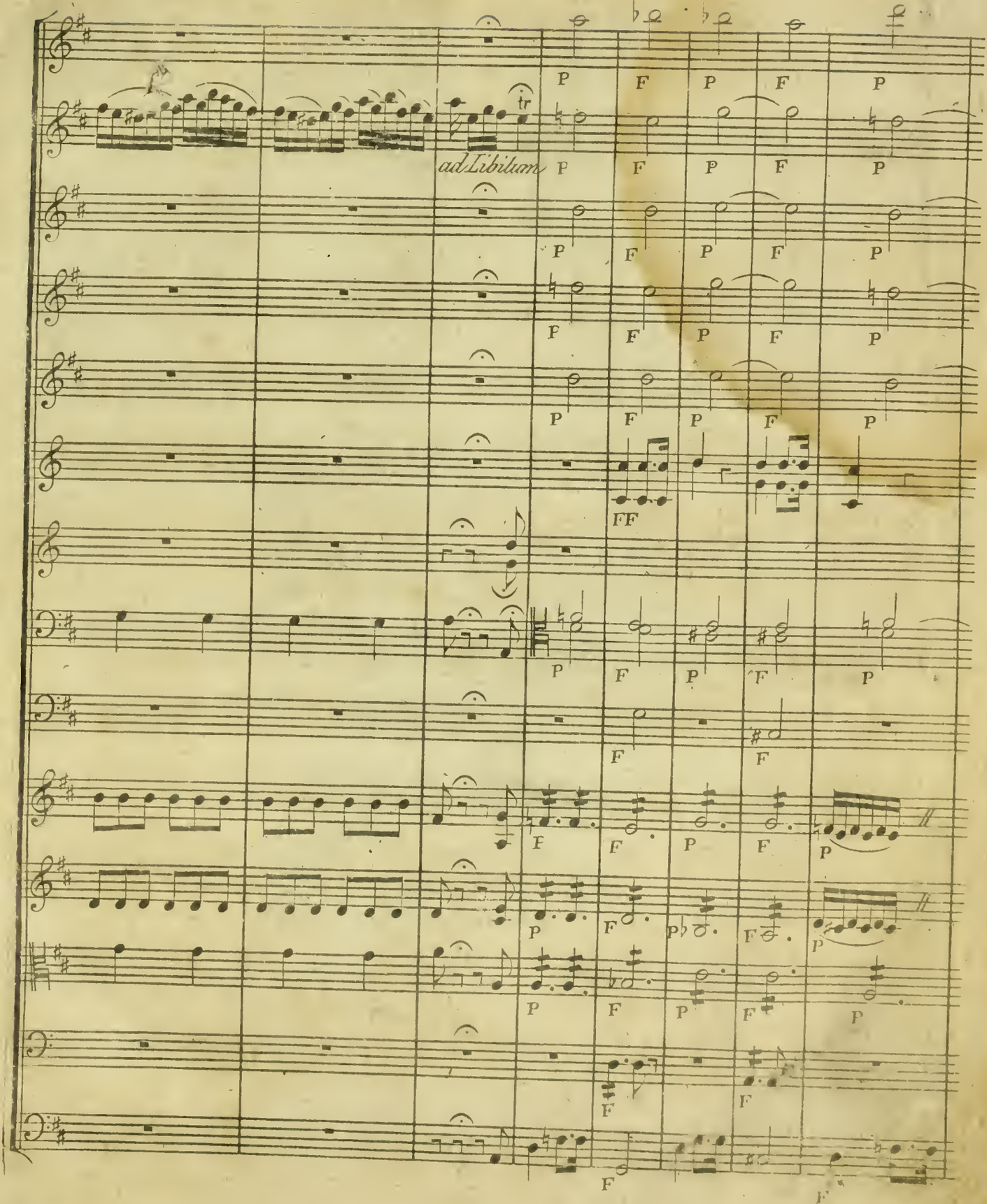
Le Corsaire 30.ᵗ
Les Parties . . . . . 18.
La Soirée Orageuse . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
Philippe et Georgette . . . . . 24.
Les Parties . . . . . 16.
Sargines . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Camille ou le Souterrain . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Les Deux Tuteurs . . . . . 24.
Les Parties . . . . . 16.
L'Amant Statue . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
La Dot . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Azémia . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Nina . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
Renaud d'Ast . . . . . 24.
Les Parties . . . . . 16.
Les petits Savoyards . . . . . 20.
Les Parties . . . . . 12.
Raoul Sire de Créqui . . . . . 30.
Les Parties . . . . . 18.
Adèle et Dorsan . . . . . 30.
Marianne . . . . . 24.
La Maison Isolée ou le Vieillard des Vosges 30.
La Tasse de Glace ou la Leçon . . . 24.
Gulnare ou l'Esclave Persanne 30.
Les Parties . . . . . 18.
Alexis ou l'erreur d'un bon Père . . 24.ᵗ
Les Parties . . . . . 16.
Ambroise, ou Voilà ma journée . 24.
Les Parties . . . . . 16.

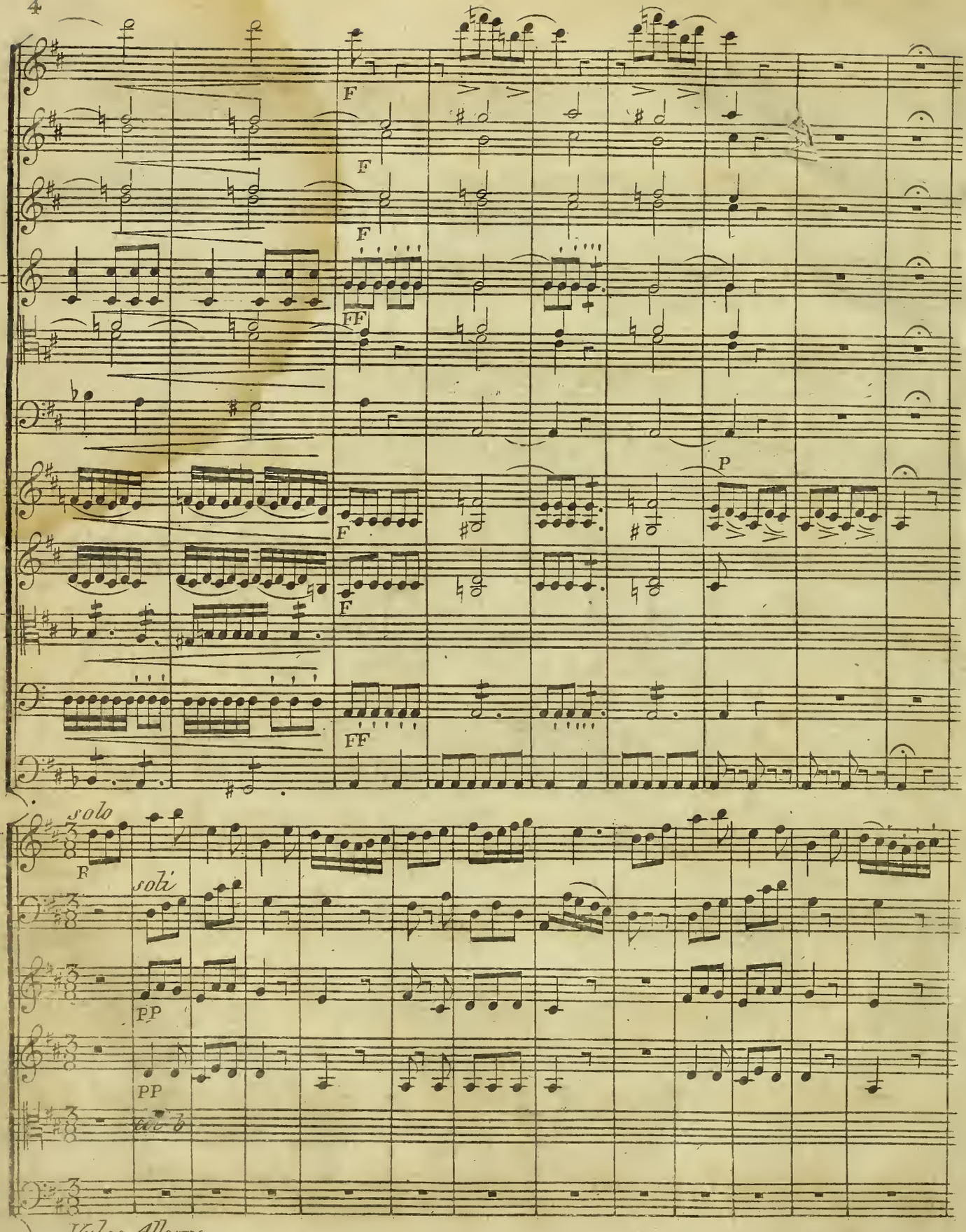
OUVERTURE

Larghetto n.o 1. Il faut de la patience, vous le savez bien.

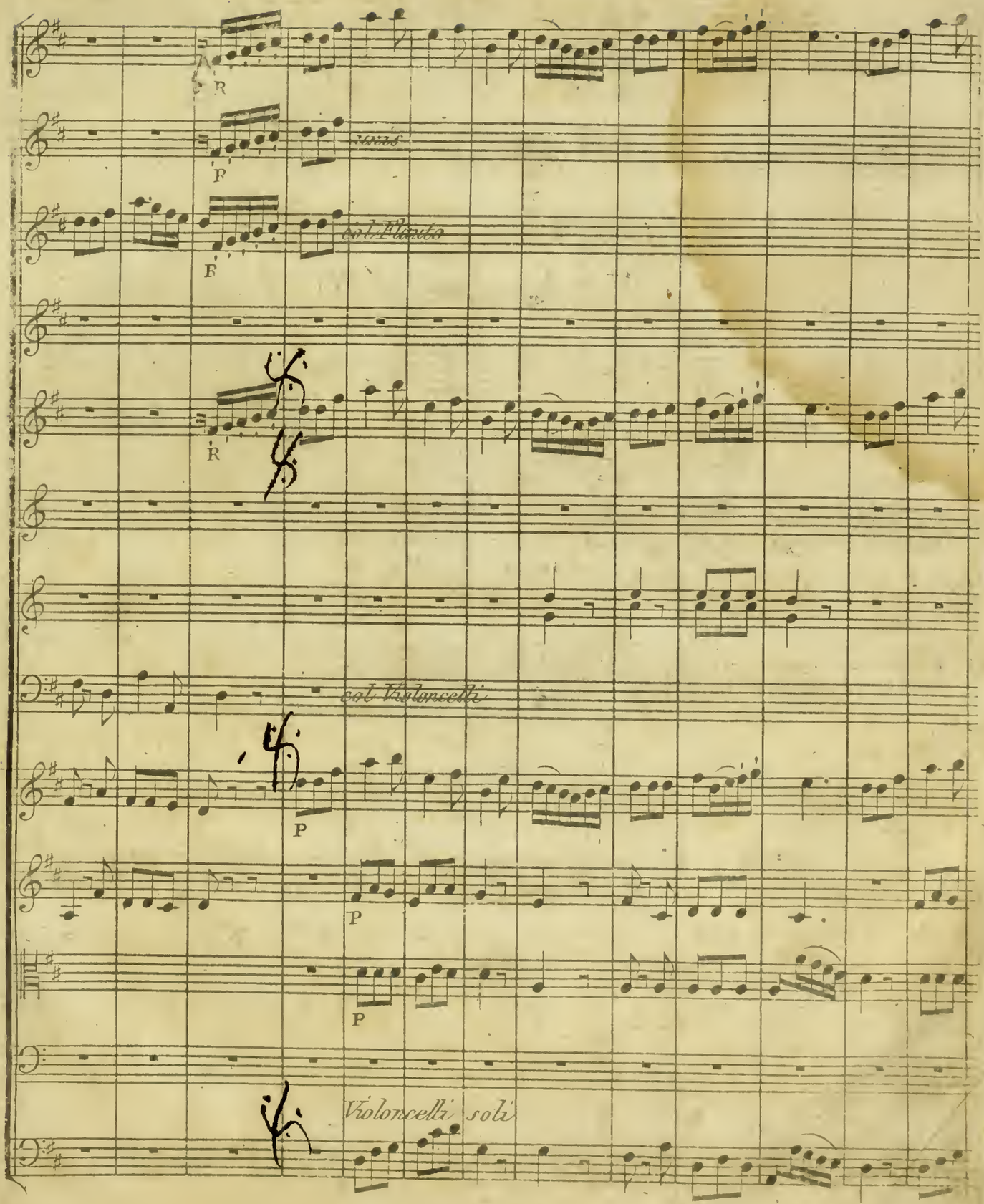


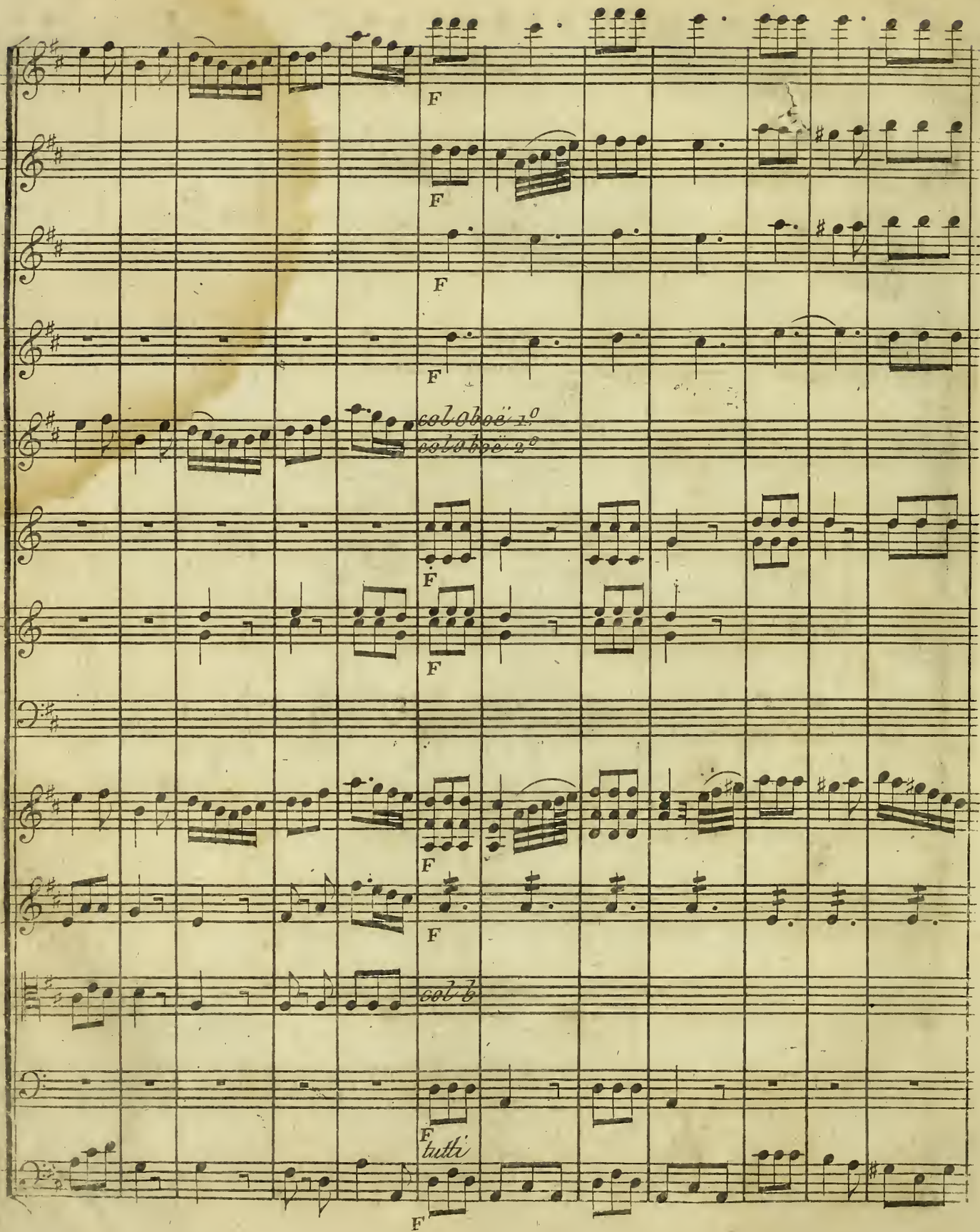

solo
solo
rinf
soli R
P
soli
P
P
Pizzicato
P
Pizzicato
P
col b
P
P
P
F P
P
F
P
F
P
colarco
P
F P
colarco
P
P
P
F P
P
P
P
F
P
P
O
P
F

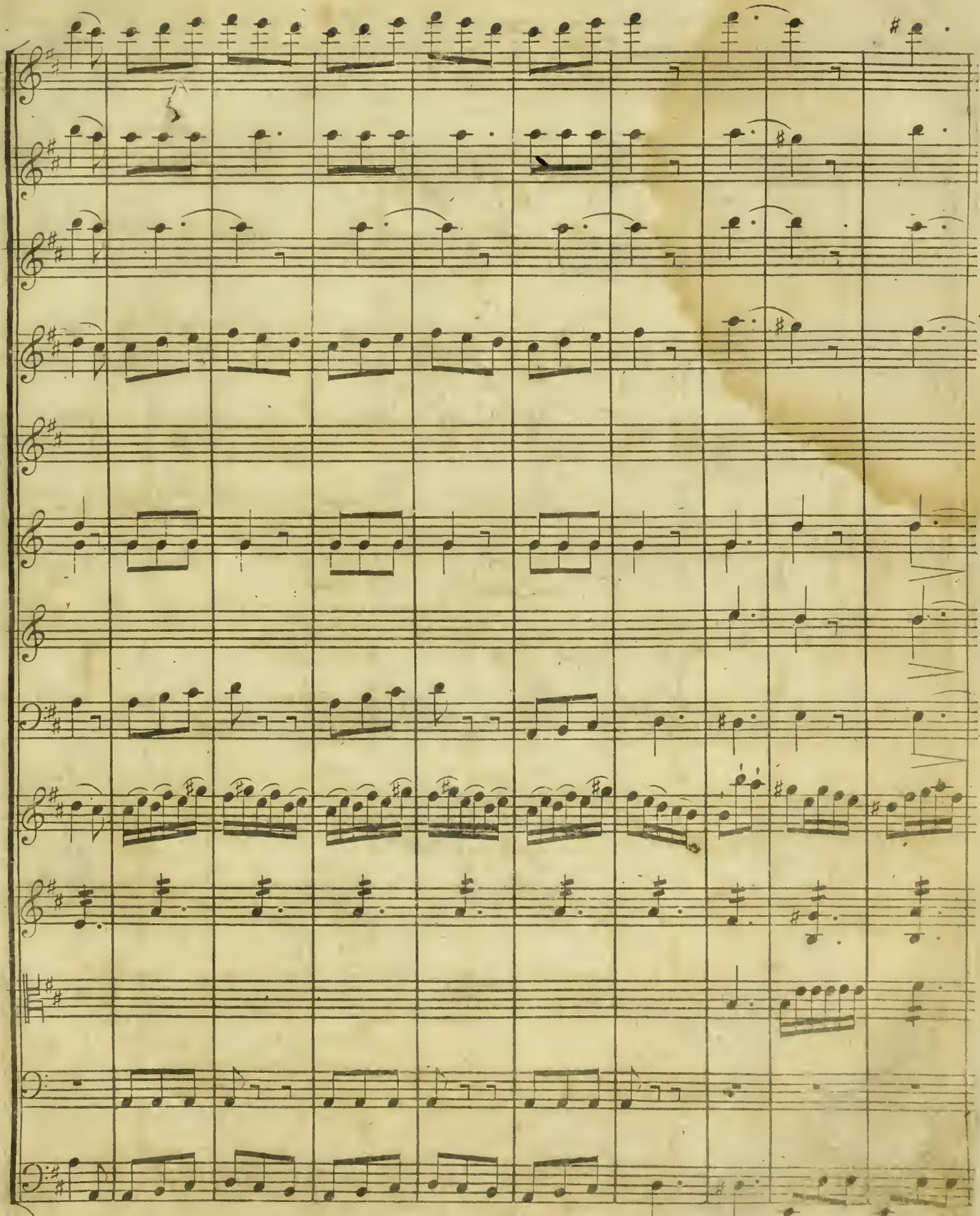

ad Libitum
tr
P
F
FF

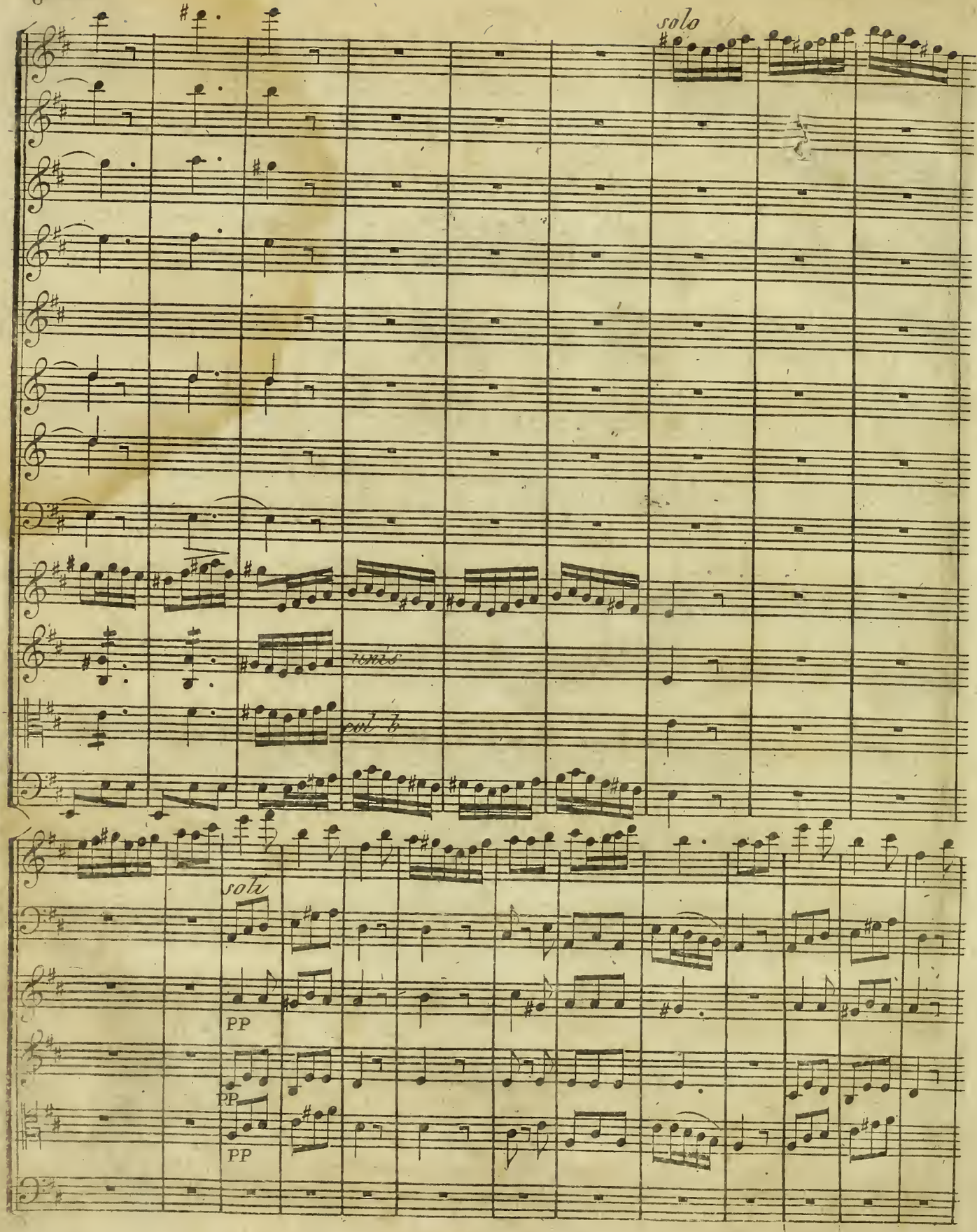


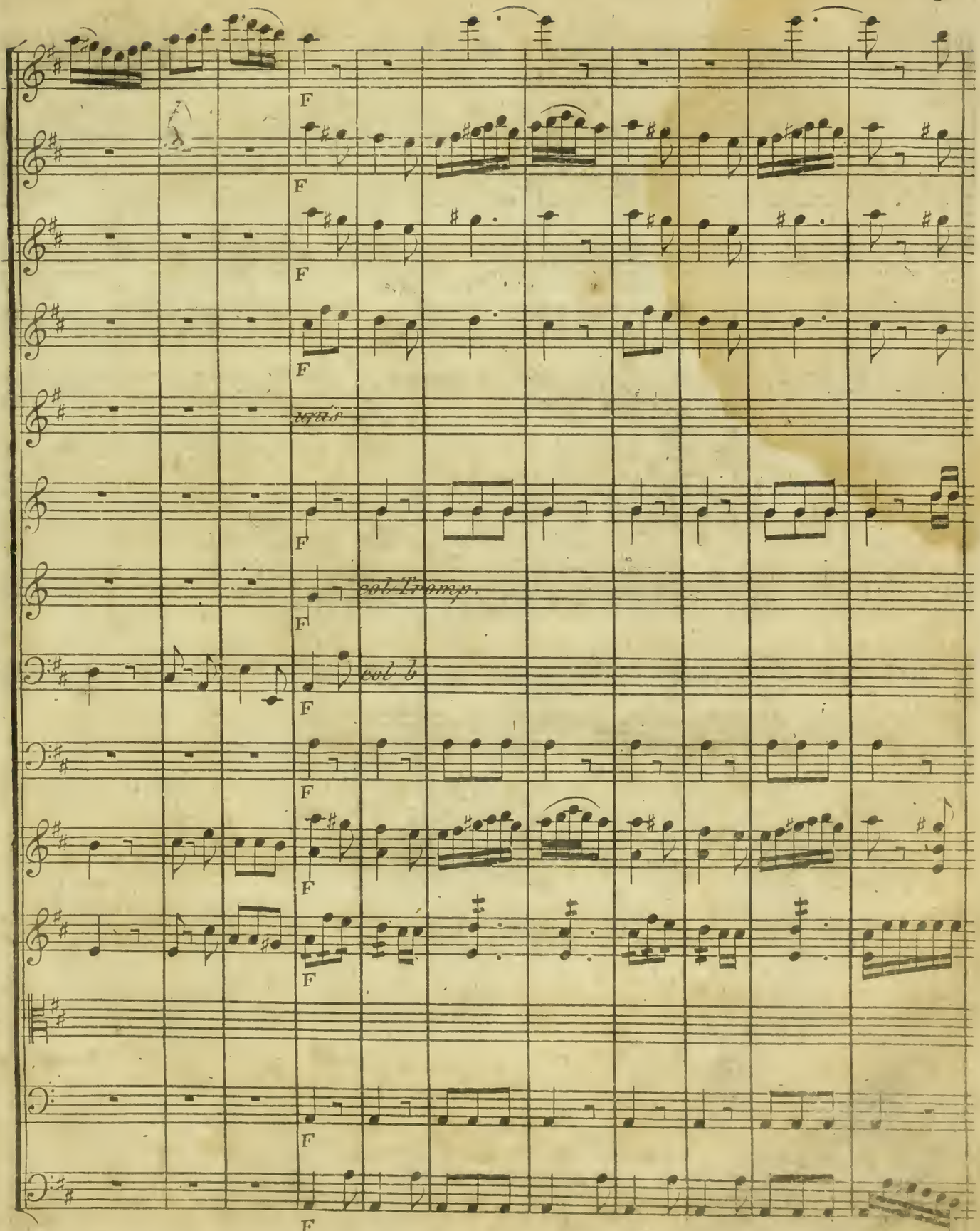
Valse Allegro

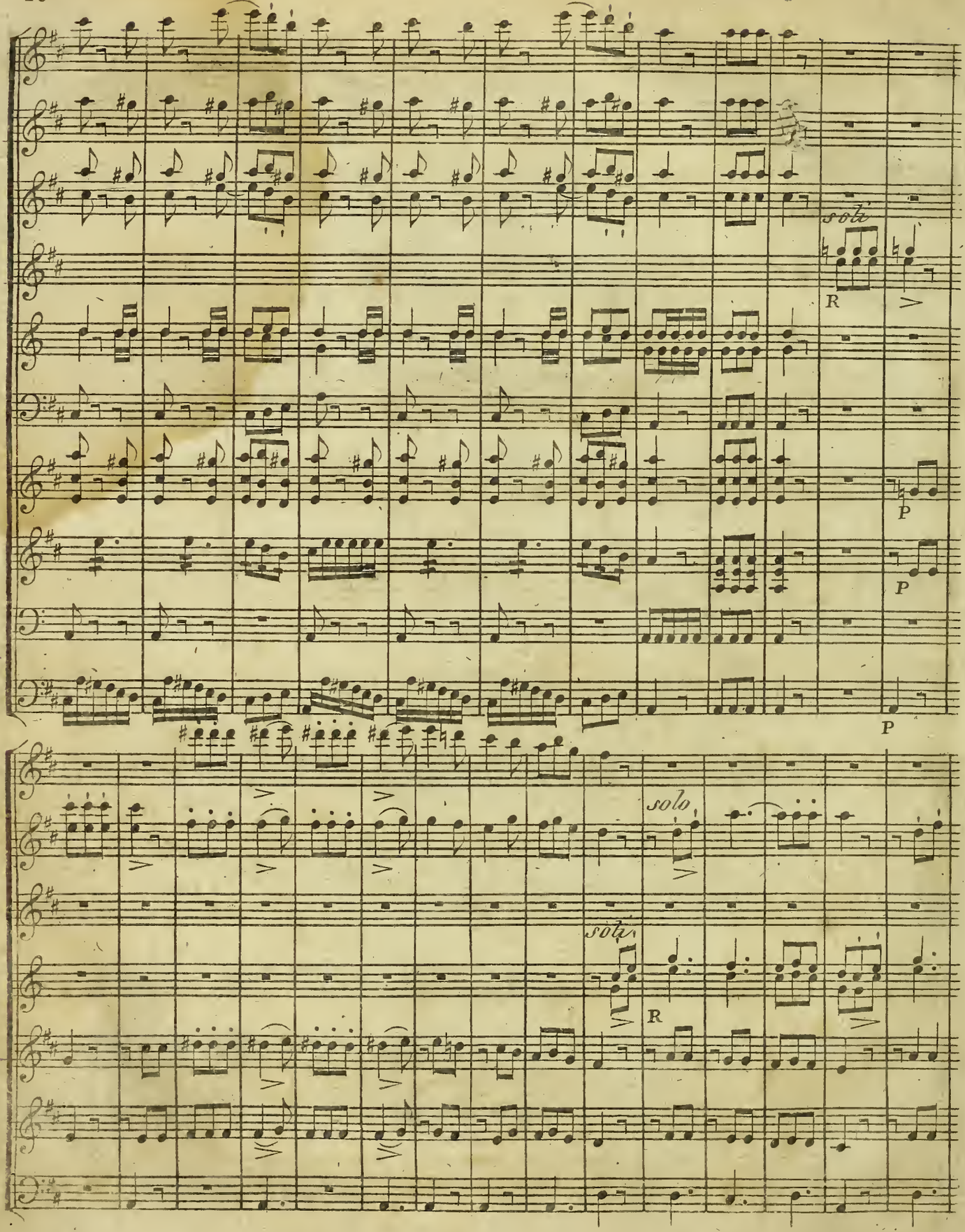

R
P
varias
col Violino
R
col Violoncelli
P
P
P
Violoncelli soli

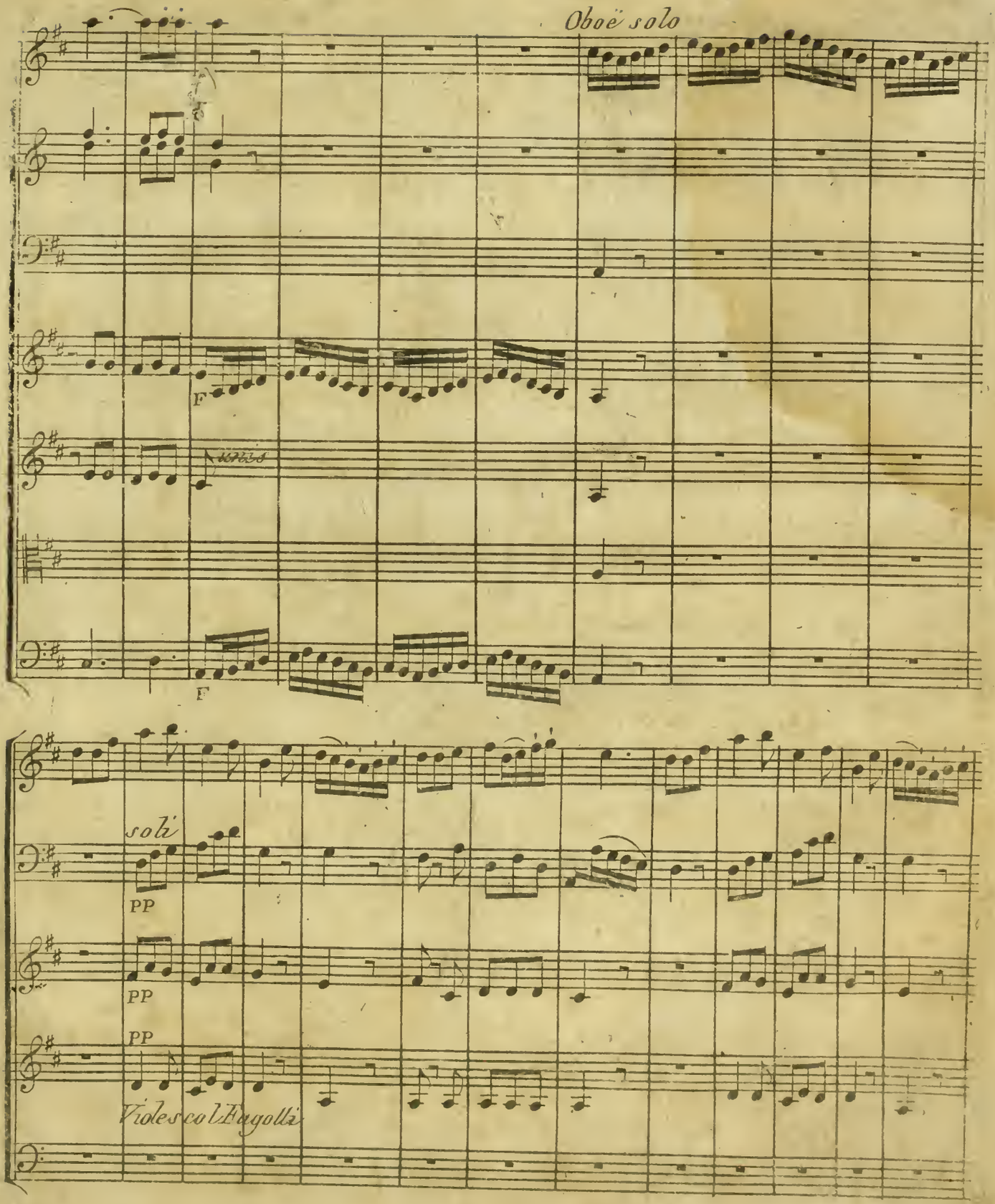

F
F
F
F
col oboe 1.o
col oboe 2.o
F
F
F
F
F
col b
F
tutti
F

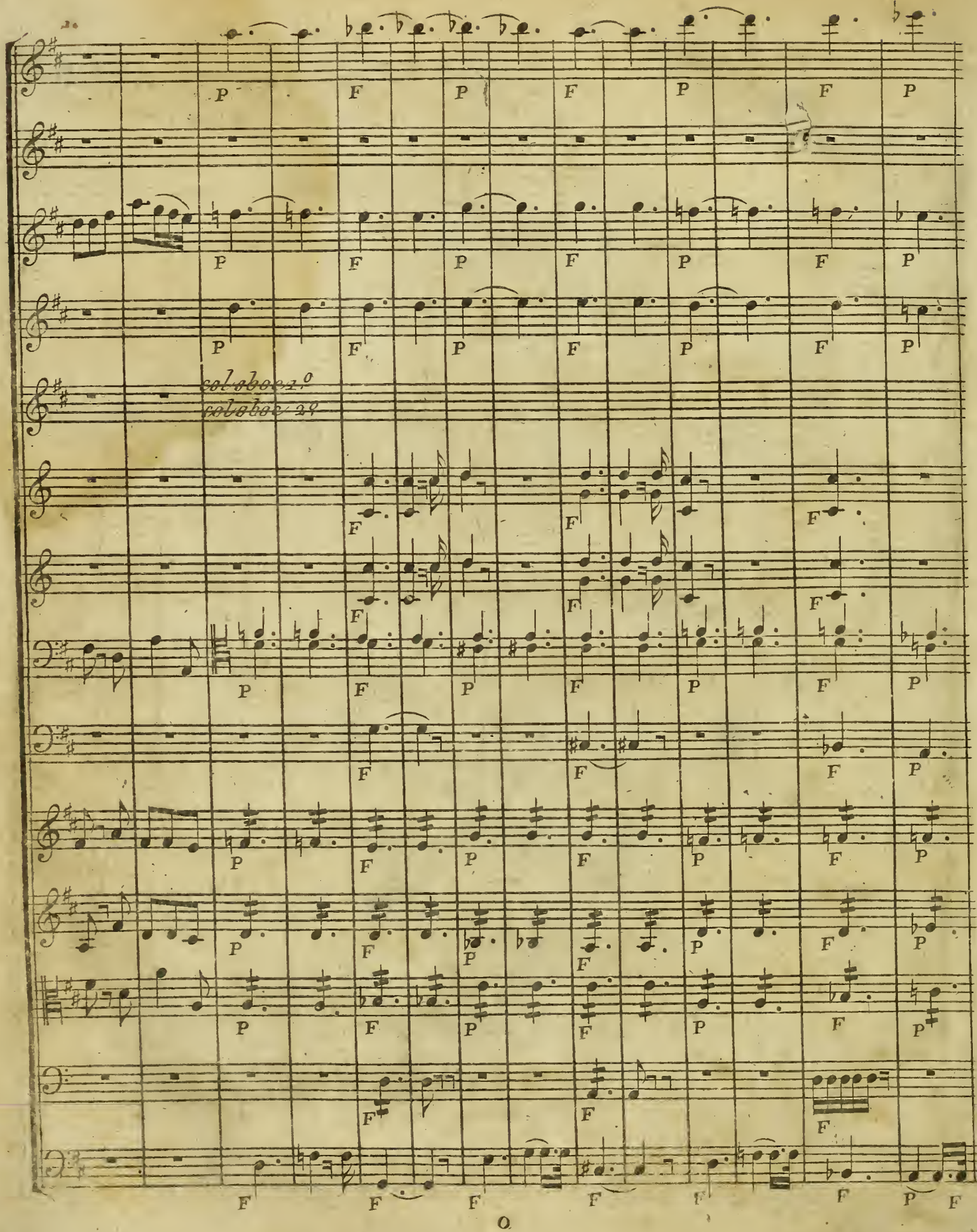


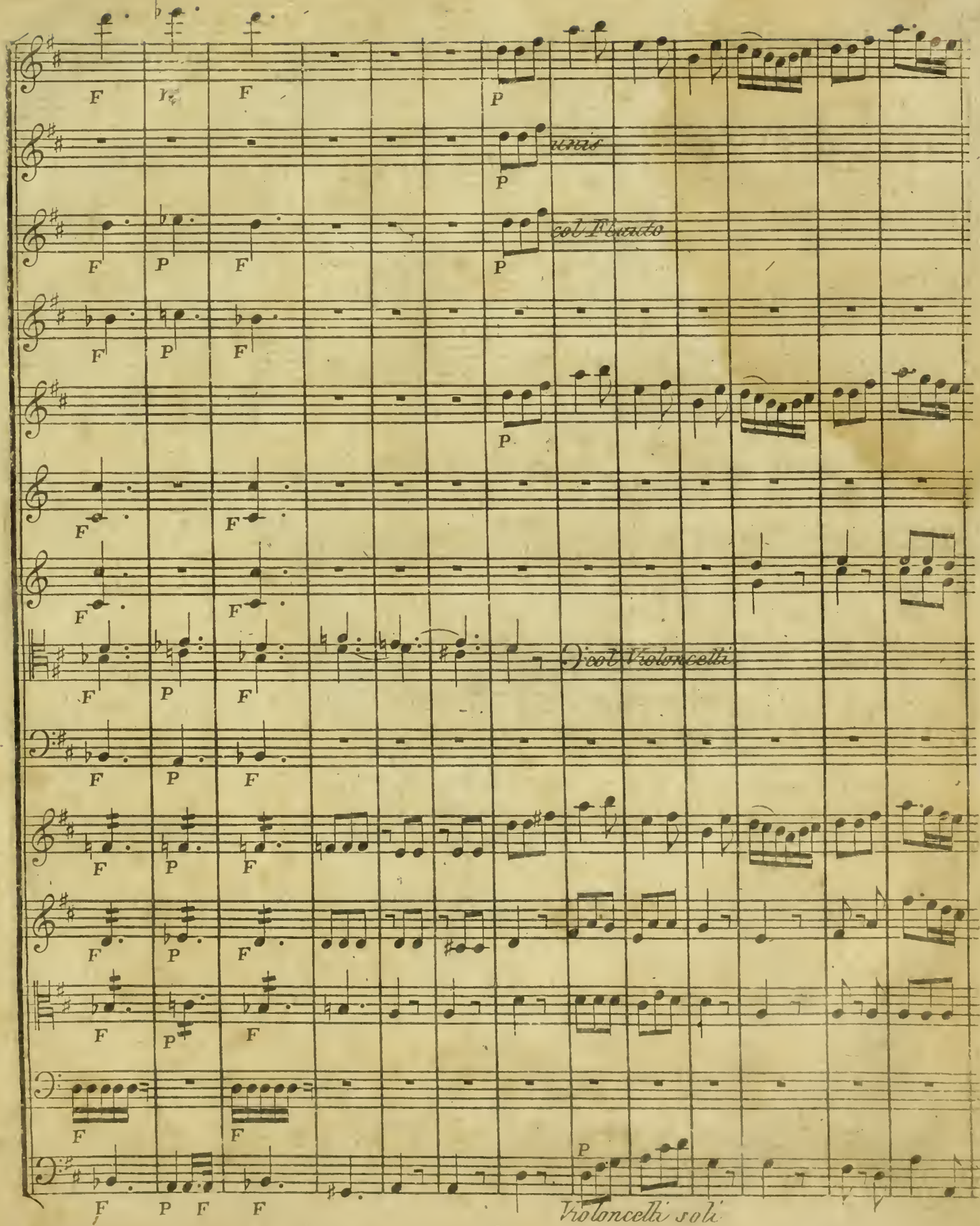

solo
tutti
pizz. b
solo
PP
PP
PP

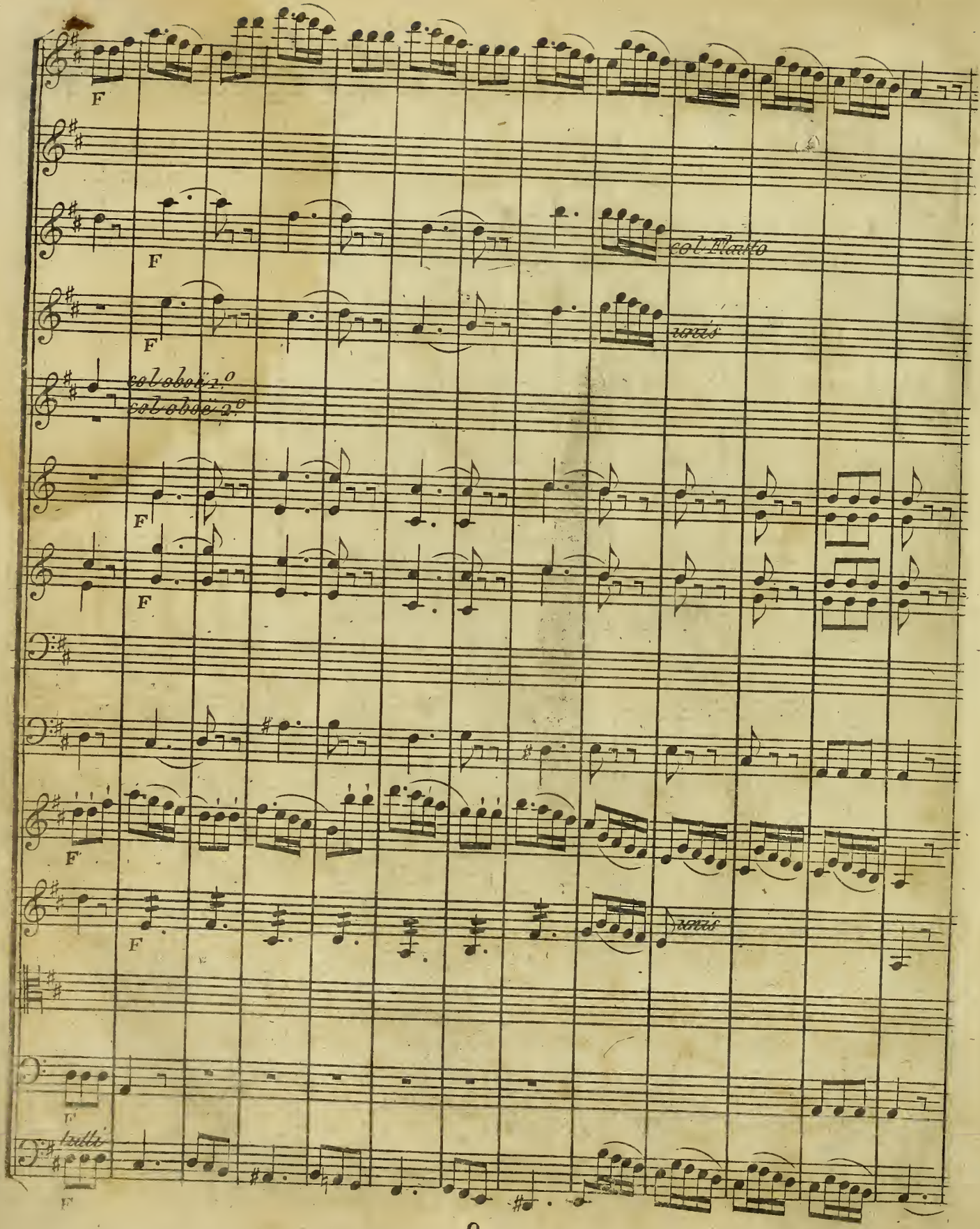

F
F
F
F
unis.
F
col Tromp.
F
col b
F
F
F
F
F
F

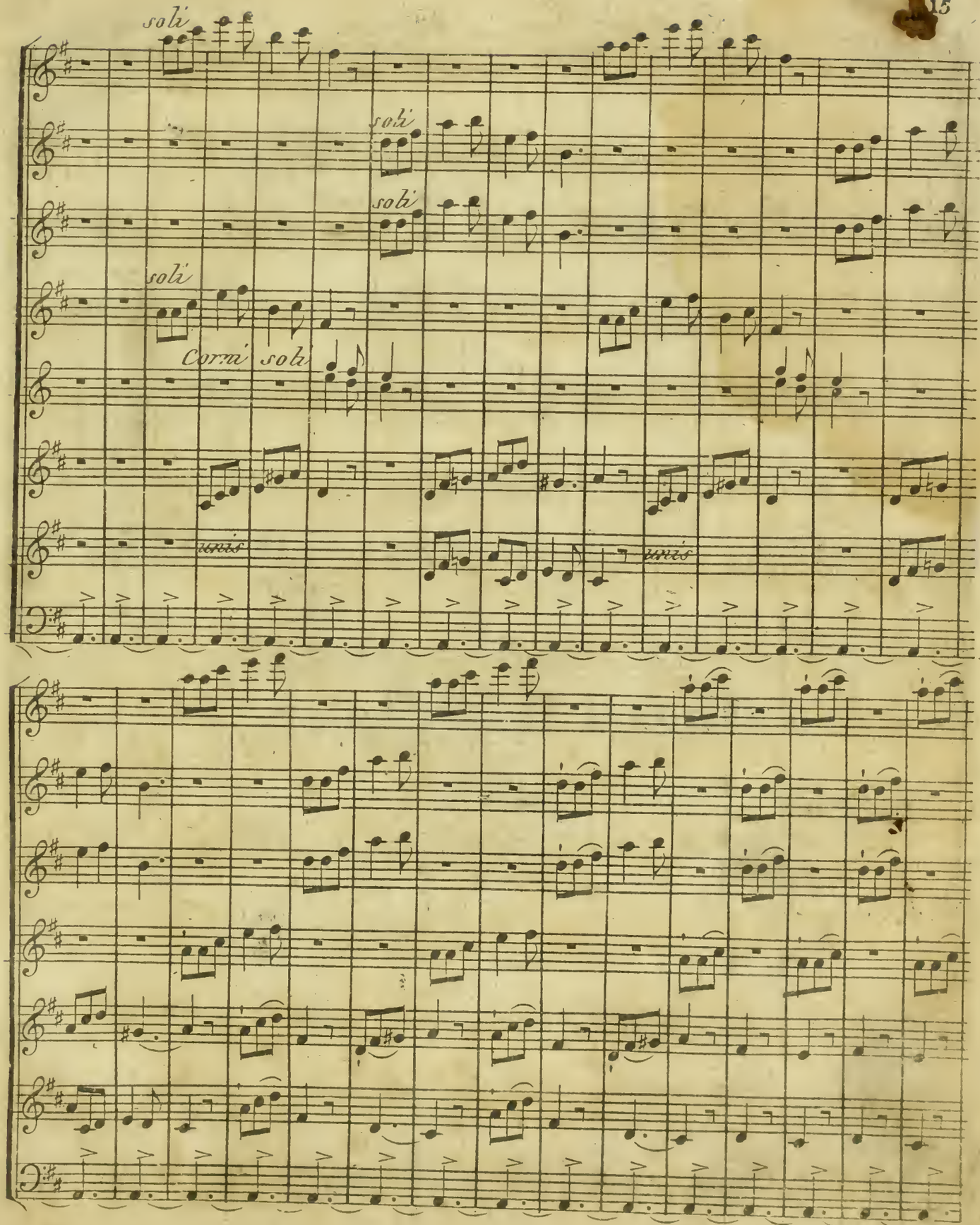

solo
R
P
P
P
solo
solo
R

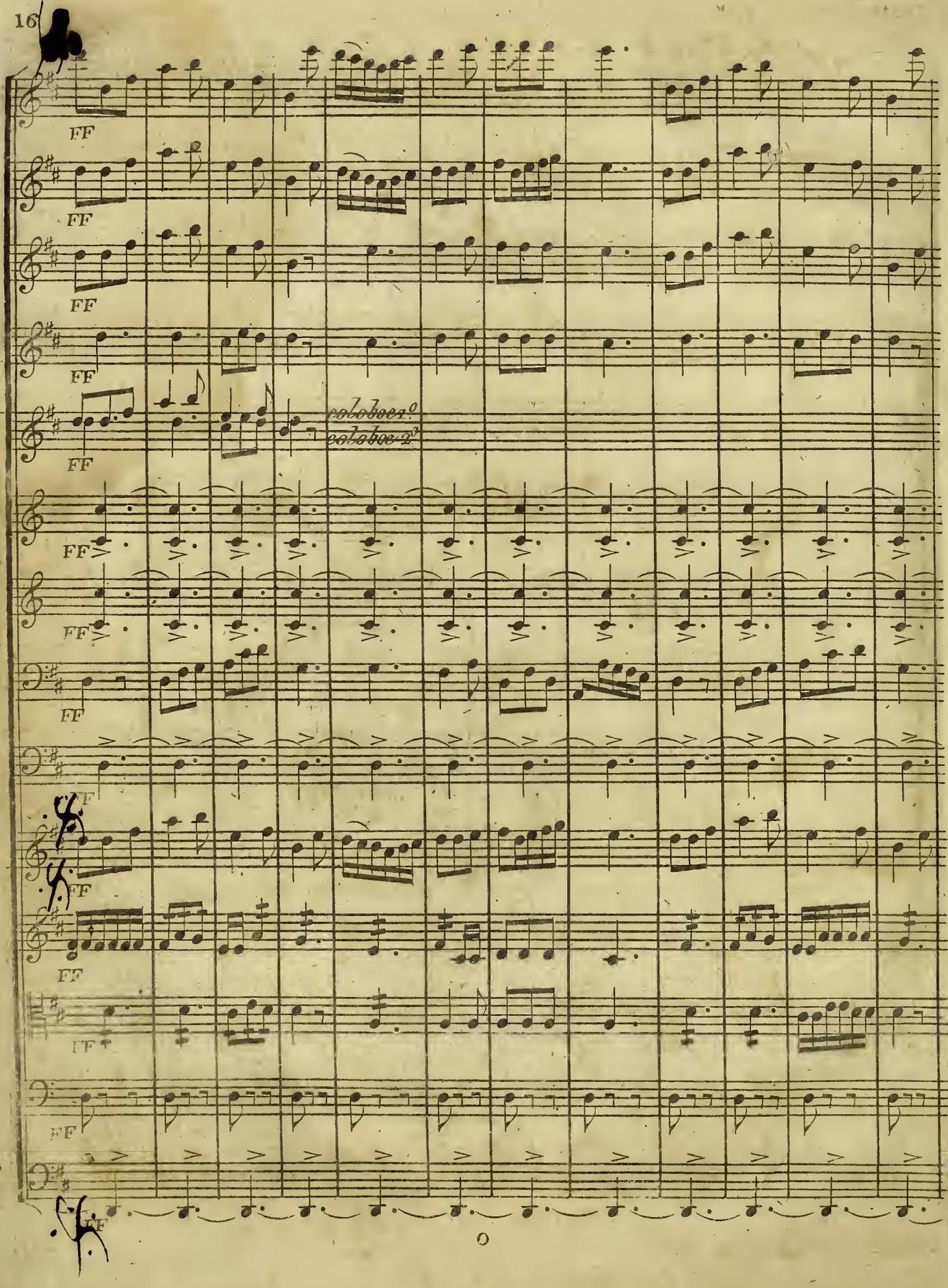

Oboë solo
F
F
F
soli
PP
PP
PP
Violes col Fagotti

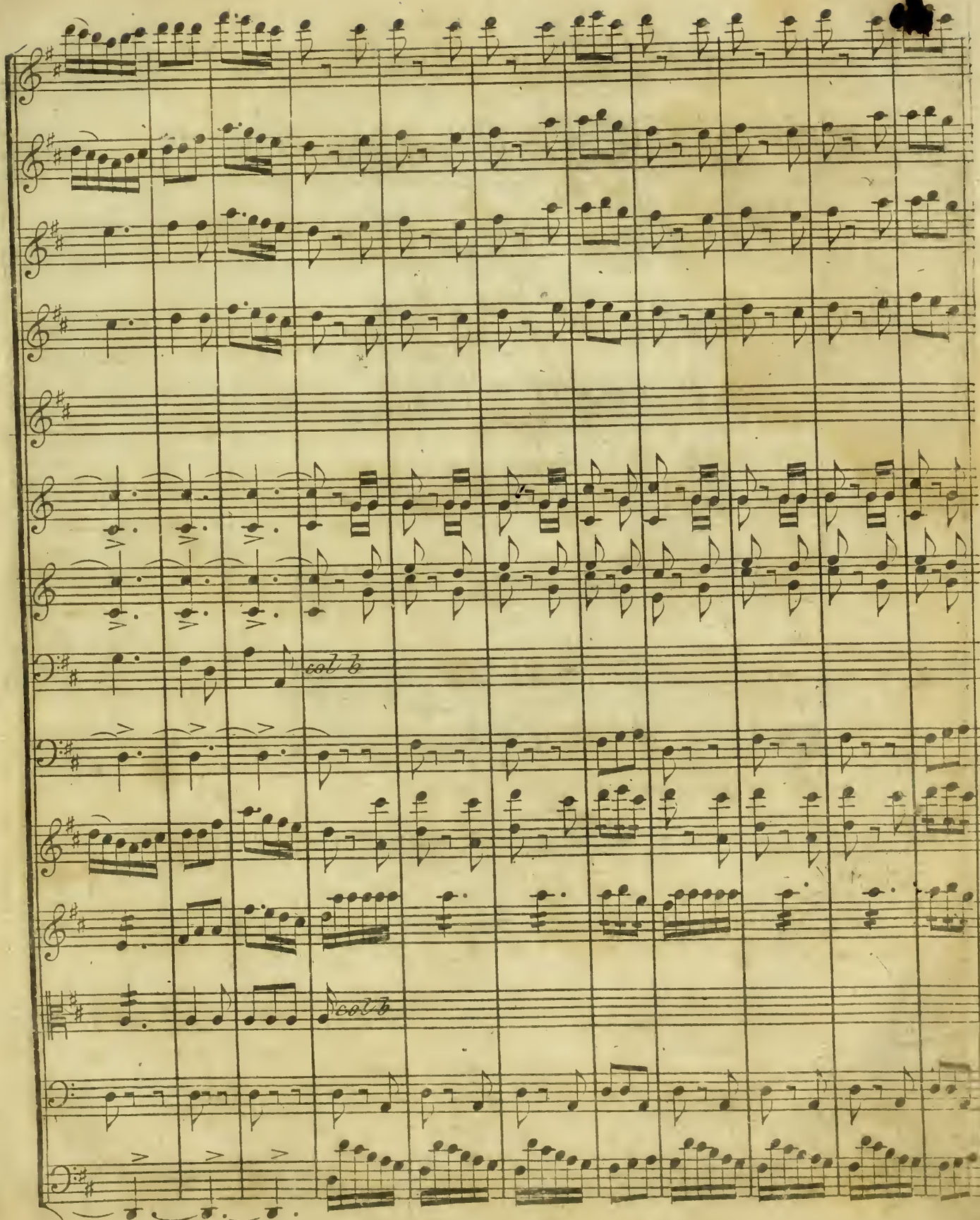

col oboe 1.°
col oboe 2.°

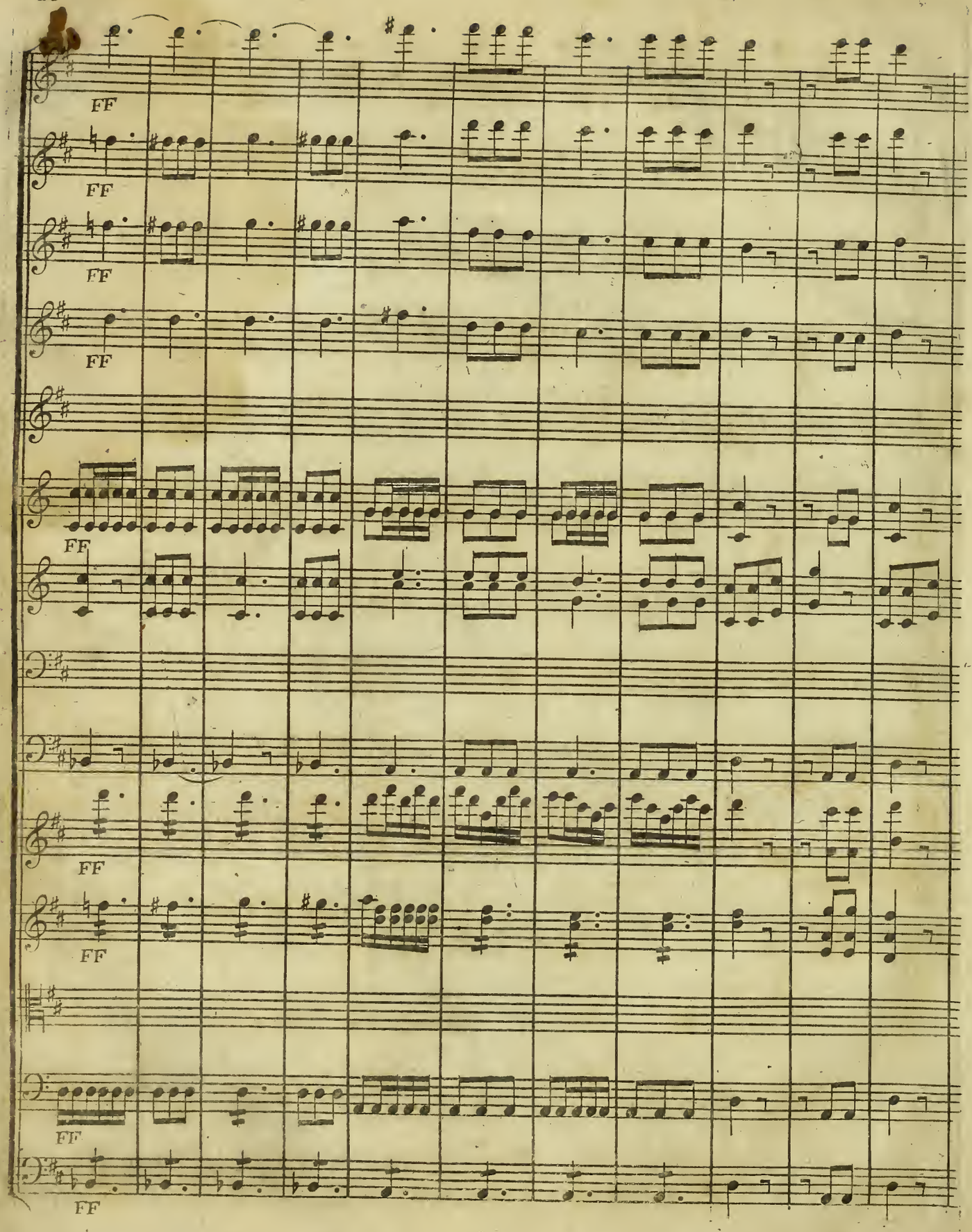

unis
col Flauto
col Violoncelli
Violoncelli soli

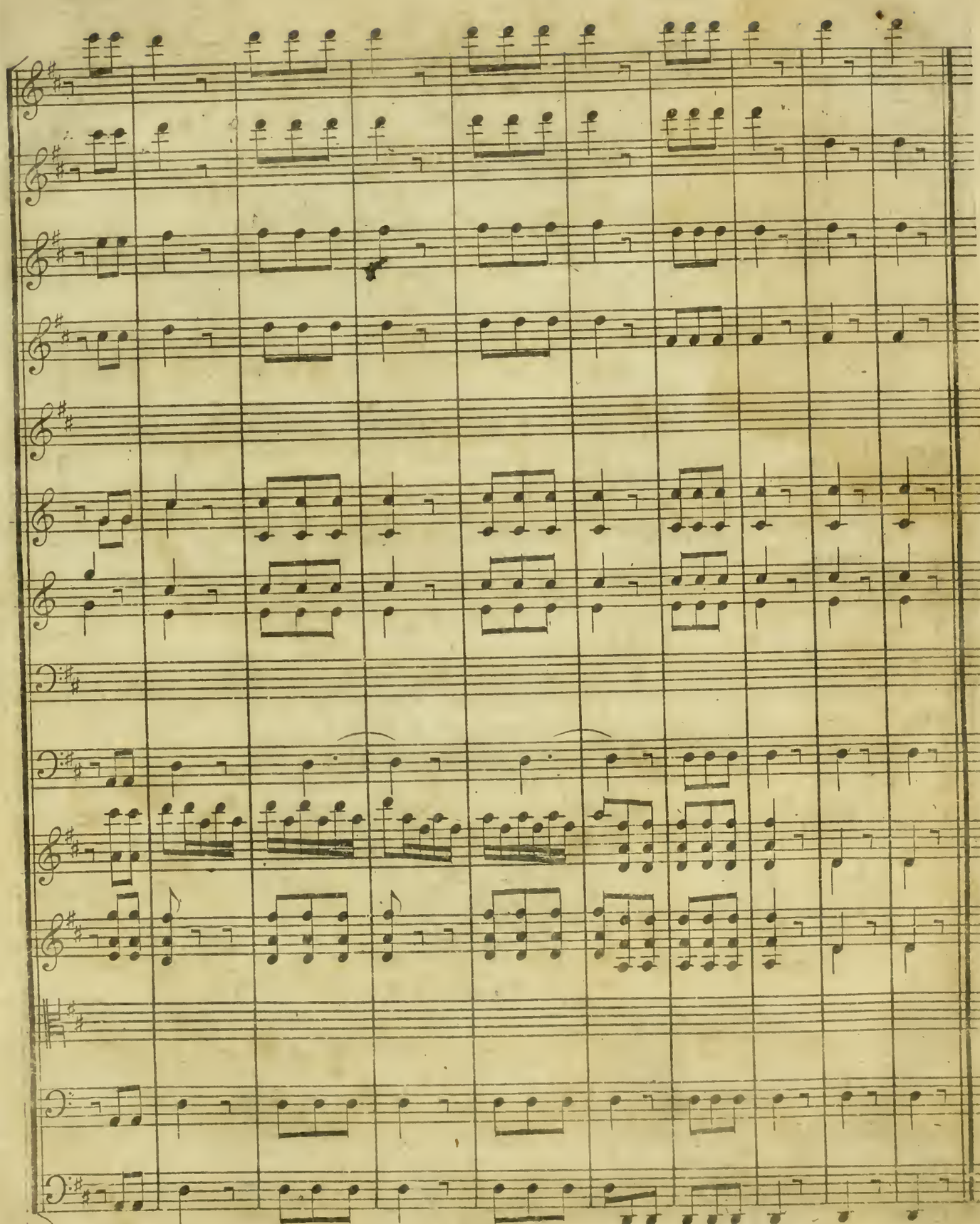

F
F
col Flauto
unis
col oboë 1.°
col oboë 2.°
F
F
F
F
F
unis
F
tutti
F


soli
soli
soli
soli
Corni soli
unis
unis


FF
FF
FF
FF
FF
colobocz.º
colobocz.º
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF


col b
col b

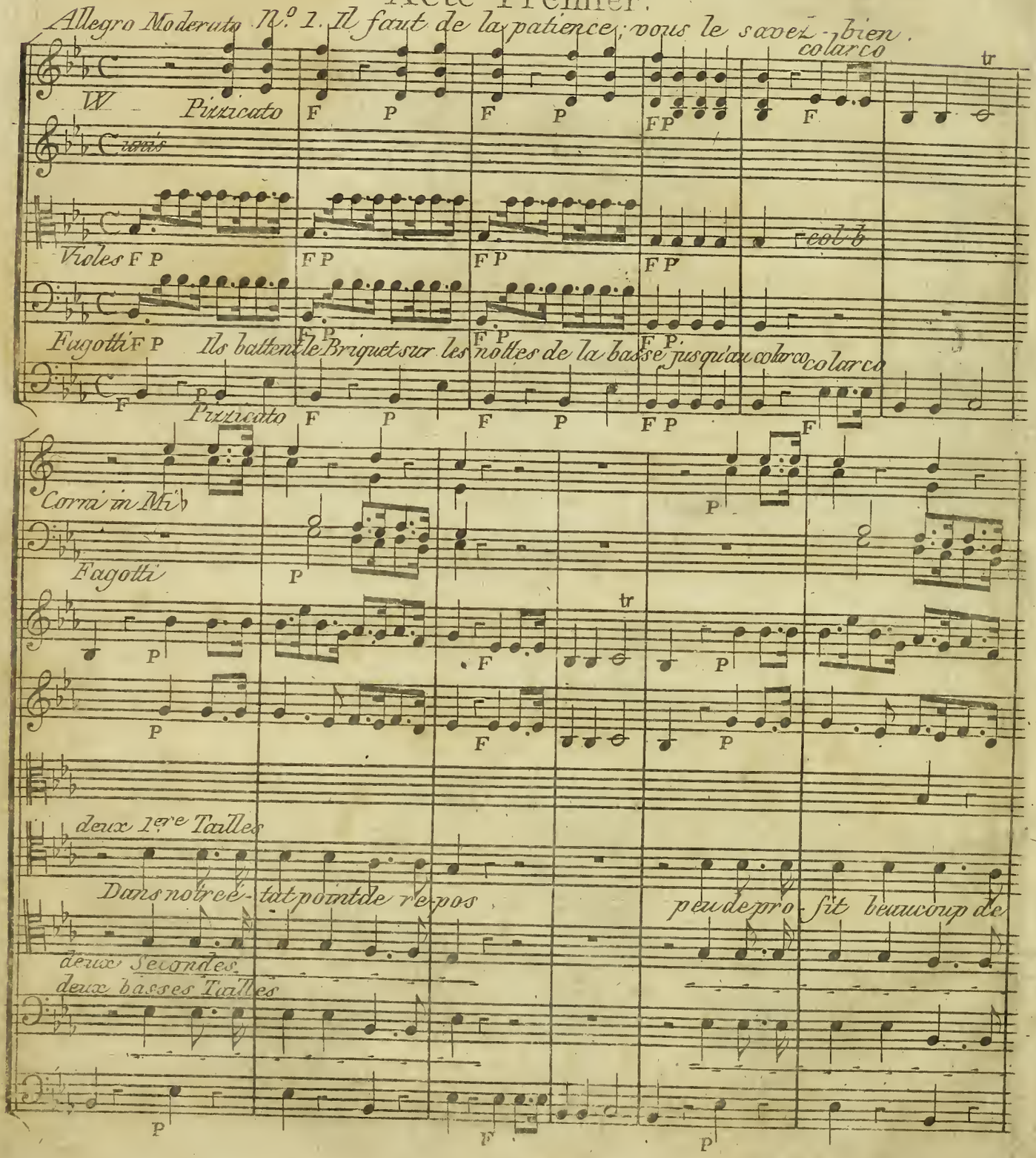

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

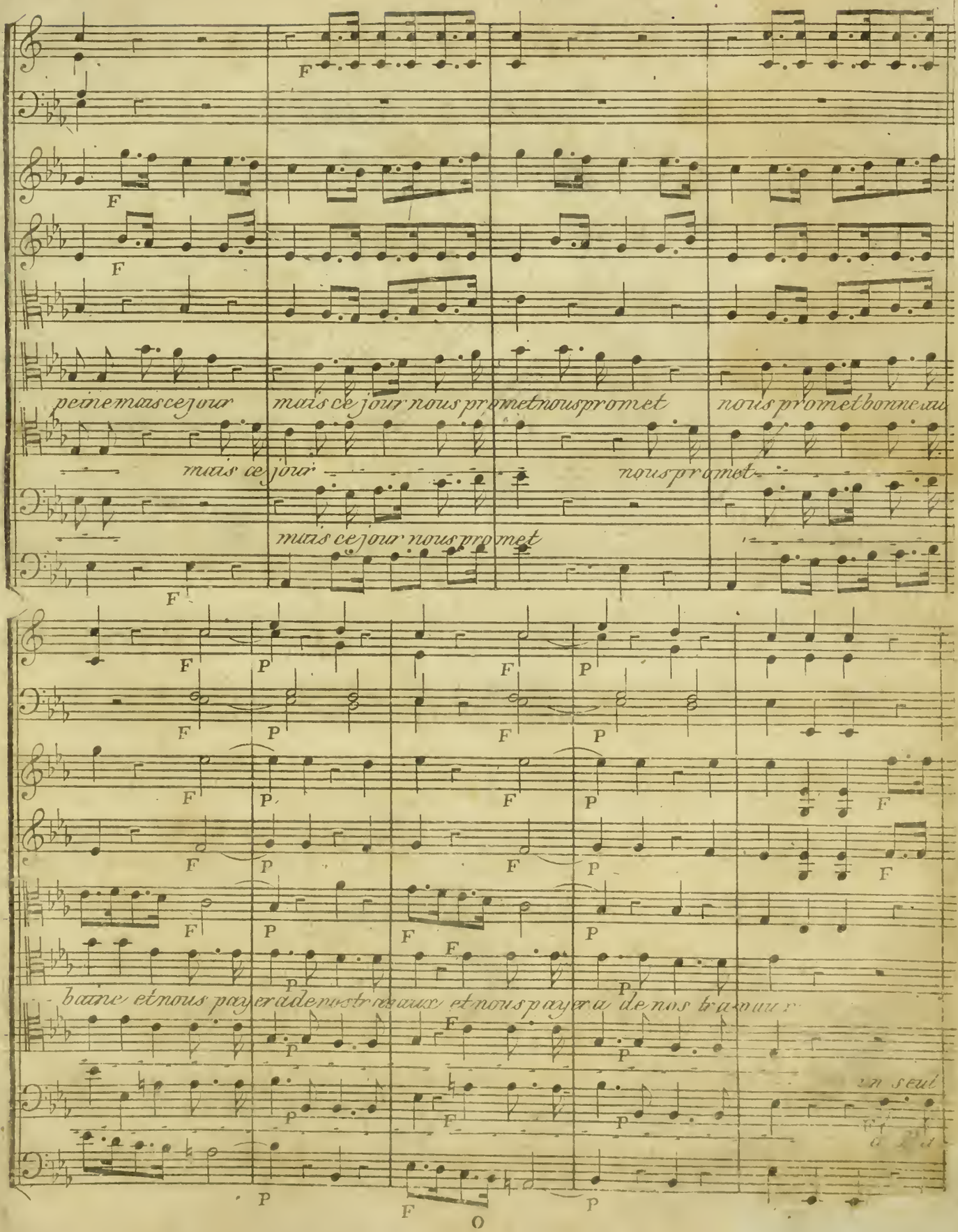


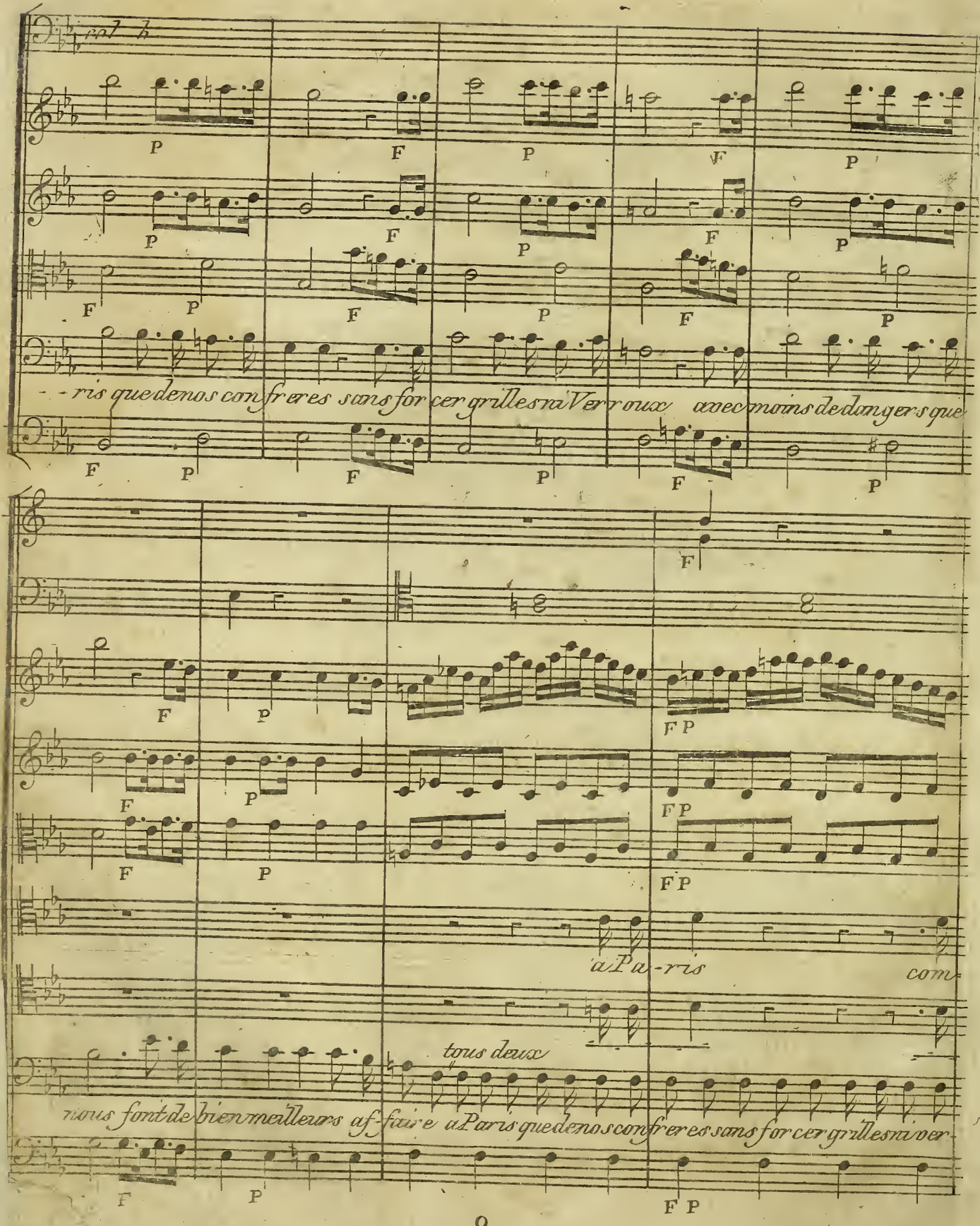
LA MAISON ISOLÉE
ou
Le Vieillard des Vosges.

Comédie en deux Actes.

Acte Premier.




peine mais ce jour
mais ce jour nous promet nous promet
nous promet bonne au
mais ce jour
nous promet
mais ce jour nous promet
baine et nous payer a de nos travaux
et nous payera de nos travaux
un seul


ris que de nos confreres sans forcer grilles na Verroux avec moins de dangers que
a Pa-ris com-
tous deux
nous font de bien meilleurs af-faire a Paris que de nos confreres sans forcer grilles na ver-

F F F

FP FP F

FP FP F

FP FP F unis

FP FP F col b

bien de nos confreres font de bien meil-

- roux avec moins de dangers que nous font de bien meilleures af- faires font de bien meil-

FP FP F

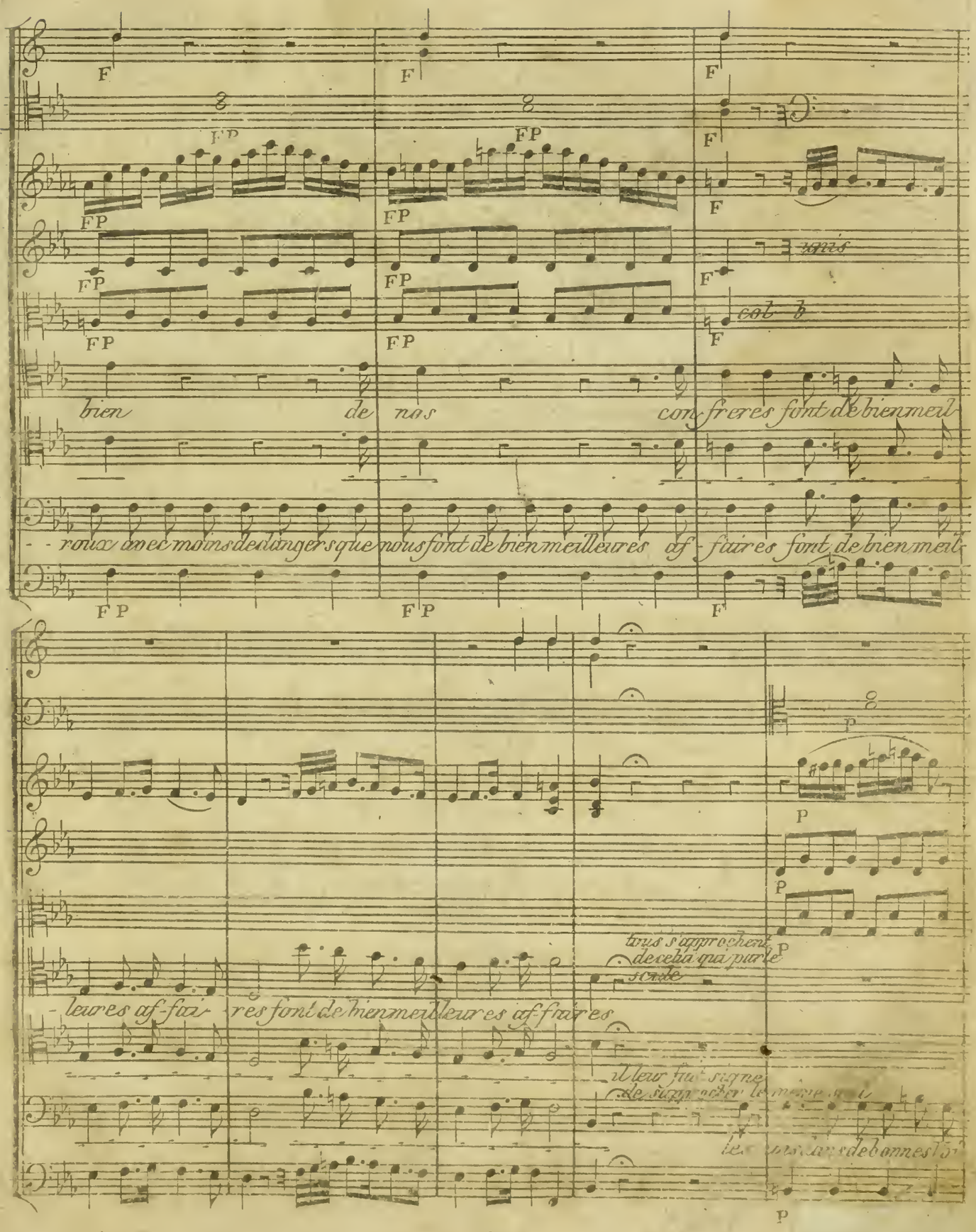
P

P

P

P

tous s'approchent de celui qui parle seule

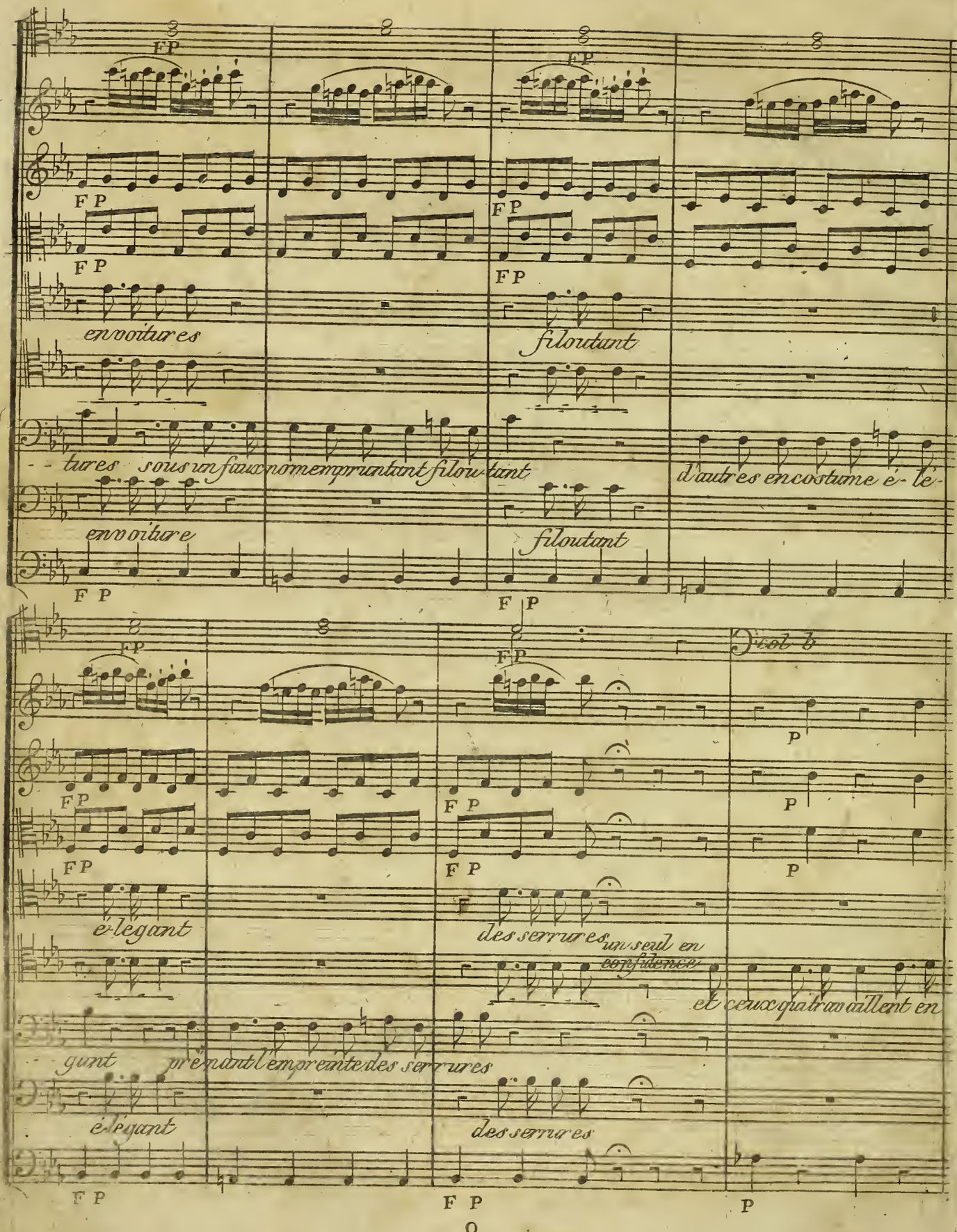


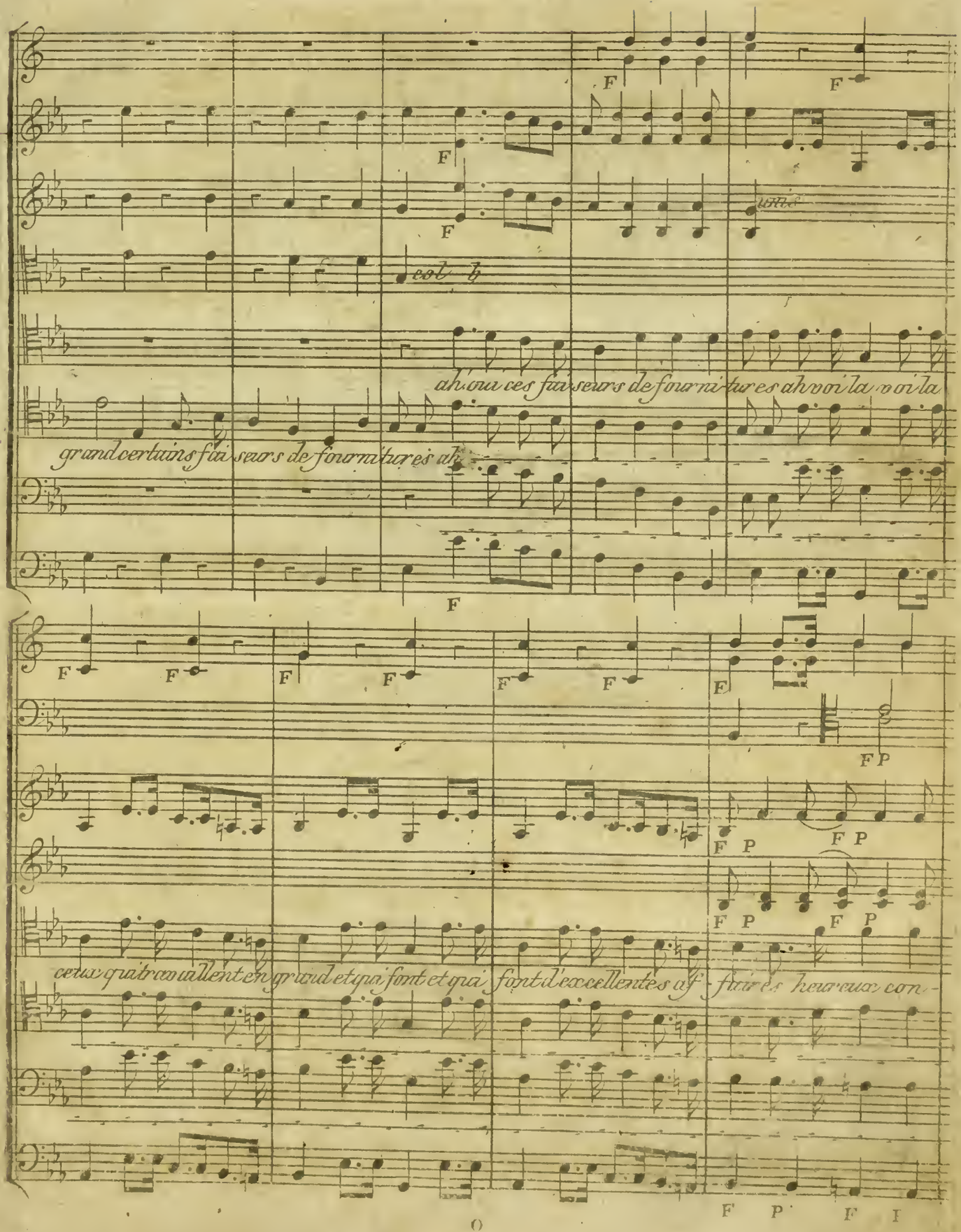
- leures af-fai- res font de bien meilleures af-faires

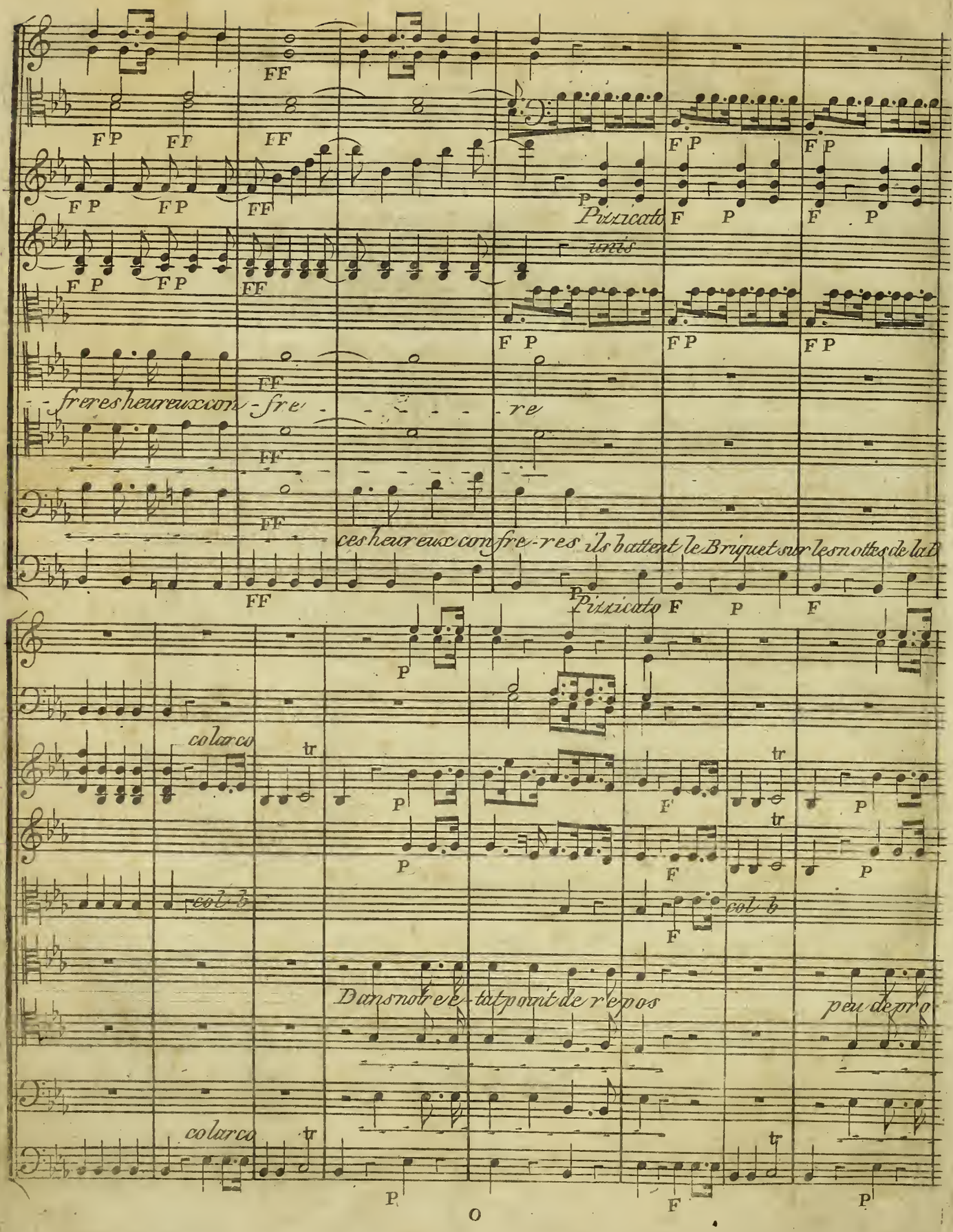
il leur fait signe de s'approcher le même seul

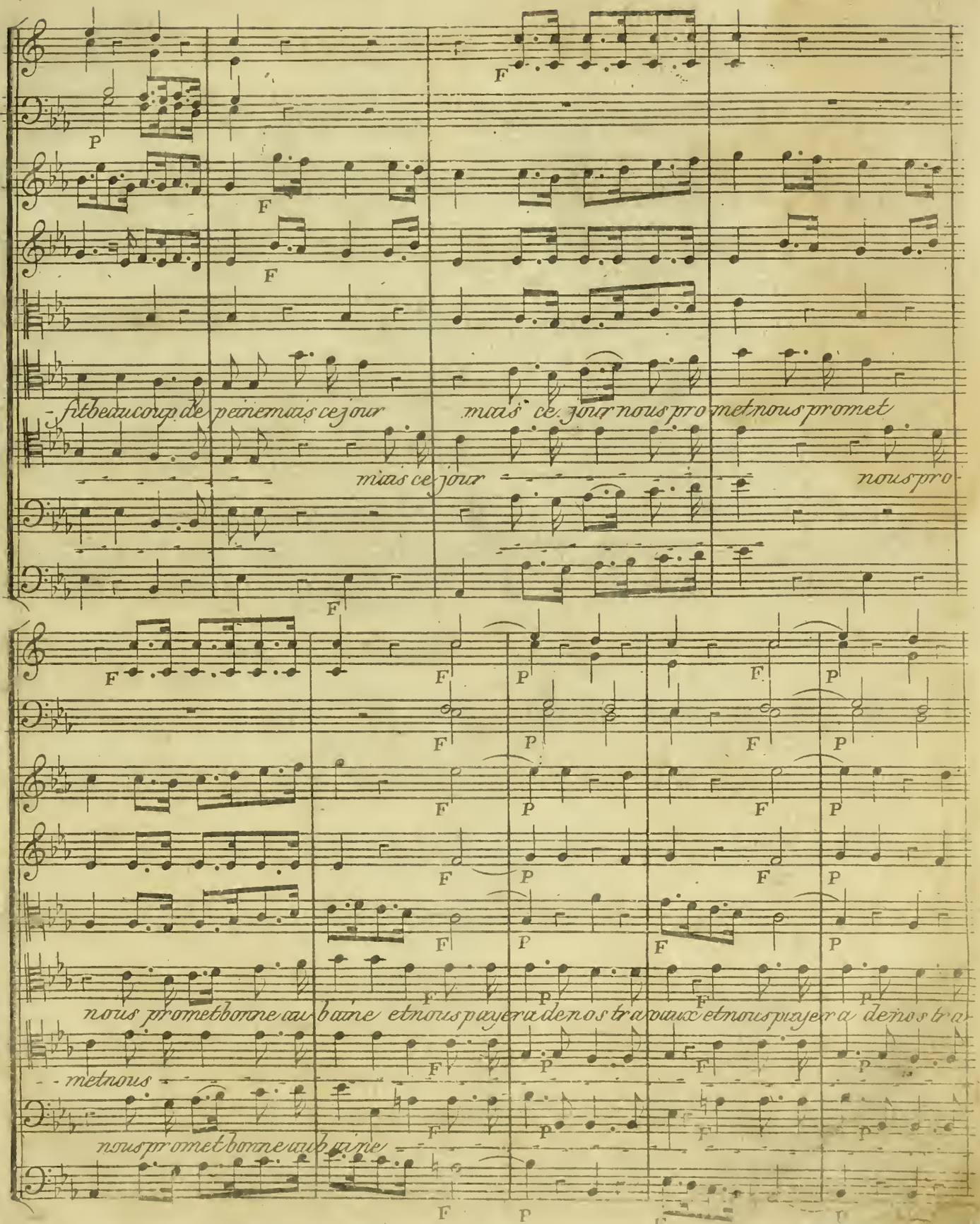
les [illegible] de bonnes [illegible]

P


FP
envoitures
filoutant
- - tures sous un faux nom empruntant filoutant
d'autres en costume é- lé-
envoiture
filoutant
é-légant
des serrures un seul en confidence
et ceux qui travaillent en
gant prénant l'empreinte des serrures
des serrures
P


unis
col b
ah oui ces faiseurs de fournitures ah voila voila
grand certains faiseurs de fournitures ah
ceux qui travaillent en grand et qui font et qui font d'excellentes affaires heureux con-


FF
FP
Pizzicato
unis
fres heureux con - fre - re
ces heureux con fre-res ils battent le Briquet sur les notes de la
col arco
col b
Dans notre é-tat point de repos
peu de zro


fit beaucoup de peine mais ce jour
mais ce jour nous promet nous promet
mais ce jour
nous pro
nous promet bonne aubaine et nous payera de nos travaux et nous payera de nos tra
metnous
nous promet bonne aubaine

un peu plus vite

cres

unis

-vaux puis a Paris il faut aller mes chers a-mis il faut les

-vaux puis a Paris il faut al-ler mes chers amis il faut nous croire

cres

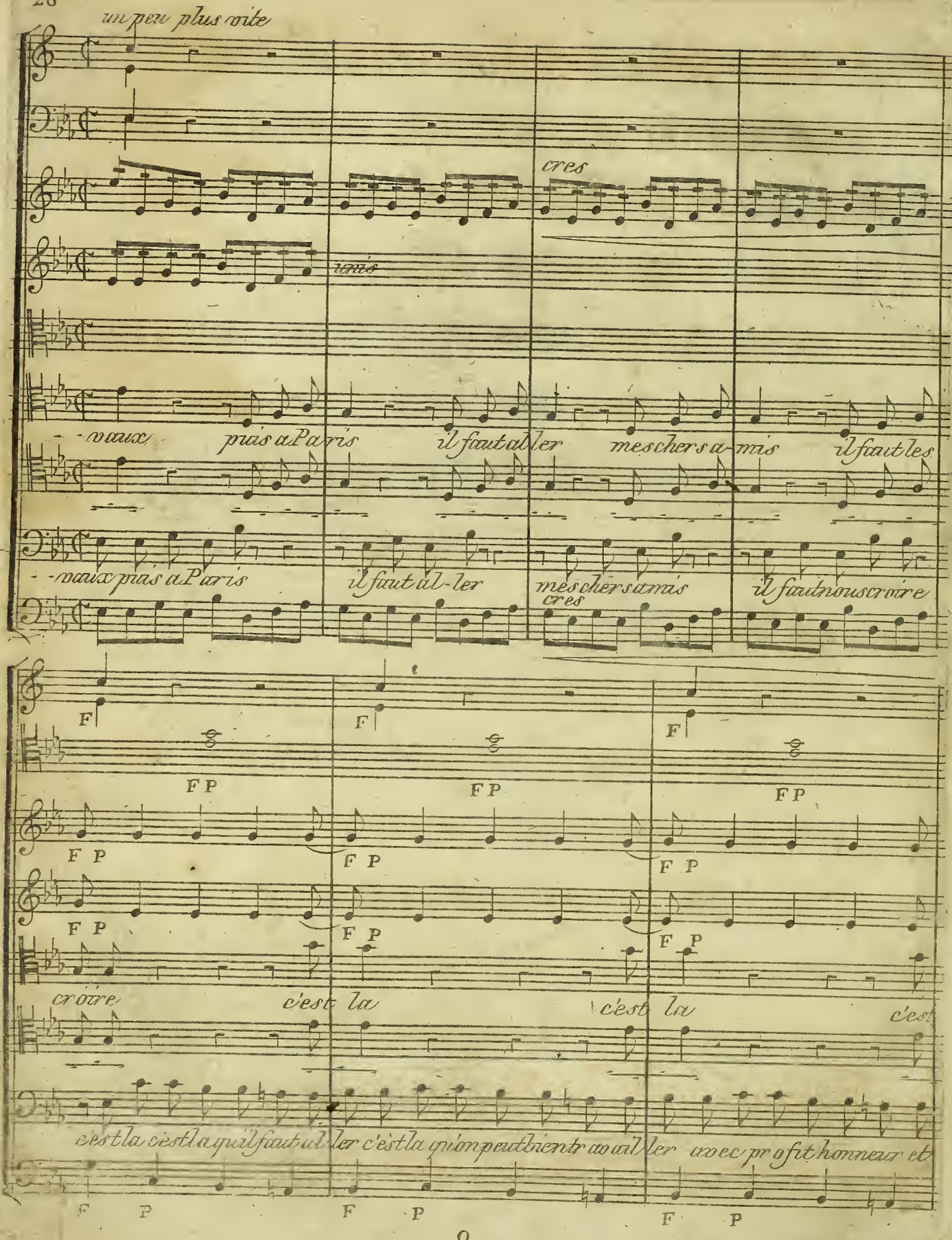
F F F

FP FP FP

F P F P F P

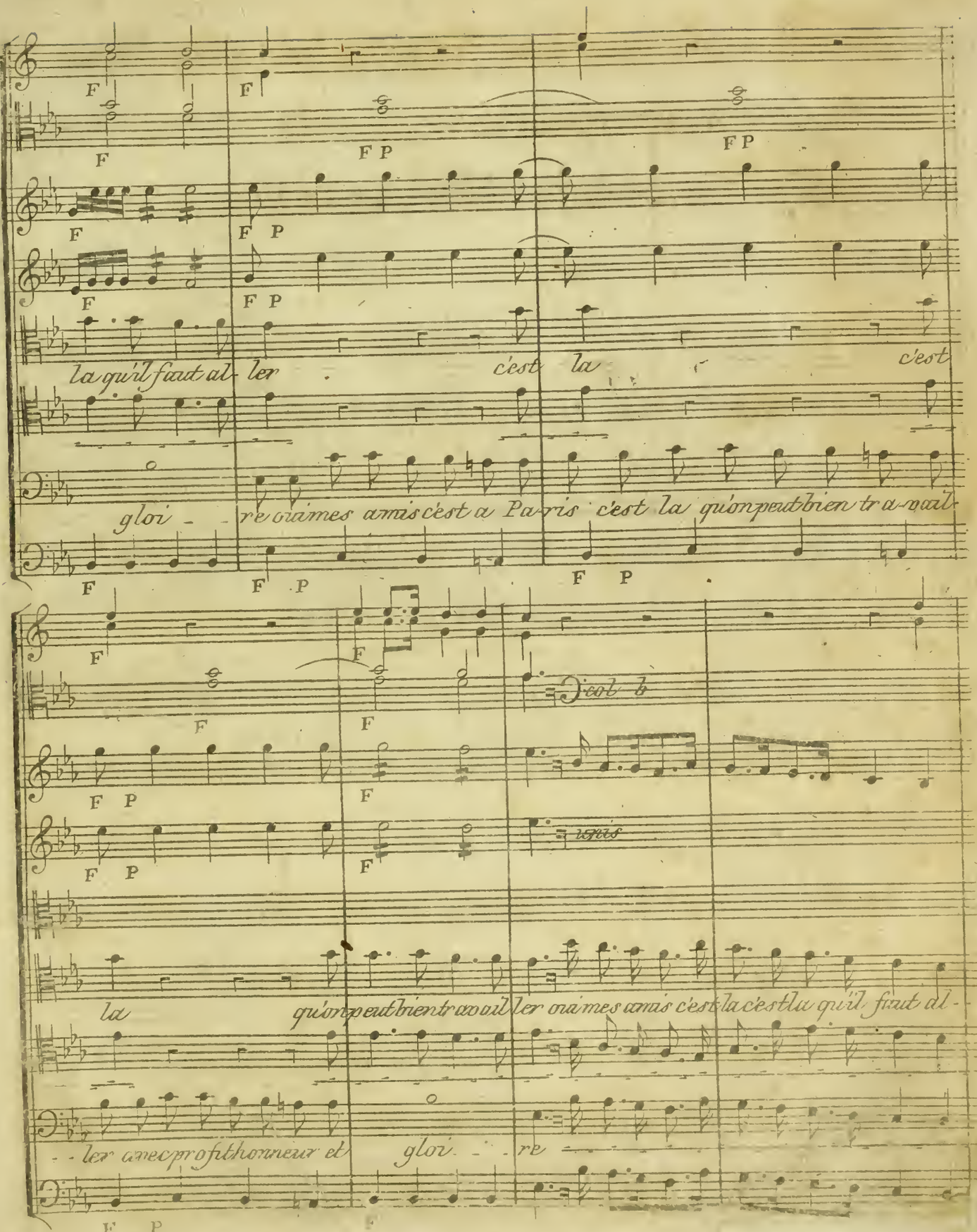
F P F P F P

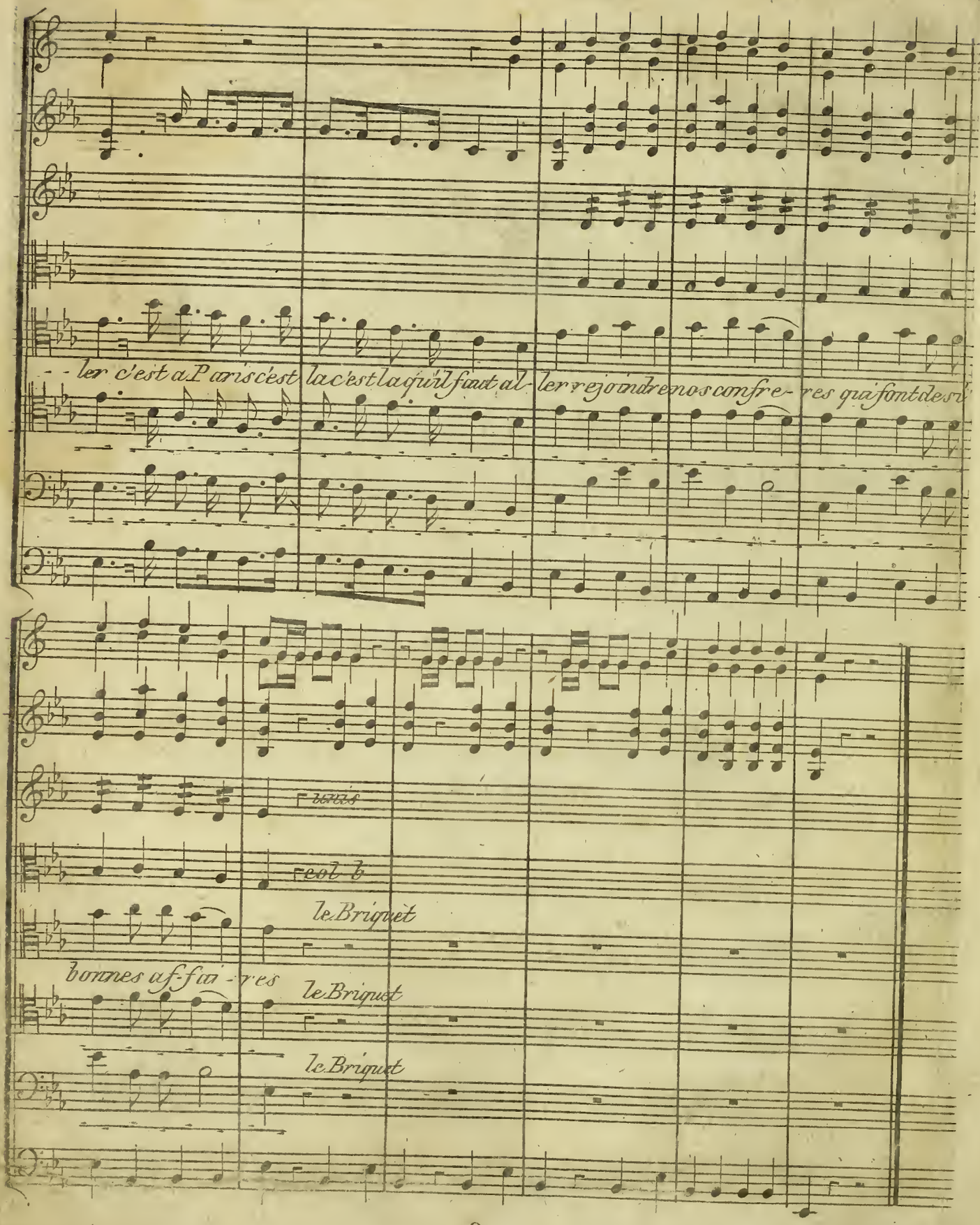
croire c'est la c'est la c'est



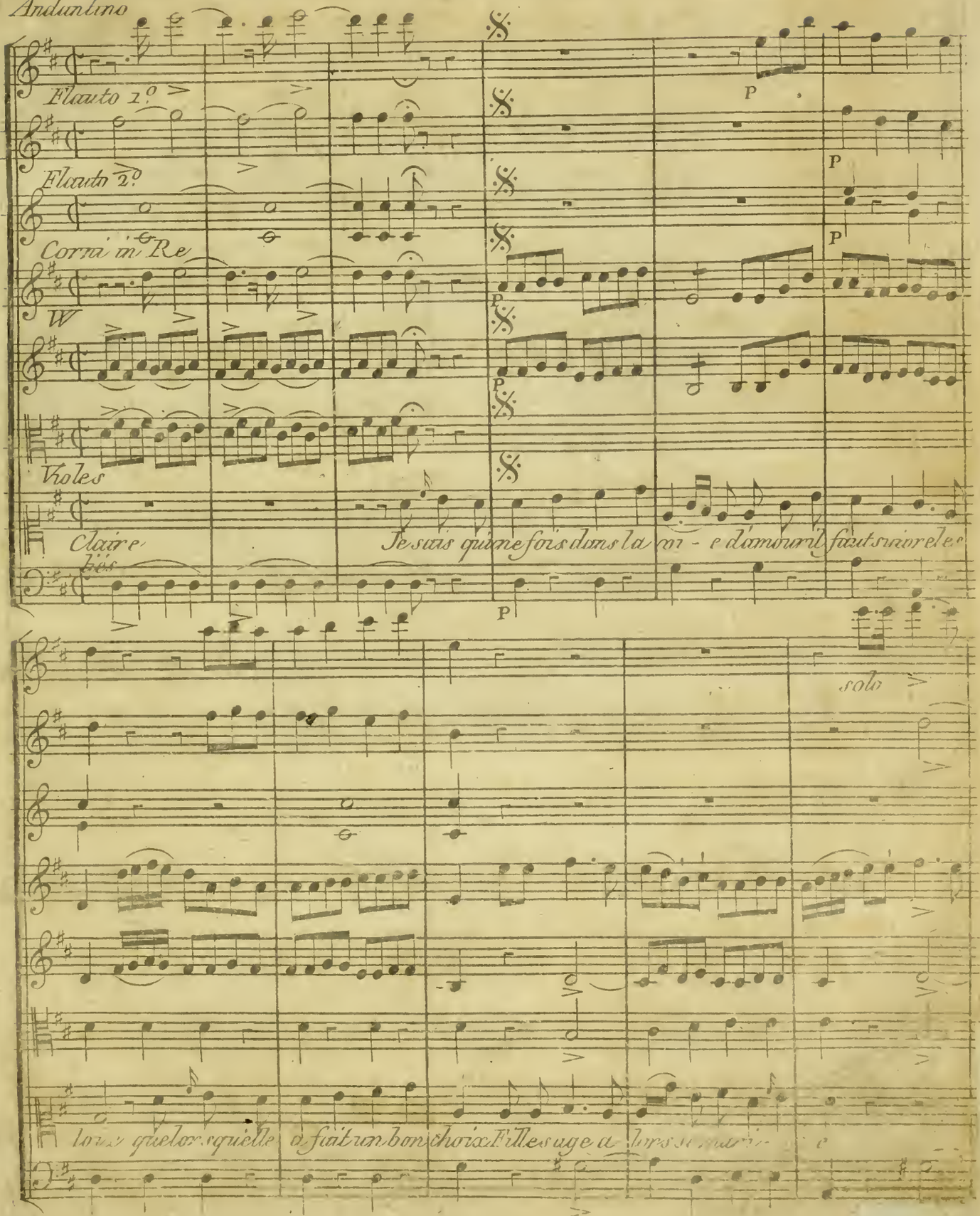
c'est la c'est la qu'il faut al ler c'est la qu'on peut bien tra vail ler avec pro fit honneur et

F P F P F P


la qu'il faut al- ler
c'est la
c'est
gloi - re oui mes amis c'est a Pa-ris c'est la qu'on peut bien tra-vail-
Jeob b
la qu'on peut bien tra vail ler oui mes amis c'est la c'est la qu'il faut al -
- ler avec profit honneur et gloi - re

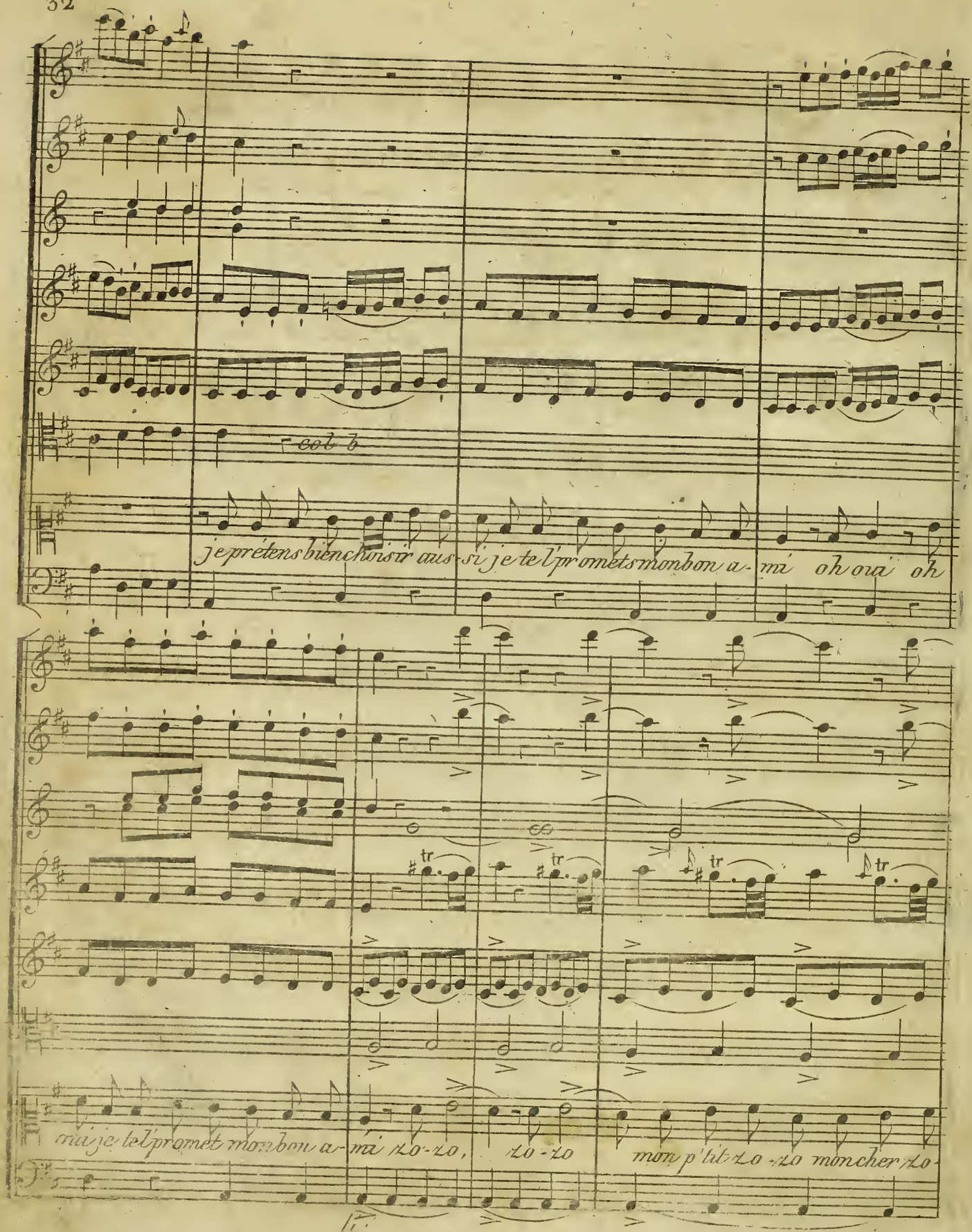

- - ler c'est a Paris c'est la c'est la qu'il faut al- ler rejoindre nos confre- res qui font de si
unis
col b
le Briquet
bonnes af-fai-res
le Briquet
le Briquet

N.º 2 Est ce que ça nous serait possible donc ?



col b

je prétens bien choisir aus-si je te l'promets mon bon a-mi oh oui oh



oui je te l'promet mon bon a-mi zo-zo, zo-zo mon p'tit zo-zo mon cher zo-

cres

F

tr

-zo mon bon zo-zo mon brav'zo-zo je te l'promets je te l'pro - - - mets

PP

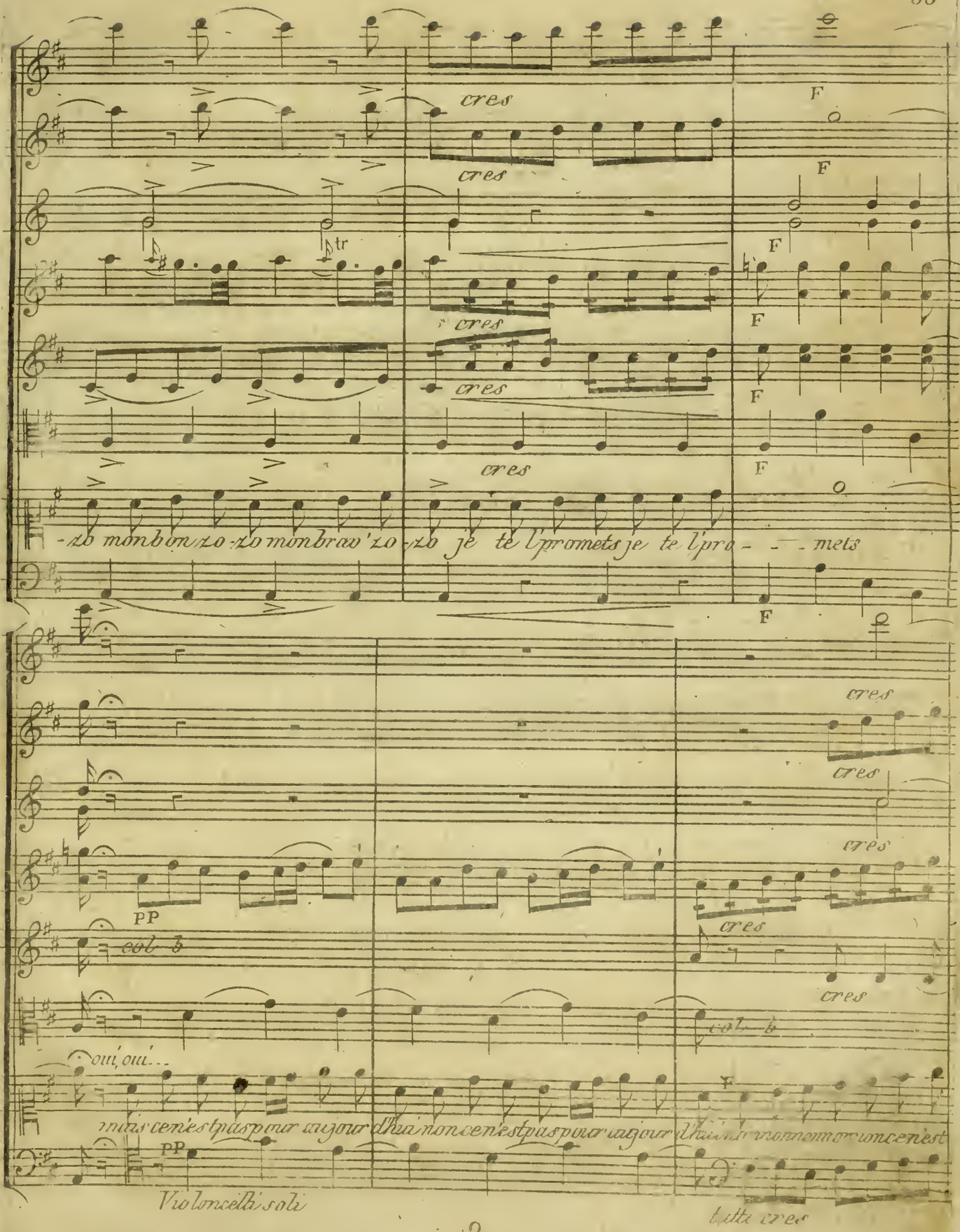
col b

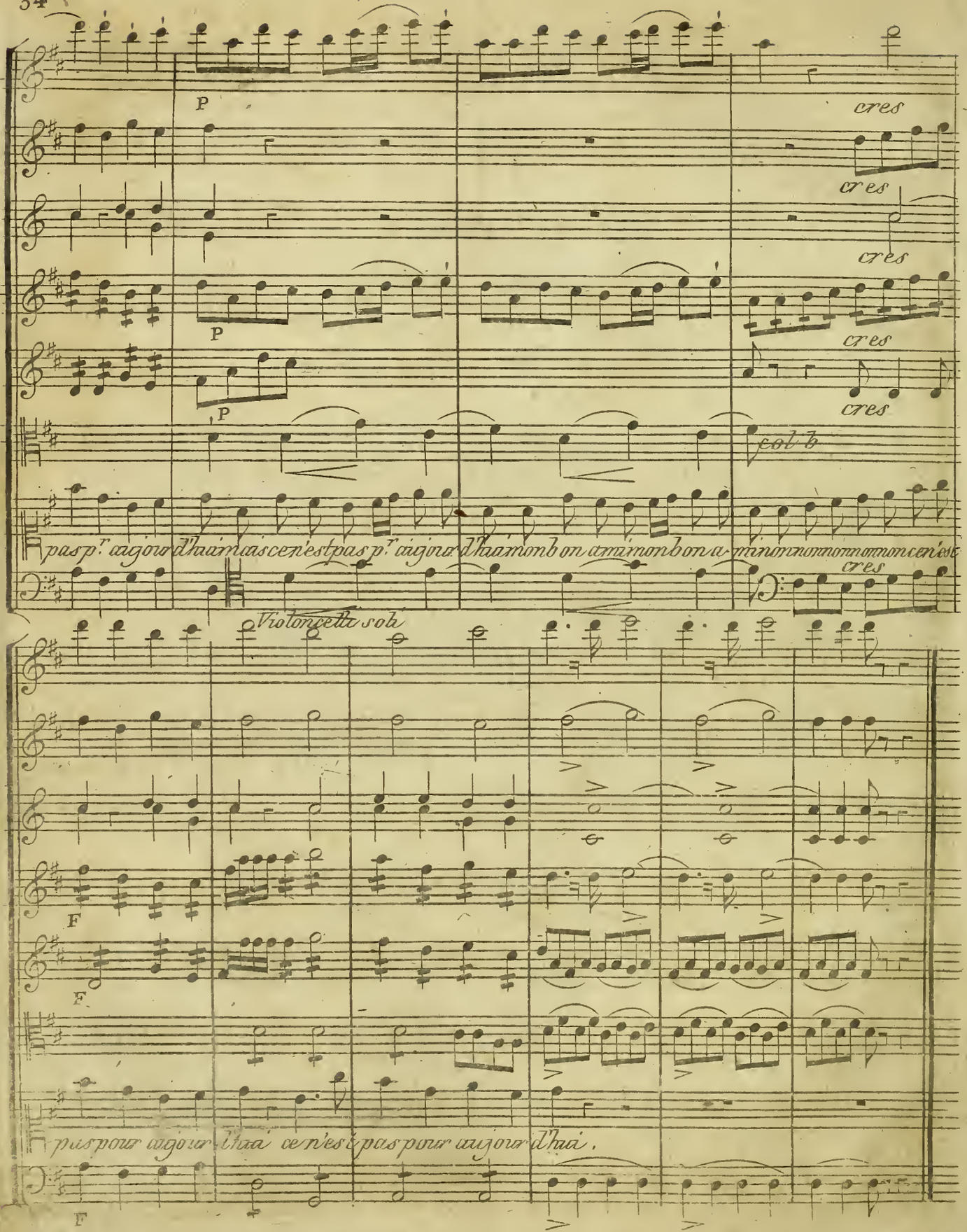
oui, oui...

mais ce n'est pas pour aujourd'hui non ce n'est pas pour aujourd'hui non non non non ce n'est

Violoncelli soli

tutti cres




P
cres
cres
cres
cres
cres
P
P
col b
pas p.r aujourd'hui mais ce n'est pas p.r aujourd'hui mon bon ami mon bon a- mi non non non non non ce n'est
cres
Violoncelle sol
F
F
pas pour aujourd'hui ce n'est pas pour aujourd'hui.
F

2e Couplet.

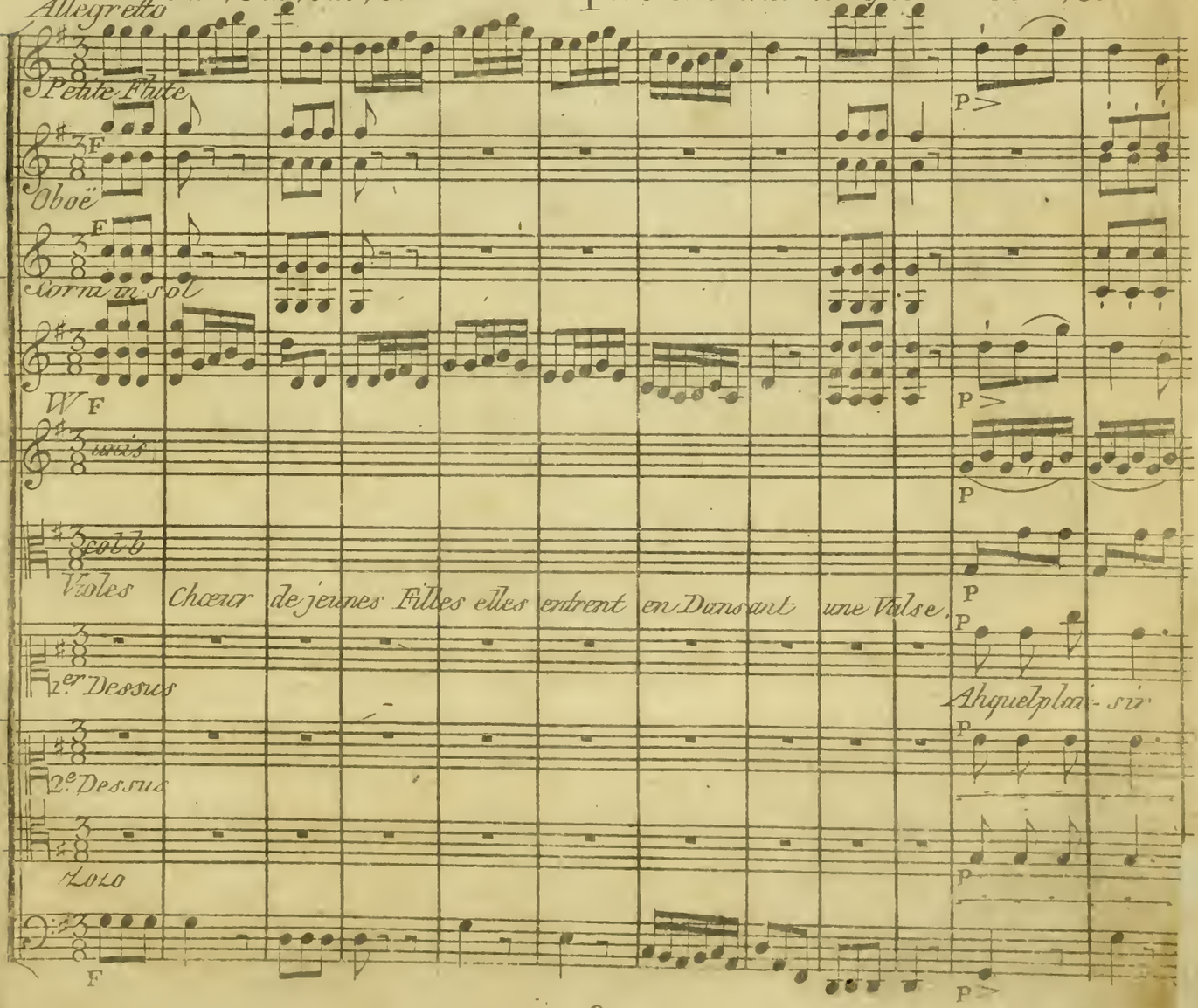
Pour devenir l'Epoux de Claire
Il faut toujours être joyeux
Ne vouloir que ce que je veux
Faire tout ce qui peut me plaire
Pas vrai que tu seras ainsi
Tu me l'promets mon bon ami
Pas vrai! pas vrai!
Tu me l'promets mon bon ami
Zo zo, zo zo;
Non p'tit zo zo mon cher zo zo,
Mon bon zo zo, mon brav'zo zo
Tu me l'promets tu me l'promets
Oui, oui, oui, oui.

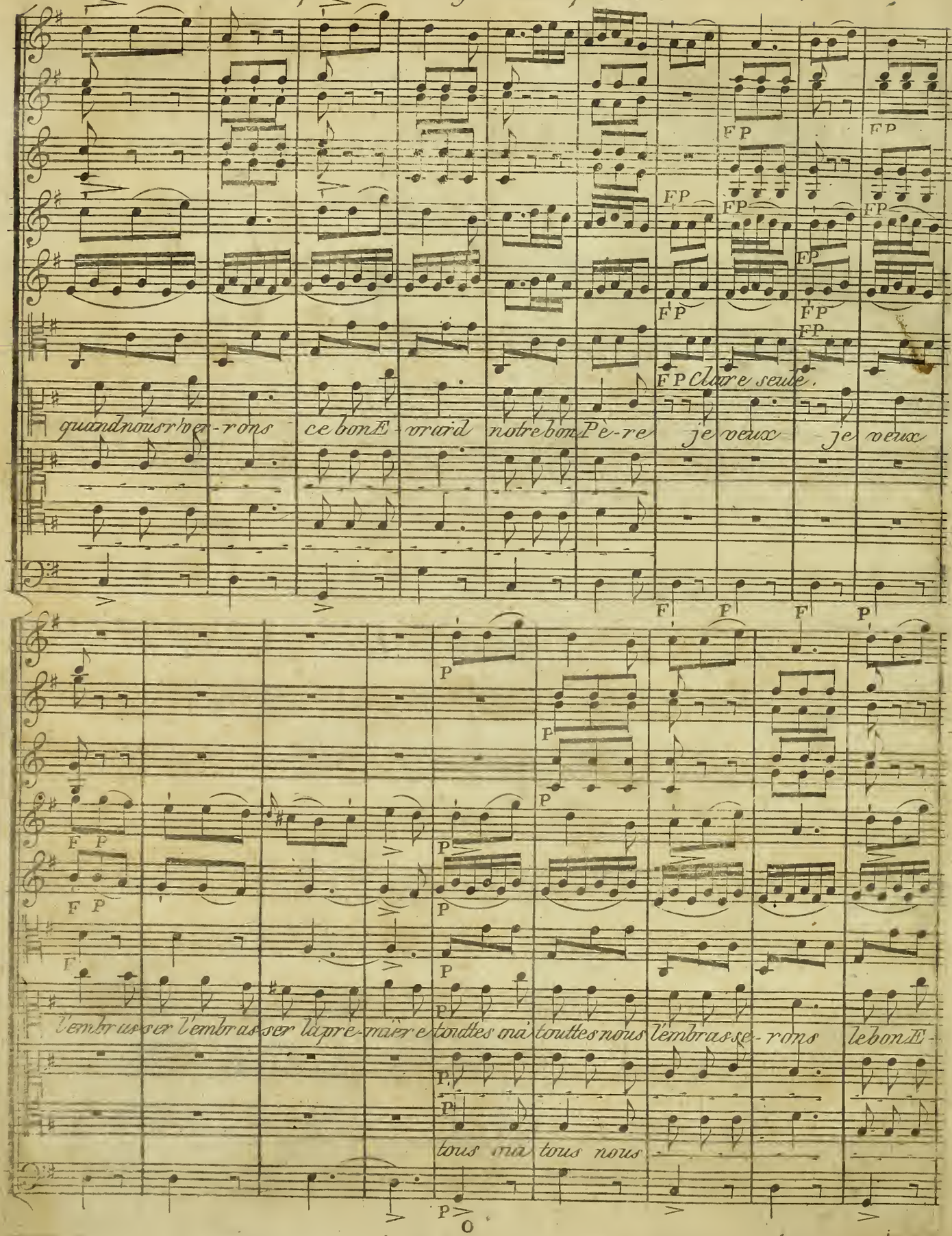
Mais ce n'est pas &c.a
(Même refrein qu'au premier.).

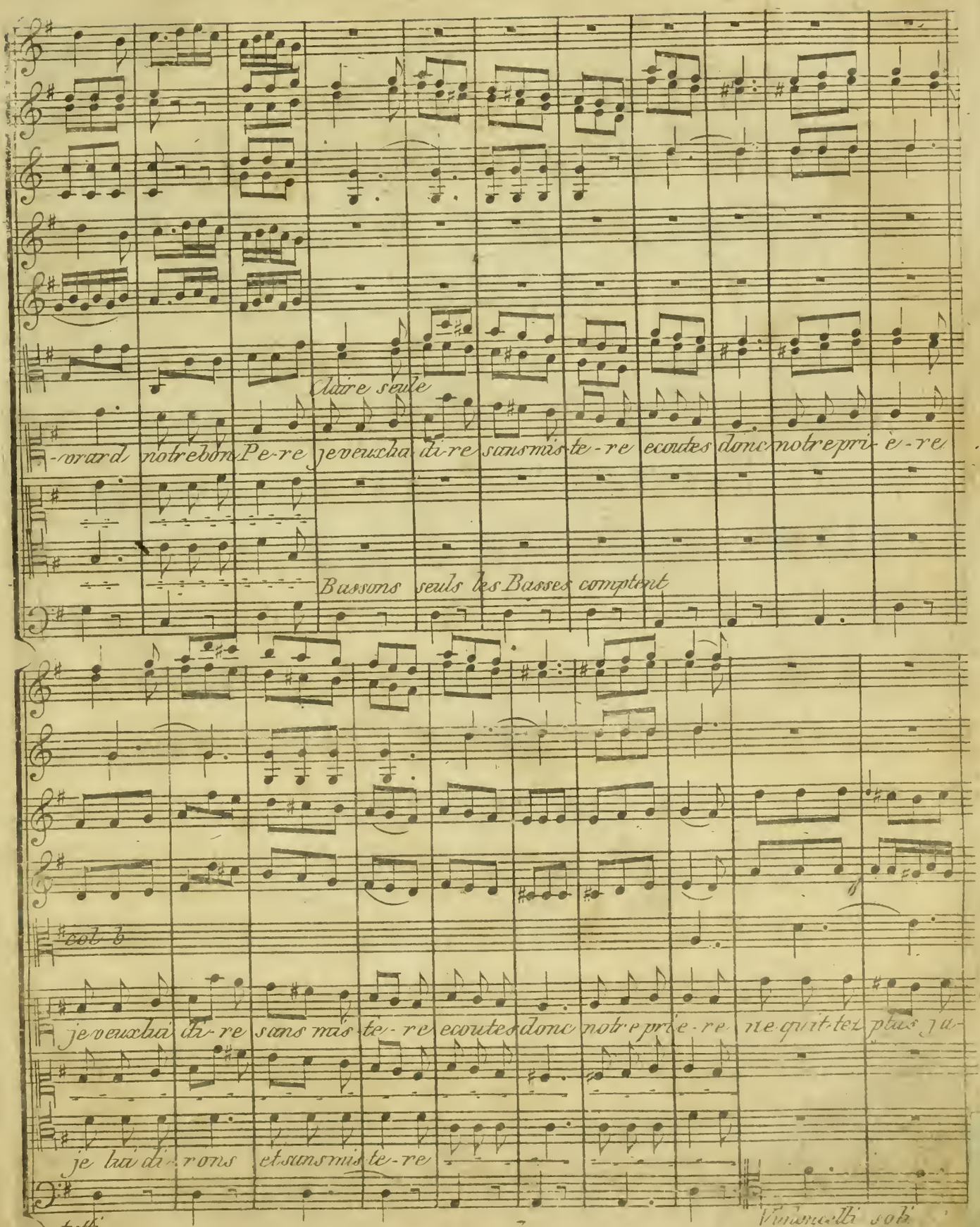
3e Couplet.

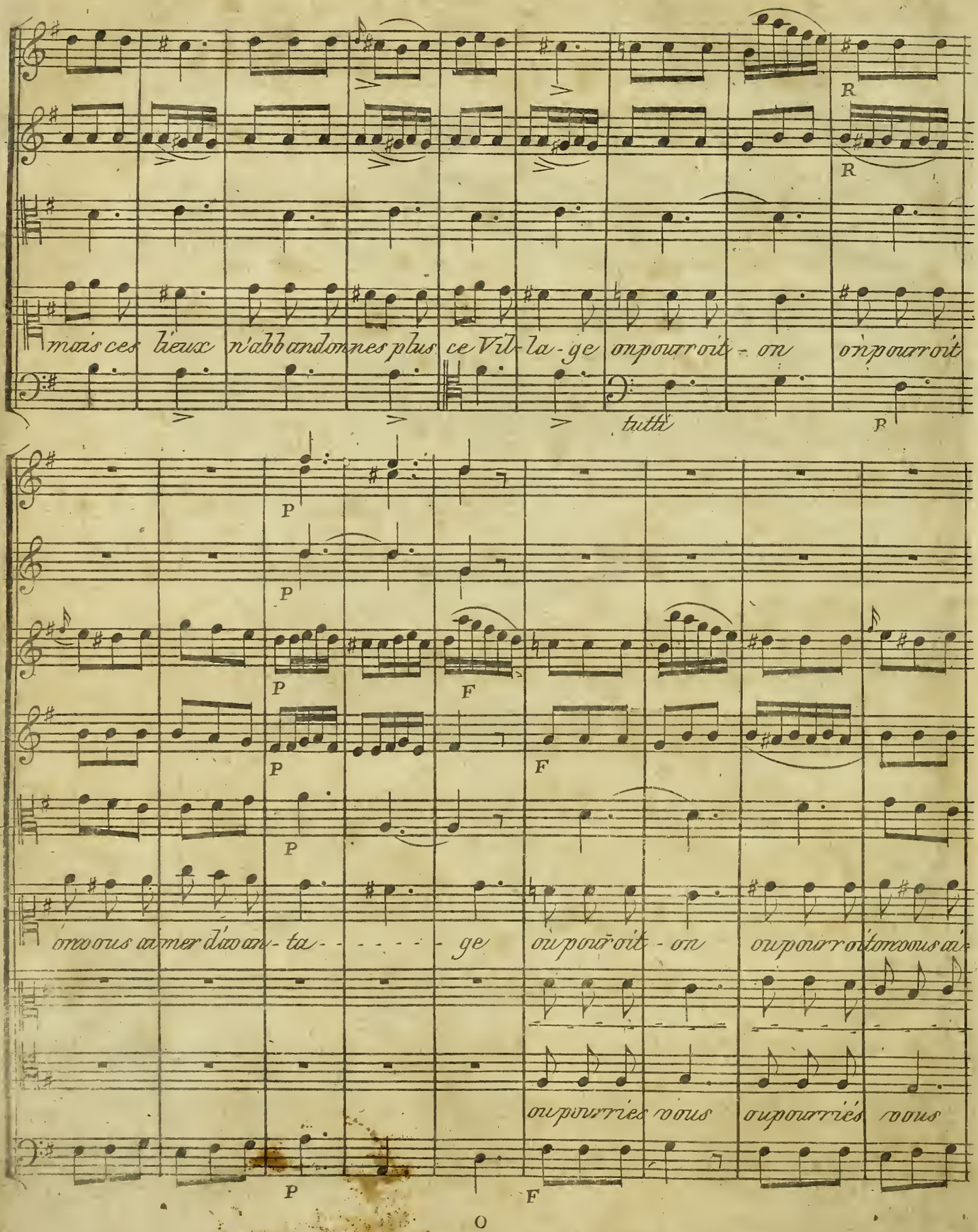
Pour voir dérider ce visage
Je n'aurais qu'à changer de ton
Te prendre par d'sous le manton
Te parler de not'mariage
Eh! bien tu seras mon mari
Je te l'promets mon bon ami
Eh bien! eh bien!
Je te l'promets mon bon ami
Zo zo, zo zo &c.a
(Com'au premier et au Second.)

N.o 3. Chercher ici que lui seul, &c.




quand nous verrons ce bon Esprit notre bon Père je veux je veux
Claire seule.
l'embrasser l'embrasser la première et toutes ma toutes nous l'embrasserons le bon Es-
tous ma tous nous


Claire seule
-vrard notre bon Pe-re je veux chan-ter sans mis-te-re ecoutes donc notre pri-è-re
Bassons seuls les Basses comptent
col b
je veux chan-ter sans mis-te-re ecoutes donc notre pri-è-re ne quit-tez plus ju-
je chan-terons et sans mis-te-re
tutti
Violoncelli soli

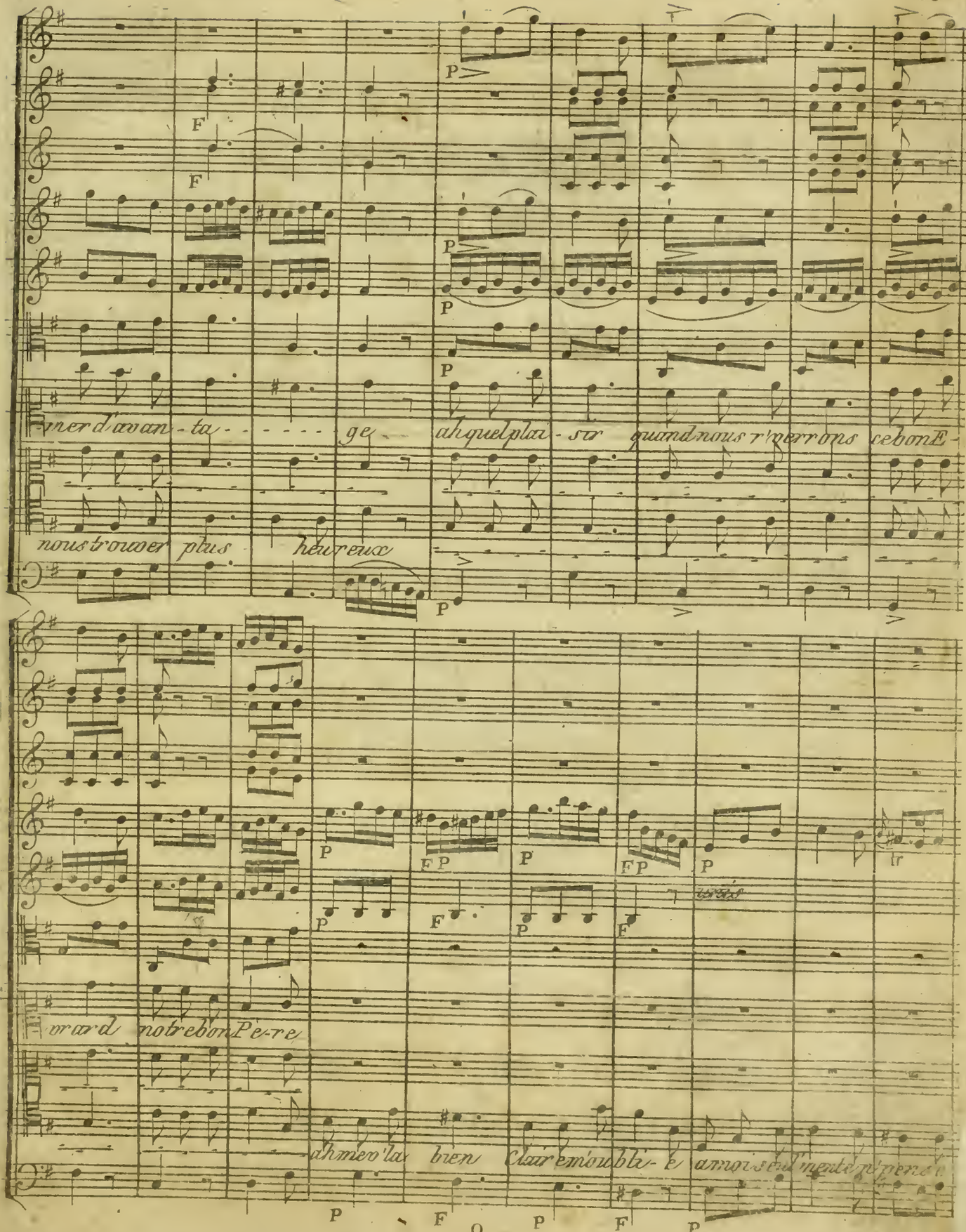

mais ces lieux n'abbandonnes plus ce Vil-la-ge on pourroit-on on pourroit
tutti
on vous aimer d'avan-ta-ge ou pouroit-on ou pourroit on vous ai-
ou pourriés vous ou pourriés vous

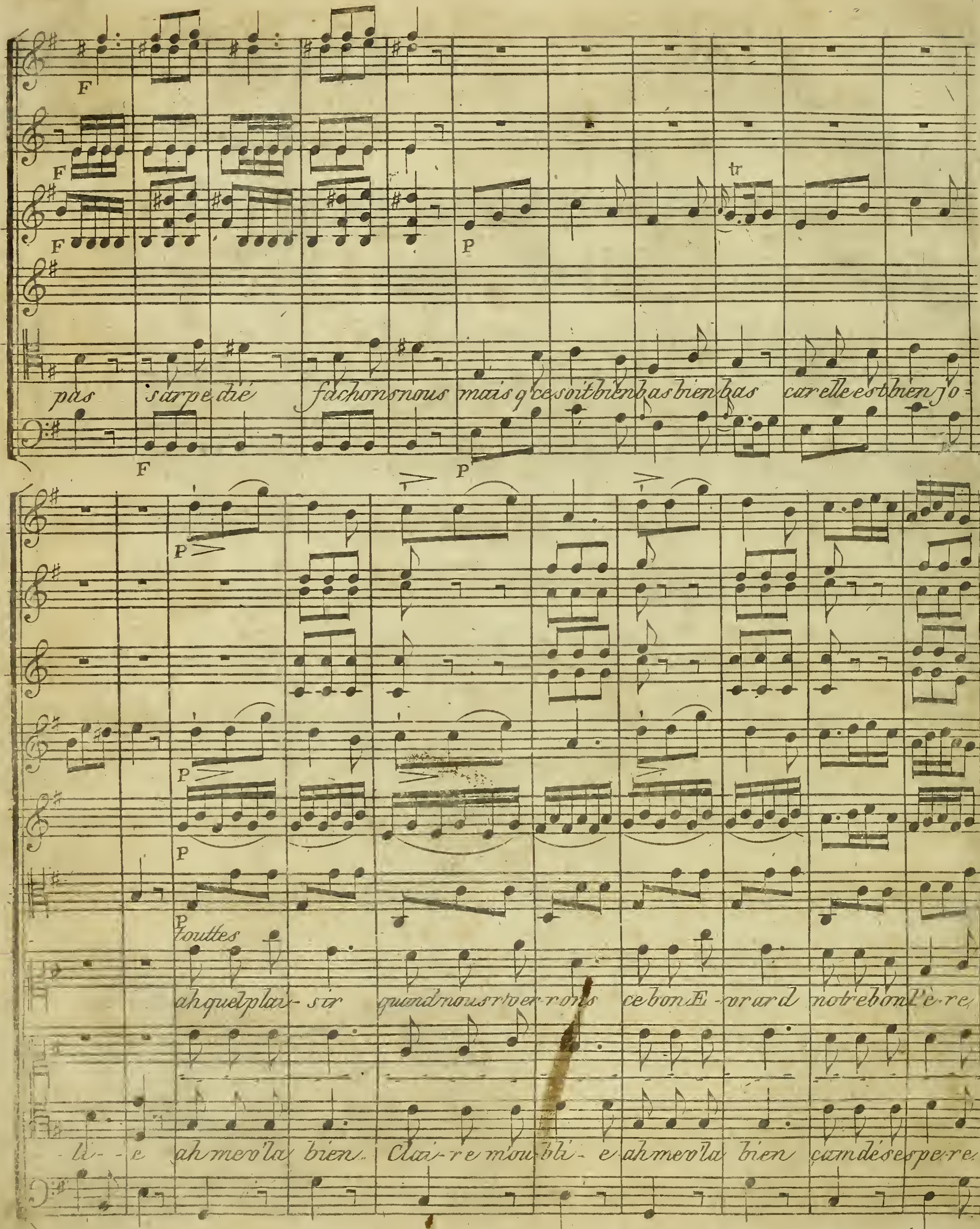
mer d'avan - ta - - - - - ge ah quel plai - sir quand nous r'verrons ce bon E-

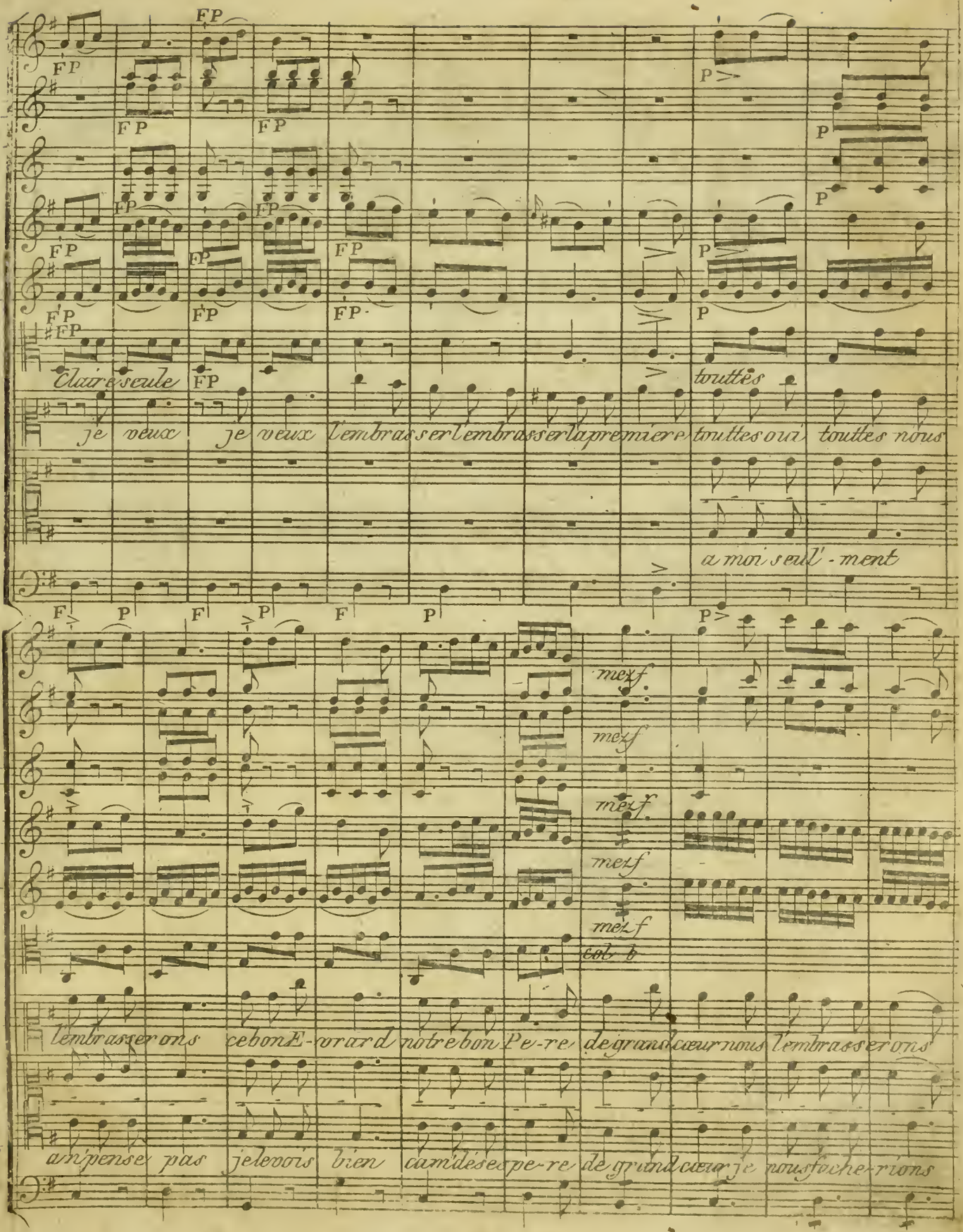
nous trouver plus heureux

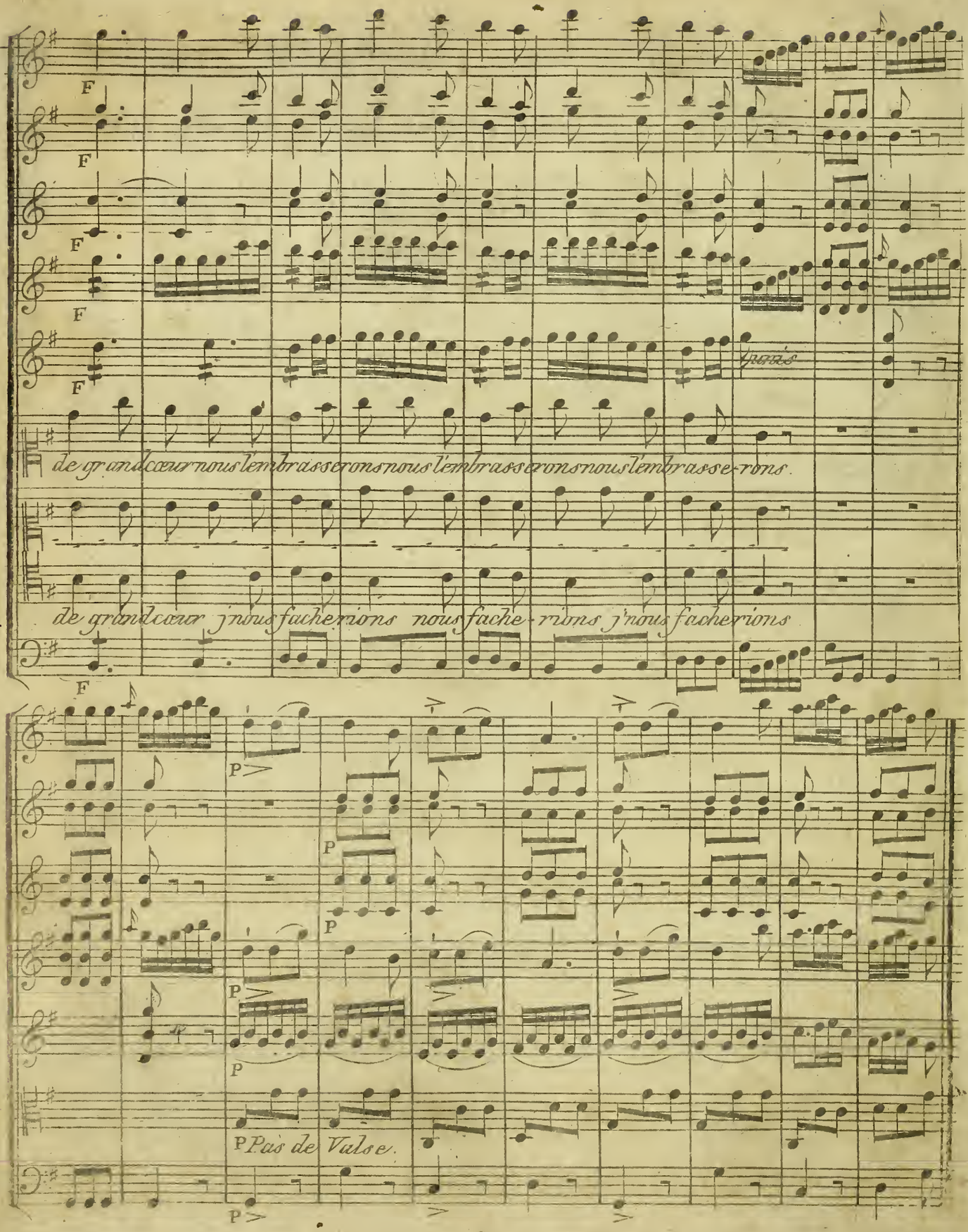
vrard notre bon Pe-re

ah me v'la bien Clair e m'oubli - e a moi seul mente n'pense

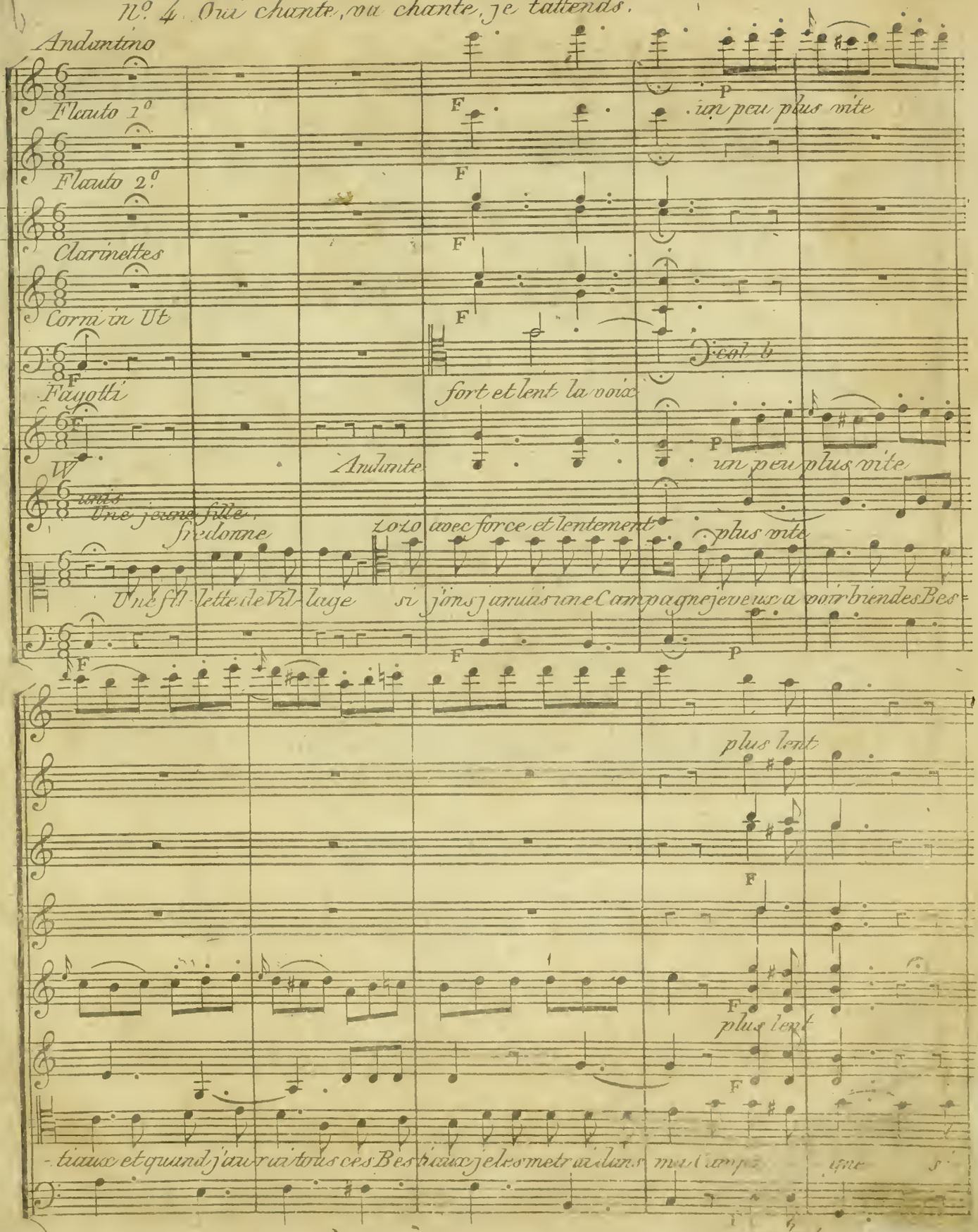


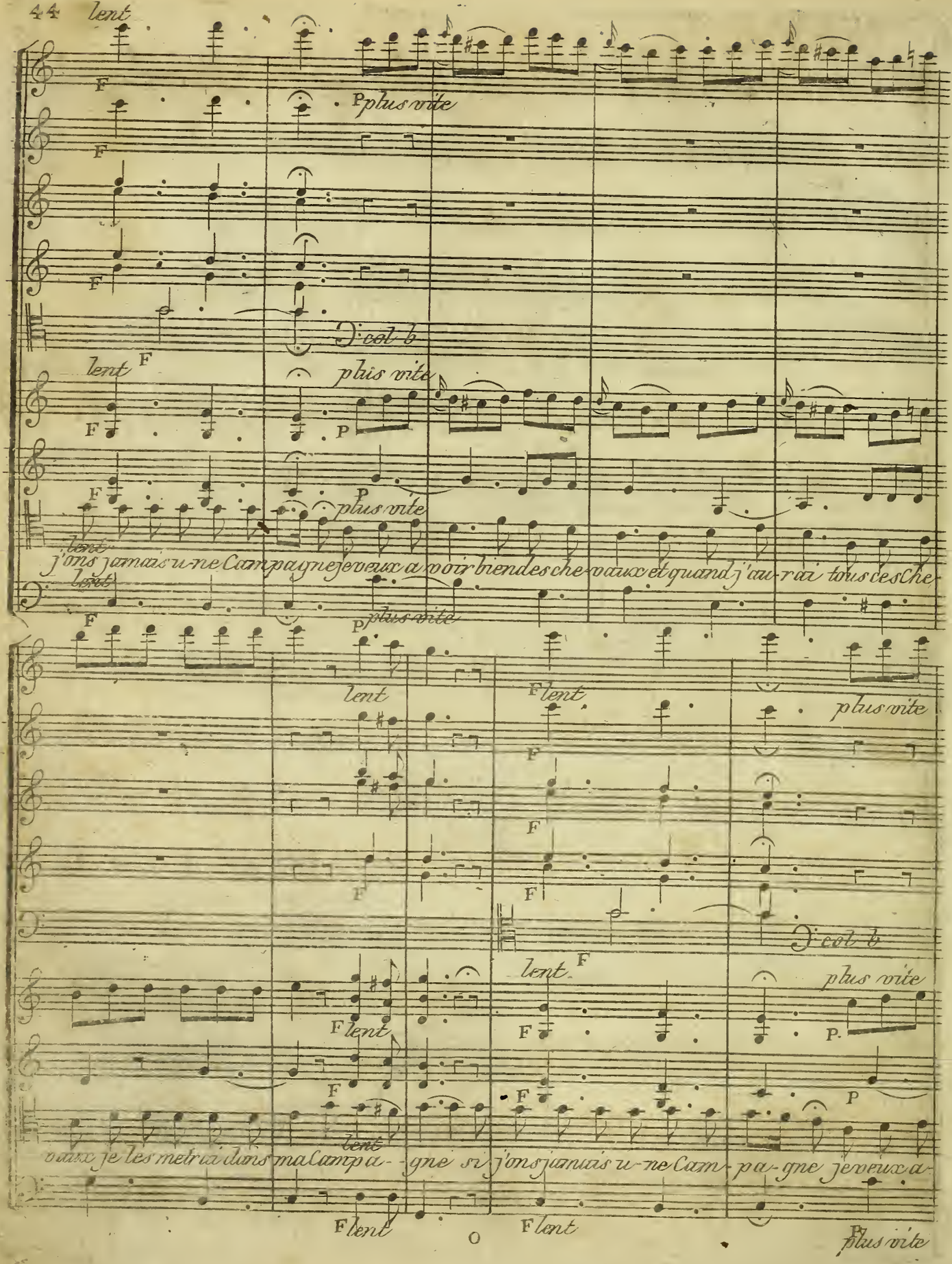

F
P
tr
pas sarpe dié fâchons nous mais q ce soit bien bas bien bas car elle est bien jo-
Touttes
ah quel plai - sir quand nous rever-rons ce bon E-vrard notre bon Pe-re
li- - e ah me vo'la bien. Clai-re m'oubli- e ah me vo'la bien çam désespe re


Claire seule
je veux je veux l'embrasser l'embrasser la premiere
toutes
toutes oui toutes nous
a moi seul-ment
mezf
col b
l'embrasserons ce bon Er-rard notre bon Pe-re de grand cœur nous l'embrasserons
n'y pense pas je le vois bien car ides ce pe-re de grand cœur je nous fache-rions


F
F
F
F
F
Jurés
de grand cœur nous l'embrasserons nous l'embrasserons nous l'embrasserons.
de grand cœur j'nous fâcherions nous fâcherions j'nous fâcherions
F
P
P
P
P
P
P Pas de Valse.
P

N.º 4. Oui chante, oui chante, je t'attends.




lent
plus vite
2 col b
j'ons jamais u-ne Campagne je veux a voir bien des che-vaux et quand j'au-rai tous ces Che-
vaux je les metrai dans ma Campa-gne si j'ons jamais u-ne Cam-pa-gne je veux a-

lent

lent

F

F

plus lent

-voir biendes Oi-seaux et quand j'aurai tous ces oi-seaux je les me trai dans ma Campa--

plus lent

plus vite

enflé la 1.re pour imiter la Musette

P

tr

plus vite

P

trainé pour imiter la Musette

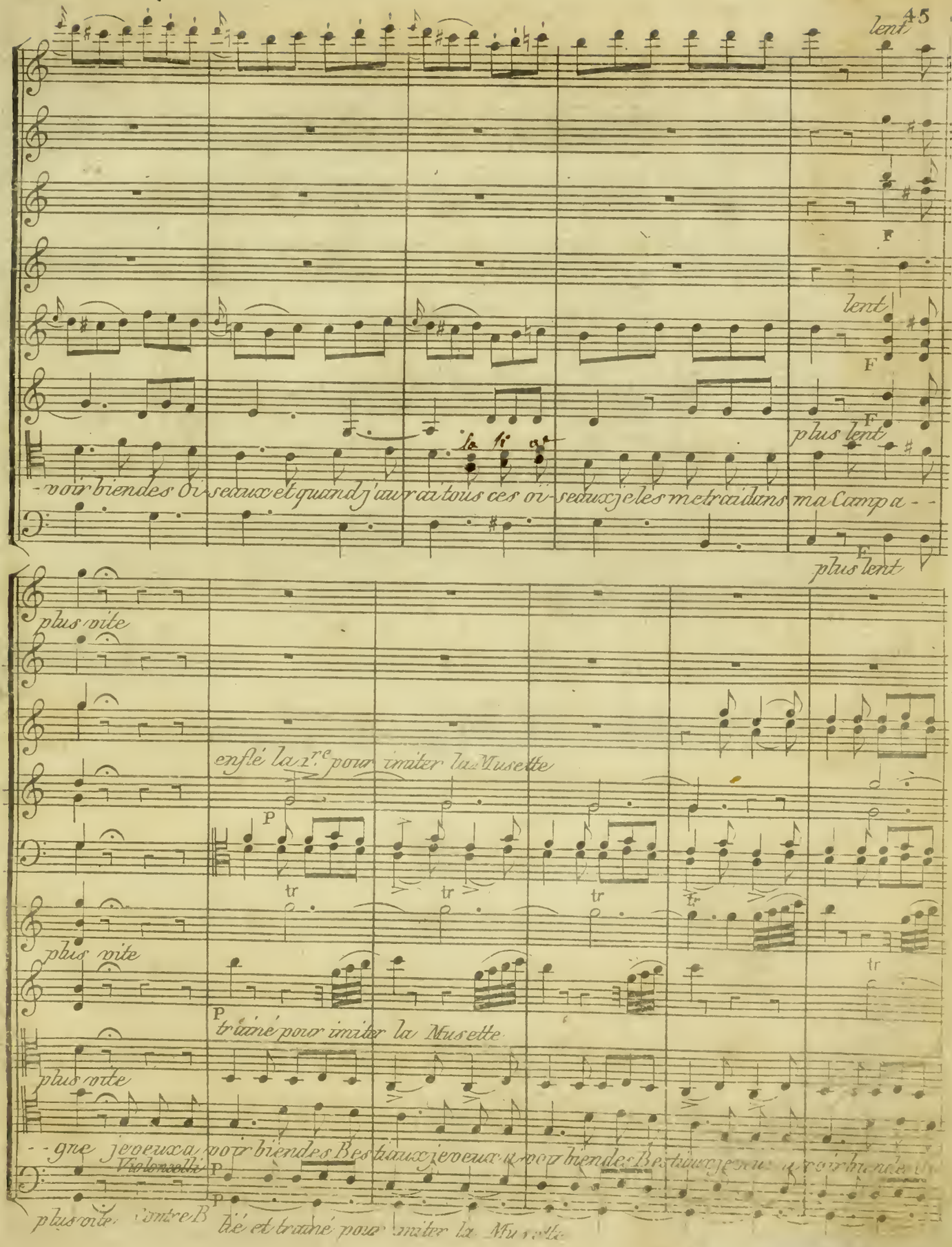
plus vite

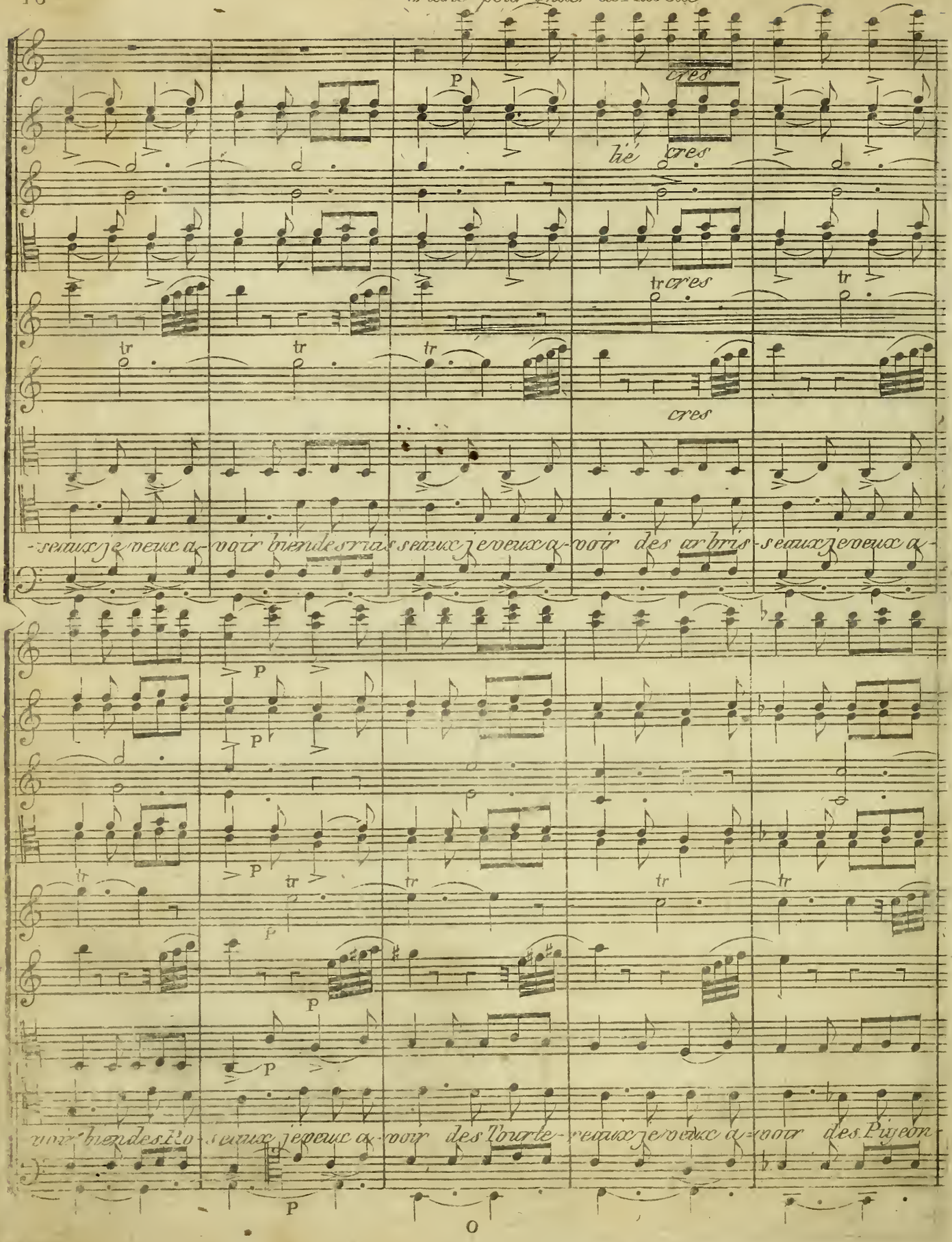
--gne je veux a voir biendes Bestiaux je veux a voir biendes Bestiaux je veux a voir biendes

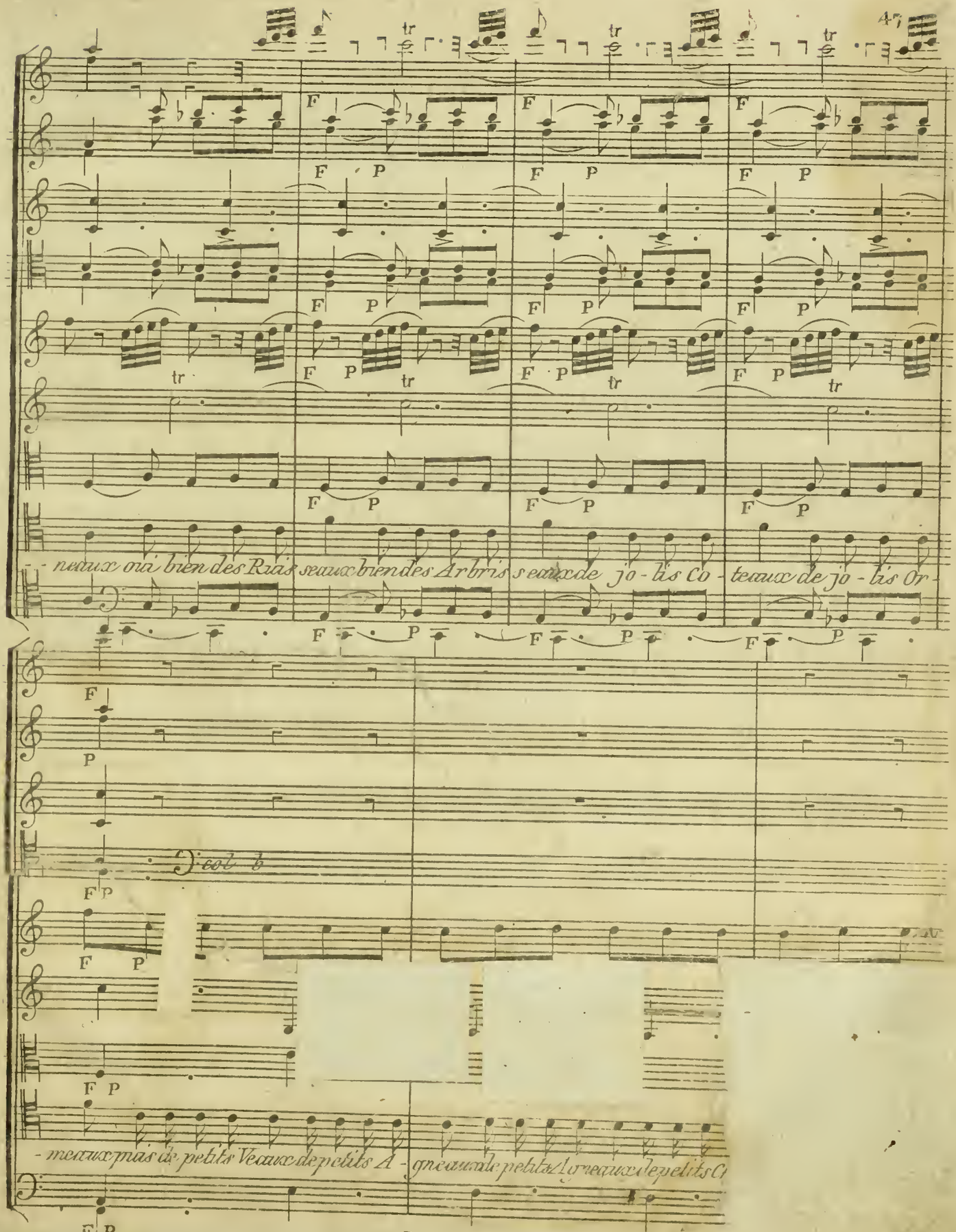
Violoncelli

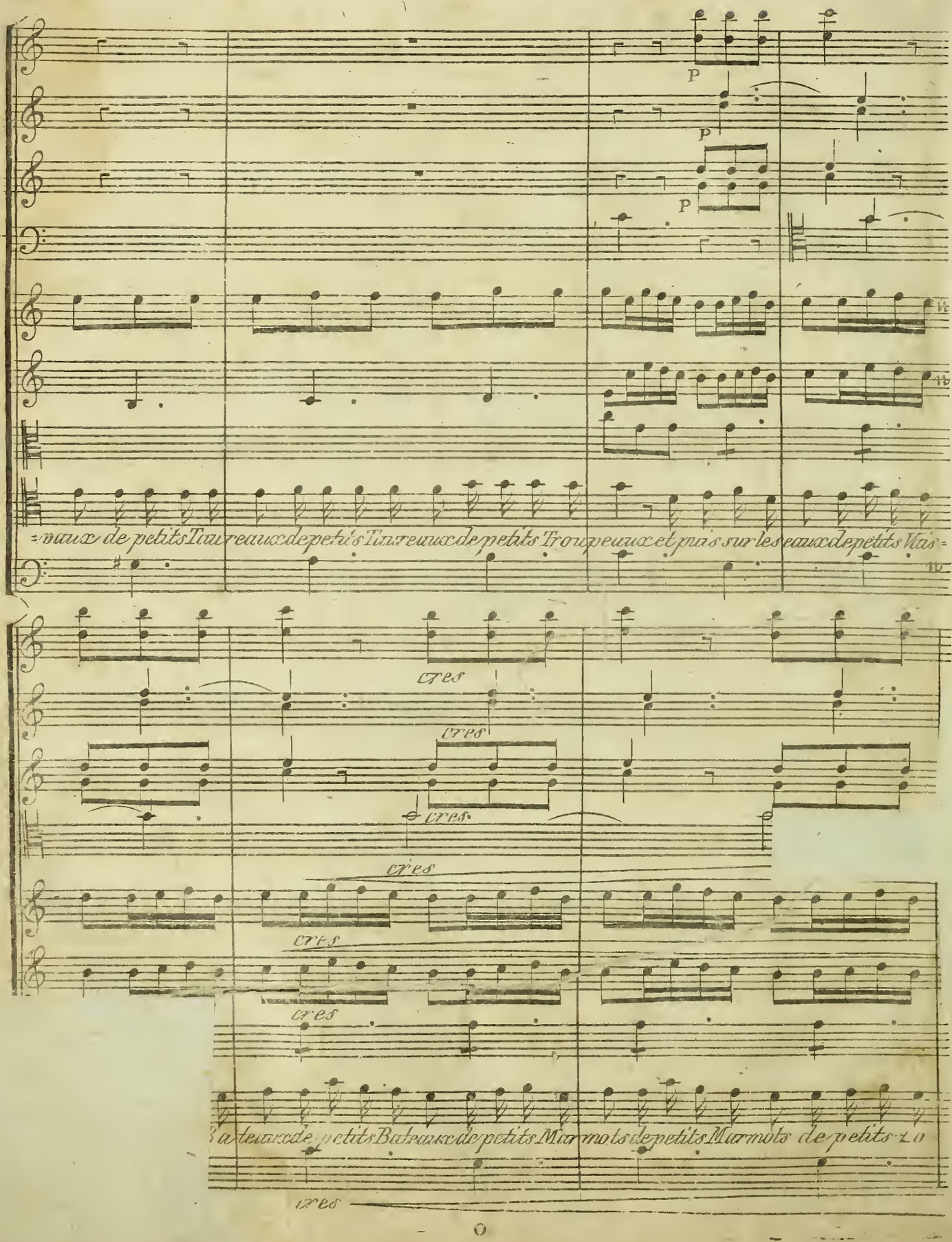
P

plus vite contre B lié et trainé pour imiter la Musette




cres
hé cres
tr cres
cres
-seaux je veux a- voir bien des ra- seaux je veux a- voir des ar bris- seaux je veux a-
voir bien des Ro- seaux je veux a- voir des Tourte- reaux je veux a- voir des Pigeon


- neaux oui bien des Ruis seaux bien des Arbris seaux de jo - lis Co - teaux de jo - lis Or -
col b
- meaux puis de petits Veaux de petits A - gneaux de petits Agneaux de petits C


P
P
P
=vaux de petits Taureaux de petits Taureaux de petits Troupeaux et pias sur les eaux de petits Vais=
cres
cres
cres
cres
cres
cres
a teaux de petits Bateaux de petits Marmots de petits Marmots de petits Lo
cres

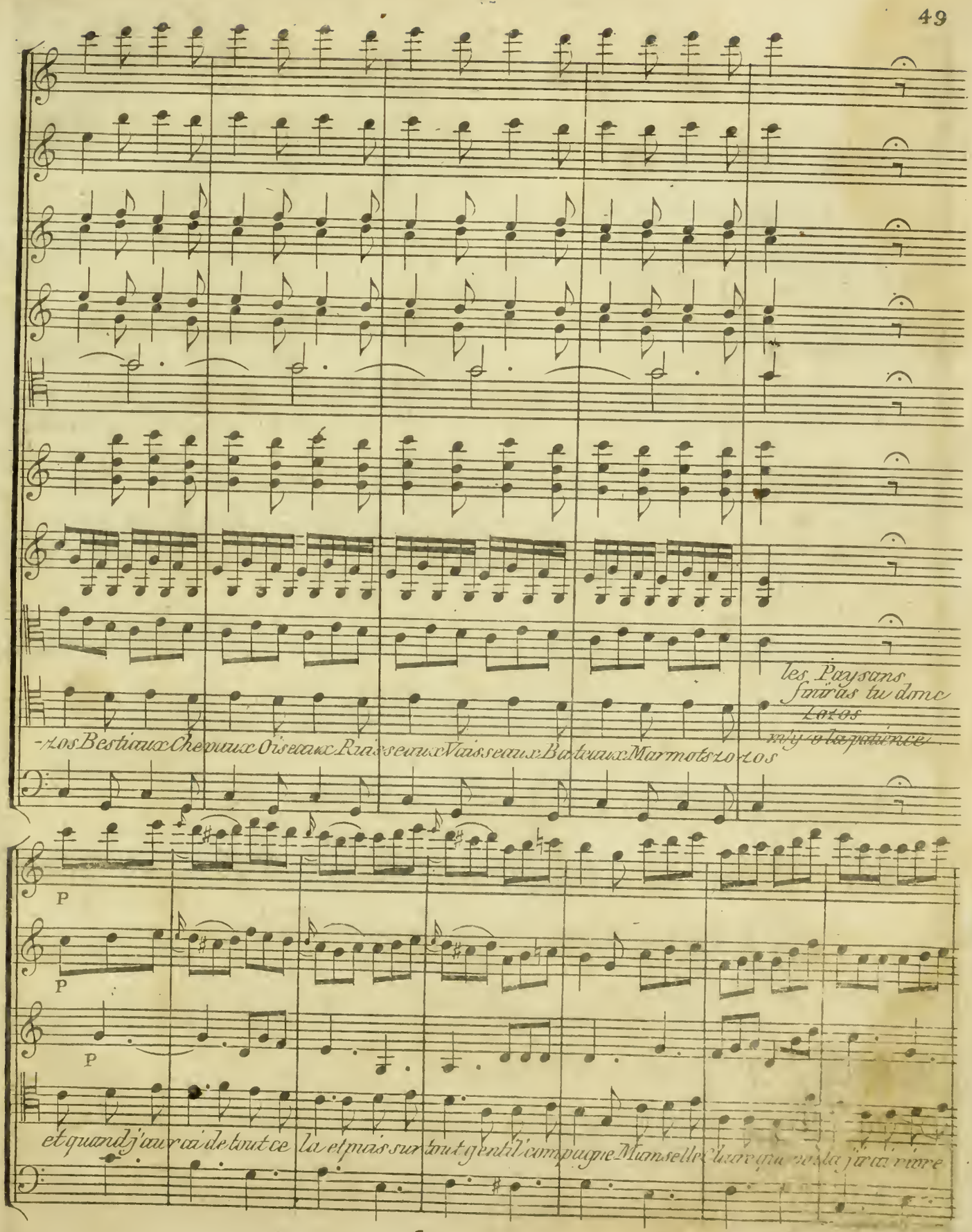
-zos Bestiaux Chevaux Oiseaux Ruisseaux Vaisseaux Bateaux Marmots zo-zos

les Paysans
finiras tu donc
Zozos
m'y o la patience

P

P

P



et quand j'aurai de tout ce la et puis sur tout gentil'compagne Mamselle Claire que vous la j'irai vivre

F

F

F

F

F

F

F

dans ma Campa- gne dans ma Campa- gne dans ma Campa- gne dans

F

F

lent

F

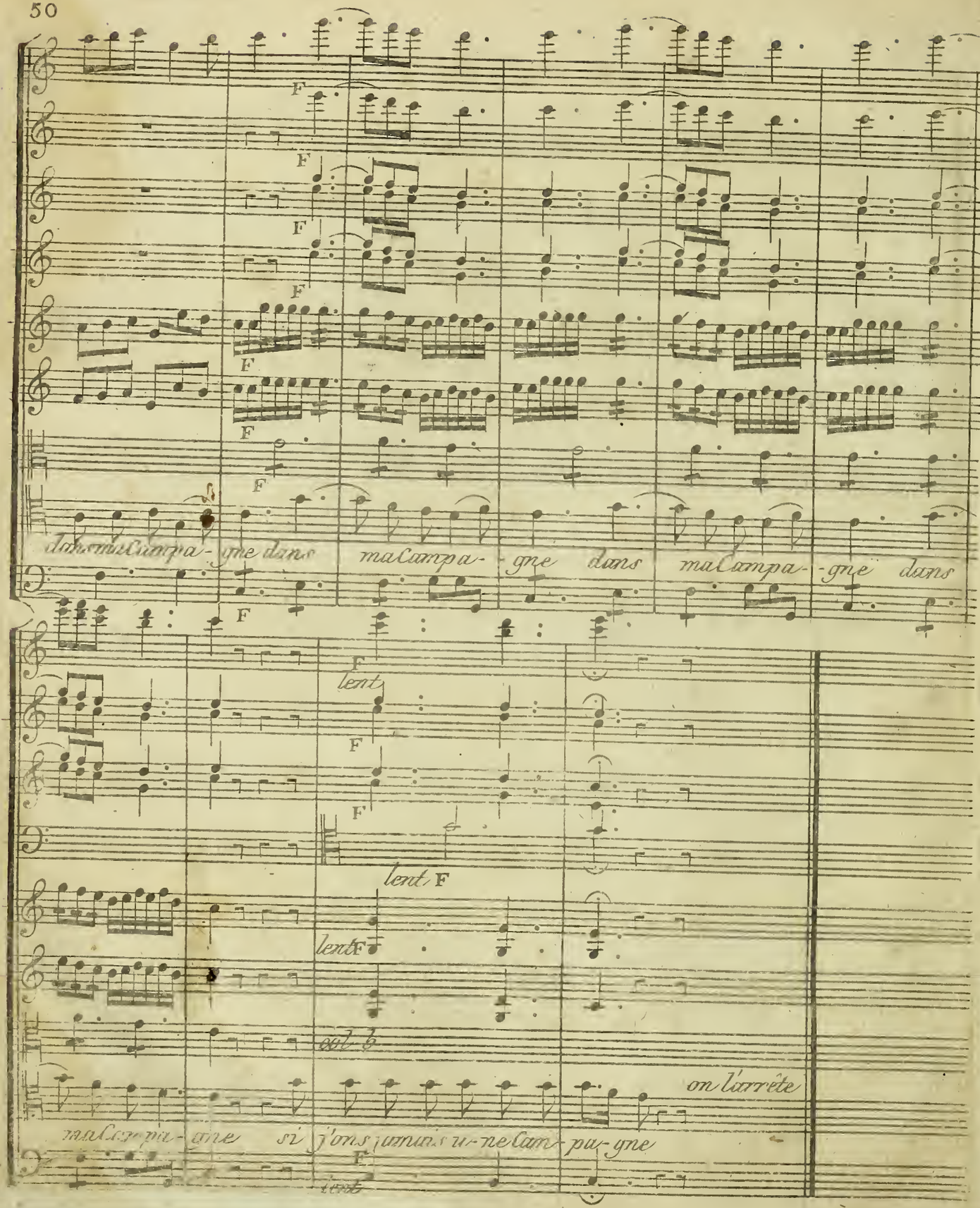
F

lent F

lent F

col b

on l'arrête

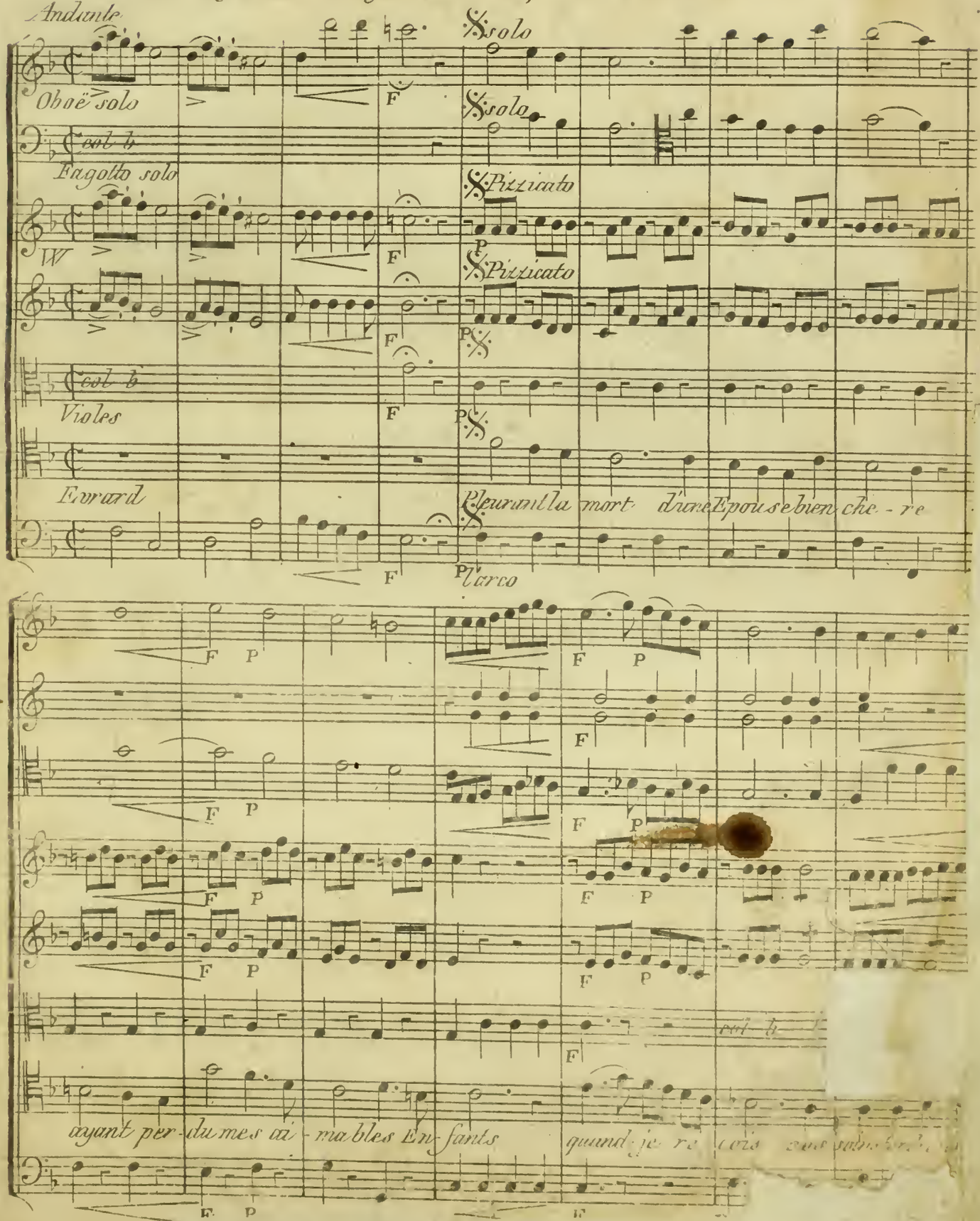


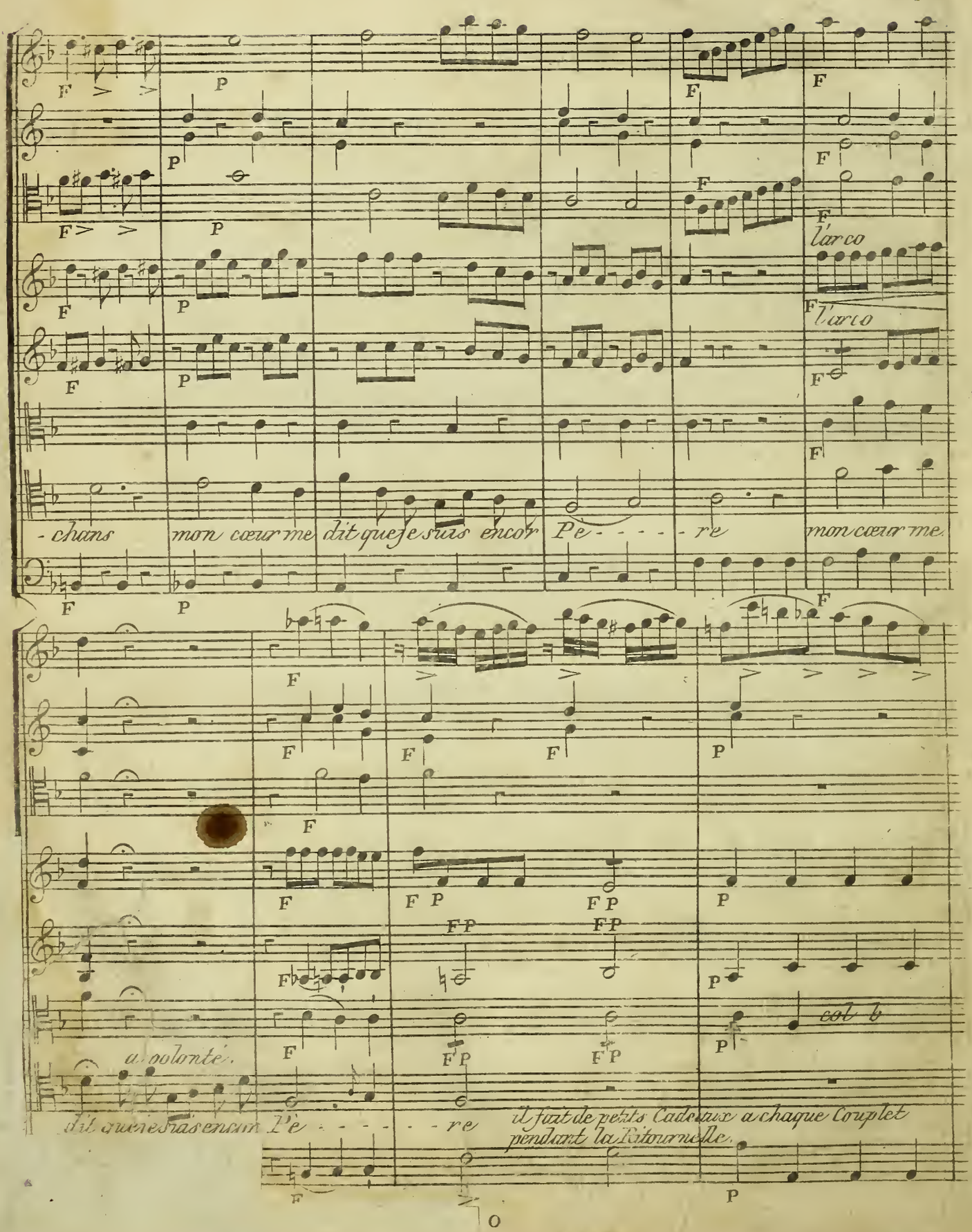
ma Campa- gne si j'ons jamais u-ne Cam- pa- gne

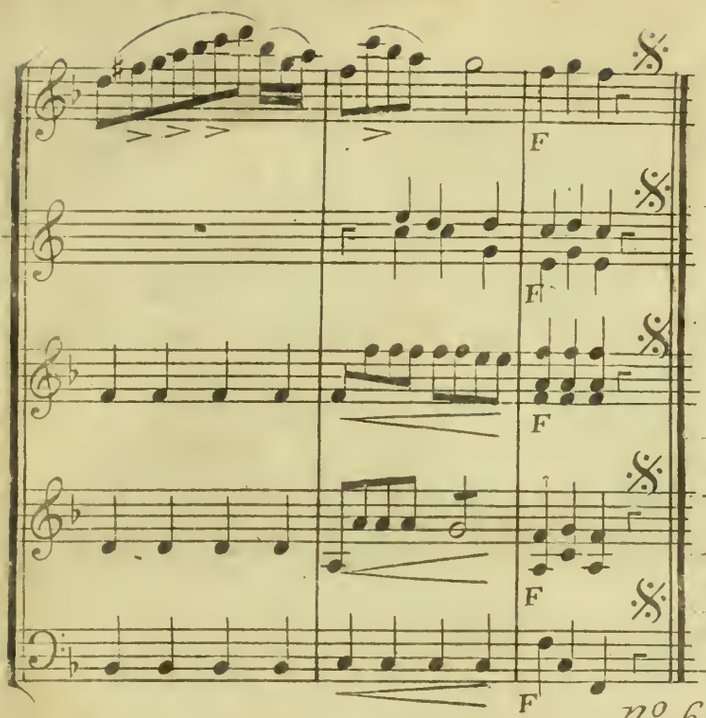
F

lent

N°. 5. Que ne l'ai je encor auprès de moi




l'arco
l'arco
-chans mon cœur me dit que je suis encor Pe - - - - re mon cœur me
a volonté.
dit que je suis encor Pè - - - - - re
il fait de petits Cadeaux a chaque Couplet pendant la Ritournelle.
col b



2e Couplet.

Jeunes beautés votre aimable figure
Peut se parer de ces vains ornemens
Mais j'en suis sur les vertus les talens
Seront pour vous la plus belle parure

3e Couplet.

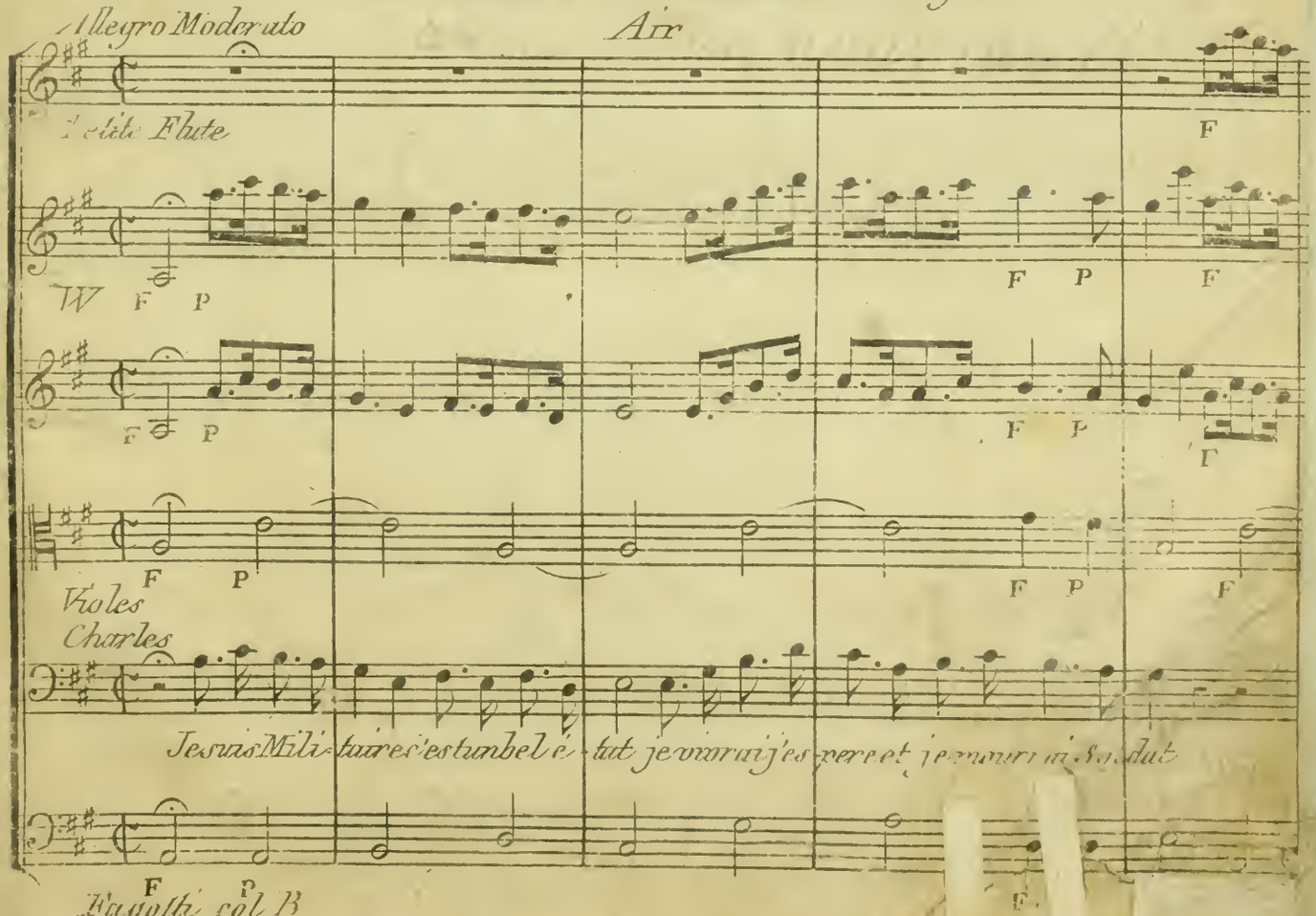
Petits amis ne rebutes personne
Avec douceur accueilles l'indigent
Ah! croyés moi le pauvre en recevant
Est moins heureux que celui qui lui donne

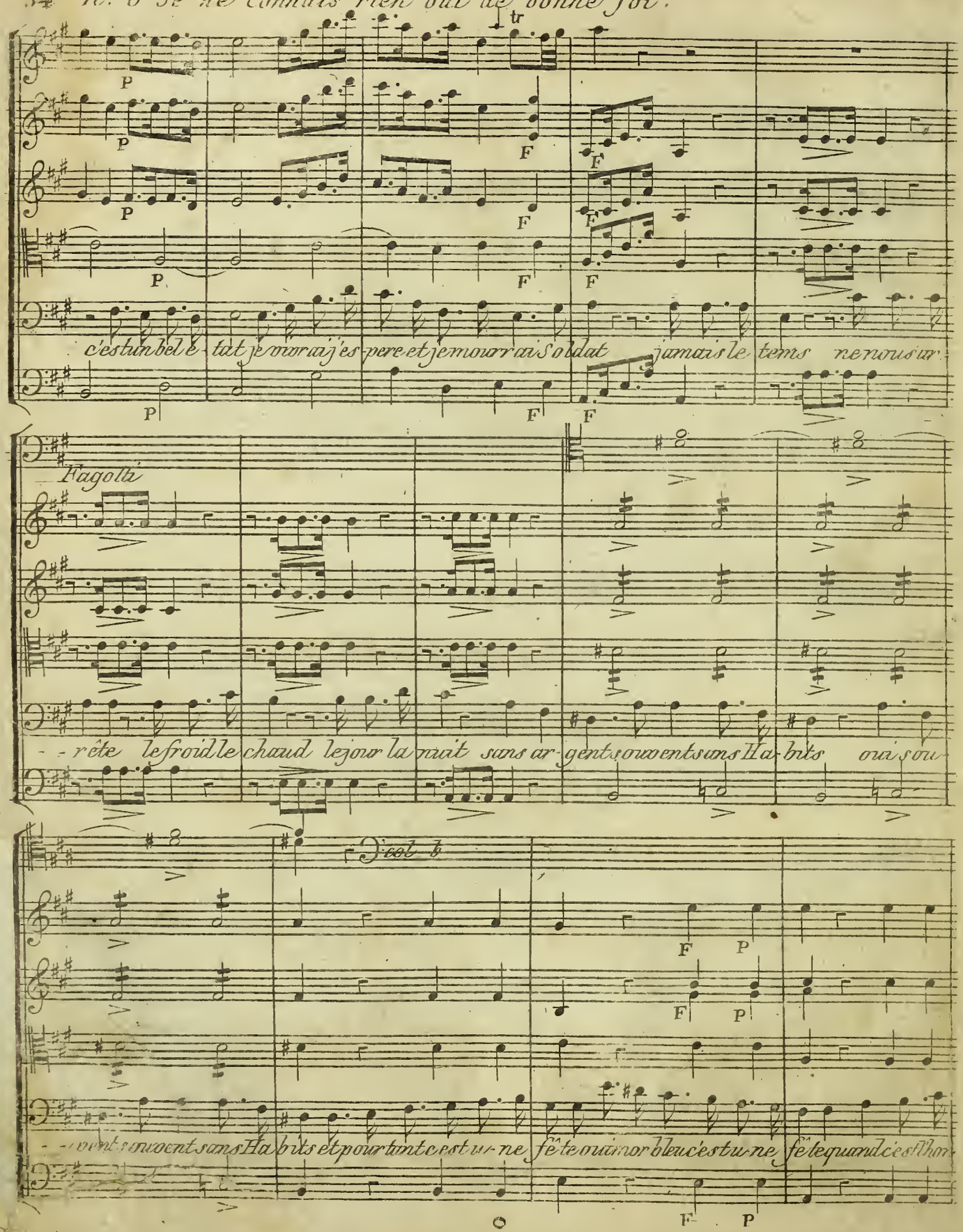
No 6.

Je ne connais rien oui de bonne foi:

Allegro Moderato

Air




tr
P
F
c'est un bel é - tat je mourai j'es pere et je mourrai Soldat jamais le tems ne nous ar-
Fagolli
- - rête le froid le chaud le jour la nuit sans ar-gent souvent sans Ha-bits oui souv-
col b
- - vent souvent sans Habits et pourtant c'est u-ne fête ou un mor-bleu c'est u-ne fête quand c'est l'hon-

F P

F P

- neur qui nous conduit et pourtant c'est u-ne fête qui m'or bleu c'est une fête quand c'est l'hon

F P

F F P

F unis P

F

- neur qui nous conduit quand c'est l'honneur qui nous conduit Je suis Mili-taire c'est un bel é-

F F P

F P

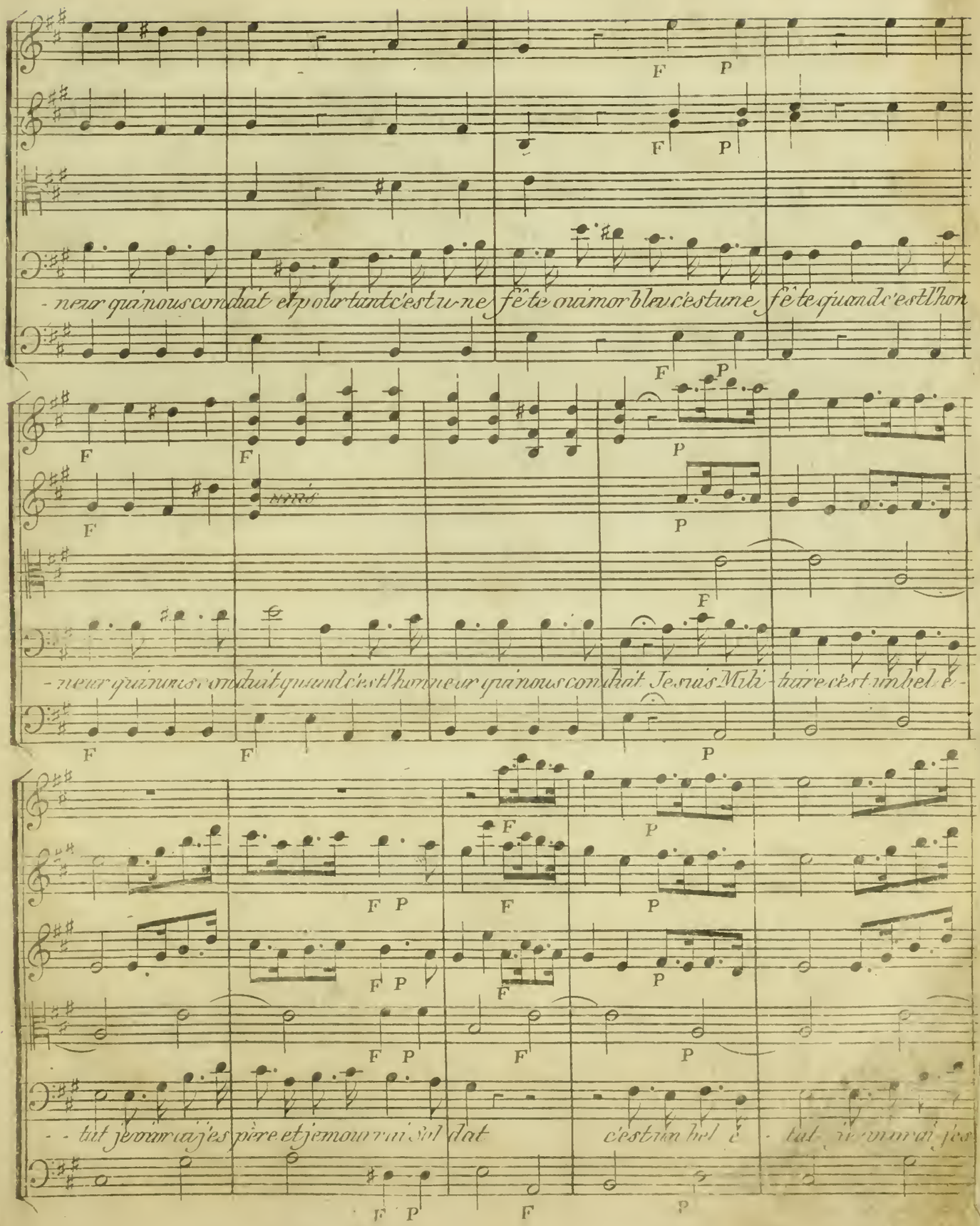
F P F P

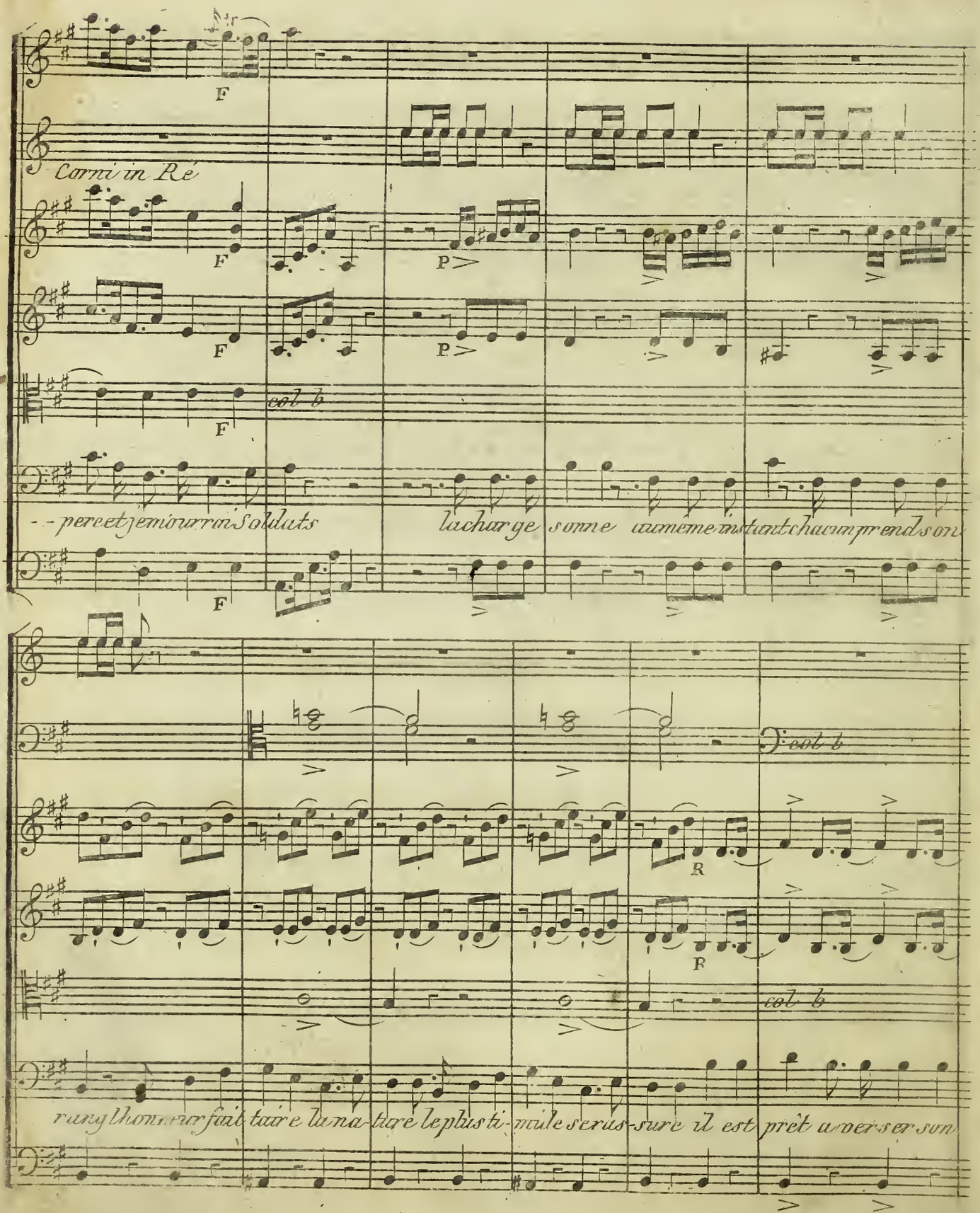
F P F P

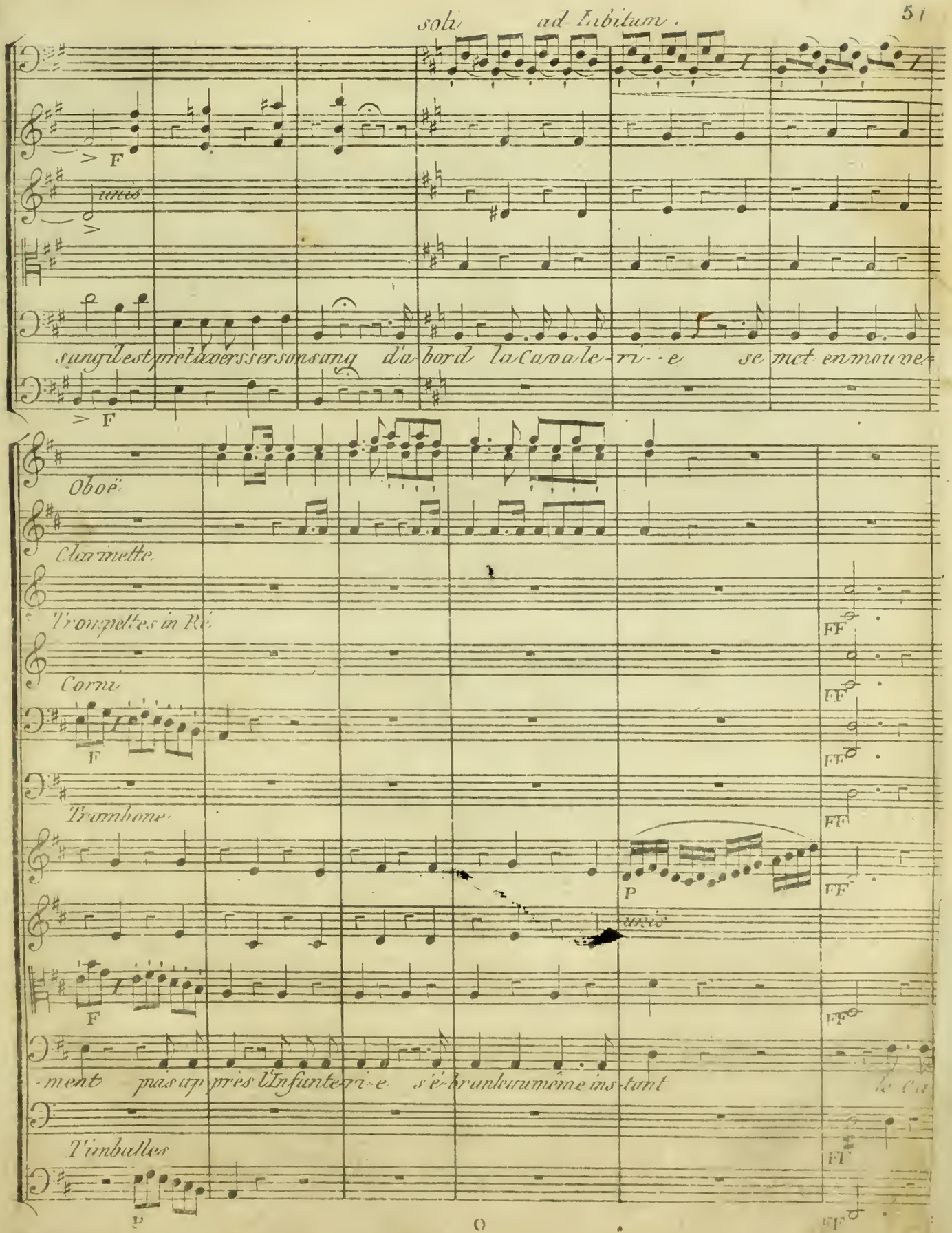
F P F P

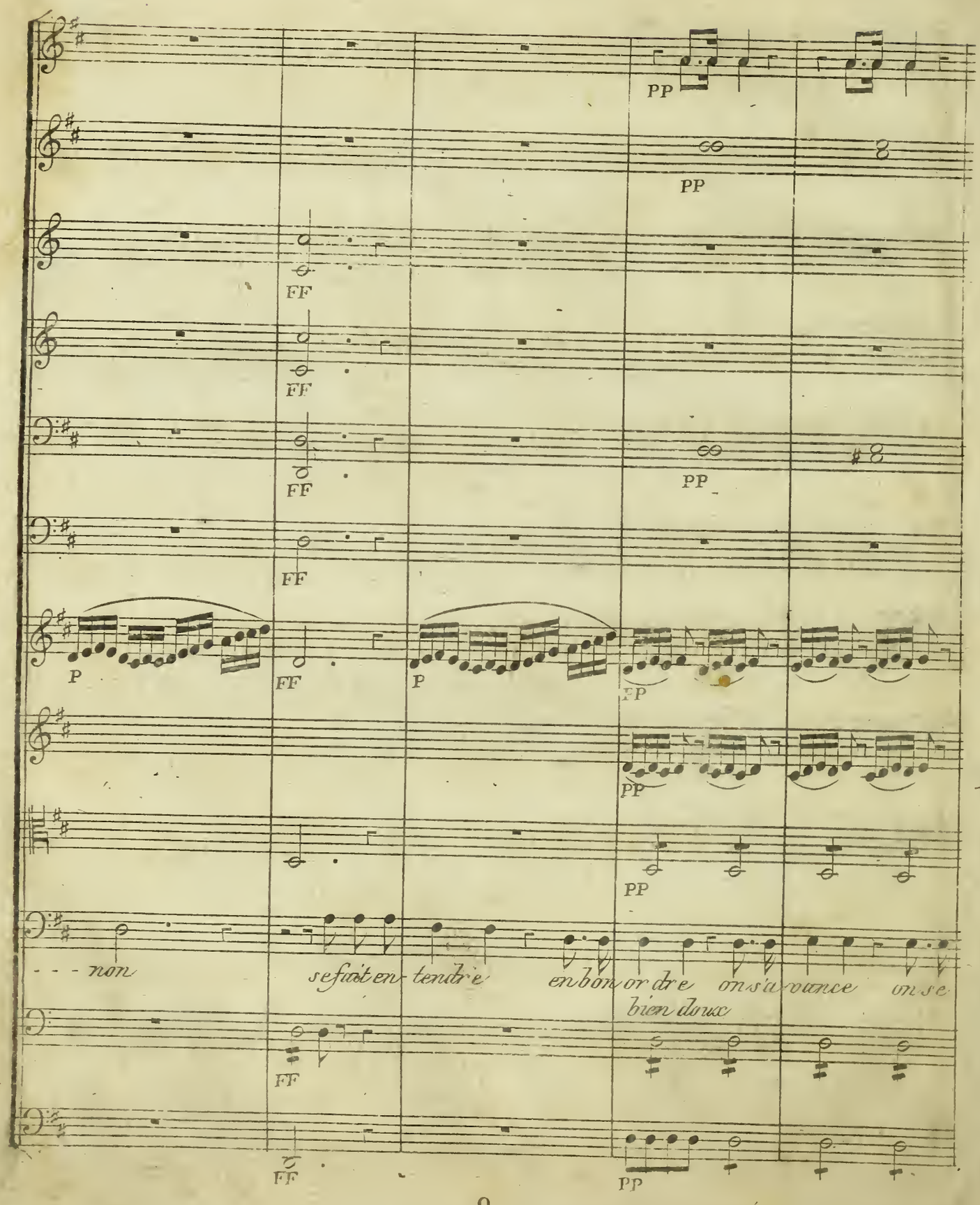
- - tat je vivrai j'es père et je mourrai Sol dat c'est un bel é - tat je vivrai j'es

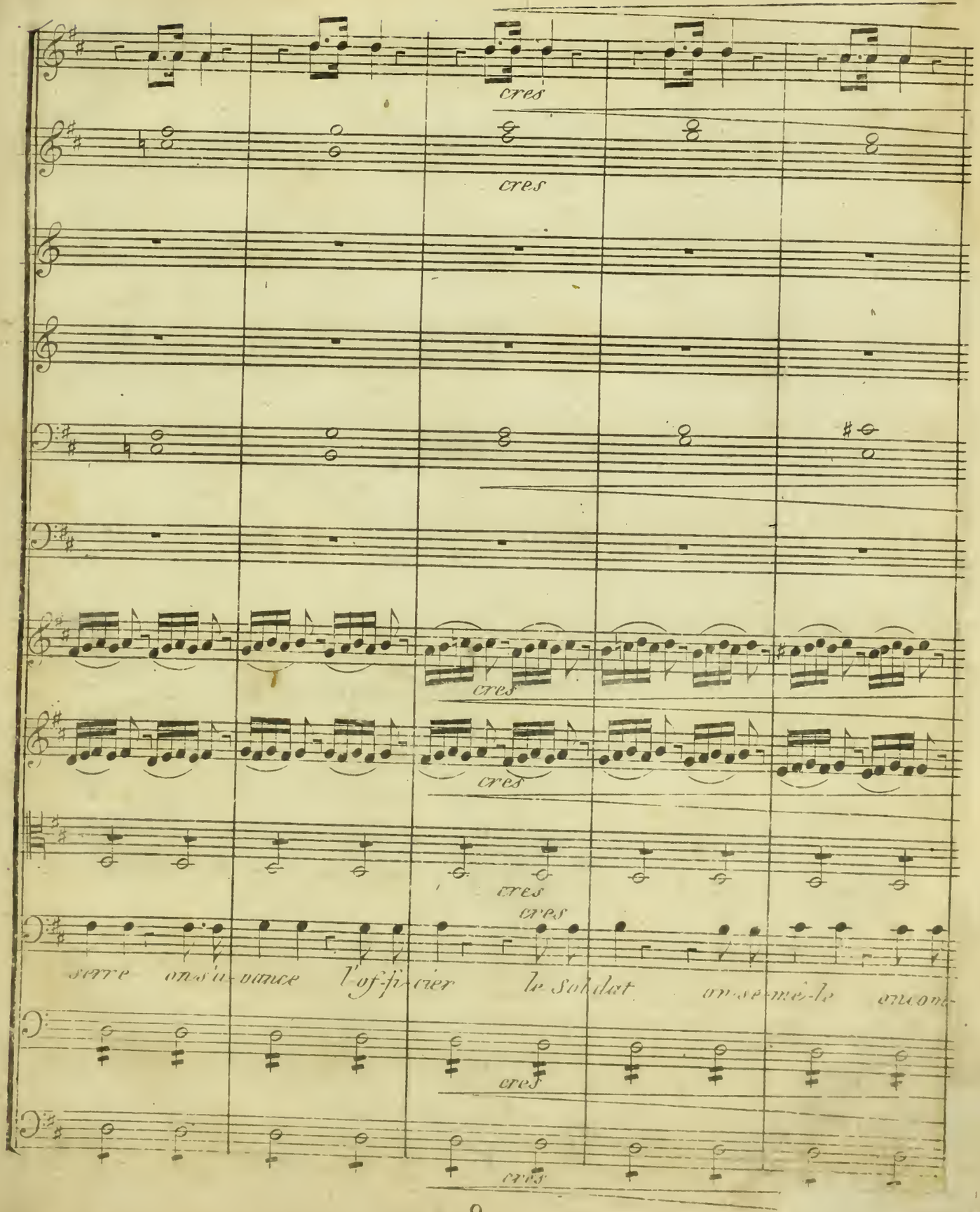
F P F P

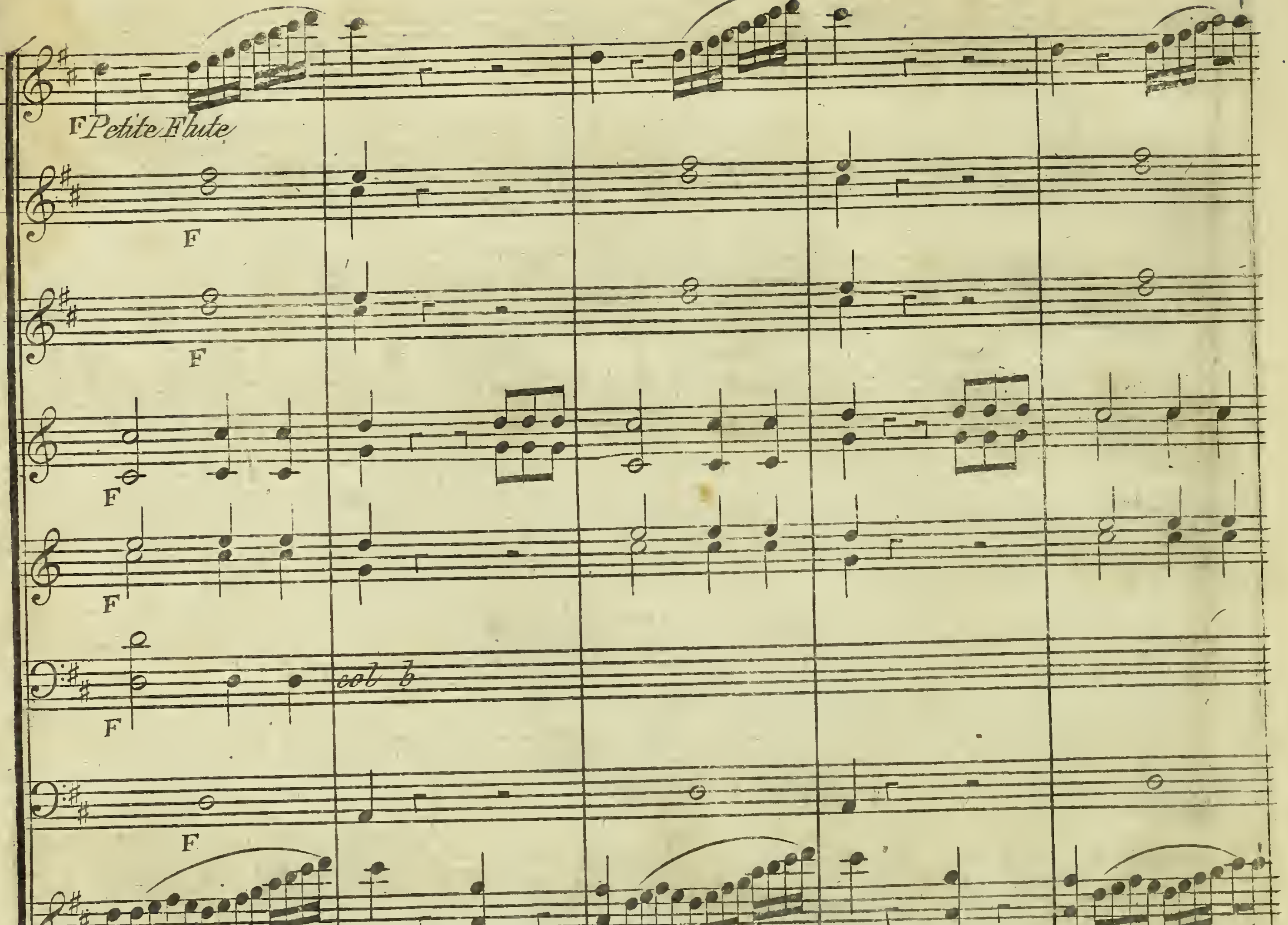



Corni in Ré
F
P
col b
- - pere et je mourrai Soldats
la charge sonne au même instant chacun prend son
rang l'honneur fait taire la na-ture le plus ti-mide se ras-sure il est prêt a verser son


soli ad Libitum.
sang il est pret à verser son sang d'abord la Cavalerie se met en mouve-
Oboë
Clarinette
Trompettes in Ré
Cors
Trombone
-ment puis après l'Infanterie s'ébranle en même instant le Ca
Timballes


PP
PP
FF
FF
FF
FF
P
FF
P
PP
PP
PP
PP
- - - non
se fait en- tendre
en bon or dre
on s'a- vance
on se
bien donc
FF
FF
PP


cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
serre ons'a-vance l'of-fi-cier le Soldat on se mé-le ou ou-
cres
cres


Petite Flute
col b
- - bat on veut a-voir d'avan-ta-ge nous dou-blons de cou-ra-ge on en

col v 1°

FP FP FP FP FP FP FP

FP FP FP FP FP FP FP

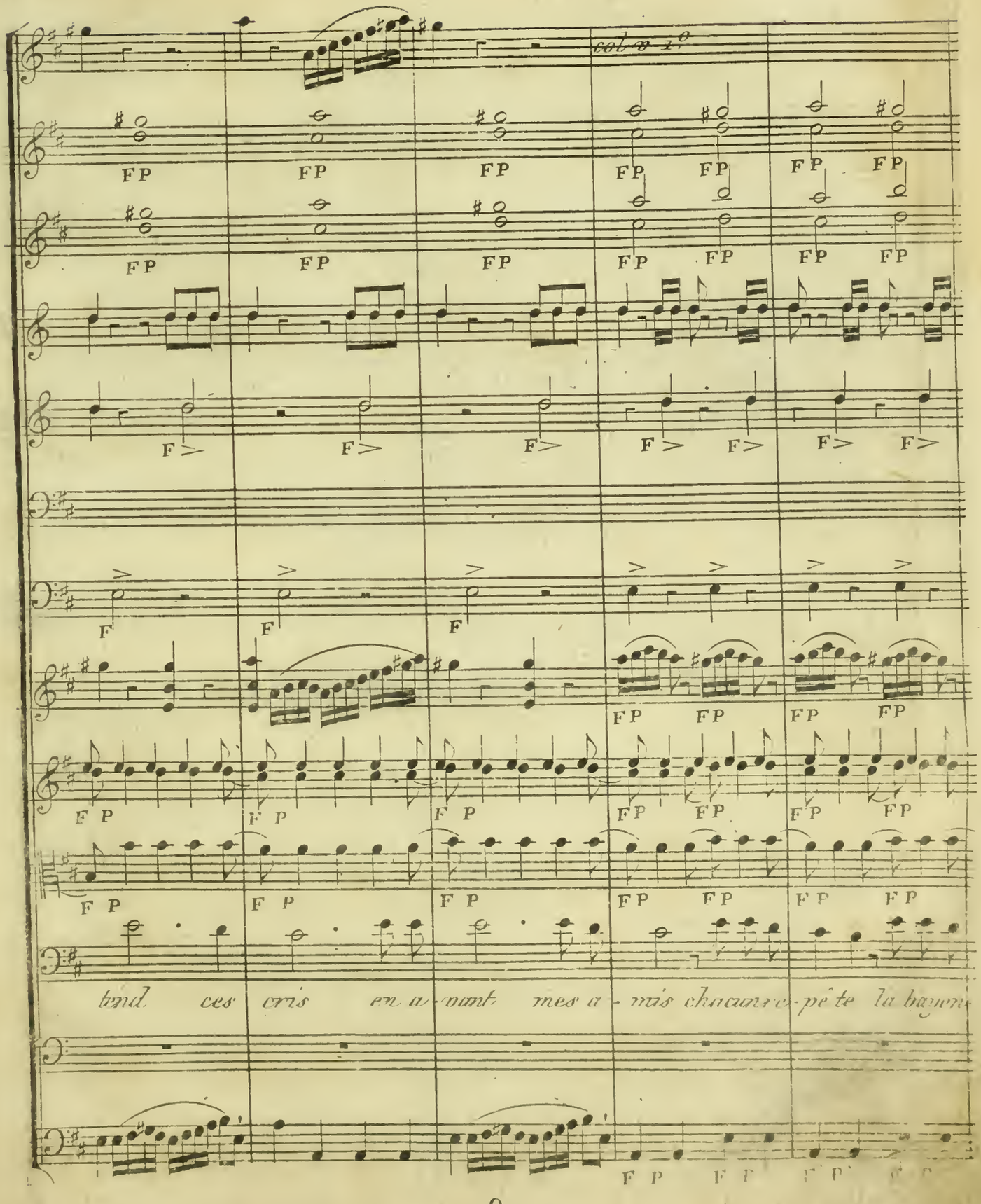
F> F> F> F> F> F> F>

F F F

FP FP FP FP

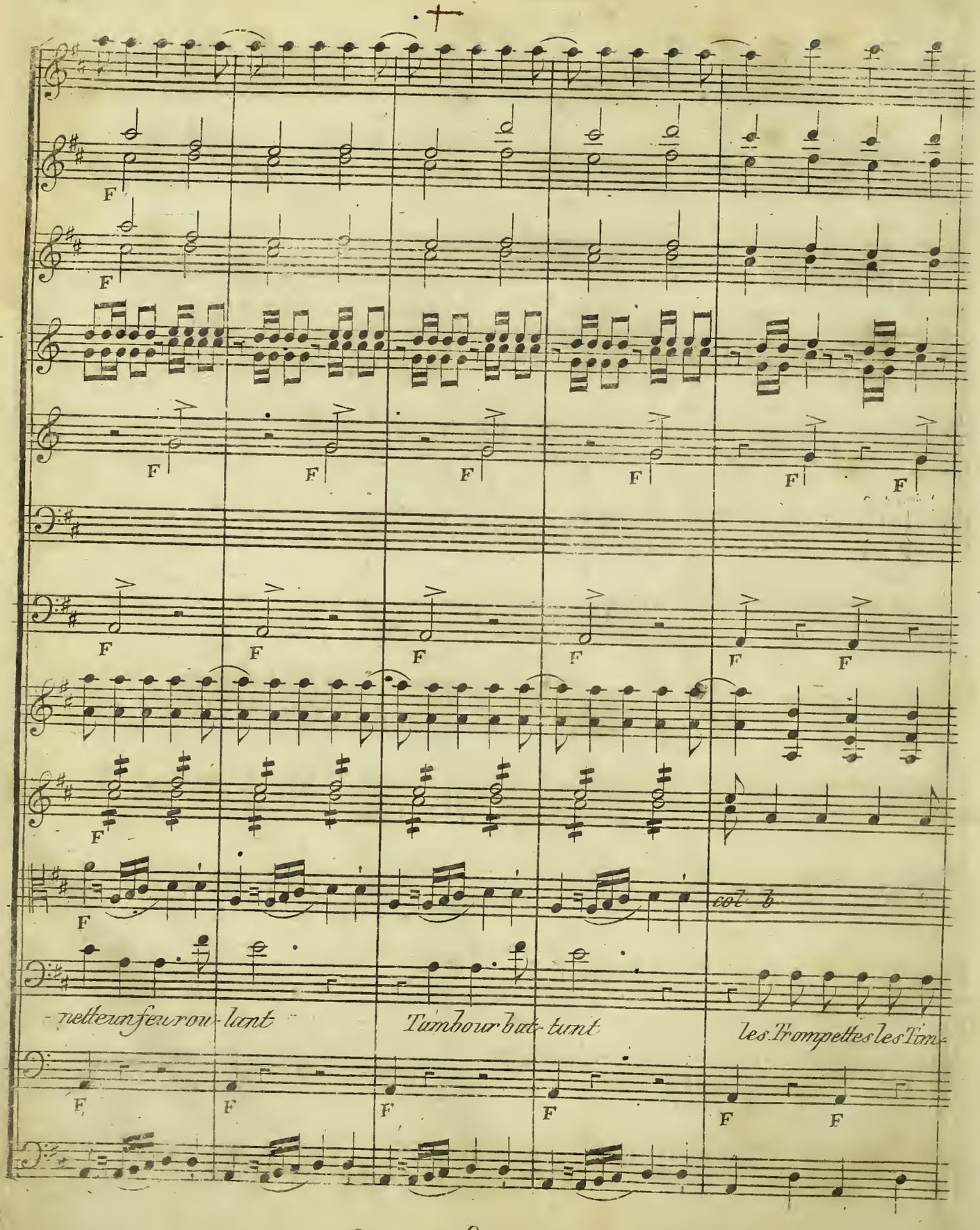
F P F P F P FP FP FP FP

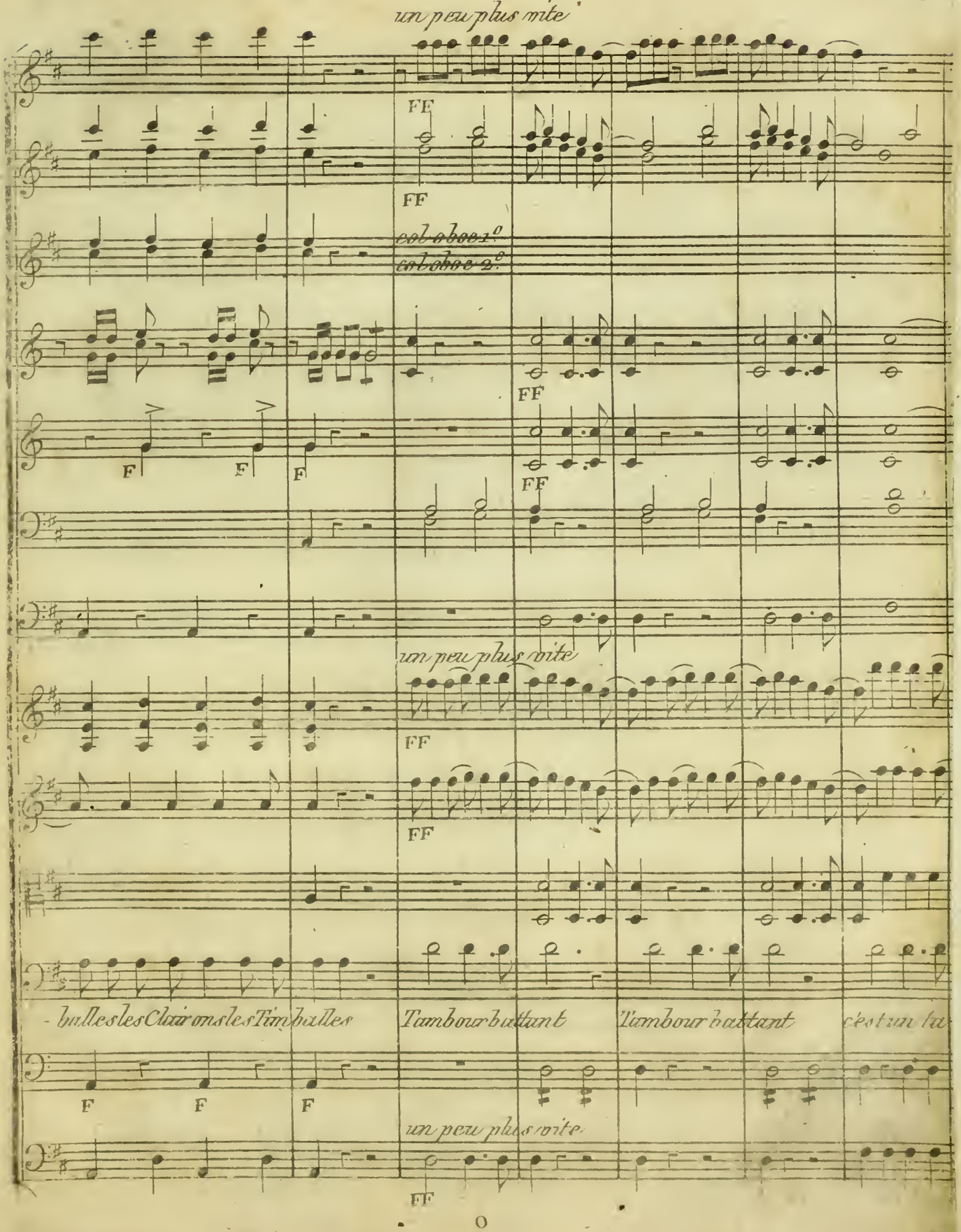
F P F P F P FP FP FP FP

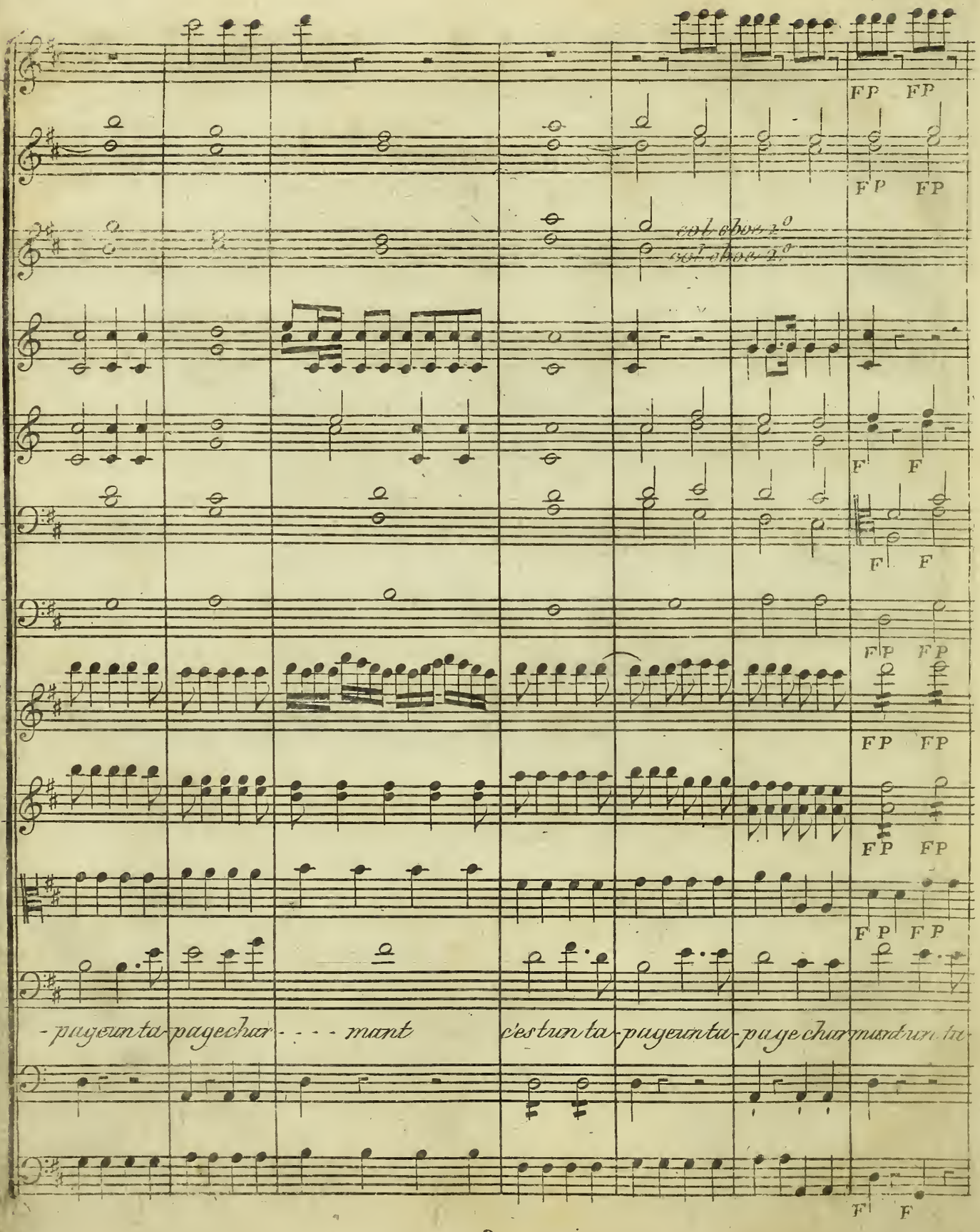


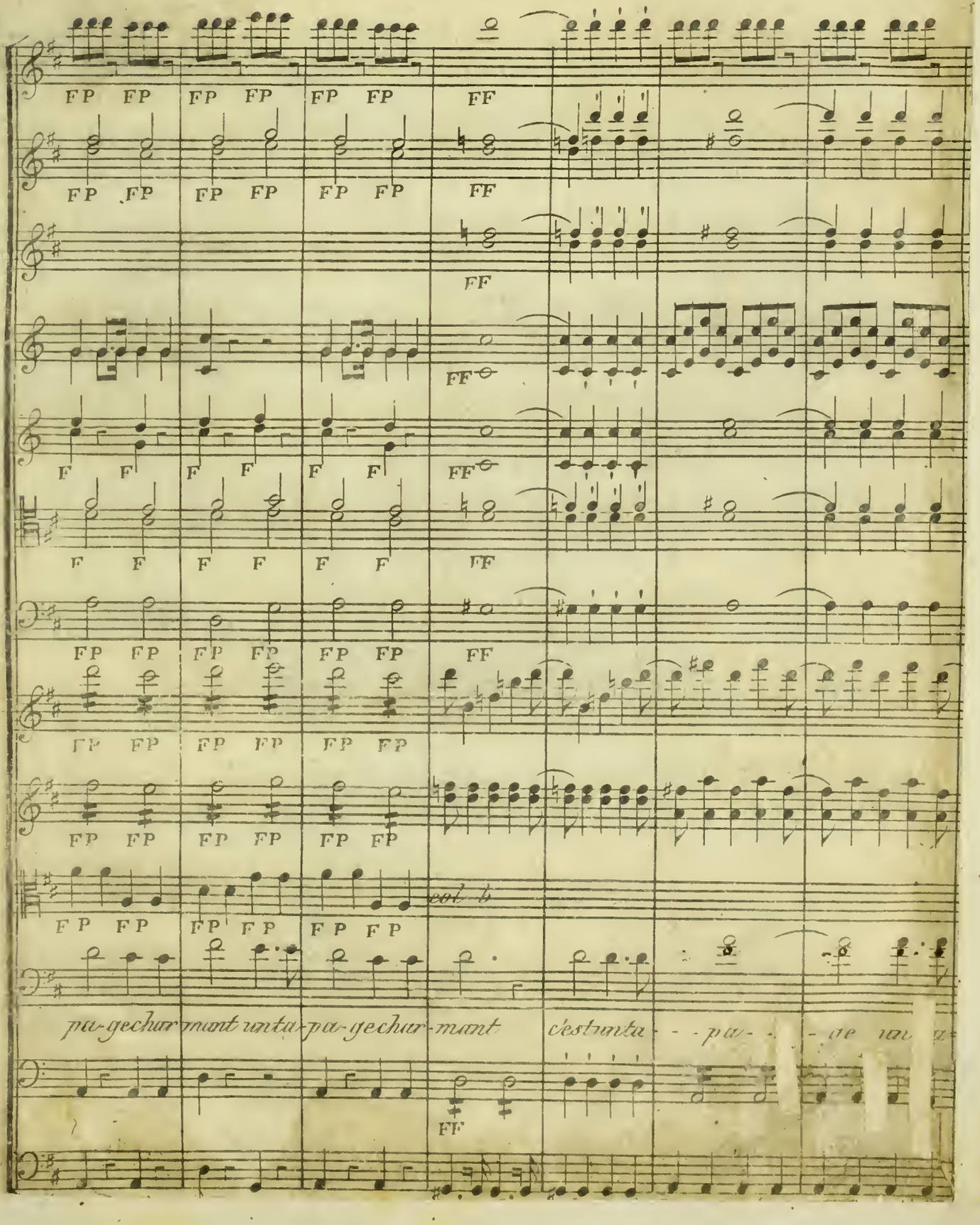
tend ces cris en a-vant mes a-mis chacun re-pête la bayon

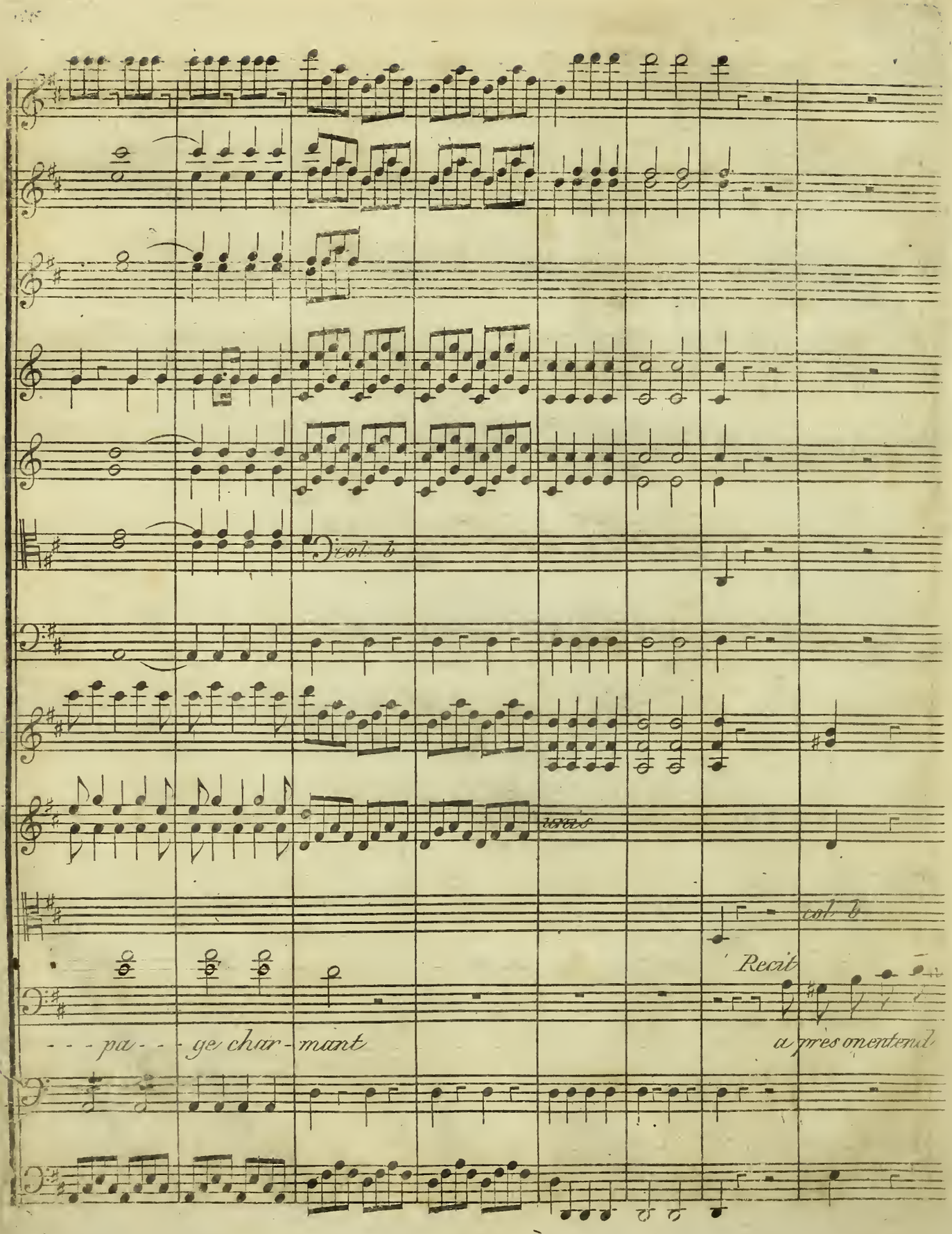
F P F P F P F P

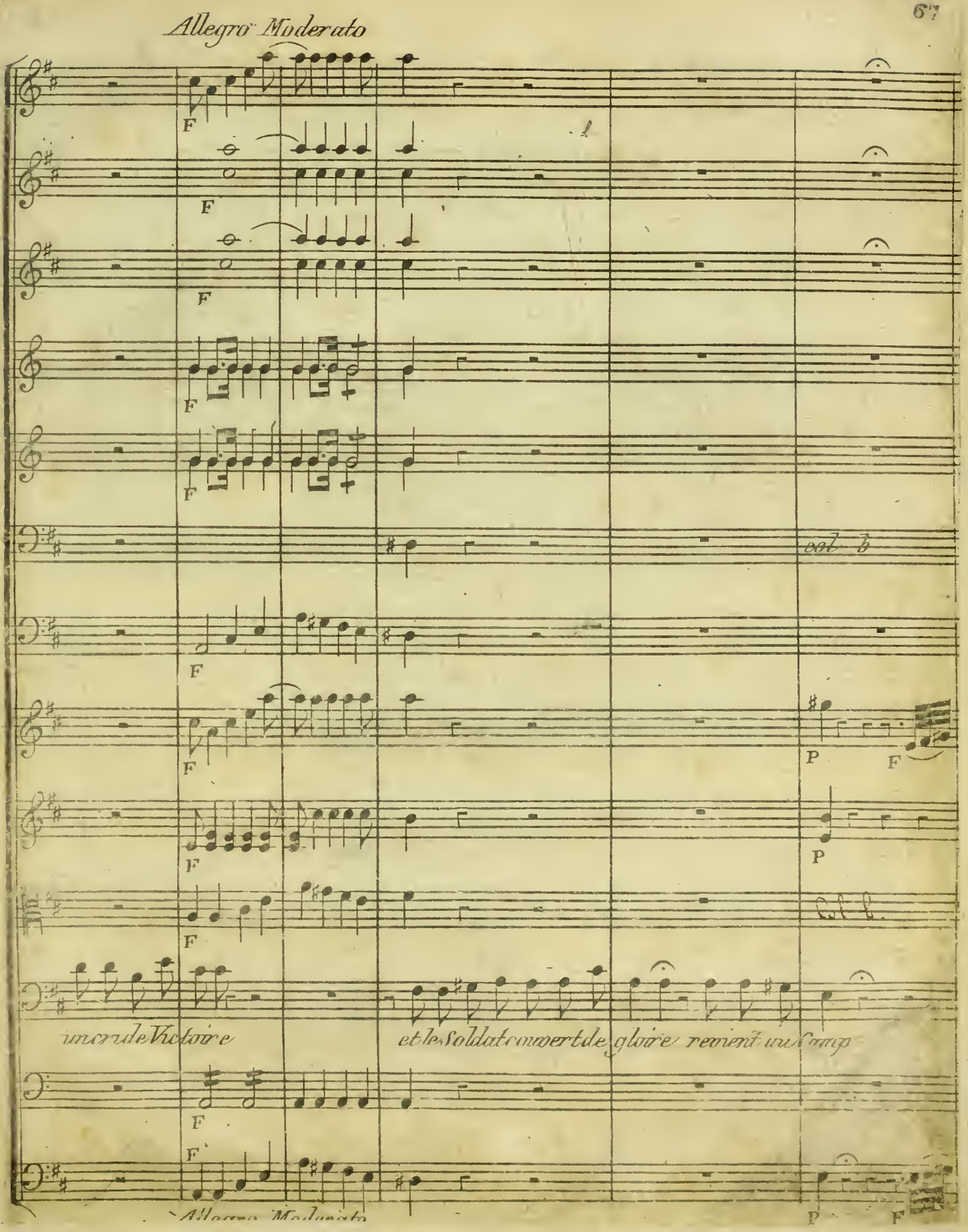

F
col b
- nette un feu rou - lant
Tambour bat - tant
les Trompettes les Tim -

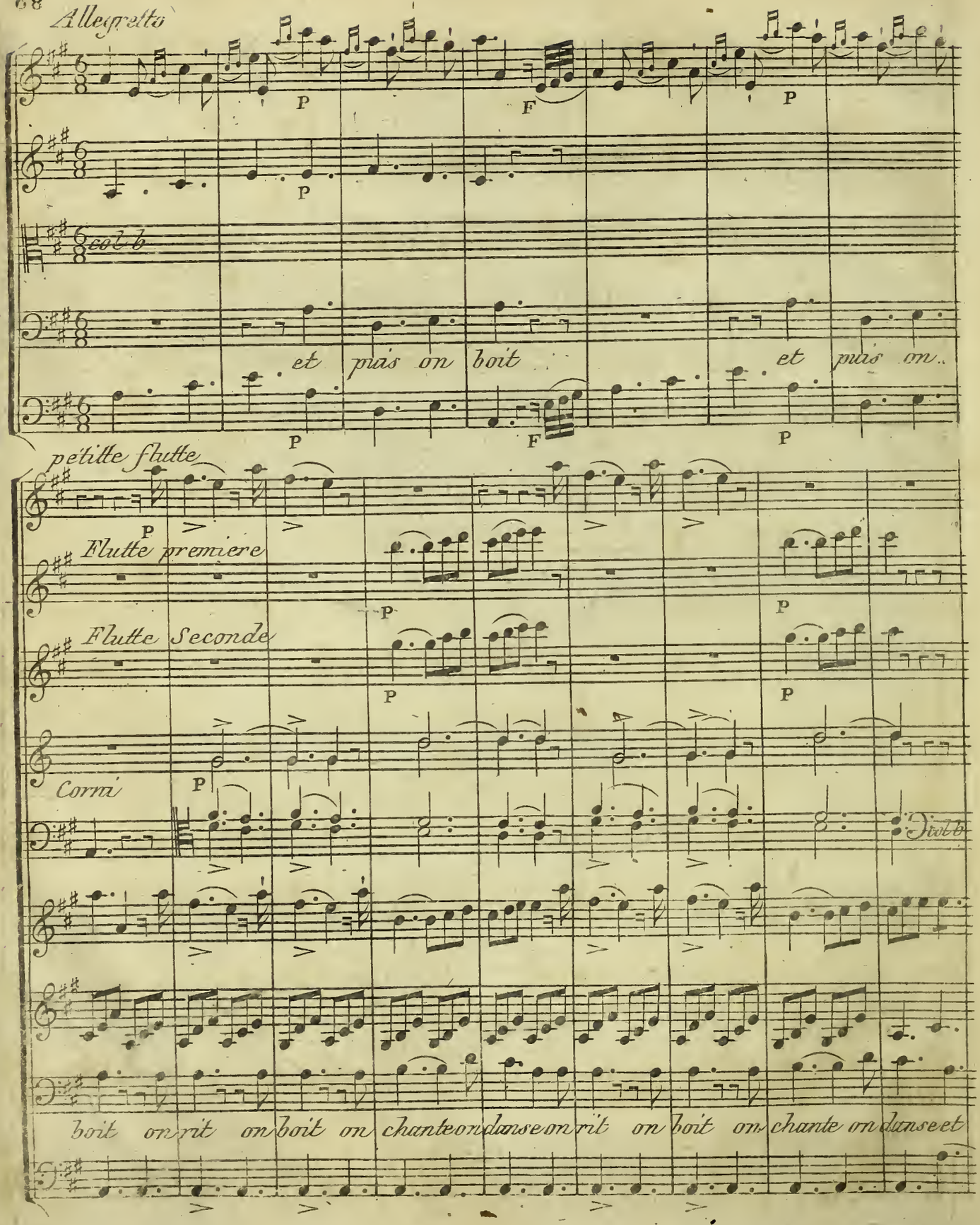

un peu plus vite
FF
FF
col oboe 1.°
col oboe 2.°
FF
F
F
F
FF
un peu plus vite
FF
FF
- balles les Clairons les Timballes
Tambour battant
Tambour battant
c'est un fa
F
F
F
un peu plus vite
FF

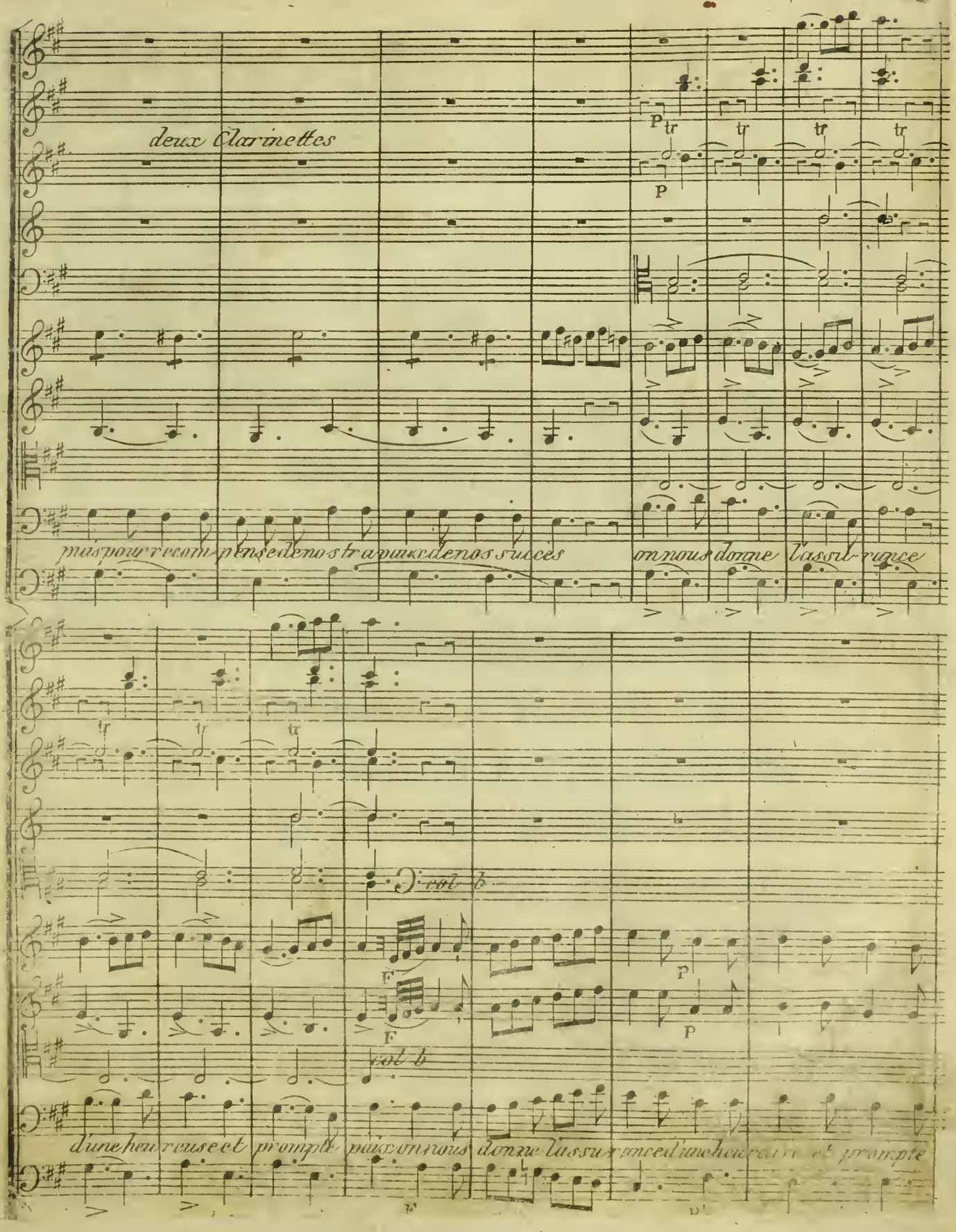

FP FP
FP FP
col oboe 1.o
col oboe 2.o
F F
F F
FP FP
FP FP
FP FP
FP FP
-pageunta-pagechar- - - - mant
c'estunta-pageunta-pagechar mantunta-
F F

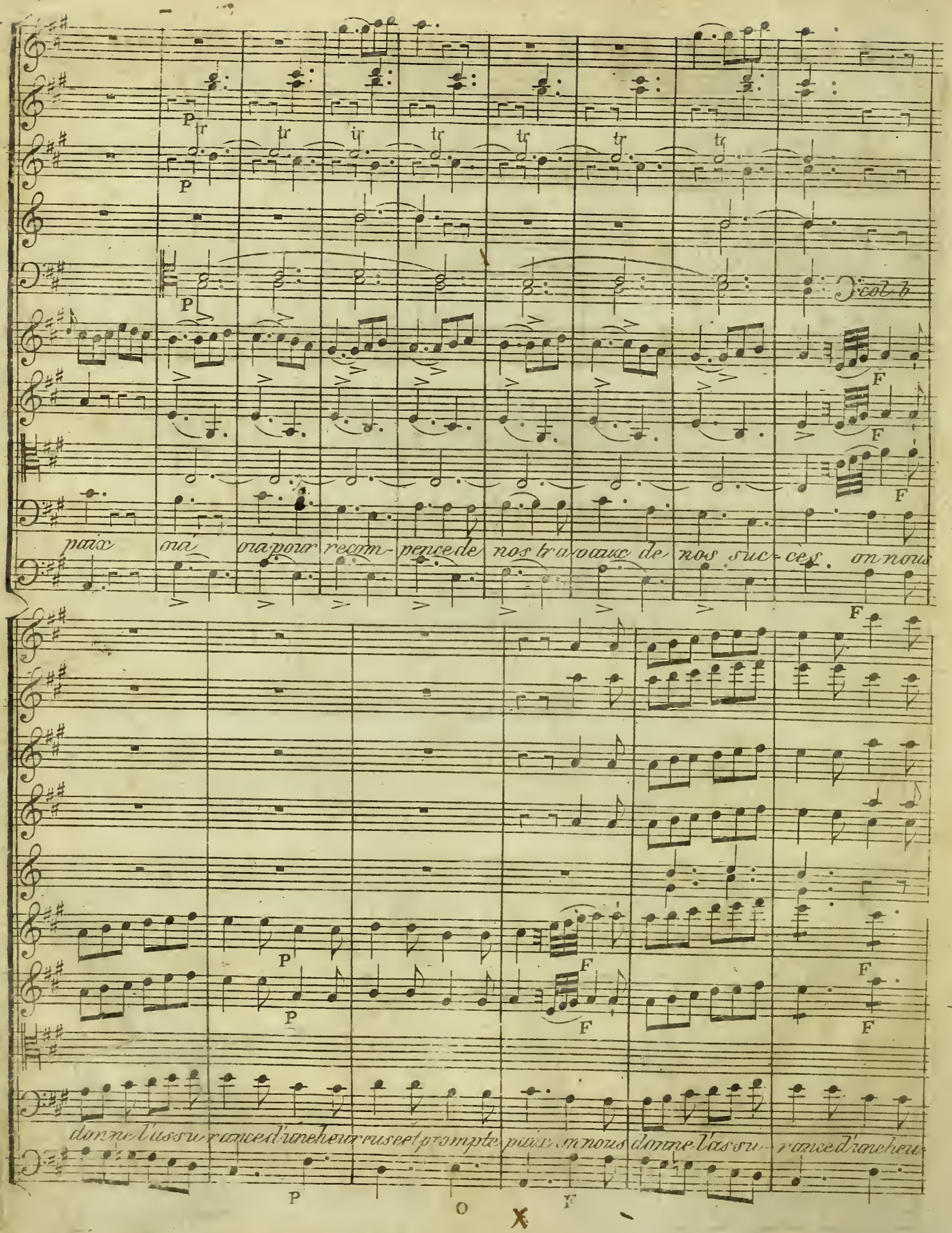

FP FP FP FP FP FP FF
FP FP FP FP FP FP FF
FF
FF
F F F F F F
F F F F F F FF
FP FP FP FP FP FP FF
FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP
col b
FP FP FP FP FP FP
pa-gechar-mant unta-pa-gechar-mant destunta - - pa - - ae

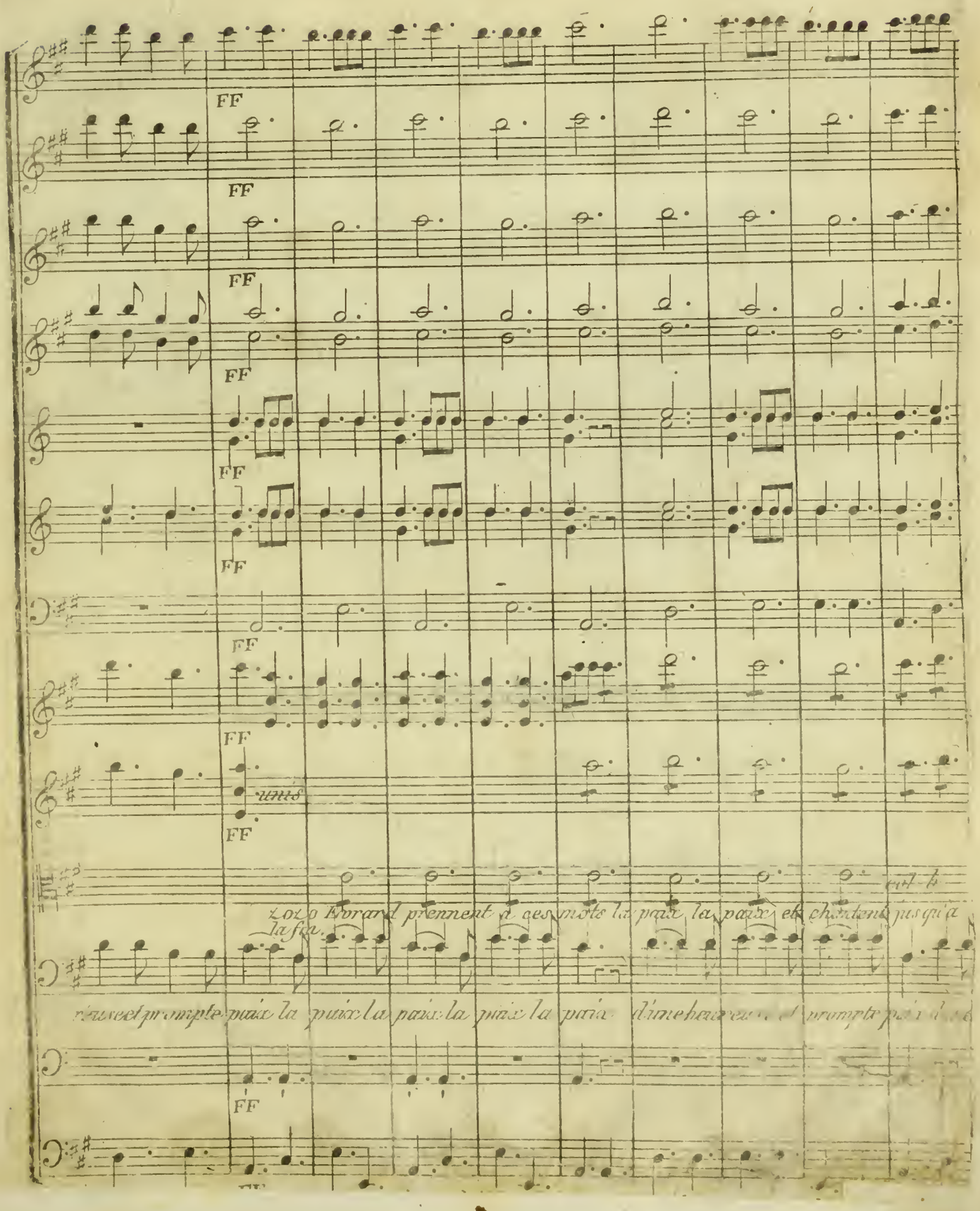

col. b
unis
col. b
Recit
- - - pa - - - ge char - mant
a pres on entend

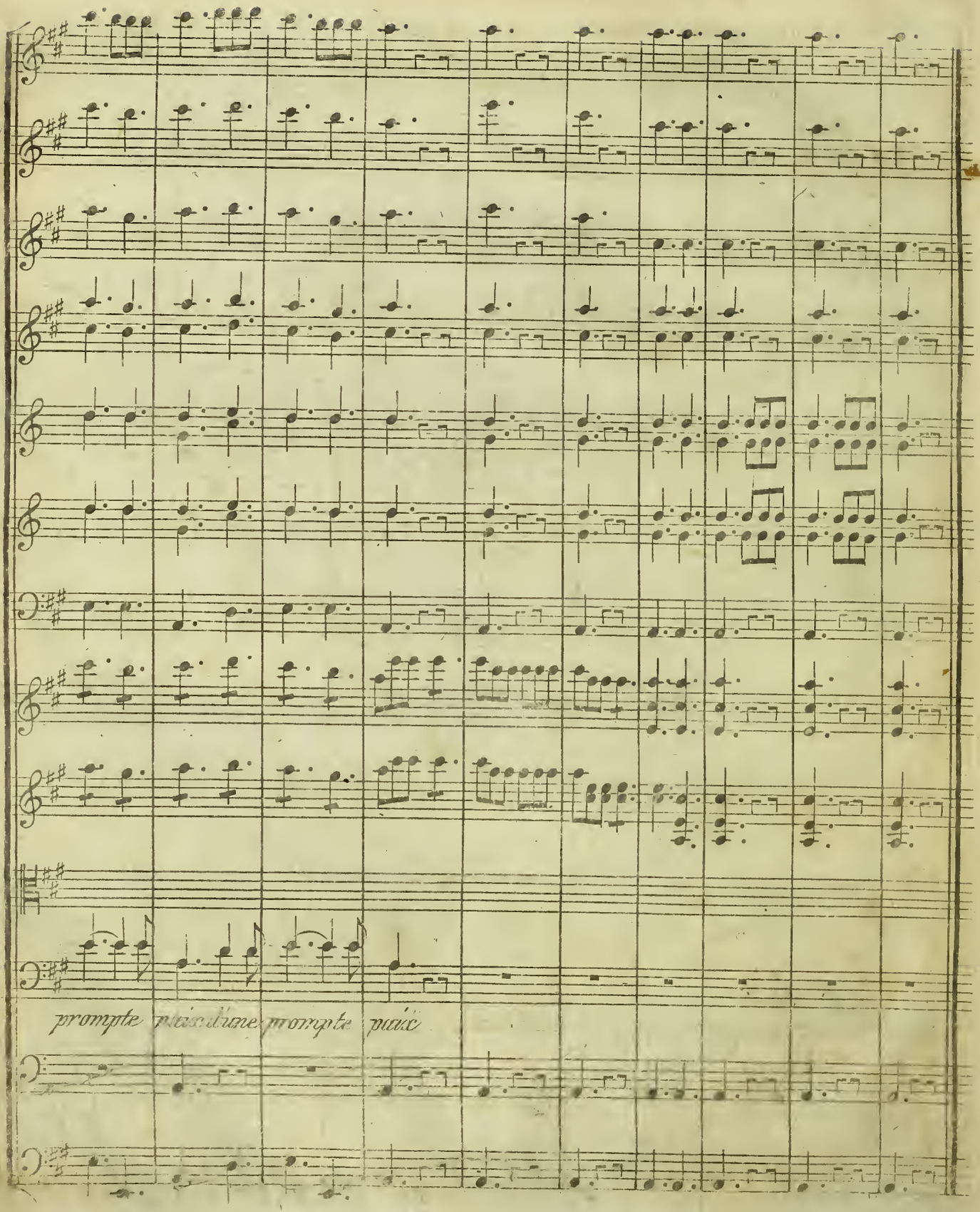

Allegro Moderato
F
F
F
F
F
col b
F
F
P
F
F
P
F
col b
un cri de Victoire
et le Soldat couvert de gloire revient au Camp
F
F
Allegro Moderato
P
F


Allegretto
P
F
P
col b
et puis on boit et puis on
petitte flutte
Flutte premiere
Flutte Seconde
Corni
Viol b
boit on rit on boit on chante on danse on rit on boit on chante on danse et


deux Clarinettes
mais pour récompense de nos travaux de nos succès on nous donne l'assurance
d'une heureuse et prompte mais on nous donne l'assurance et la prompte
vol b

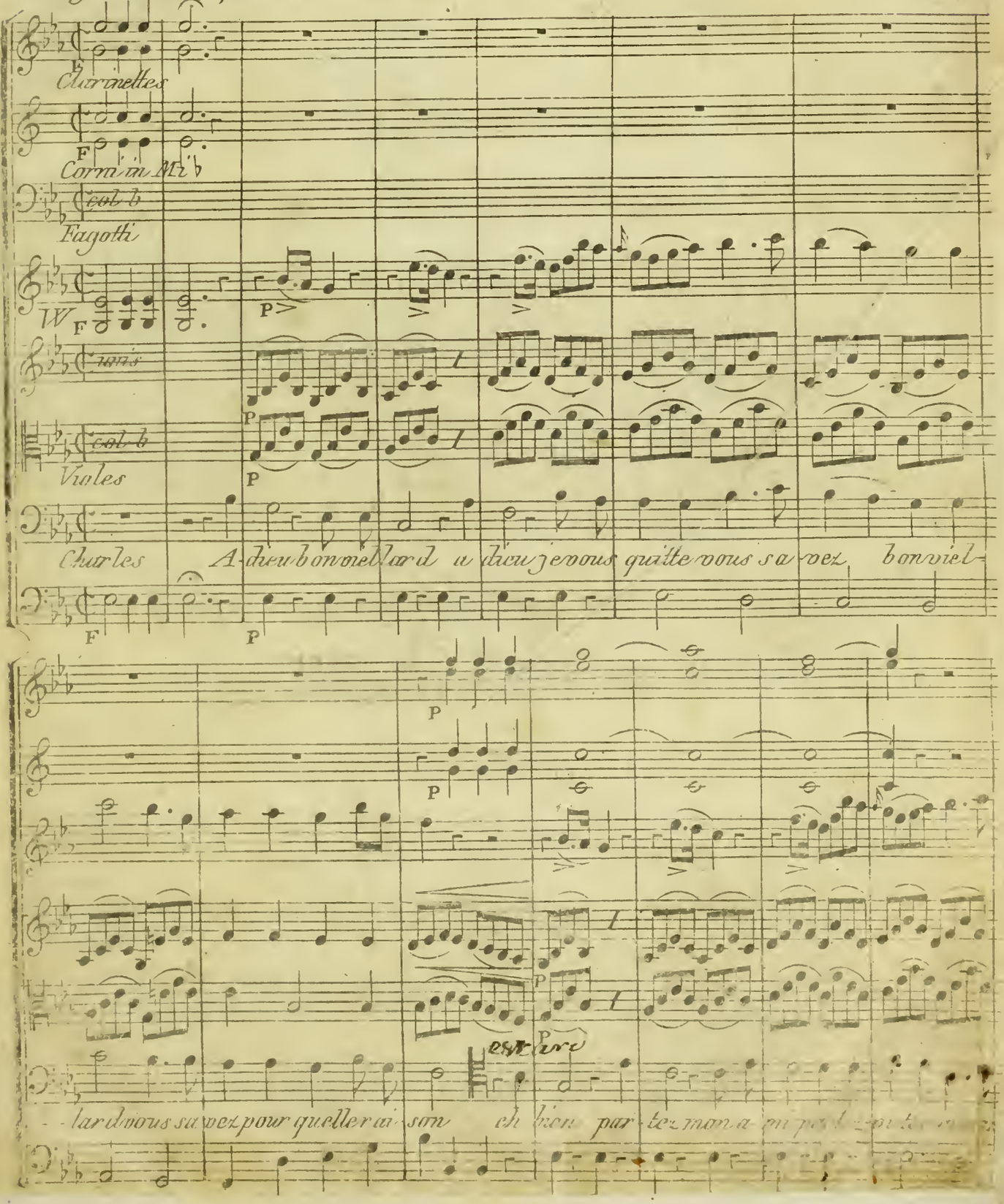

paix oui oui pour recom- pence de nos tra-vaux de nos suc- ces. on nous
donne l'assu- rance d'une heureuse et prompte paix on nous donne l'assu- rance d'une heu-


FF
unis
Lolo Evrard prennent à ces mots la paix la paix et chantent jusqu'à la fin.
la paix la paix la paix la paix la paix la paix


prompte puis dune prompte puis

N.o 7. Je vous l'avions déja baillee sans ça.

Allegro Moderato qu'asi Andante



P

F P

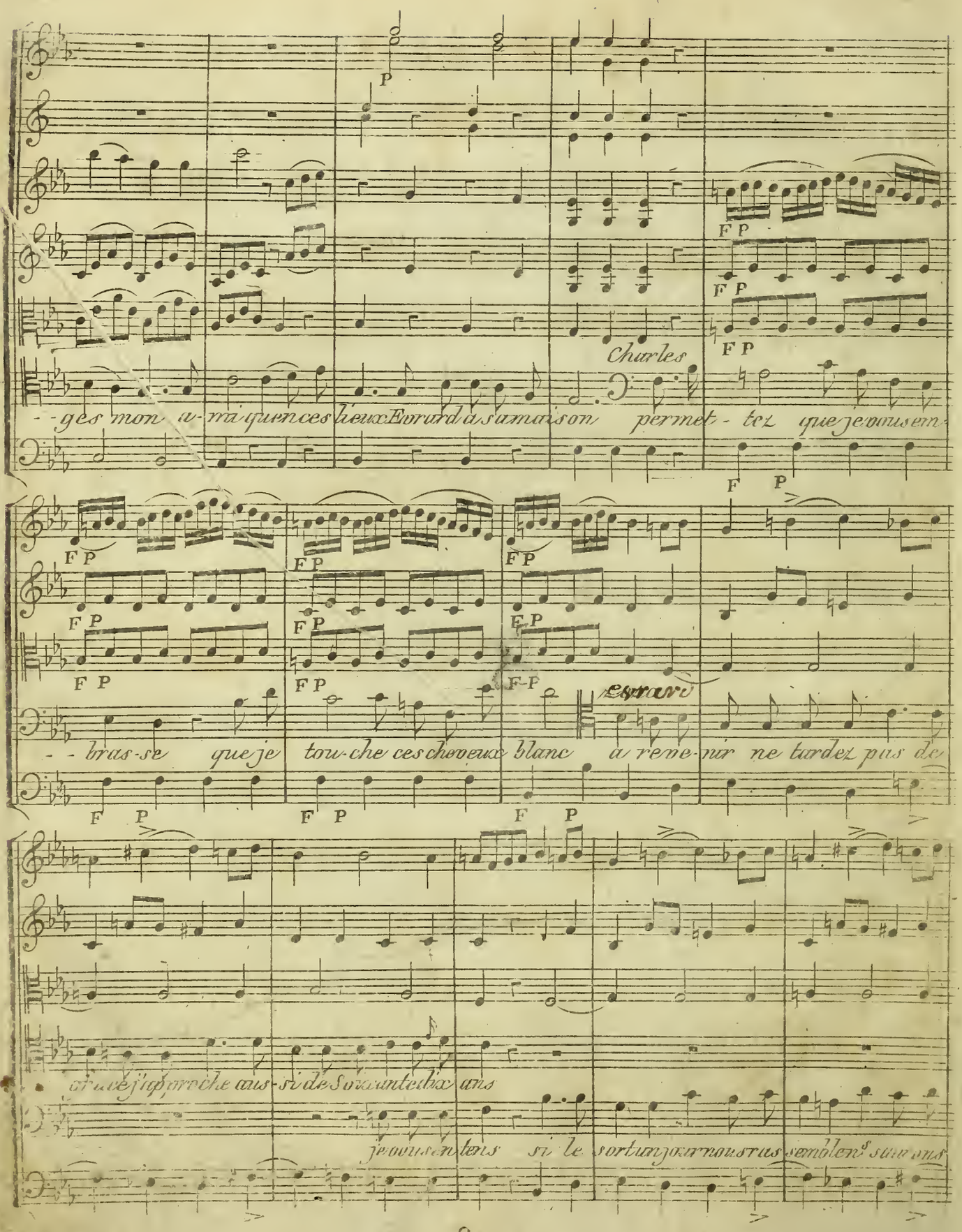
Charles

- - ges mon a- mi quen ces lieux Evrard a sa maison permet - tez que je vous em-

F P

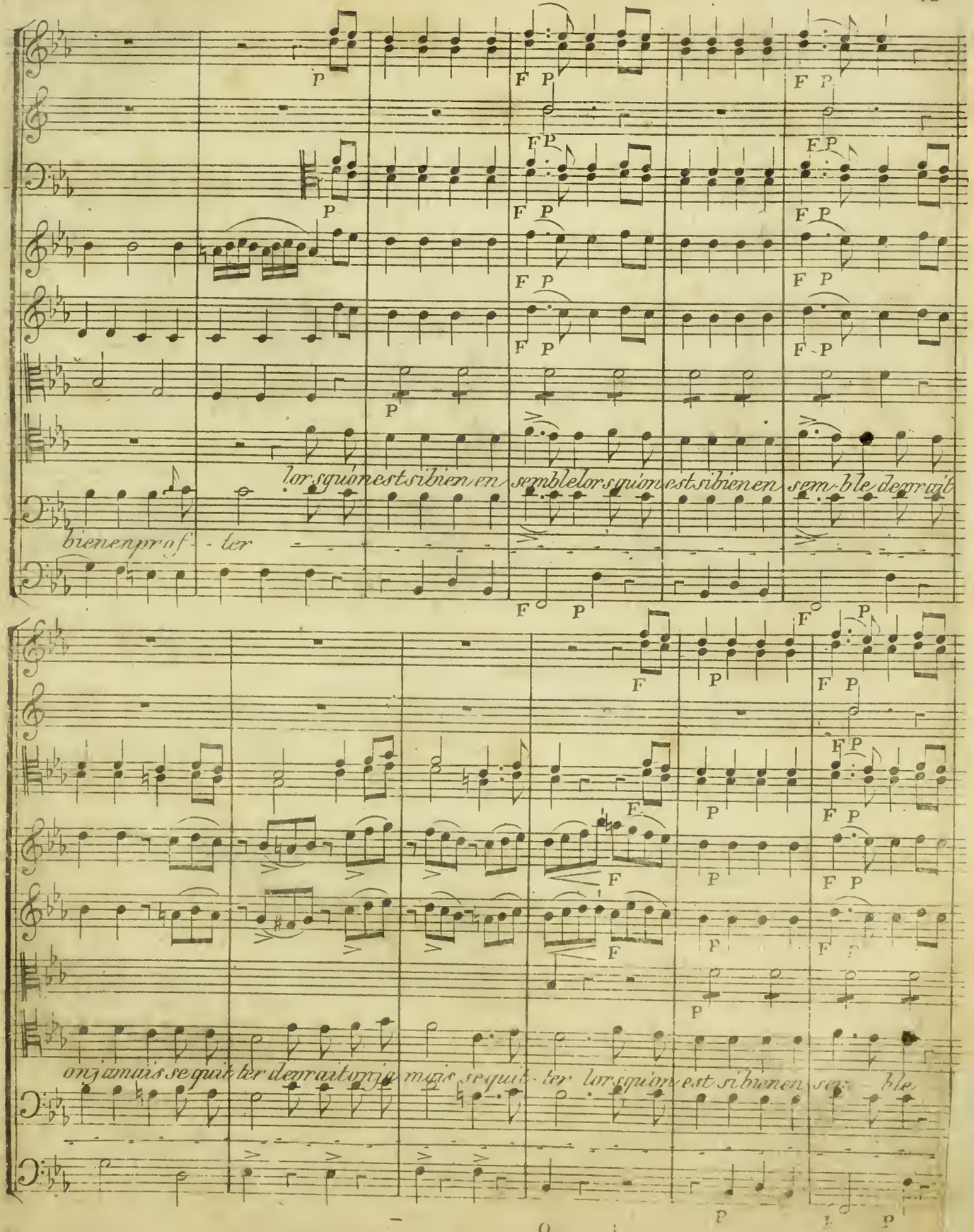
- - bras-se que je tou-che ces cheveux blanc a reve-nir ne tardez pas de

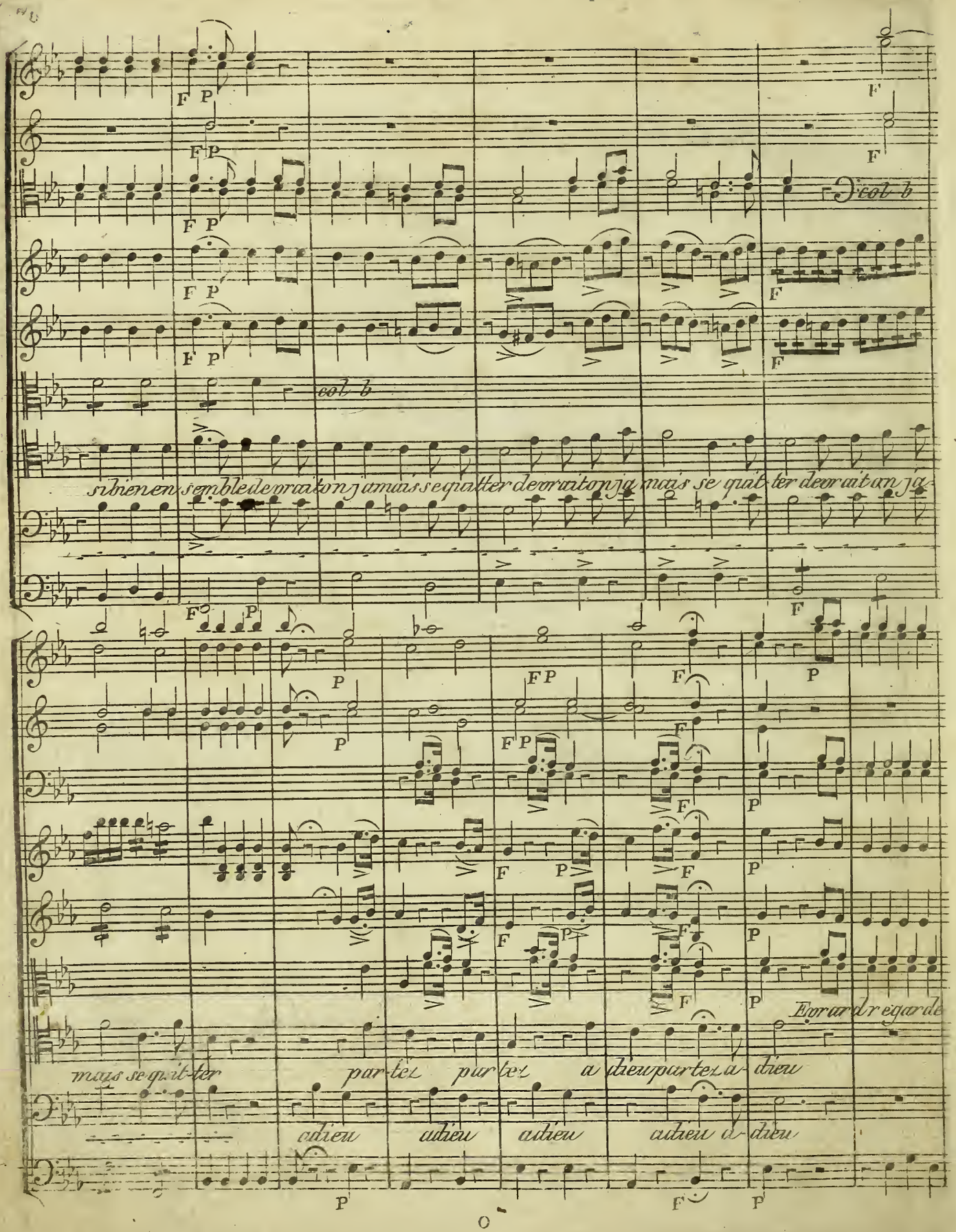
Evrard



grace j'approche aus-si de soixante dix ans

je vous en tens si le sort un jour nous ras semblens sauvons


lorsqu'on est si bien en semble lorsqu'on est si bien en sem-ble devrait
bien en prof - ter
on jamais se quit ter devrait on ja mais se quit - ter lorsqu'on est si bien en sem - ble


col b
col b
si bien en semble de vrai ton jamais se quitter de vrai ton ja mais se quit ter de vrai ton ja
mais se quit ter par tez par tez a dieu partez a dieu
Evrard regarde
adieu adieu adieu adieu a dieu

Tonnere

Charles s'en aller
et le suit des yeux

on voit ici un commencement d'orage quelque
Eclairs le Tonnerre gronde un peu dans le lointain

-mais cela ne dure qu'un instant pour reprendre

après

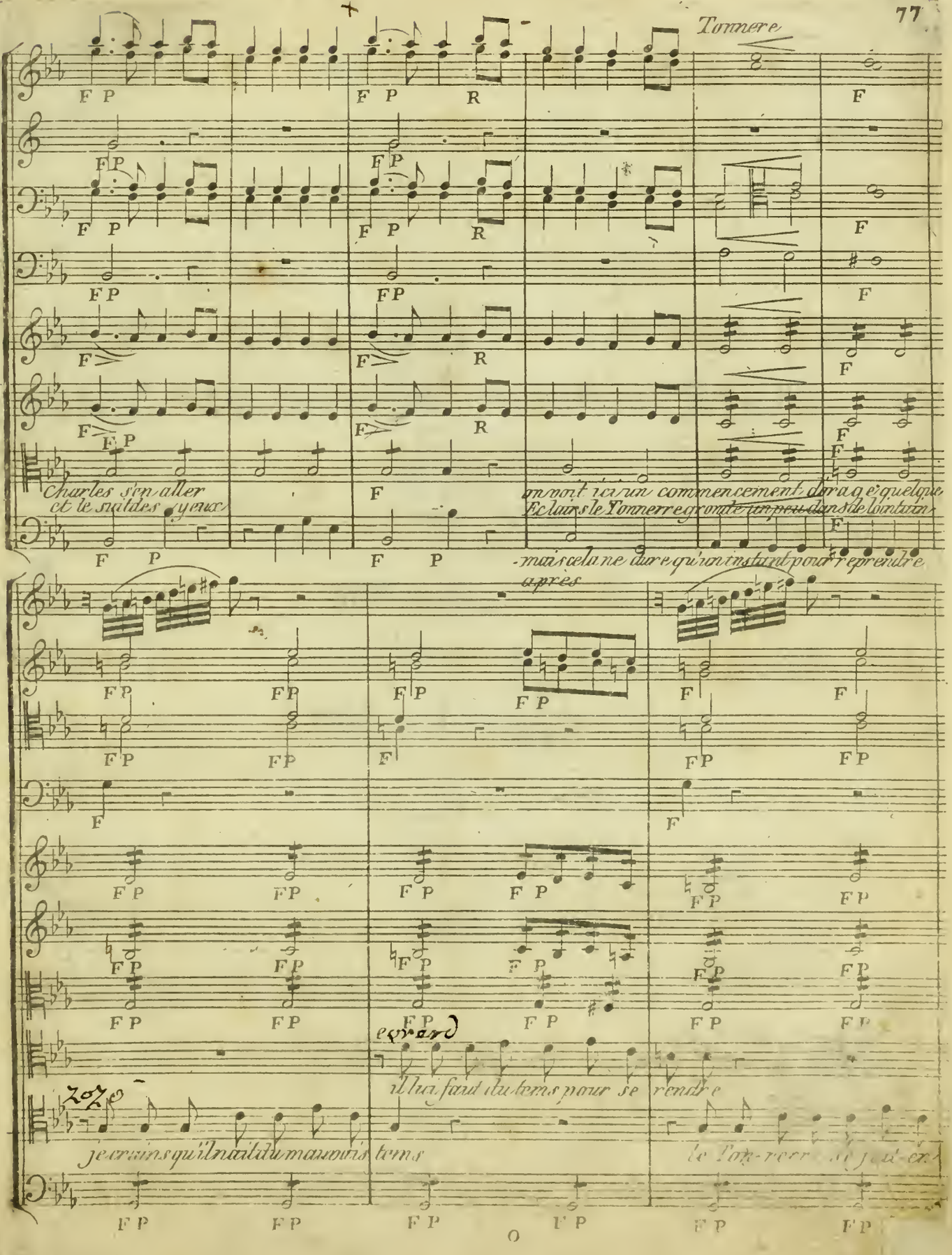
Zozo

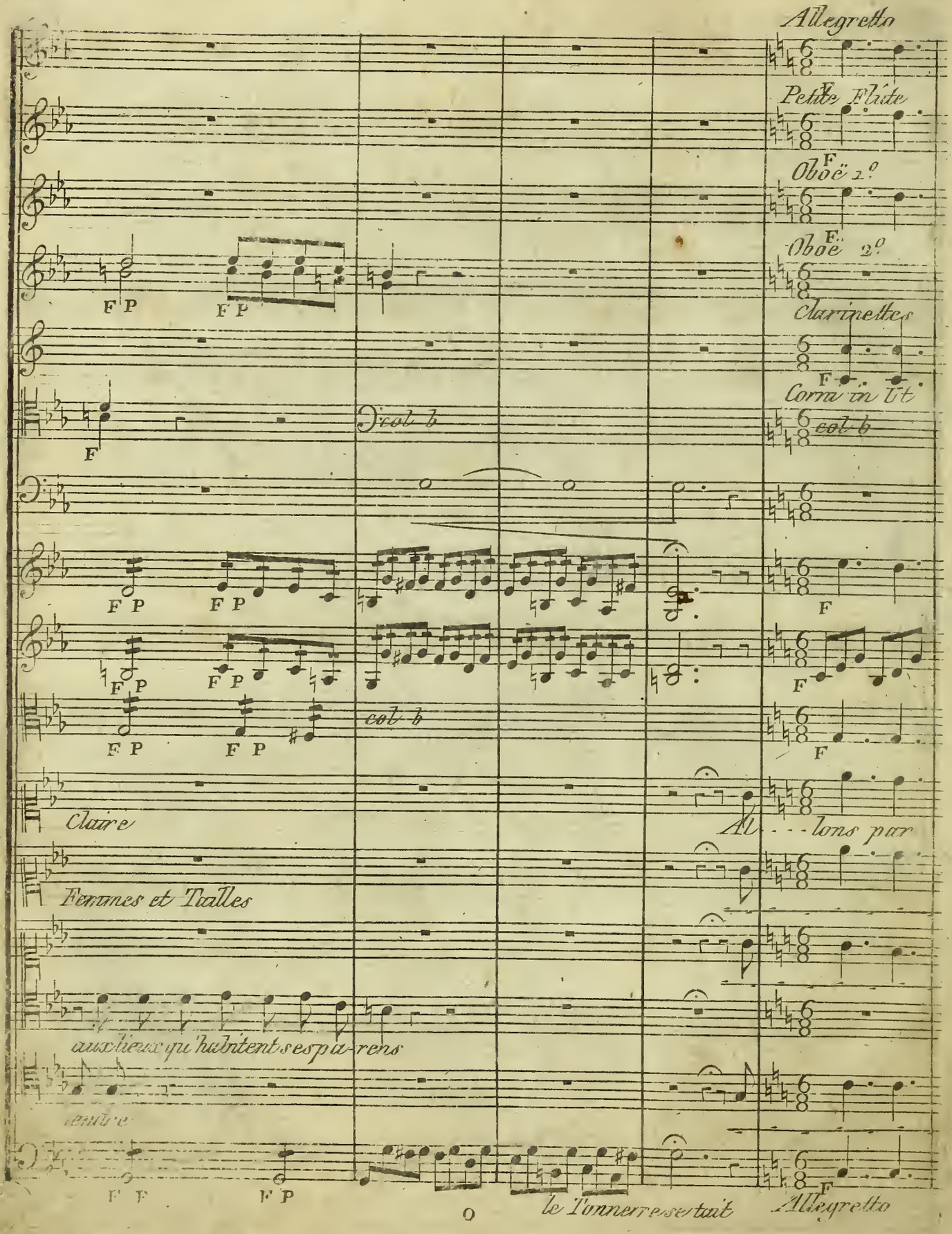
je crains qu'il n'ait du mauvais tems

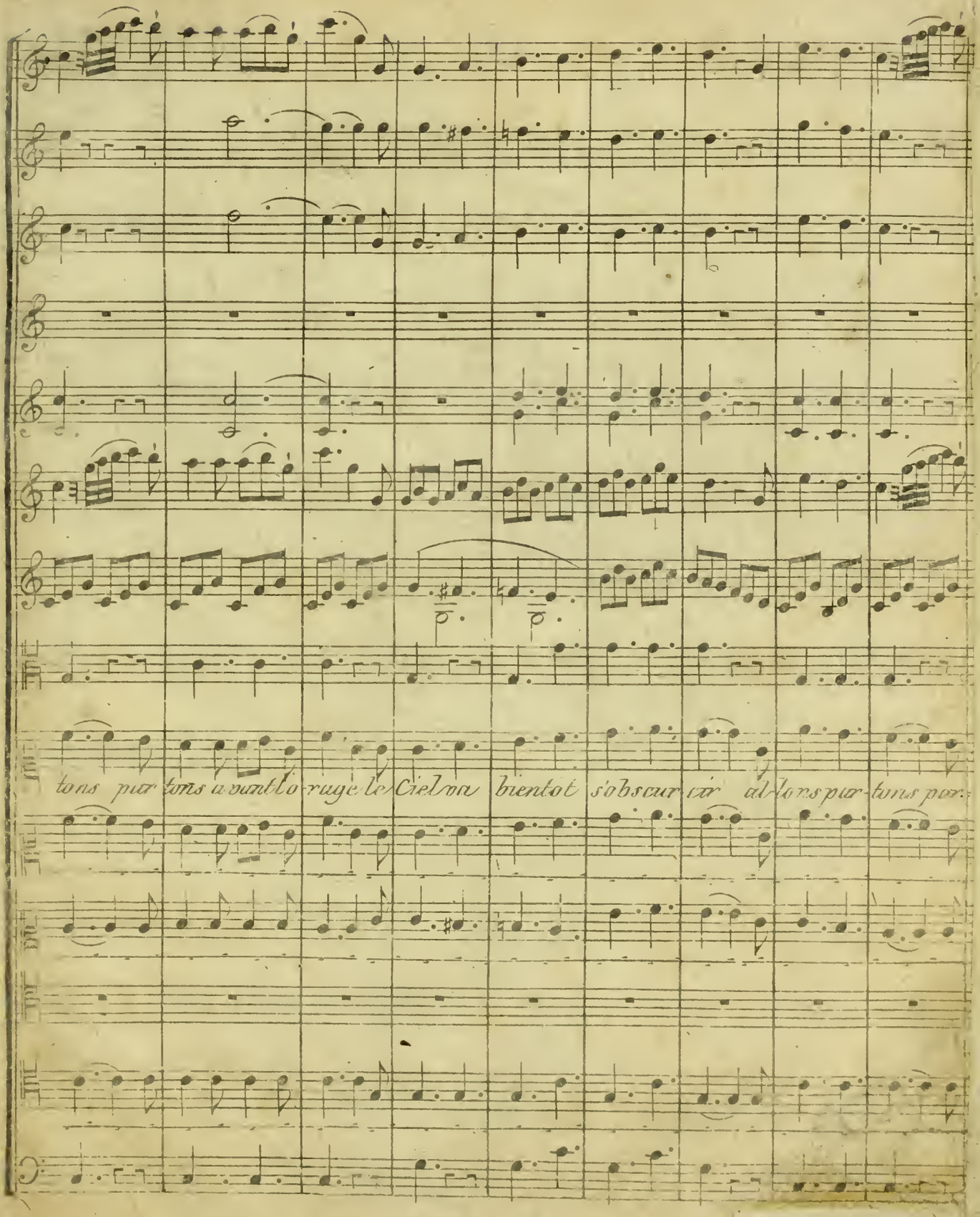
Evrard

il lui faut du tems pour se rendre

le Ton-rerre se fait en




Allegretto
Petite Flûte
Oboë 2.e
Oboë 2.e
Clarinettes
Cornes in Ut
col b
col b
col b
Claire
Femmes et Tailles
aux lieux qu'habitent ses pa-rens
tenue
Al - - - lons par
le Tonnerre se tait
Allegretto


tons par tons avant l'orage le Ciel va bientot s'obscurcir allons par tons par

tous avant l'o-rage chez nous chez nous il nous faut reve-nir

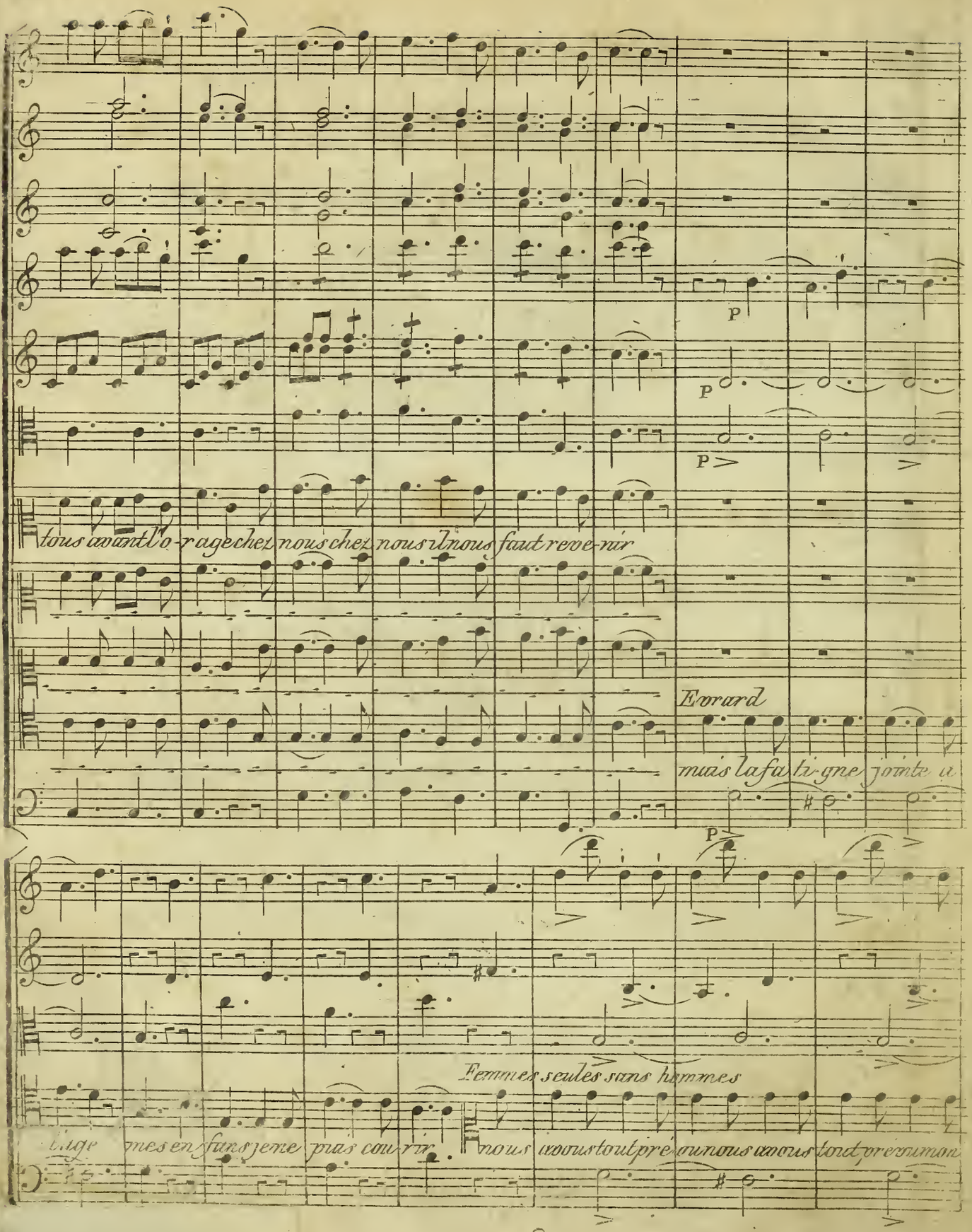
Evrard

mais la fa ti-gne jointe a

lage mes en fans je me puis cou-rir

Femmes seules sans hommes

nous avous tout pré ou nous avous tout prévu mon



Petite Flute

Claire Seule

Pere sur ce Bran card par nous por-té d'un tel far deau c'est bien la vé ri té cha-

quoi vous voulez en vé ri té

F

F

F

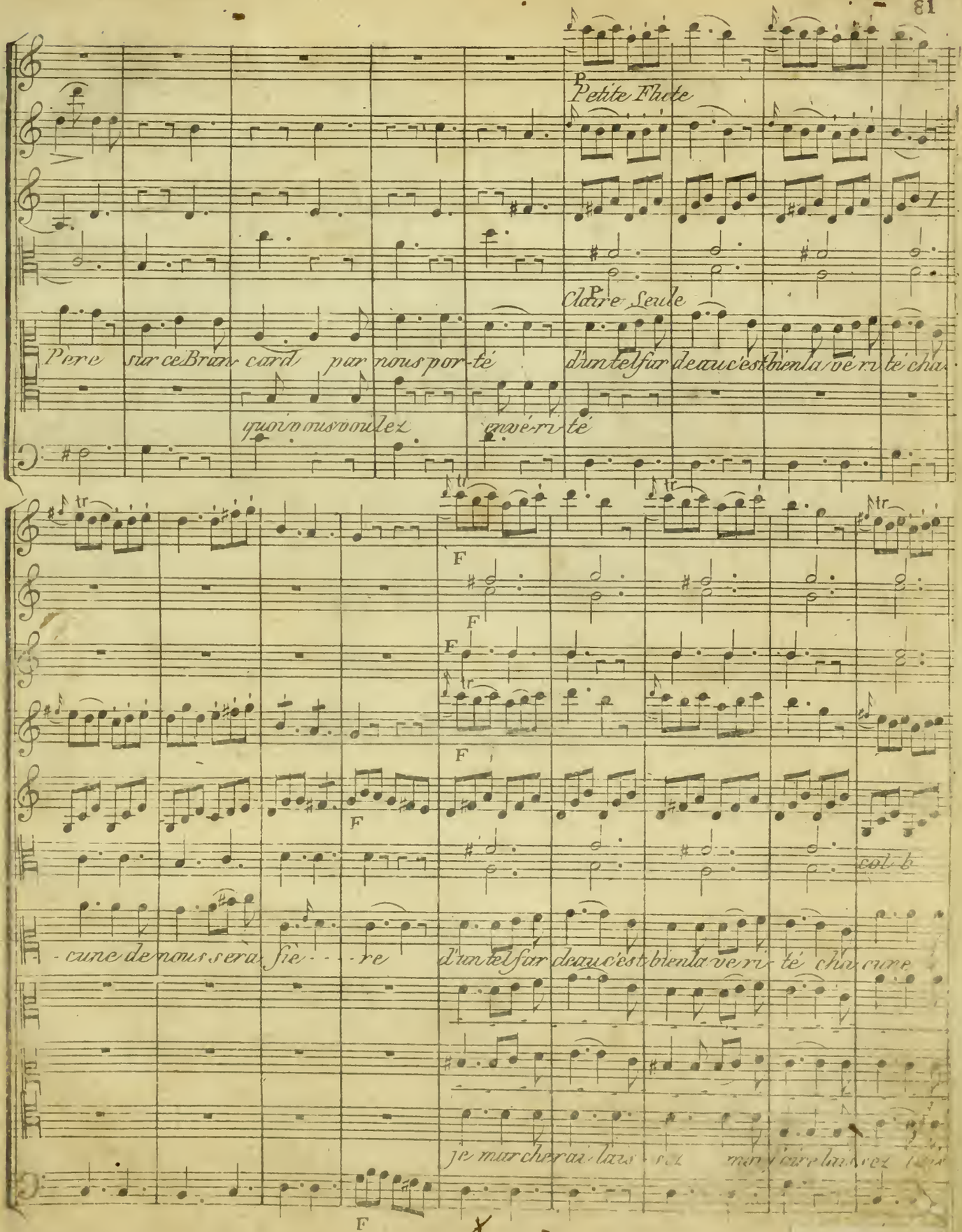
F

F

col b

-cune de nous sera fie - - - re d'un tel far deau c'est bien la ve ri té cha cune

je marcherai lais sez mon faire lais sez



col 9 1°

nous sera fie - - - re chacu-ne de nous sera fie - - re

Evrard

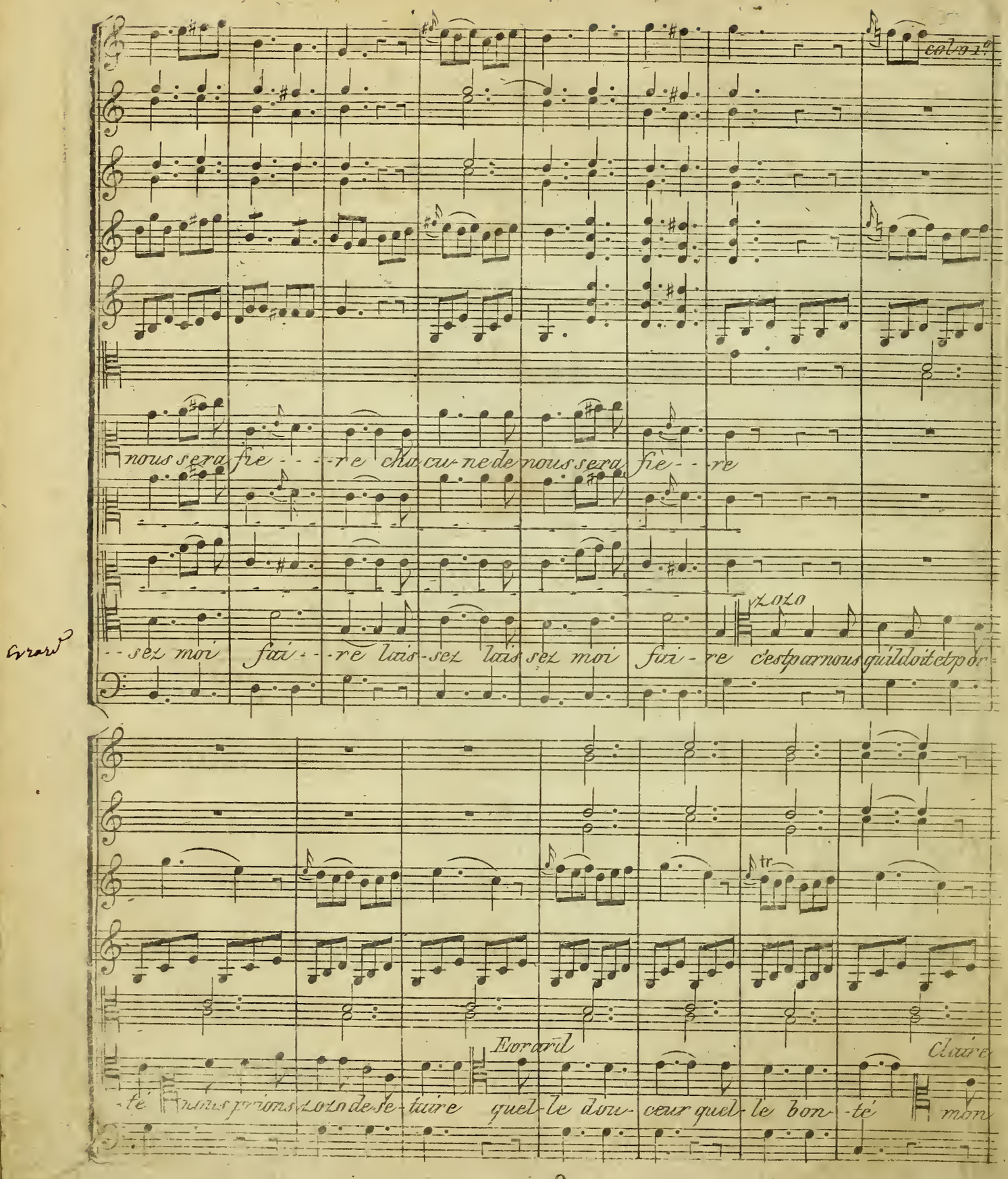
- - sez moi fai - - re lais-sez lais sez moi fai - re

Zozo

c'est par nous qu'il doit et por-

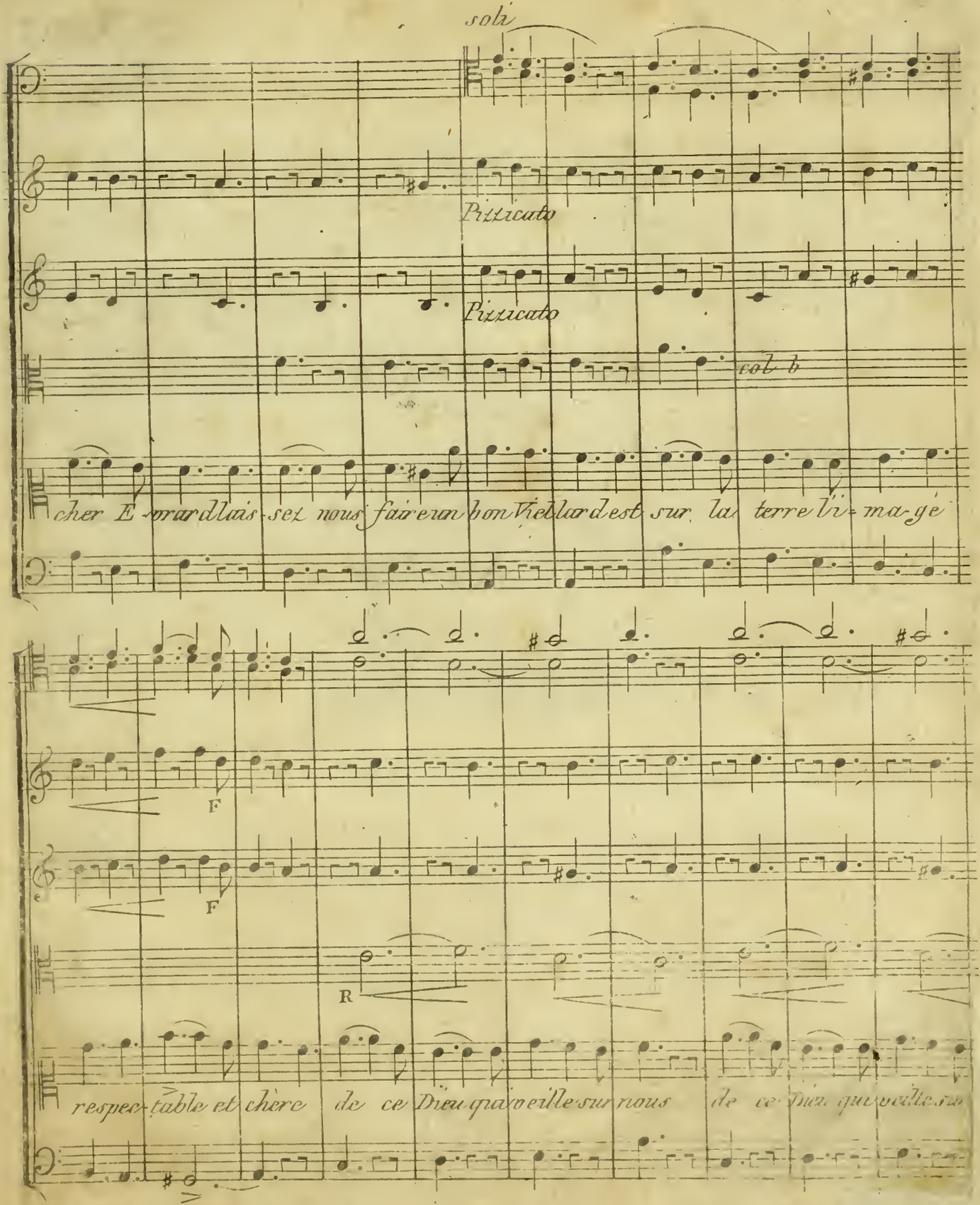
tr

Evrard



Claire

-té nous prions Zozo de se-taire quel-le dou-ceur quel-le bon-té mon


soli
Pizzicato
Pizzicato
col b
cher E-rard lais-sez nous faire un bon Vieillard est sur la terre li-ma-ge
F
F
R
respec-table et chère de ce Dieu qui veille sur nous de ce Dieu qui veille sur

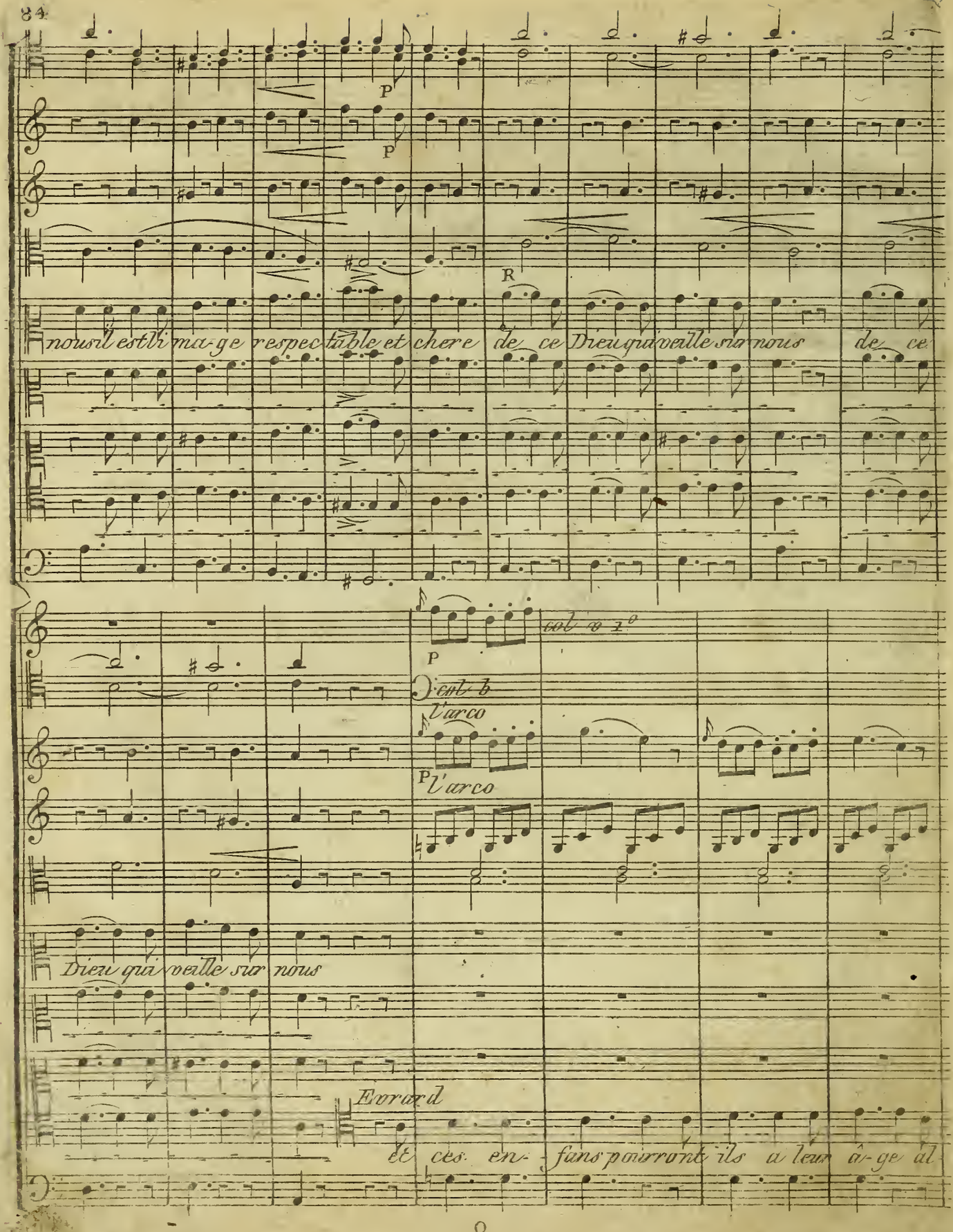
2020

P

P

R

nous il est li ma-ge respec-table et chere de ce Dieu qui veille sur nous de ce



P

col v 1°

col b

l'arco

P l'arco

Dieu qui veille sur nous

Evrard

et ces en-fans pourront ils a leur â-ge al

Corni in Mi ♭ vite

Claire

- - ler al- ler aussi vi- te que vous ils ont leur place au près de

Allegro Moderato

Tromborne

P cres F P F

P cres F P F

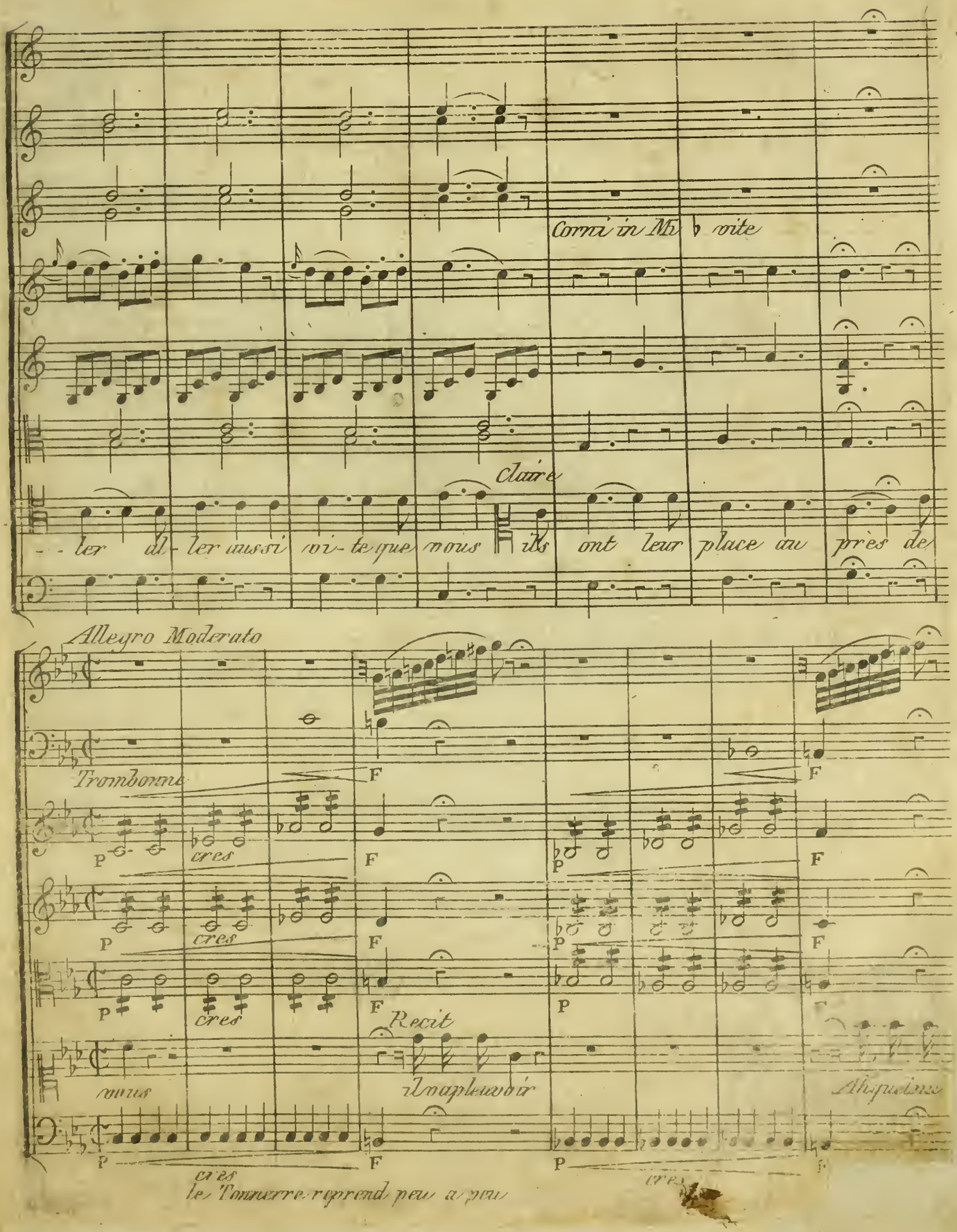
P cres F P F

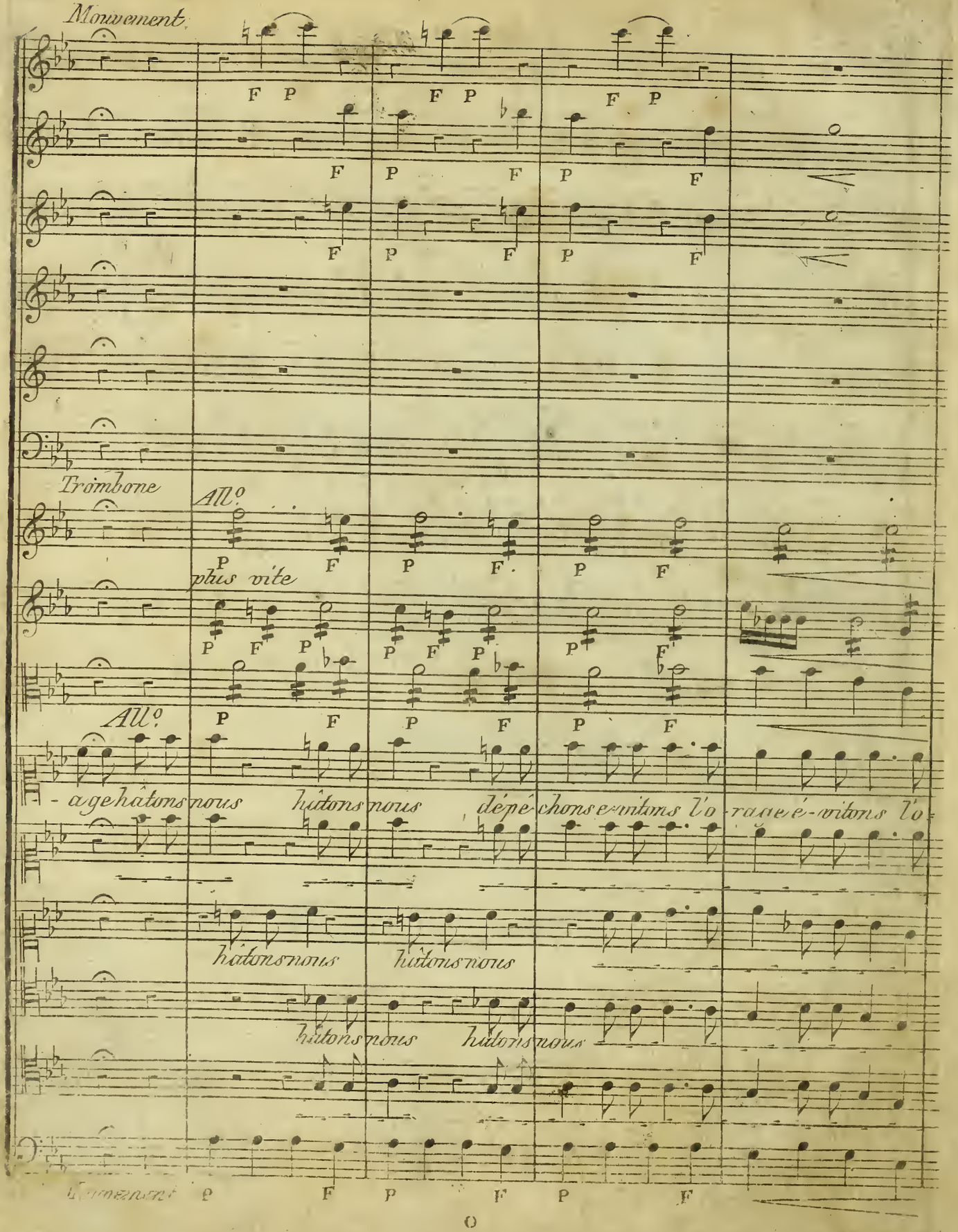
Recit

vous il va pleuvoir Ah quelque

P cres F P cres F

le Tonnerre reprend peu a peu




Mouvement
Trombone
All.o
plus vite
All.o
- age hâtons nous hâtons nous dépê- chons e-vitons l'o- rage e-vitons l'o-
hâtons nous hâtons nous
hâtons nous hâtons nous

F PF P

F PF P

F F

fort les Bassons

F F F

FP FP FP FP F un silence P

FP FP FP FP F P

P

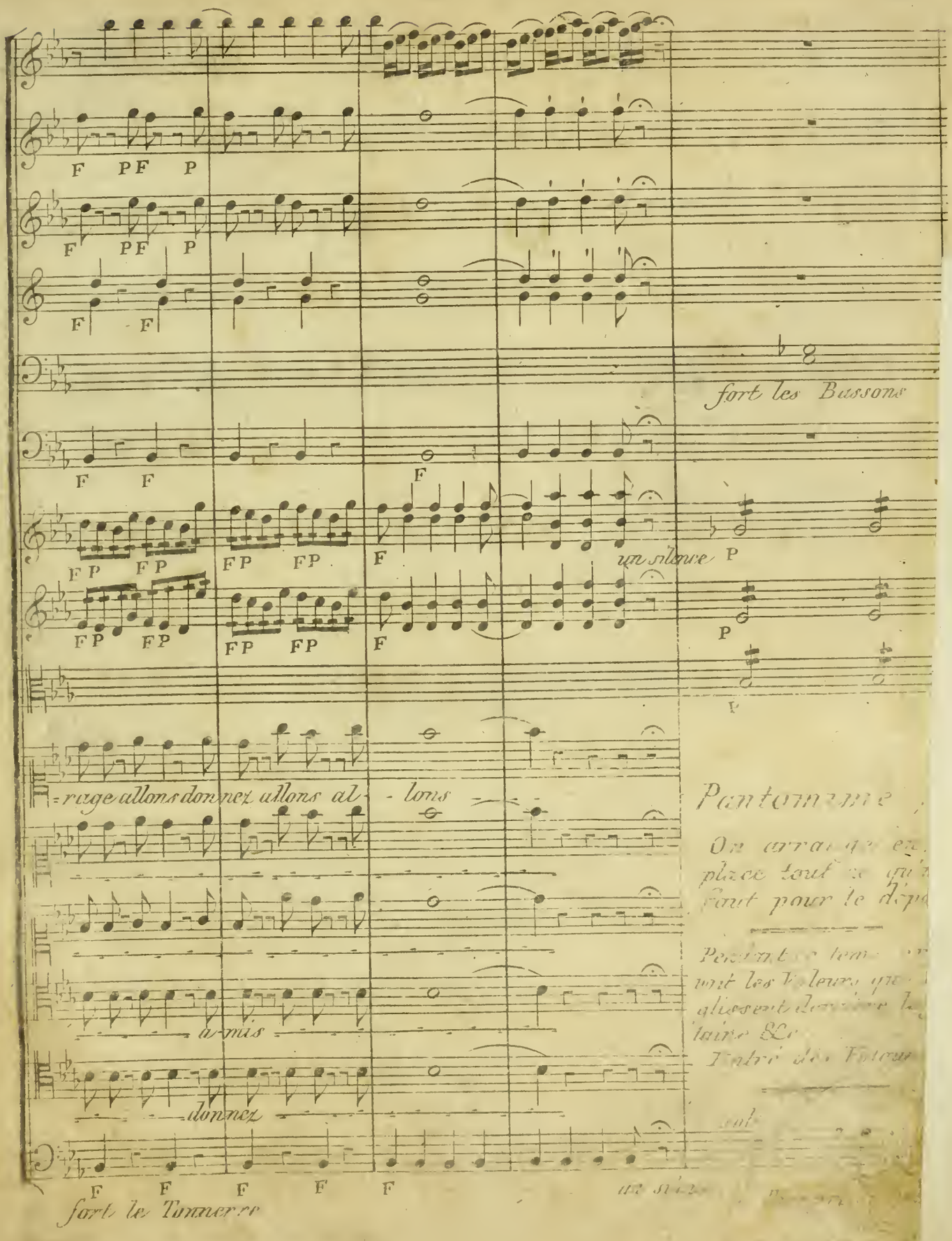
-rage allons donnez allons al - lons

a-mis

donnez

F F F F F

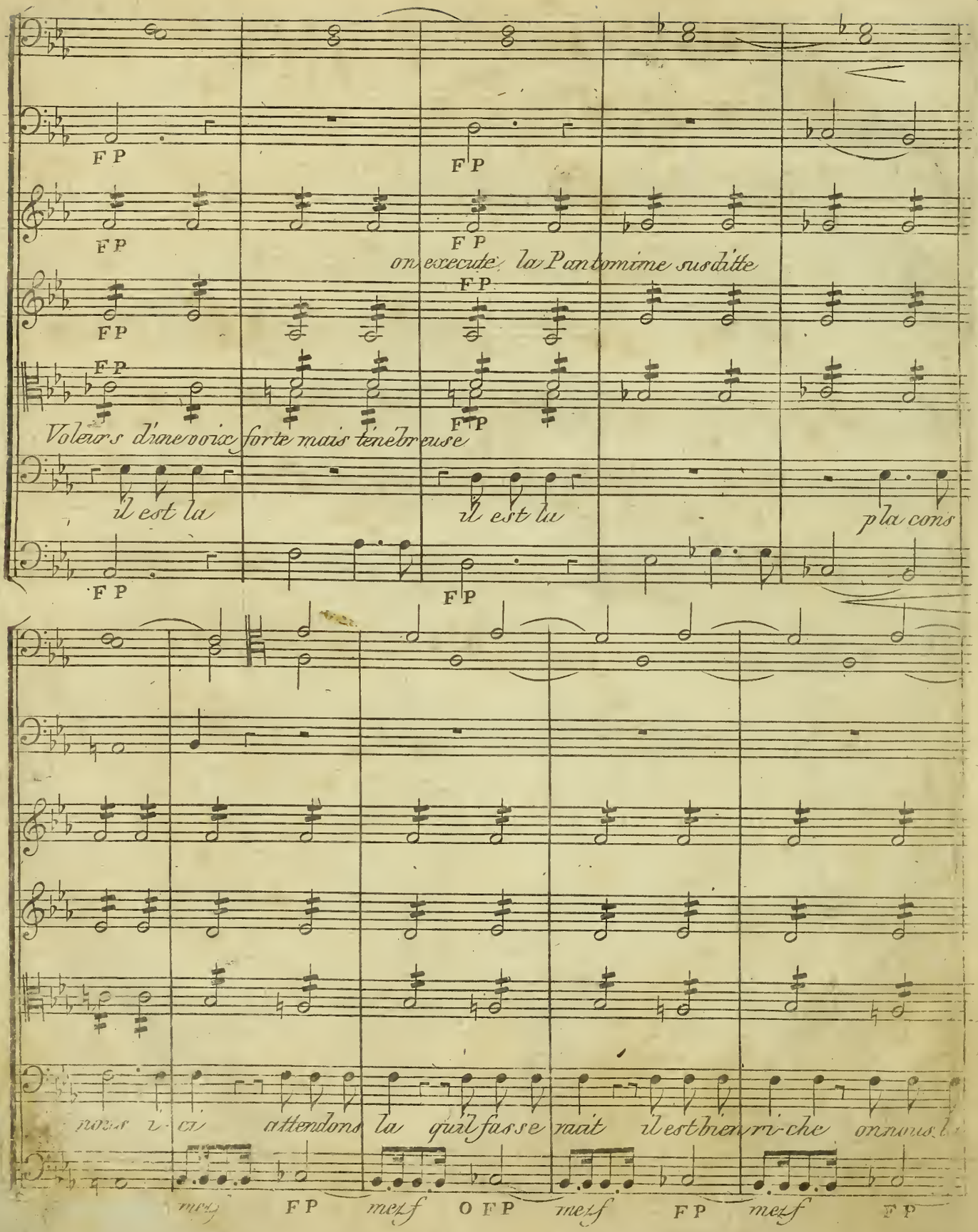
fort le Tonnerre



Pantomime

On arrange en
place tout ce qu'
faut pour le dép

Pendant ce tems
vont les Voleurs qui
glissent derrière la
taine &c
Entré des Voleur


FP
on execute la Pantomime susditte
Voleurs d'une voix forte mais ténébreuse
il est la
il est la
pla cons
nous i-ci attendons la qu'il fasse nuit il est bien ri-che on nous l
mezf FP mezf O FP mezf FP mezf FP

F

F

F

F

col b

F

F

F

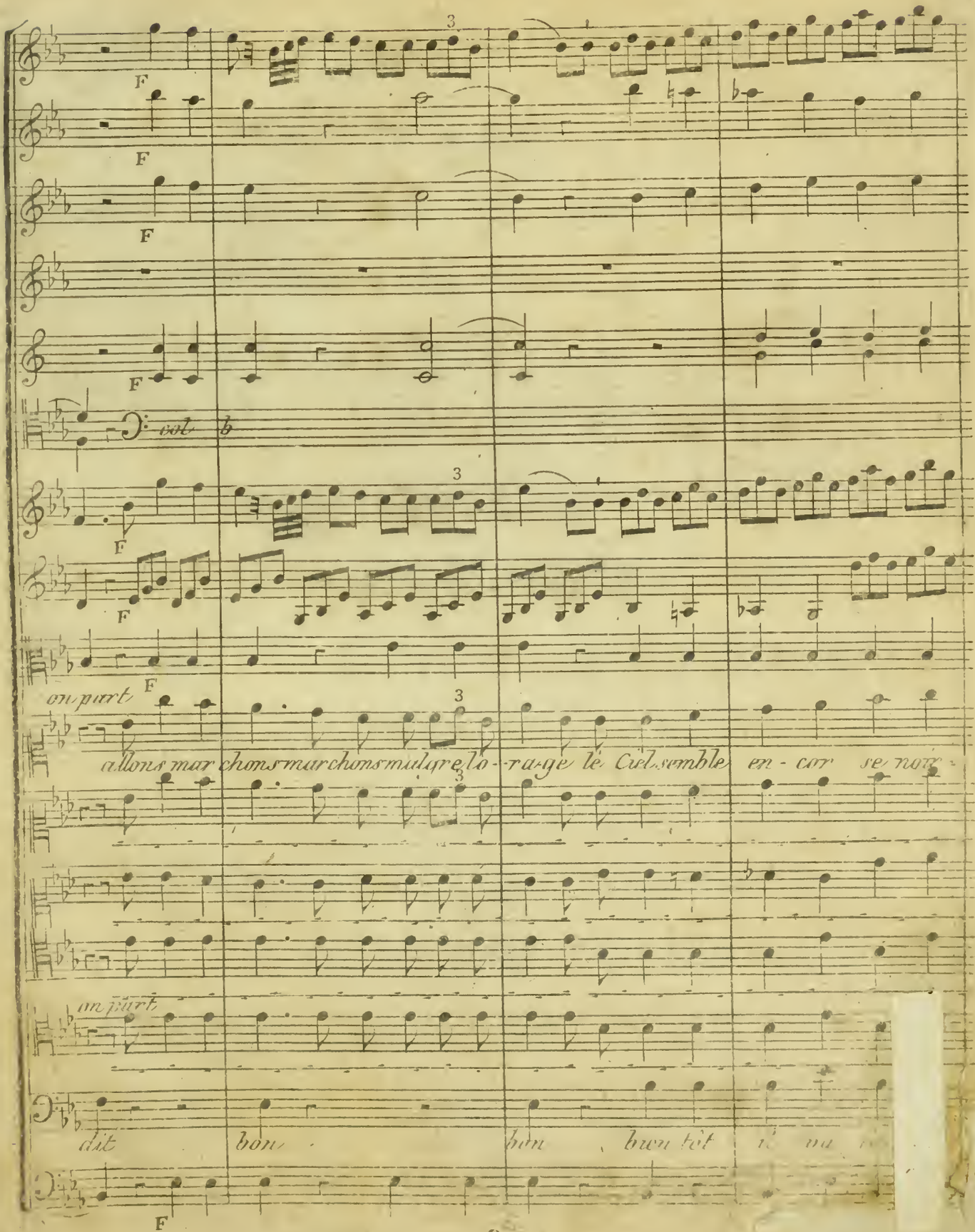
on part

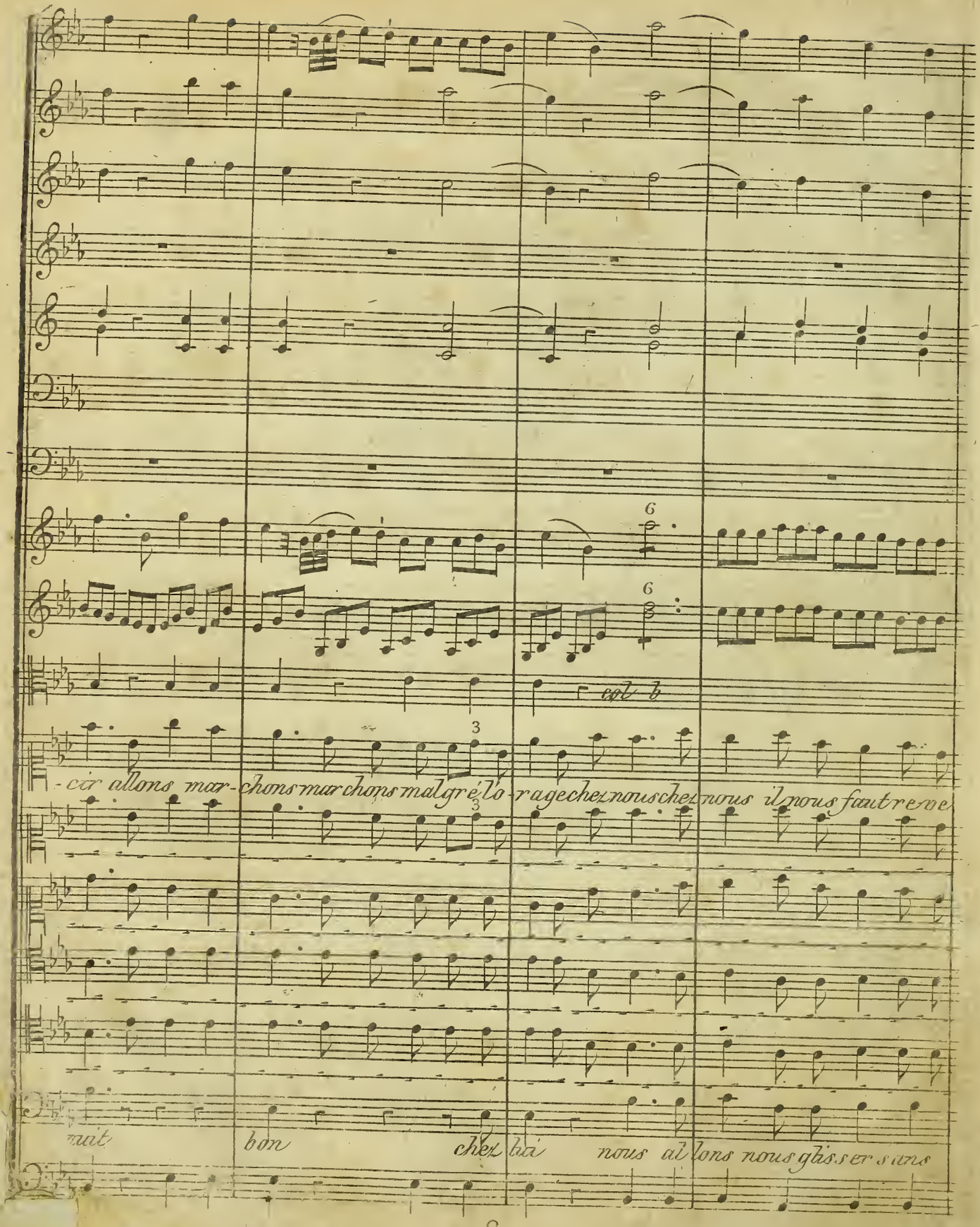
allons mar chons marchons malgré l'o - ra-ge le Ciel semble en - cor se noir -

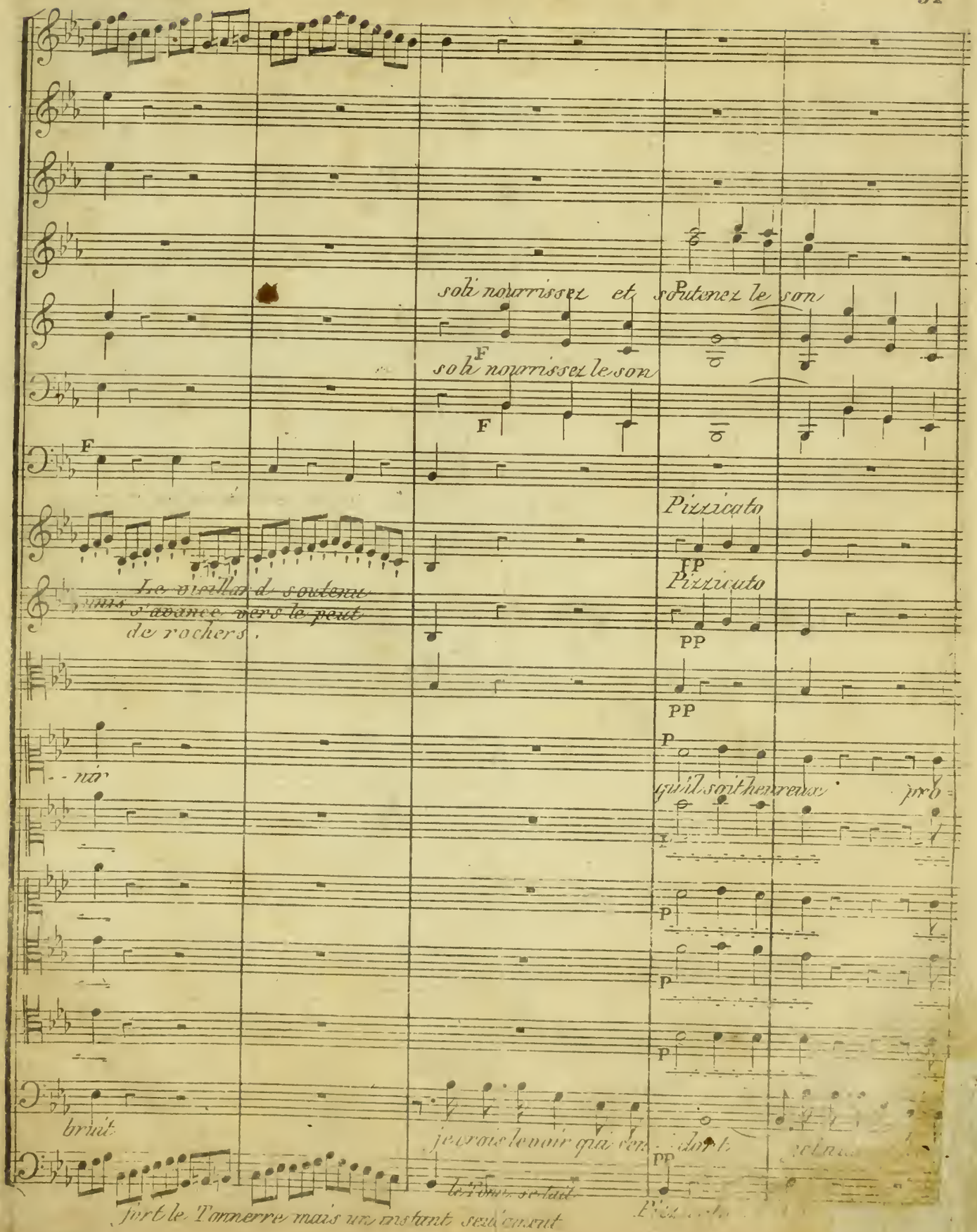
on part

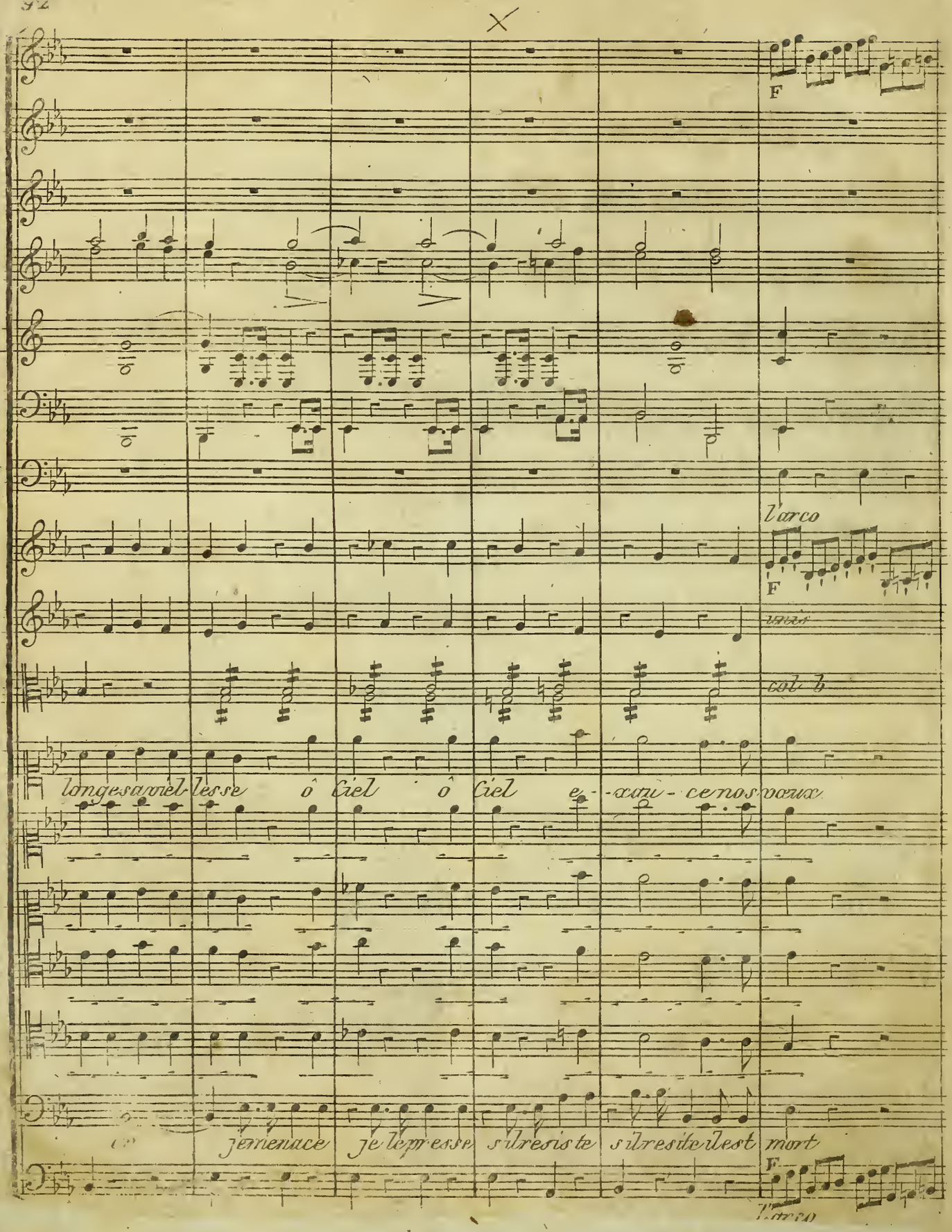
dit bon bon bien tôt il va

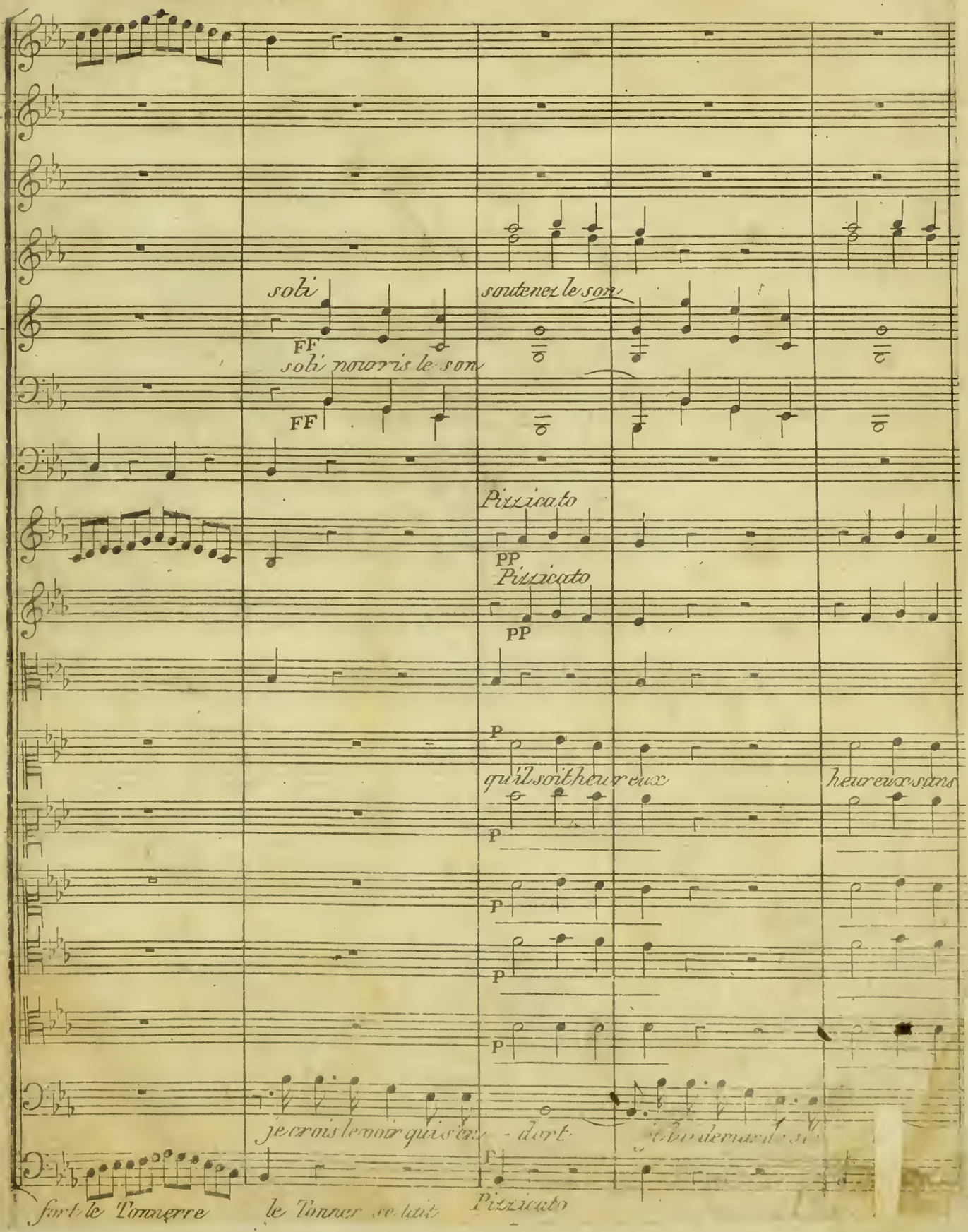
F




6
6
est b
3
3
-cir allons mar- chons mar chons mal gré lo- ra ge chez nous chez nous il nous faut re ve
mat bon chez lui nous al lons nous glis ser sans


soli nourrissez et soutenez le son
soli nourrissez le son
Pizzicato
Pizzicato
Le vieillard soutenu
s'avance vers le peut
de rochers.
nir
qu'il soit heureux
pro-
bruit
je crois le voir qui ren-
dort
fort le Tonnerre mais un instant seulement


F
l'arco
F
unis
col b
longe sa viel-lesse ô Ciel ô Ciel e-xau-ce nos voeux
je menace je le presse si tu resiste si tu resite il est mort
F
l'arco


soli
FF
soli nourris le son
FF
soutenez le son
Pizzicato
PP
Pizzicato
PP
P
qu'il soit heureux
heureux sans
P
P
P
P
je crois le voir qui s'en - dort
fort le Tonnerre
le Tonner se tait
Pizzicato

pressez ferme le Mouvement

l'arco

l'arco

cesse ô Ciel ô Ciel e-xau-ce mes vœux ô Ciel ô

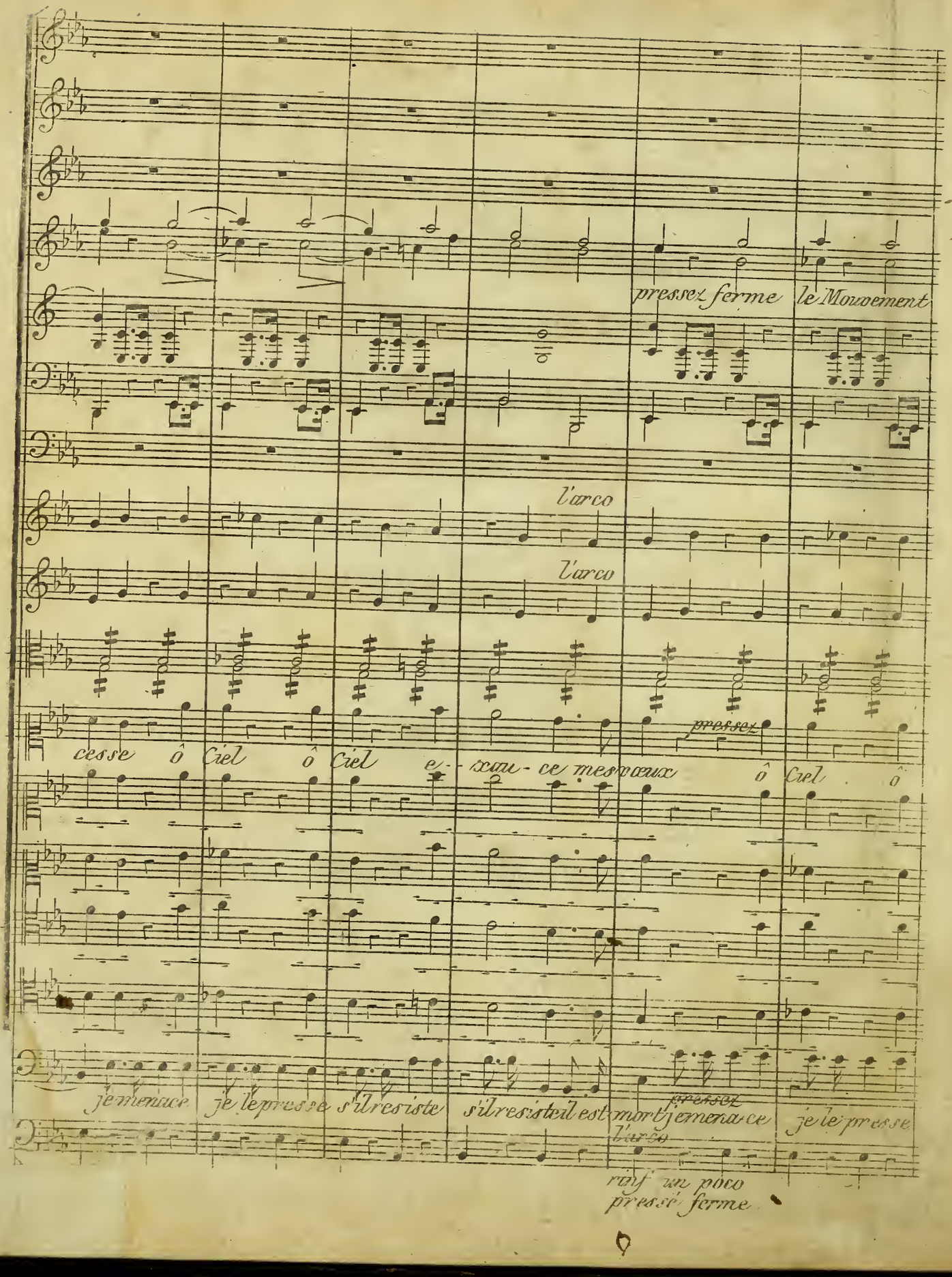
pressez

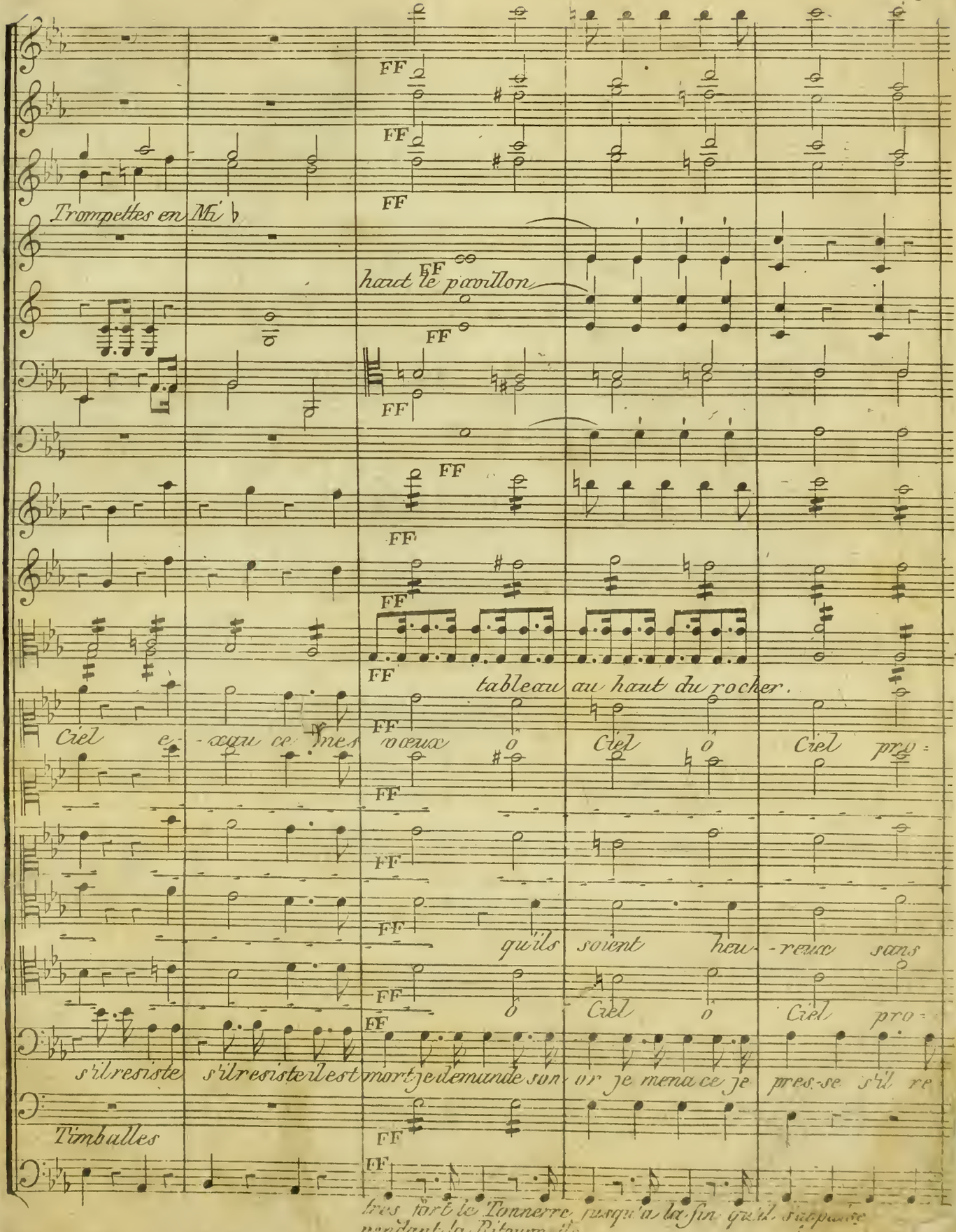
je menace je le presse s'il resiste s'il resiste il est mort je mena-ce je le presse

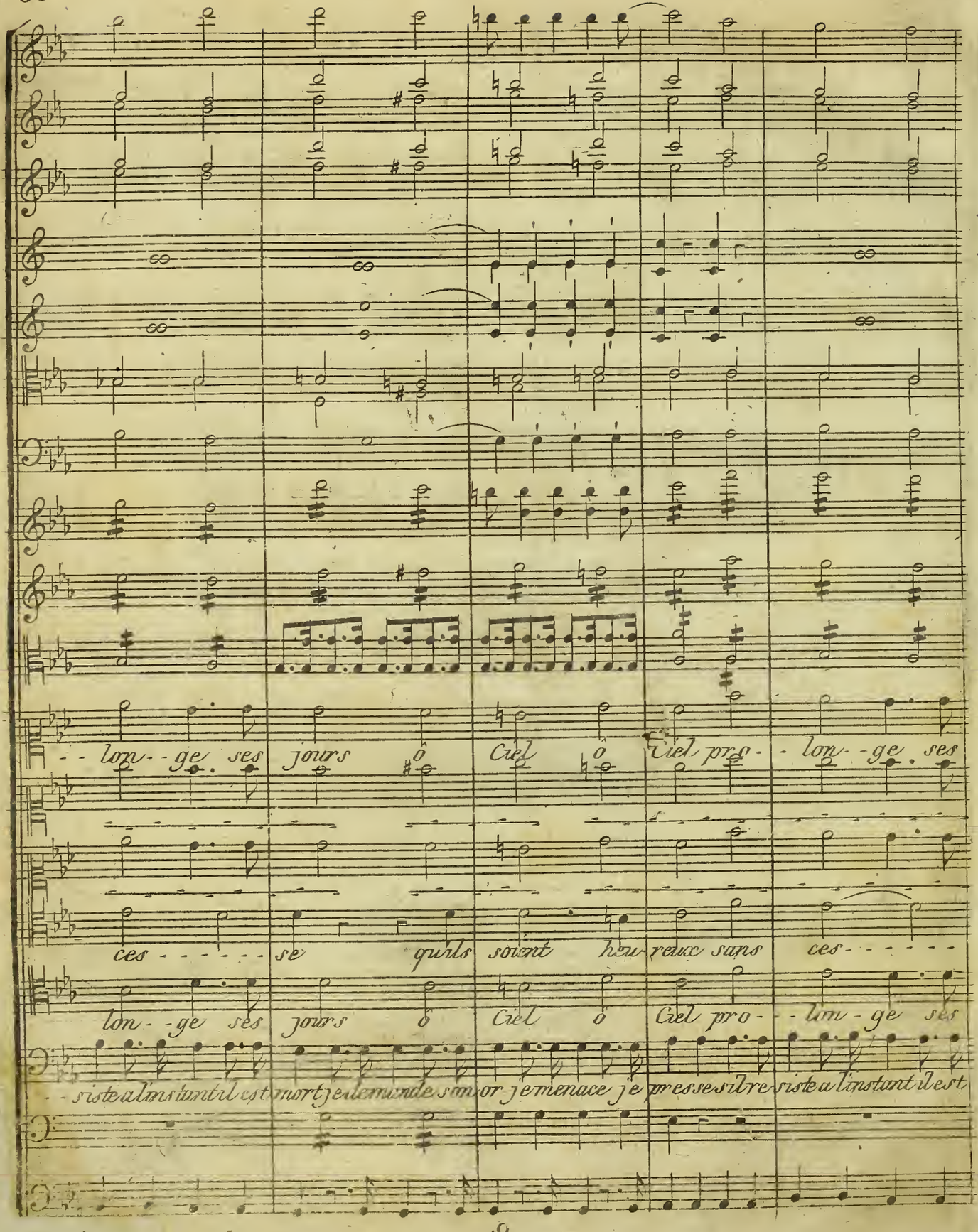
pressez

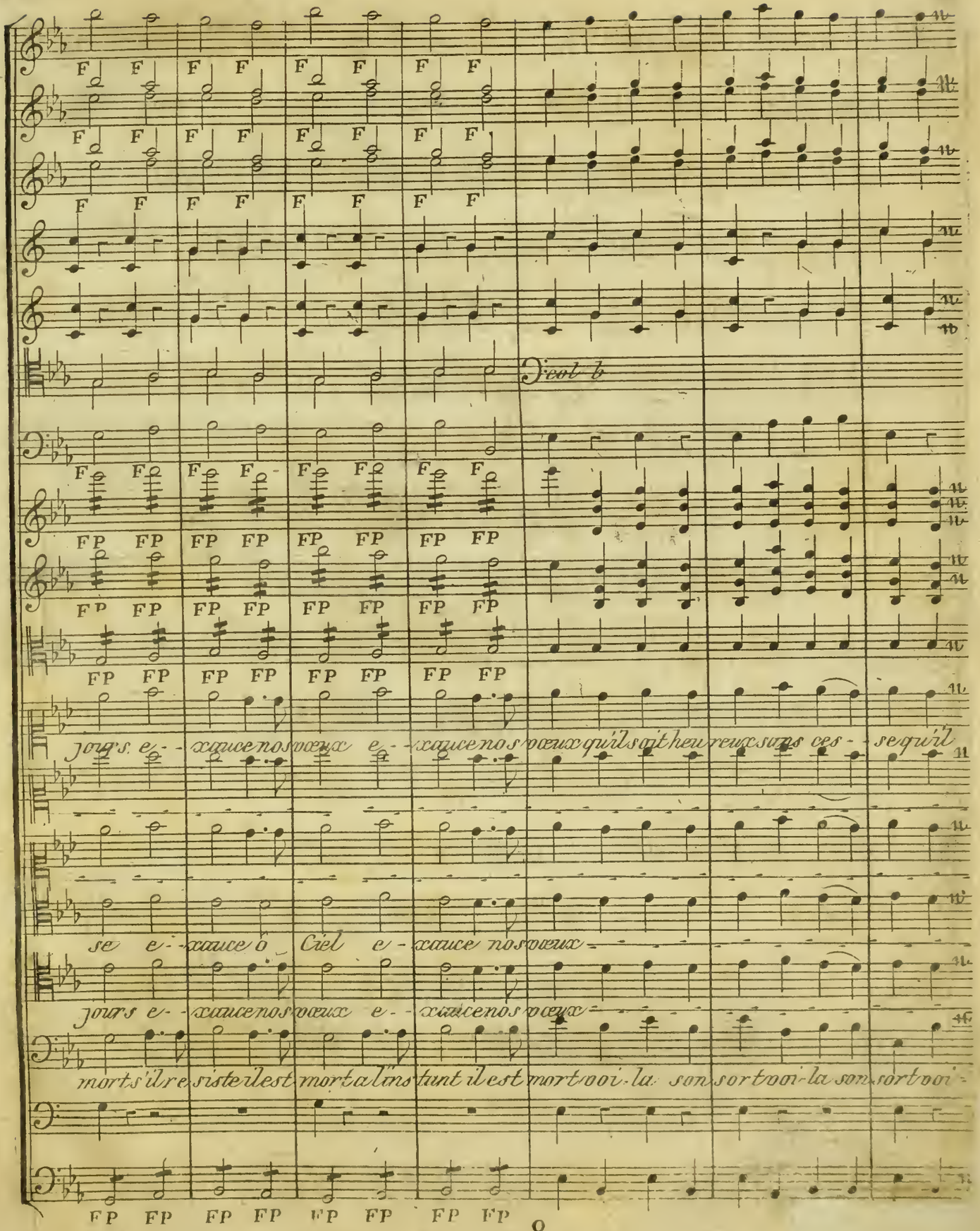
l'arco

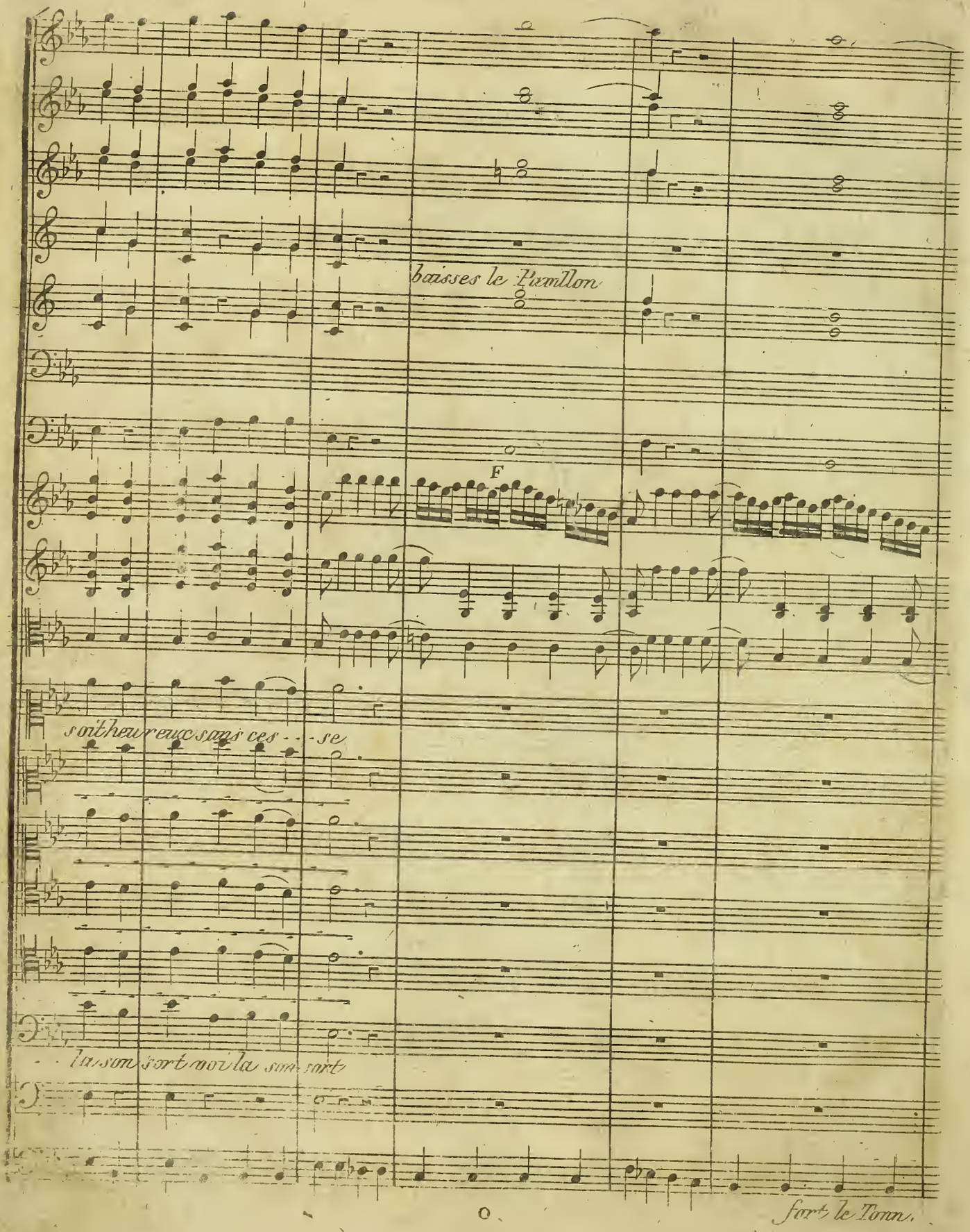
rinf un poco
pressé ferme

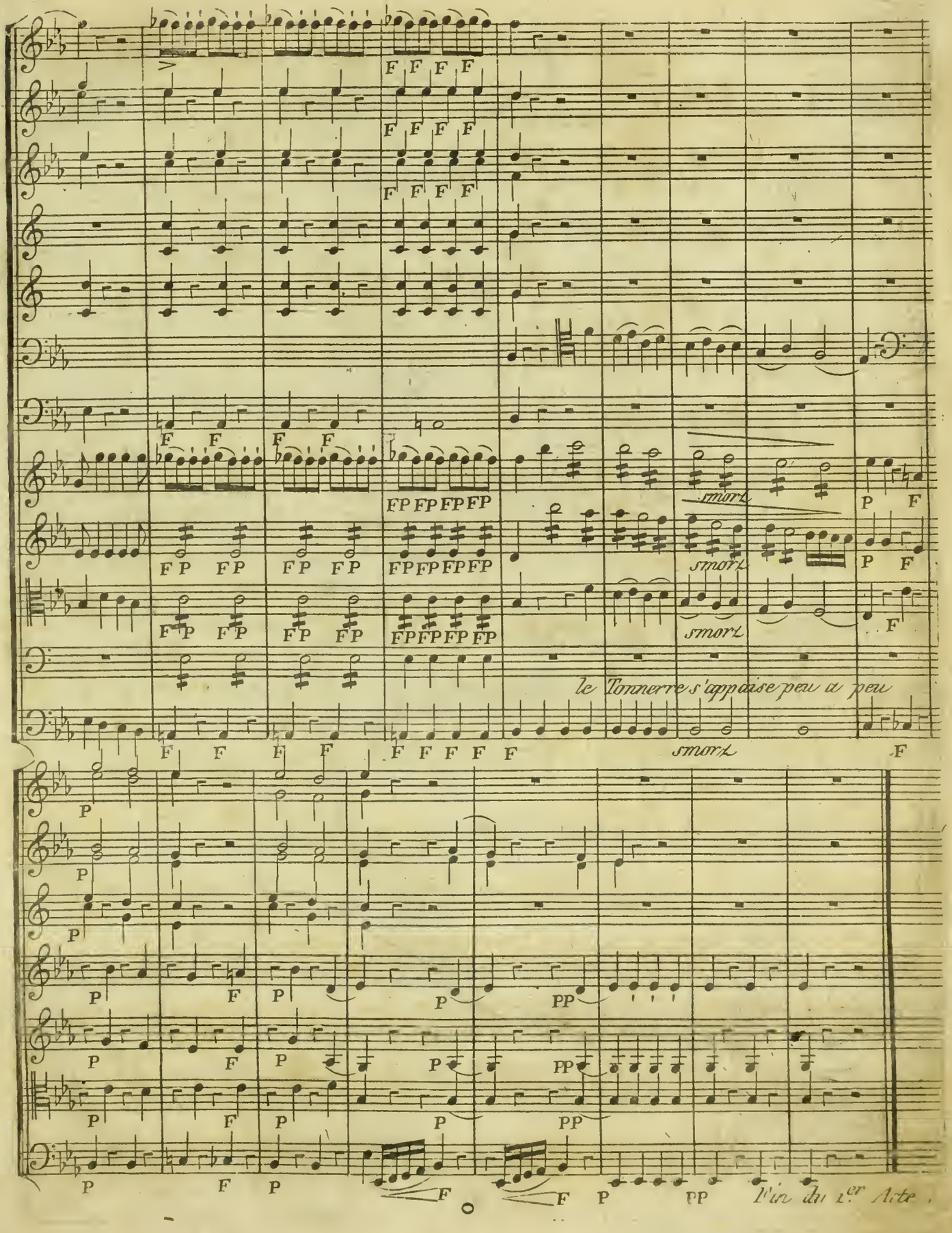



Trompettes en Mi ♭
FF
haut le pavillon
tableau au haut du rocher.
Ciel e-xau-ce mes vœux
qu'ils soient heu-reux sans
Ciel pro-
s'il resiste s'il resiste il est mort je demande son or je menace je pres-se s'il re
Timballes
très fort le Tonnerre jusqu'a la fin qu'il s'appaise
pendant la Ritournelle.

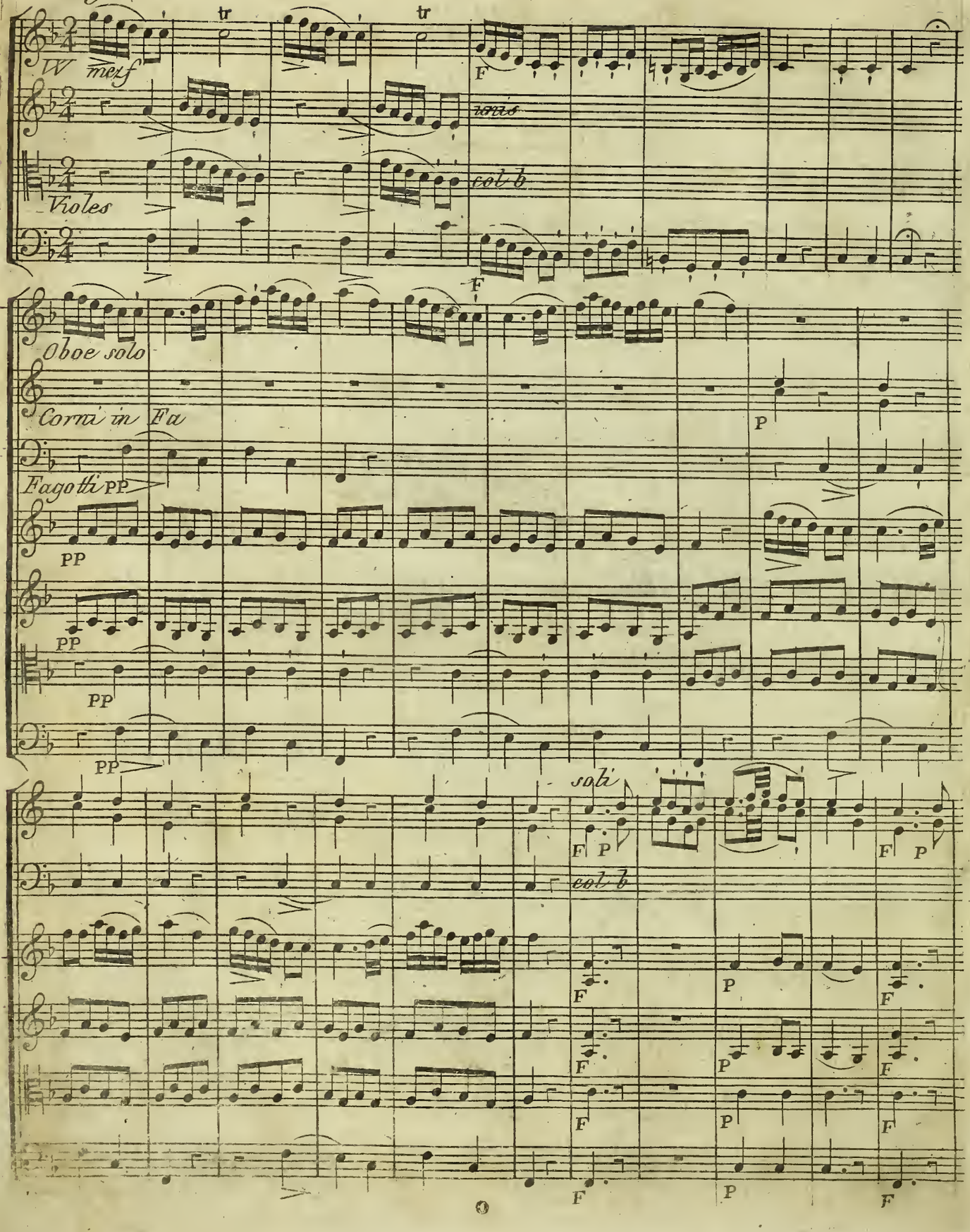

lon- ge ses jours ô Ciel ô Ciel pro- lon- ge ses
ces se qu'ils soient heu- reux sans ces
lon- ge ses jours ô Ciel ô Ciel pro- lon- ge ses
siste à l'instant il est mort je le menace je presse si tre siste à l'instant il est

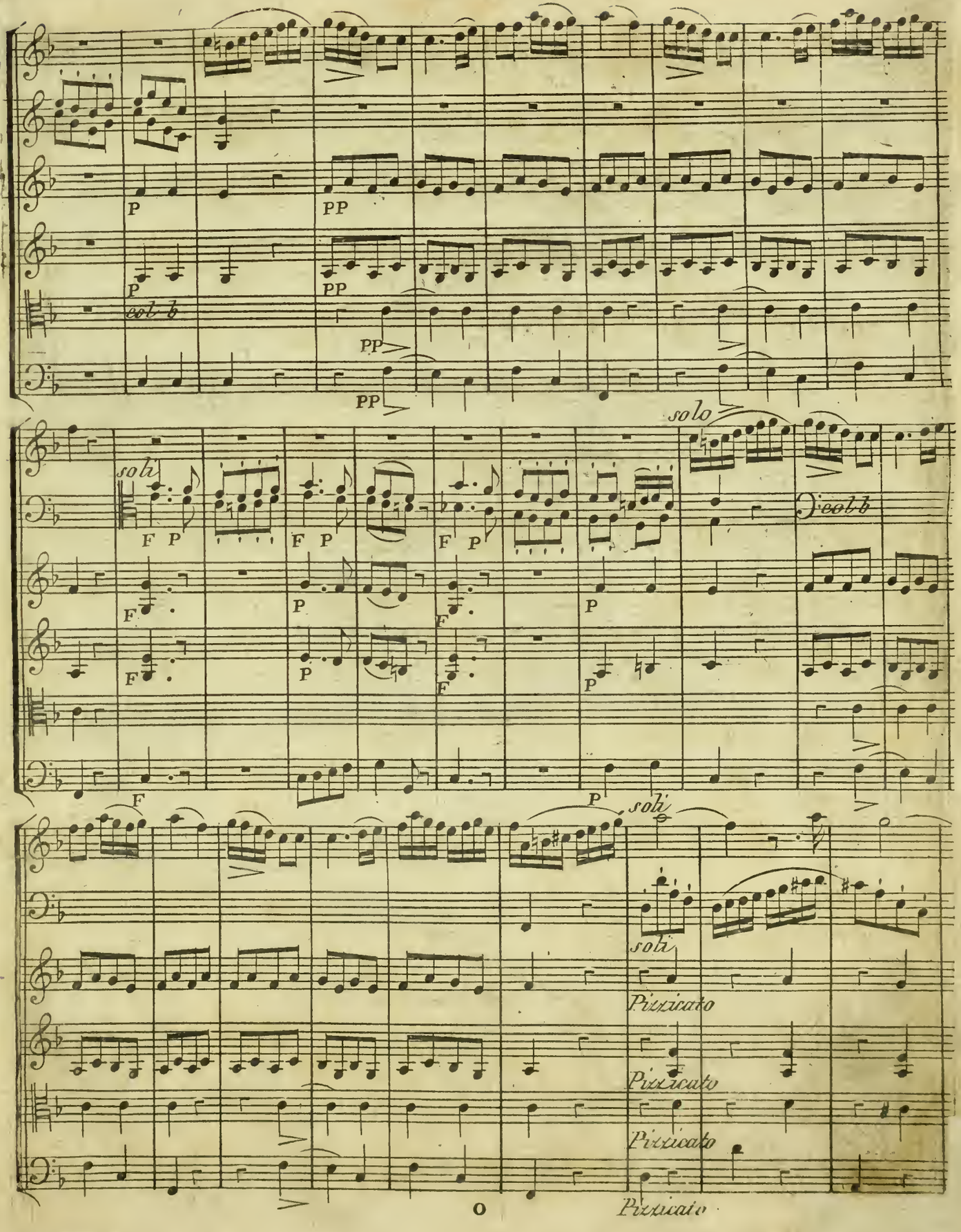

col b
jours e- - xauce nos vœux e- - xauce nos vœux qu'il soit heu reux sans ces- - se qu'il
se e- - xauce ô Ciel e- xauce nos vœux
jours e- - xauce nos vœux e- - xauce nos vœux
morts'il re siste il est mort a l'ins tant il est mort voi-la son sort voi-la son sort voi-

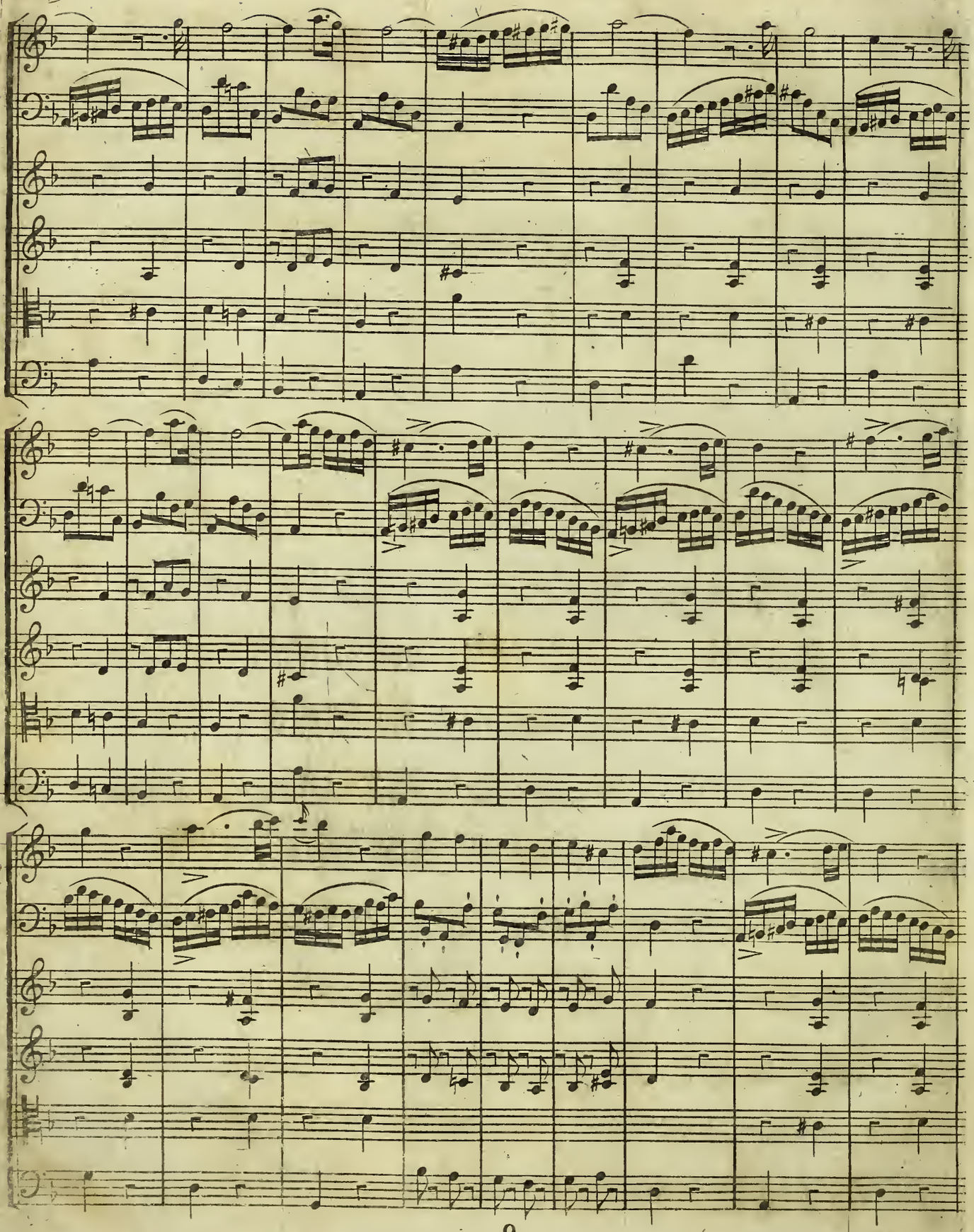

baisses le Pavillon
F
soit heureux sans ces - - - se
- - la son sort voi la son sort
fort le Tonn.

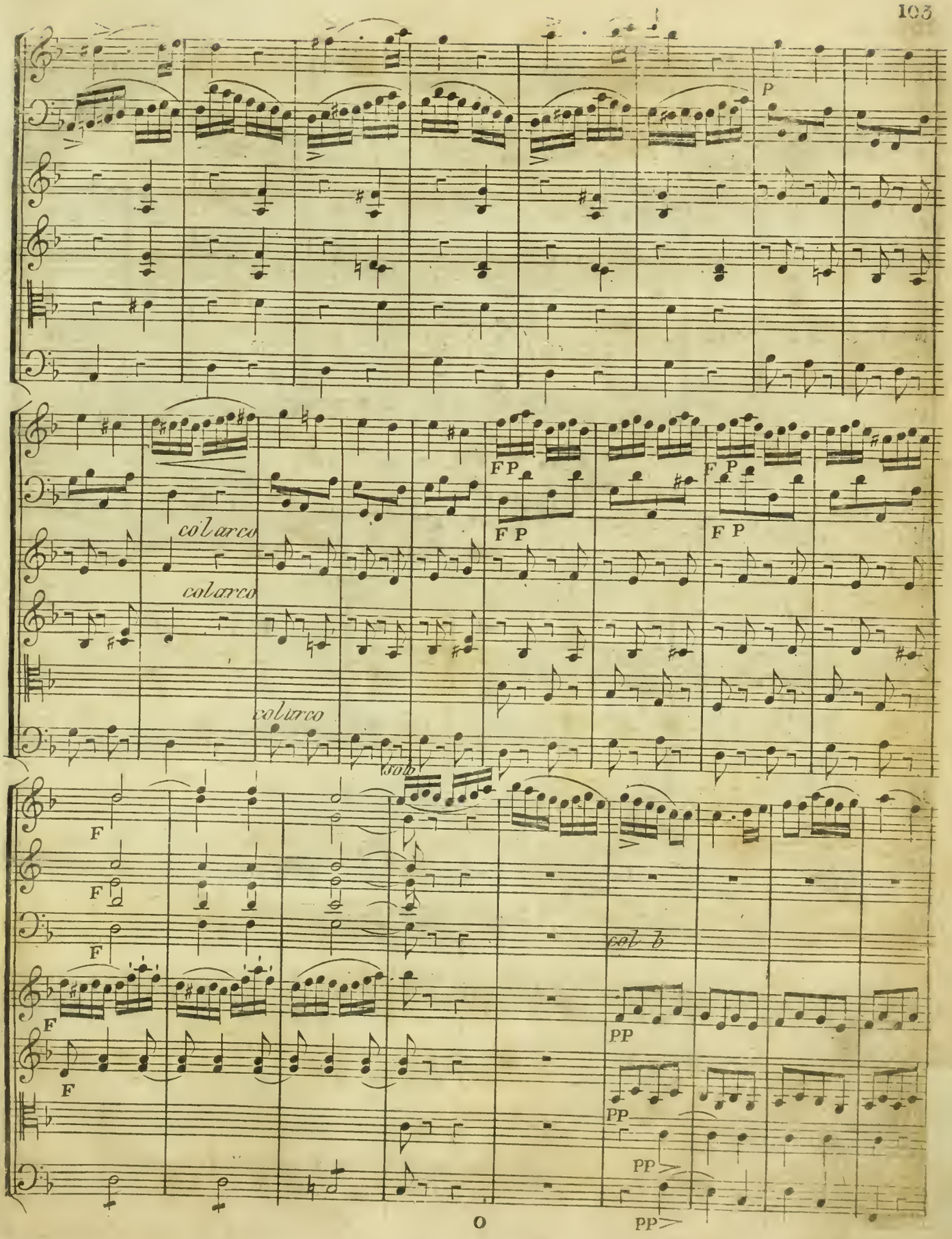

le Tonnerre s'appaise peu à peu
smorz
smorz
smorz
Fin du 1.er Acte.

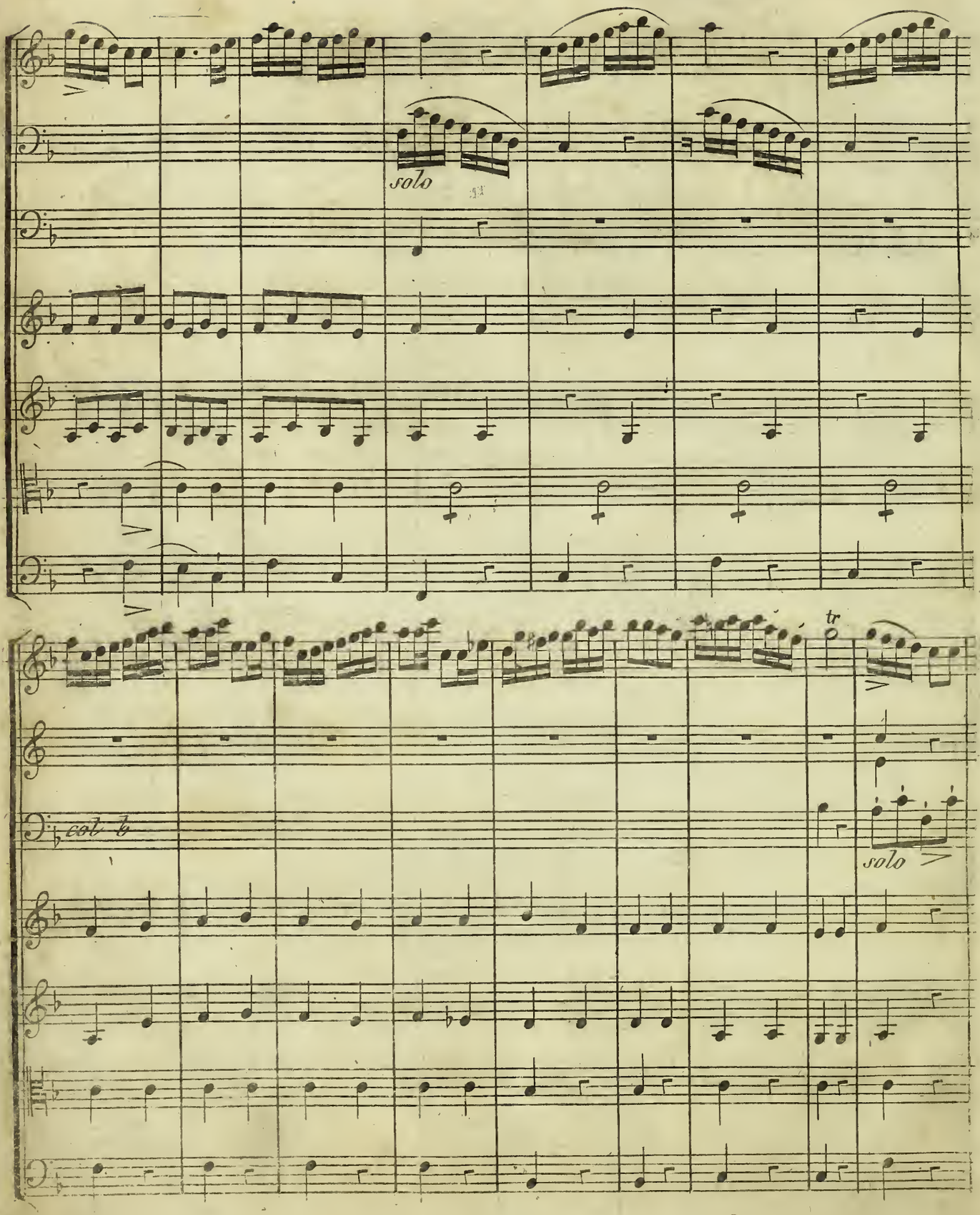
ENTRACTE

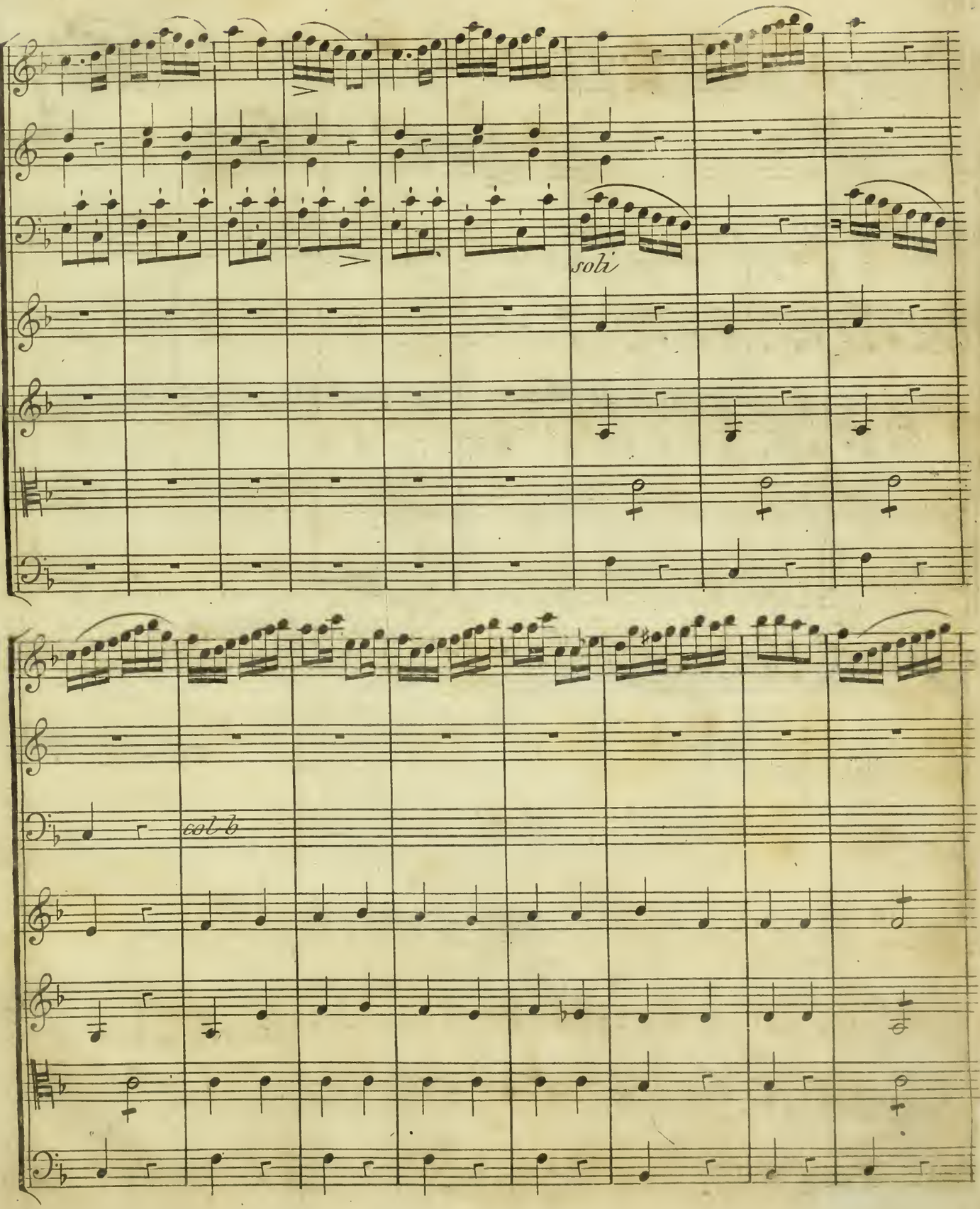

Allegro
tr
tr
V mezf
F
arco
col b
Violes
F
Oboe solo
Corni in Fa
P
Fagotti PP
PP
PP
PP
PP
soli
F P
F P
col b
F
P
F
F
P
F
F
P
F
F
P
F

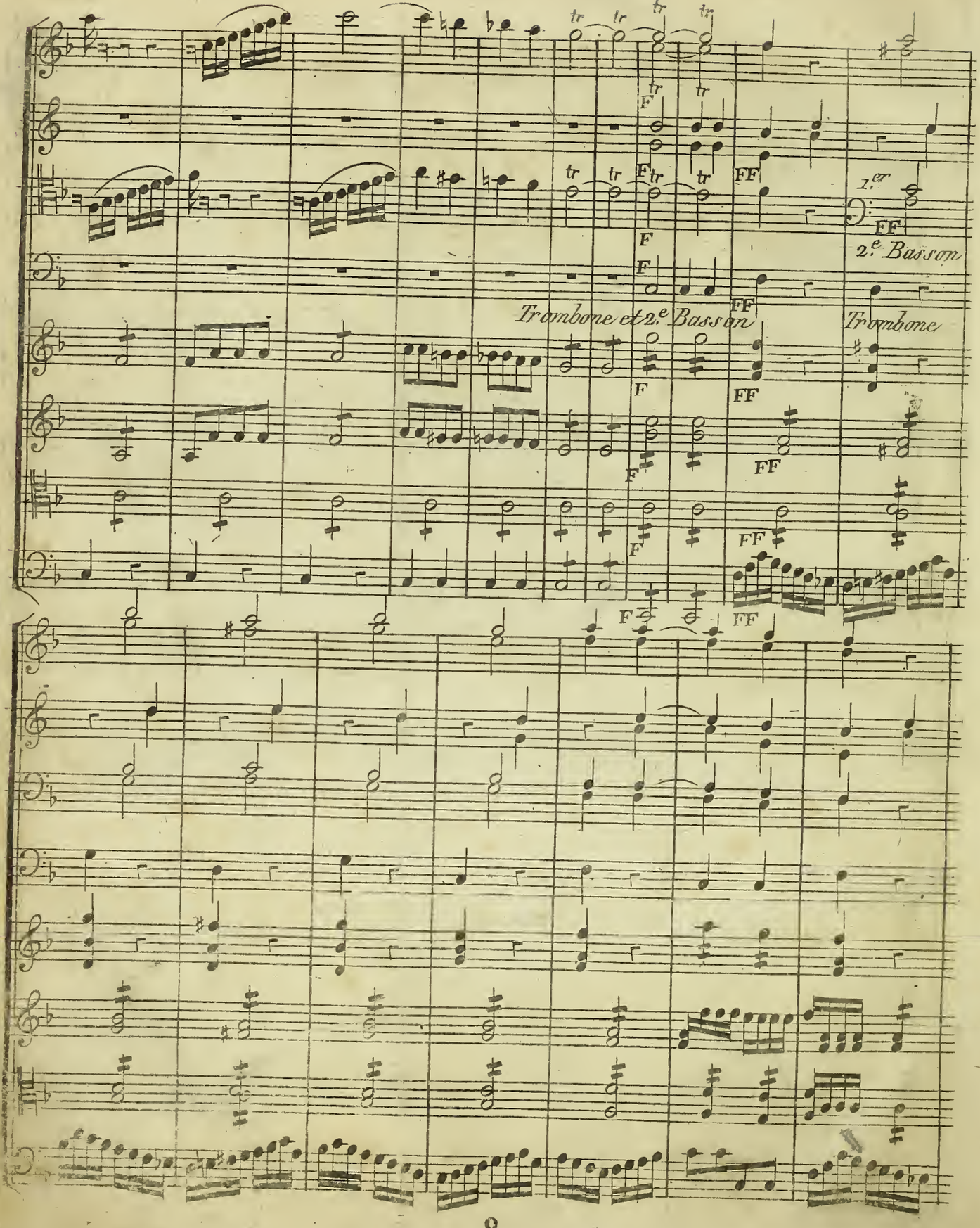

P
PP
col b
solo
soli
F P
Pizzicato
Pizzicato
Pizzicato
Pizzicato

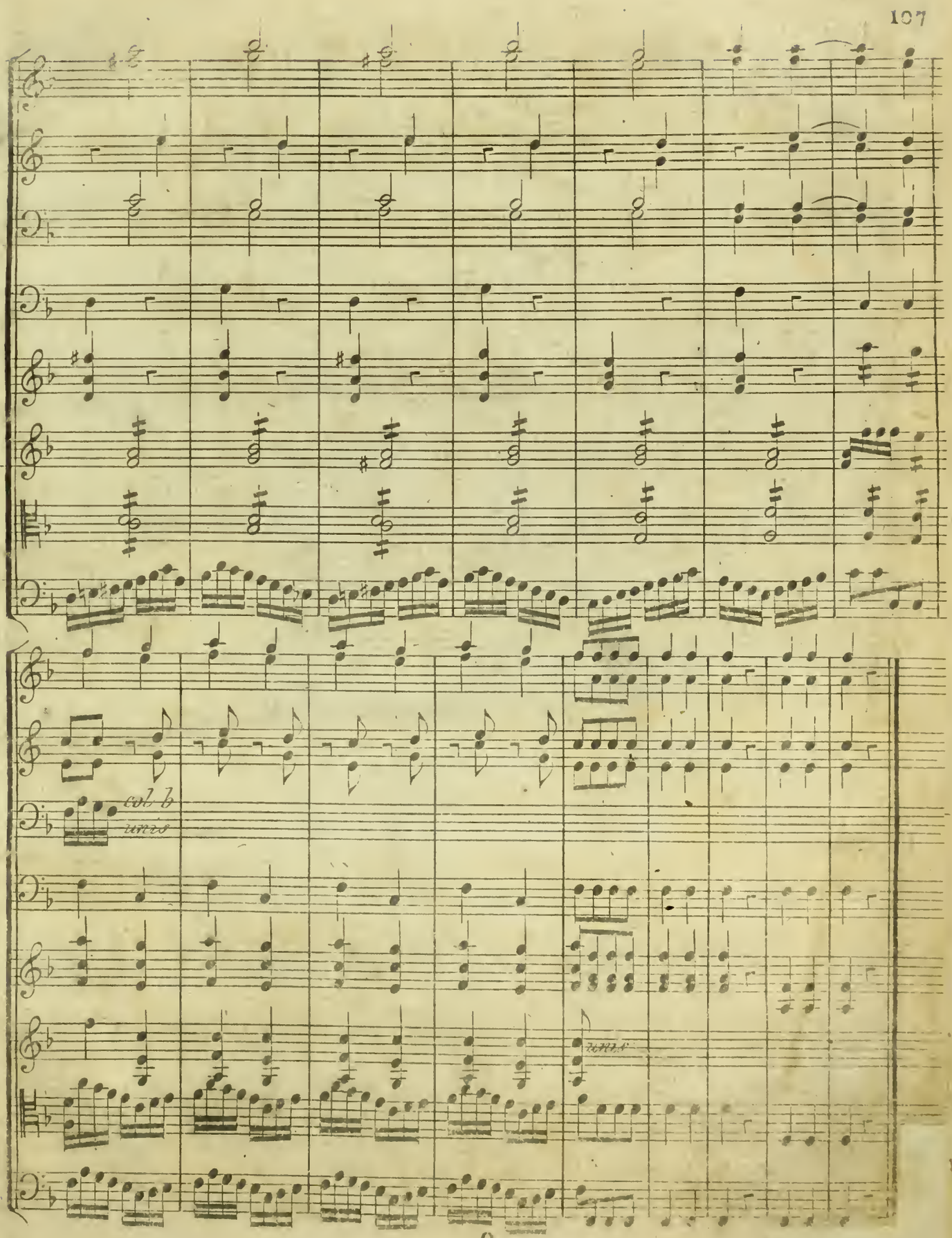



P
FP
FP
FP
FP
col arco
col arco
col arco
sob
F
F
F
F
F
col b
PP
PP
PP
PP
O

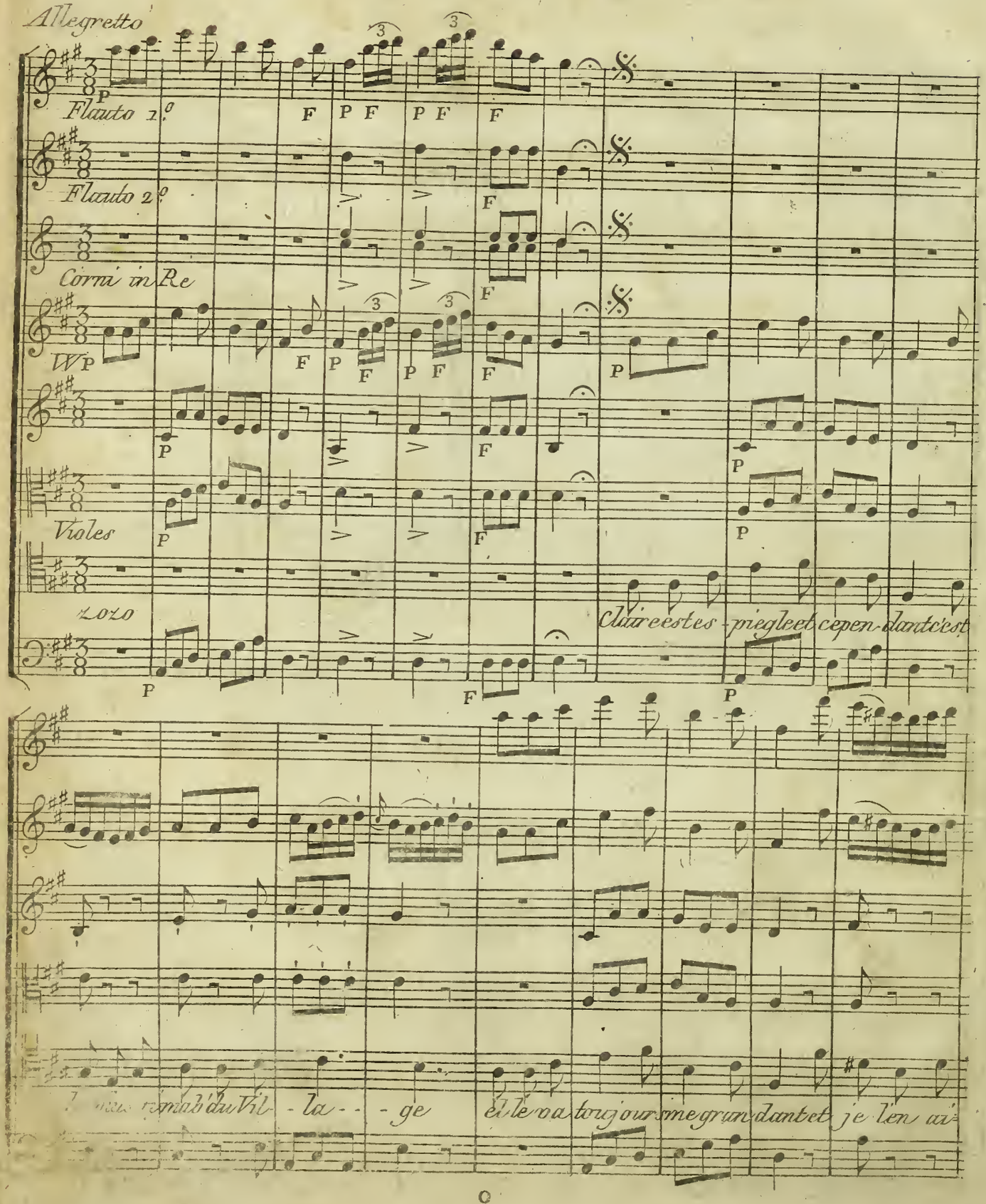

solo
tr
col b
solo

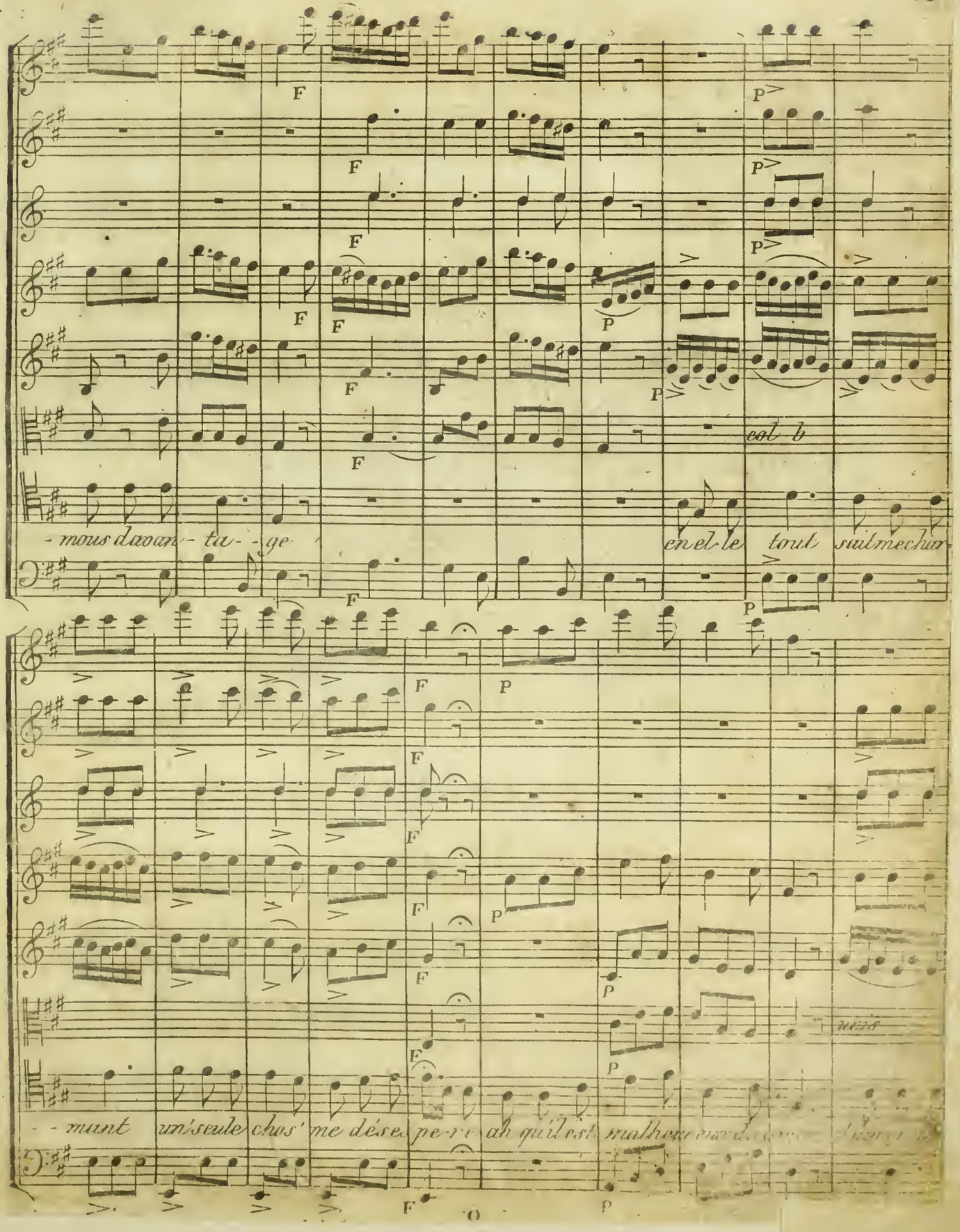

soli
col b

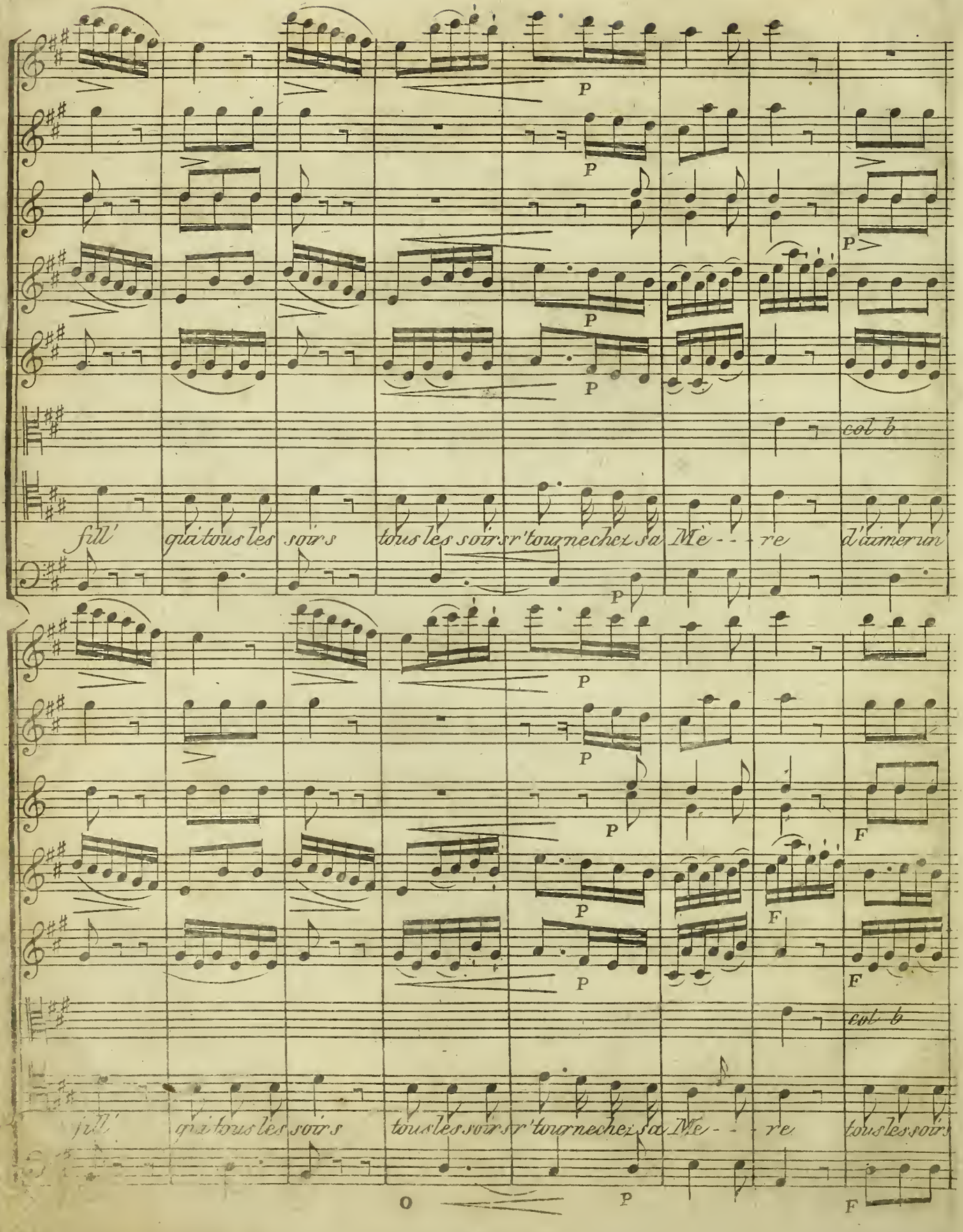

1.er
FF
2.e Basson
Trombone et 2.e Basson
Trombone
F
FF

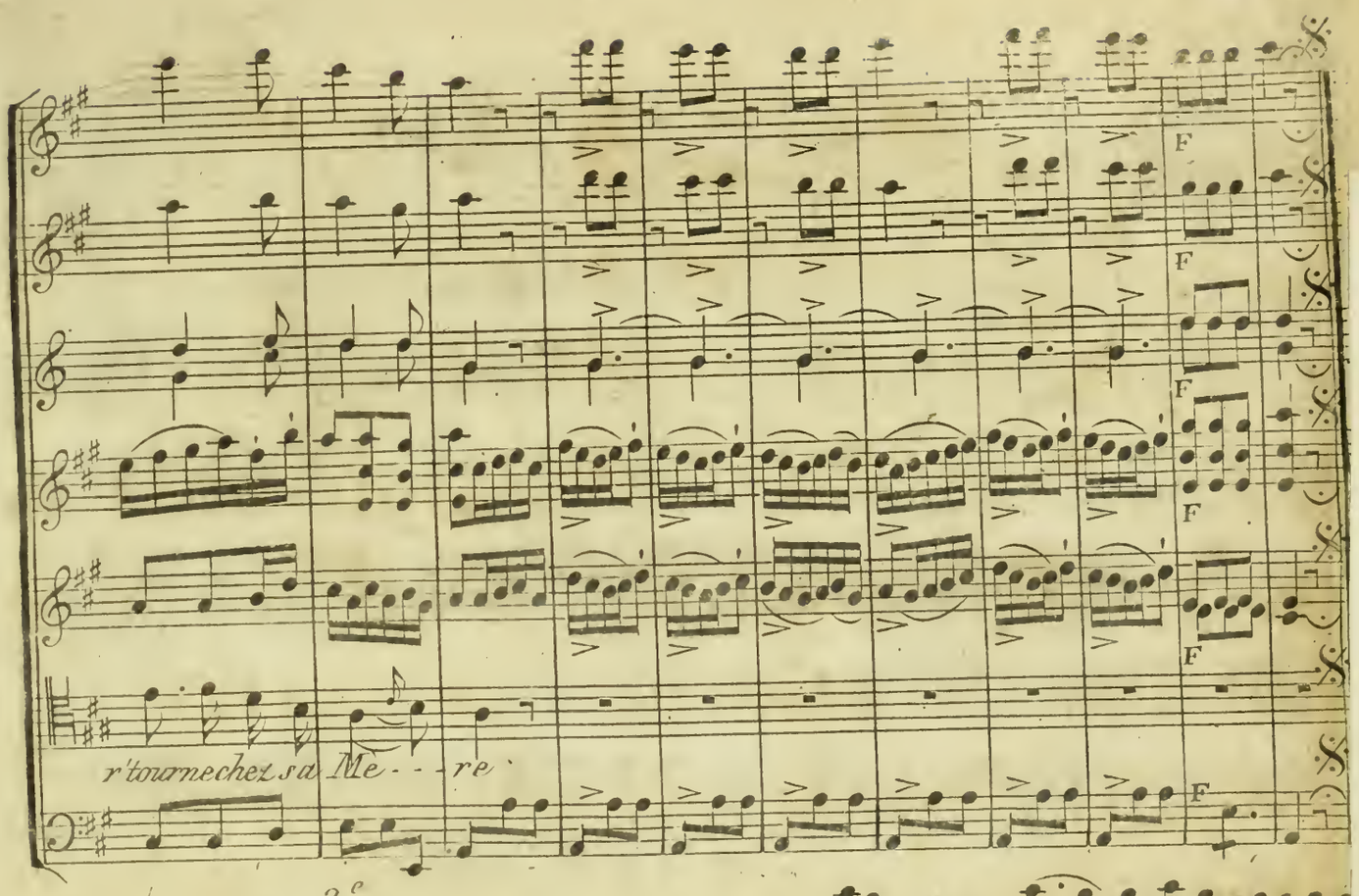

col b
unis

Nº 8. C'est terrible ça.




col b
- mous davan - ta - - ge
en el - le tout sait me char
- - mant un seule chos' me dése pe - re ah qu'il est malheur


P
col b
fill' gia tous les soirs tous les soirs r'tourne chez sa Mè - - re d'aimer un
F
col b
fill' gia tous les soirs tous les soirs r'tourne chez sa Mè - - re tous les soirs

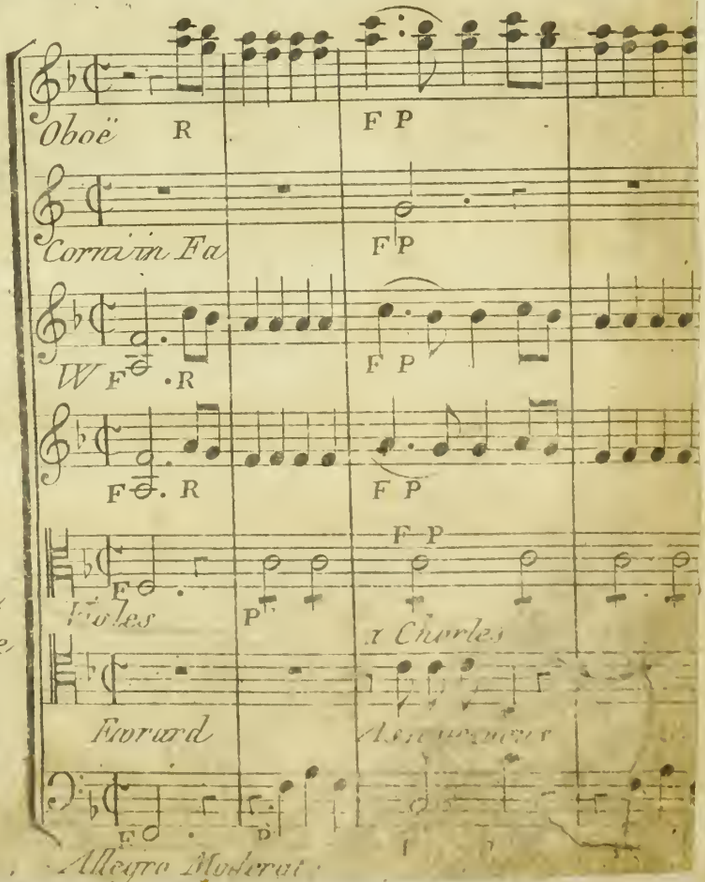


2.e

Mais pourquoi se chagriner tant
Profitons du bien qu'on nous laisse
Et sachons employer l'instant
Ou je vais revoir ma maitresse
Eh bien oui quand j'serons tous deux
Que j'li dirai quel sait me plaire
Quand j'croirai lire dans ses yeux
bis { Faudrait pas, qu'ce soir helas
bis { Al' s'en retourne chez sa mère.

3.e

Non j'en veux minquieter de rien
Mon maître tiendra sa parole
Et quoique vieux, il sent fort bien
Pourquoi tous les soirs je m'desole
Mais si demain demain pourtant
Si notre hymen allait se faire
Oh j'en fais bien ici l'serment
bis { Claire demain, demain au soir
bis { Vous n'irés pas chés votre mere.



N° 9. Oh! de grand cœur et sans façon.

F P

R

F P

F P

R

F P

R

F P a Charles

P

Claire de ce vin que la cha leur vous anime et vous for ti - fi - e

a Charles

zozo bu-vez bu-vez

il regarde Claire et zozo

je vous en pri e bu-vez que sa cha leur vous ranime et vous for-ti - fi - e

de tout mon cœur

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

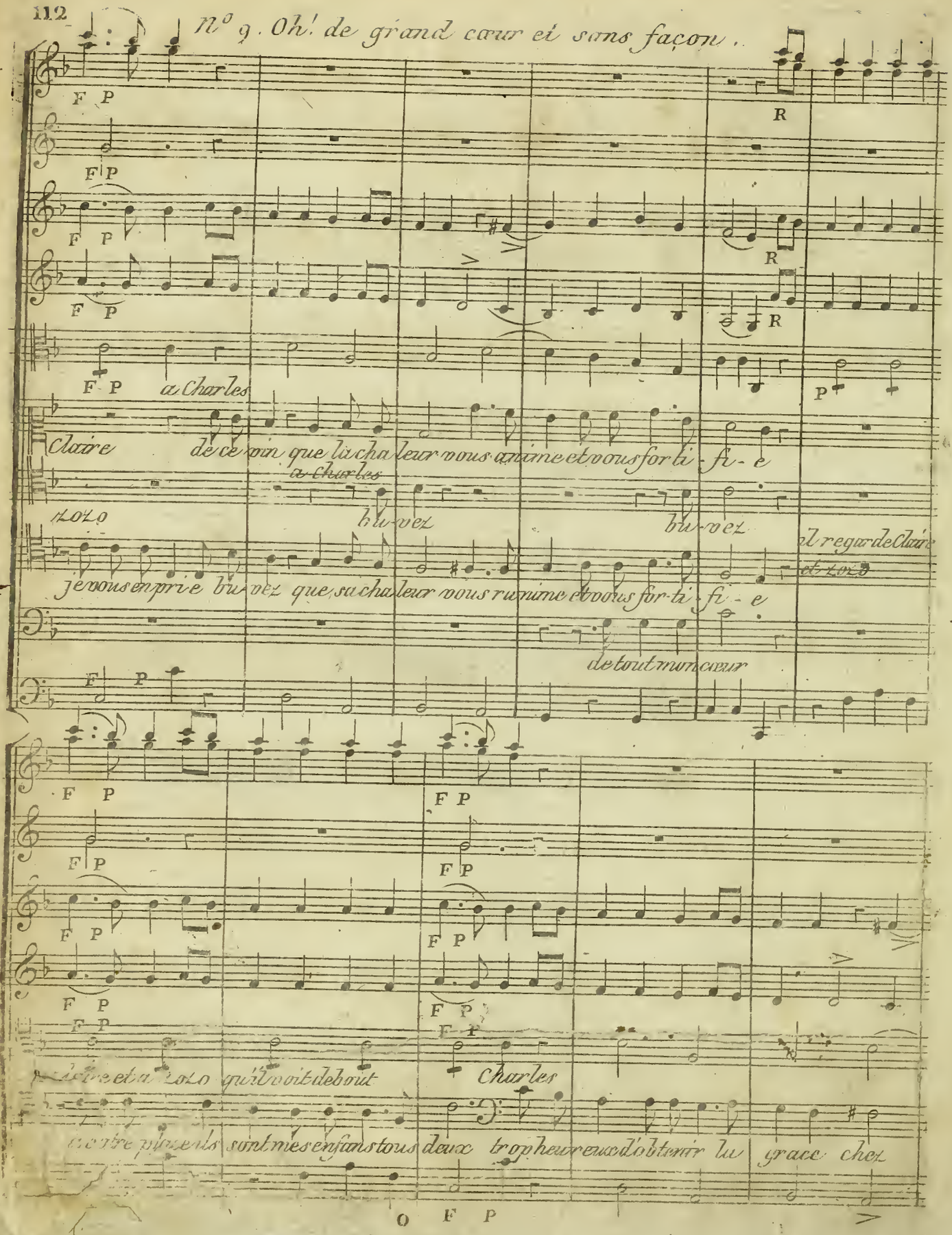
F P

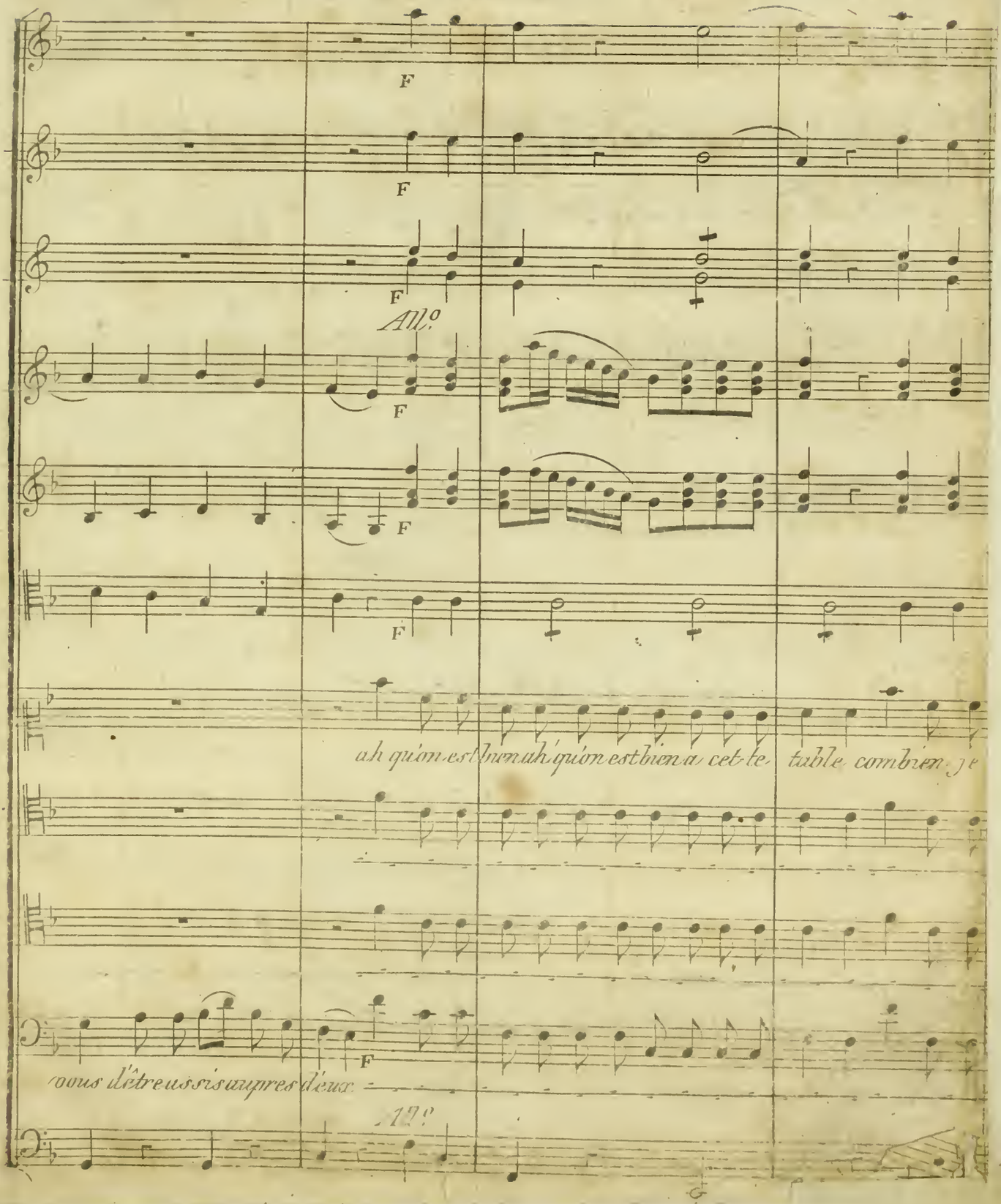
F P

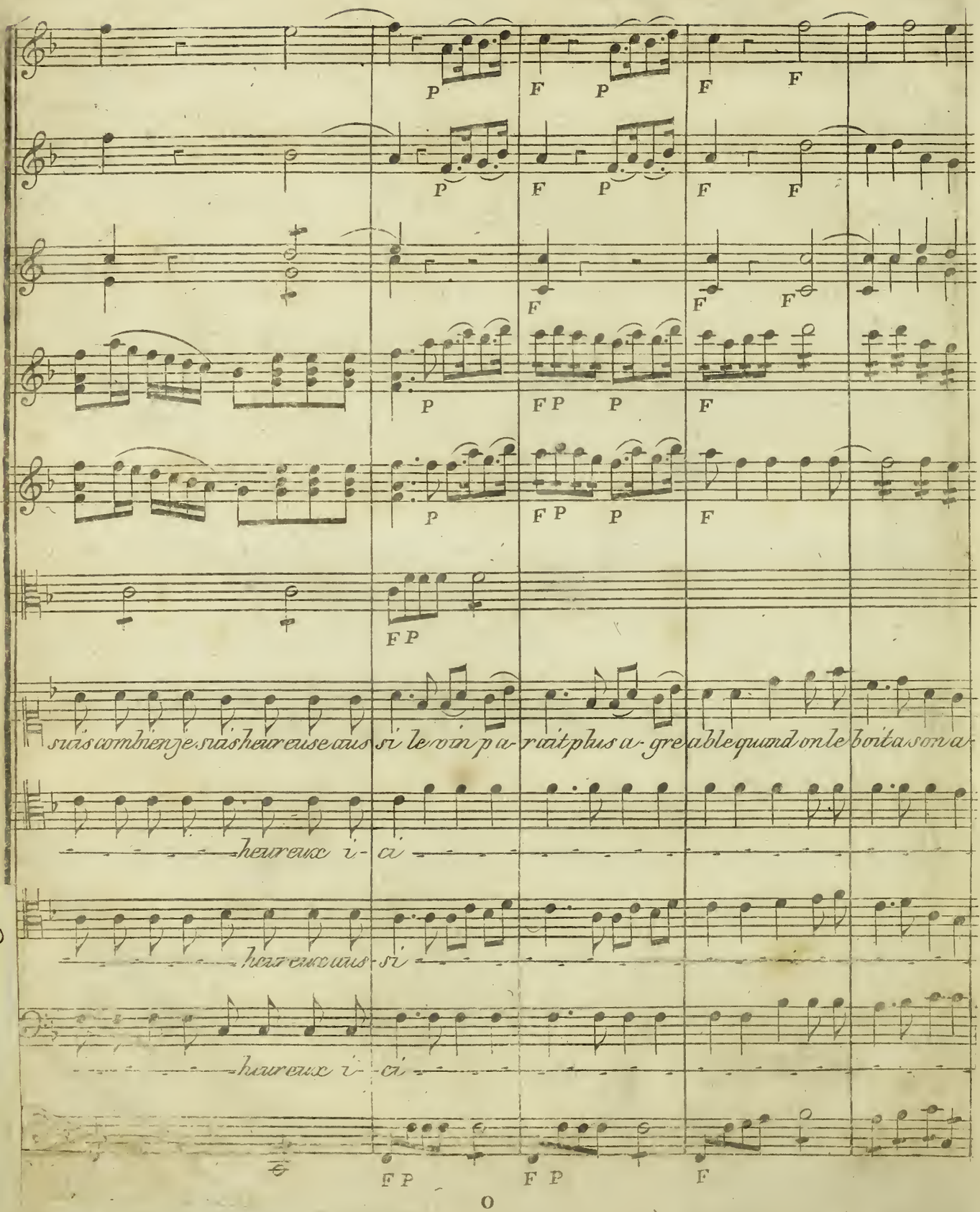
Claire et a zozo qu'il voit debout Charles

a cette place ils sont mes enfans tous deux trop heureux d'obtenir la grace chez

O F P




F
F
F
All.o
F
F
F
ah quón est bien ah quón est bien a cet te table combien je
vous d'être assis auprès d'eux
All.o


P F P F F
P F P F F
F F F
P FP P F
P FP P F
FP
suis combien je suis heureuse aus si le vin pa-raît plus a-gre-able quand on le boit a son a-
heureux i-ci
heureux aus-si
heureux i-ci
FP FP F

Errare

P

P

P'

a Charles en tournant son habit

mi seul

com'votre ha-

le vin pa-rait plus a-gré-a ble quand on le voit j'suis ben a qui

P

mf P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

F P

col b

-bit

ah mon Dieu

vous pourriez bien être en rhu-

il contrefait Claire

ah mon Dieu

ah c'est la plu-ye a ce ré-gal il est accoutu-mé

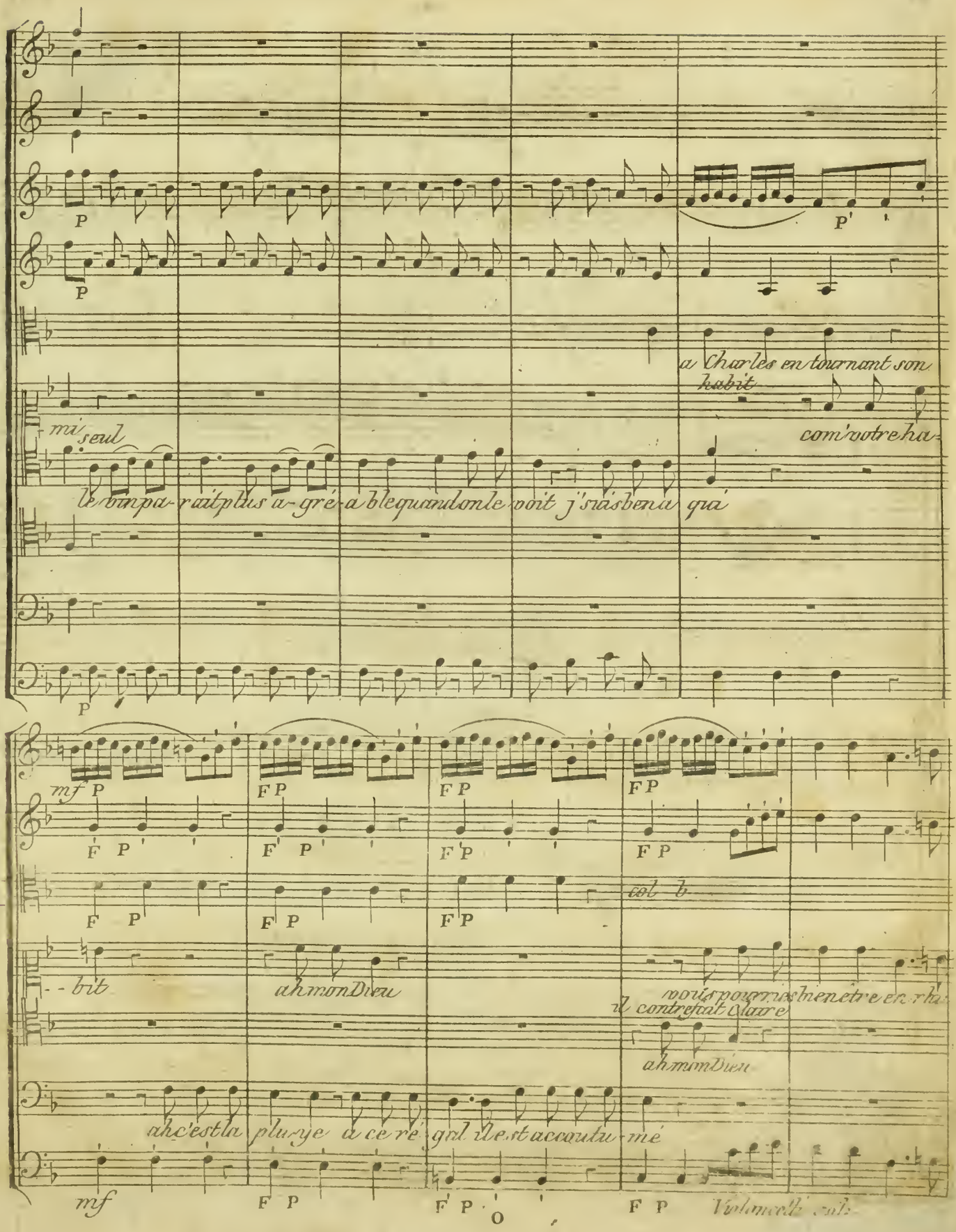
mf

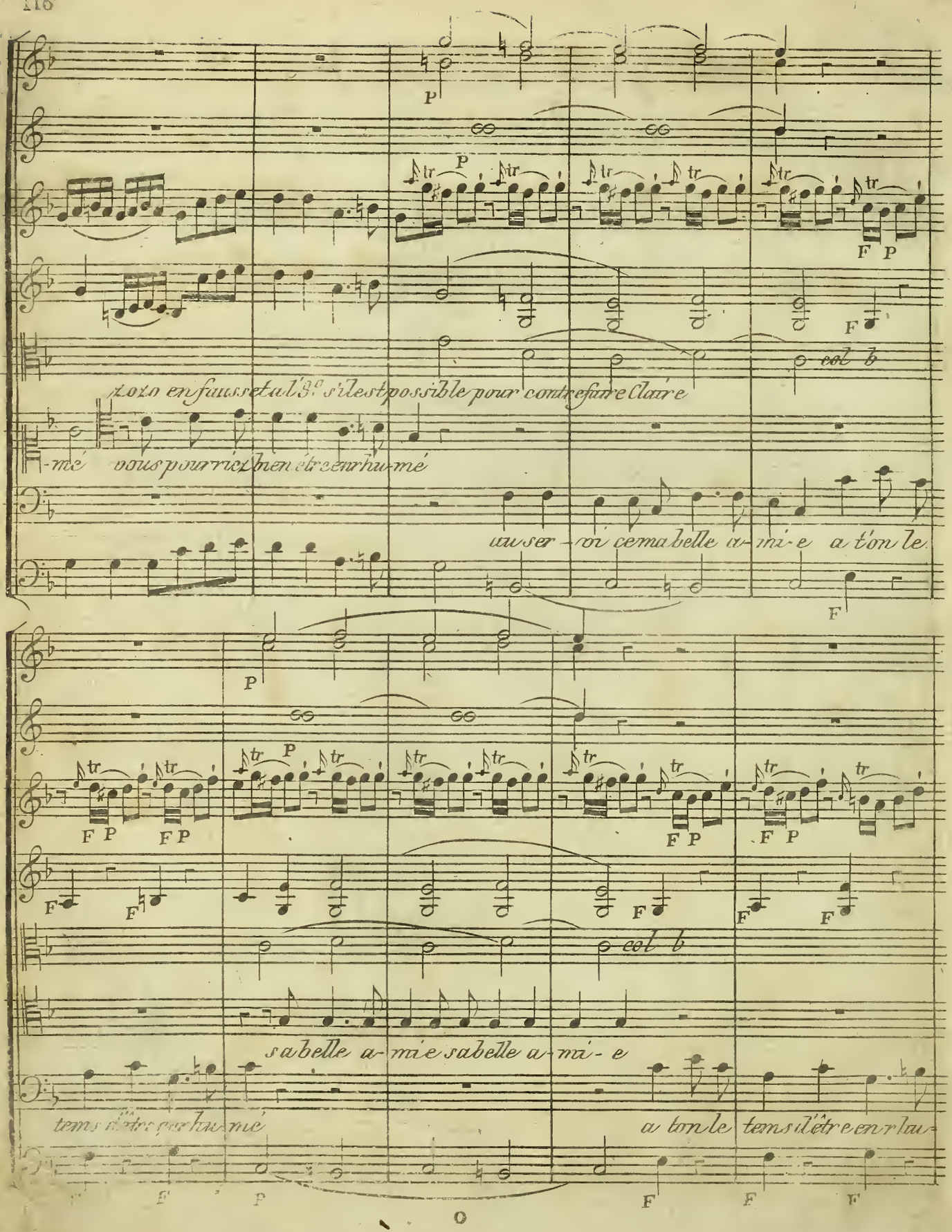
F P

F P

F P

Violoncelli col




Lozo en fausset au 3e s'il est possible pour contrefaire Claire
-mé vous pourriez bien être enrhu-mé
au ser - voi ce ma belle a - mi - e a t'on le
col b
sa belle a - mi e sa belle a - mi - e
tems d'être enrhu-mé
a ton le tems d'être enrlau-

F F P F P F P F P

F F P F P F P F P

F F P F P F P F P

a Zozo

permettez que je vous es-suy e vacher cher il se leve et va

sa belle a-mi-e

être à la

F F P F P F P F P Violon soli

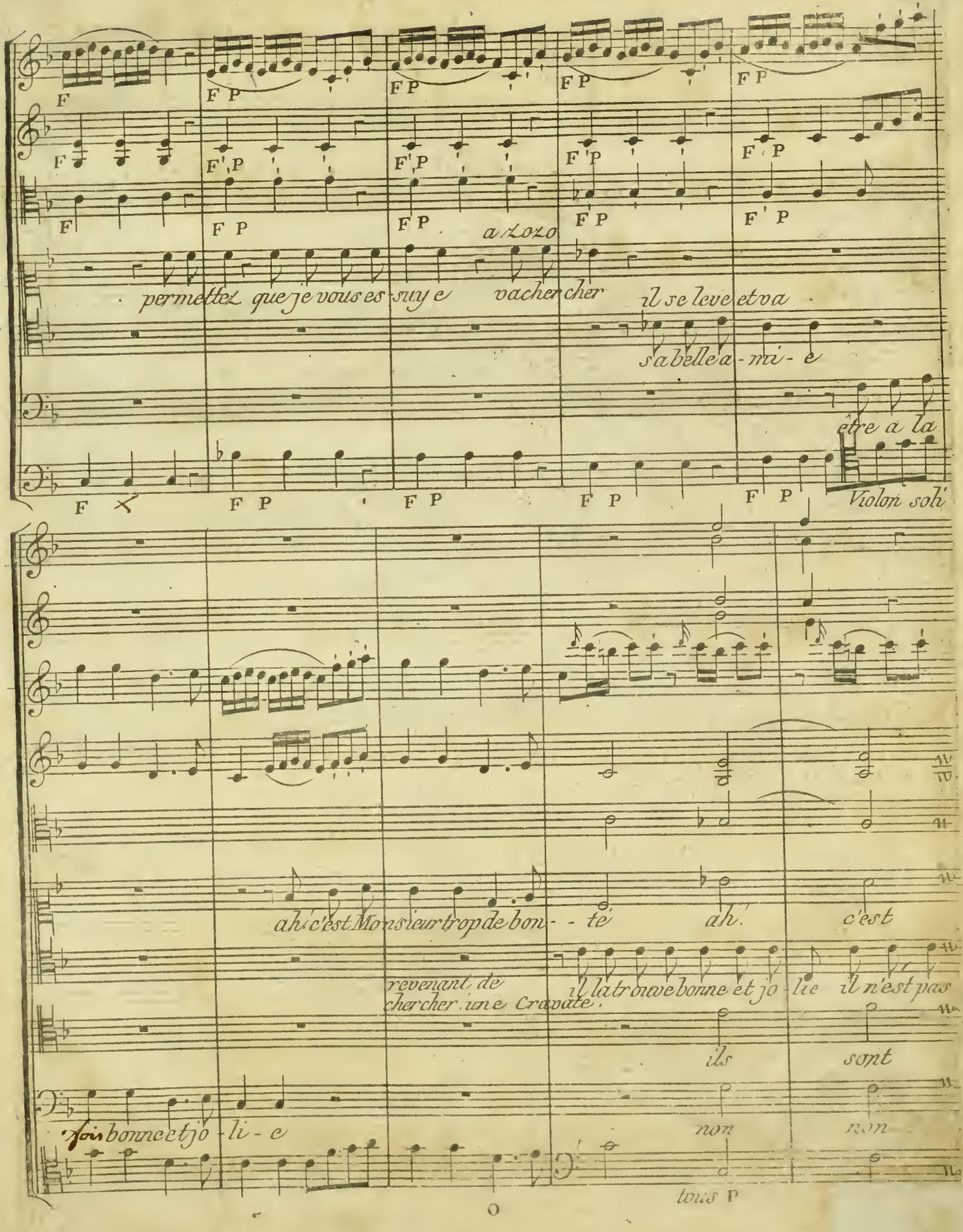
ah! c'est Monsieur trop de bon-té ah! c'est

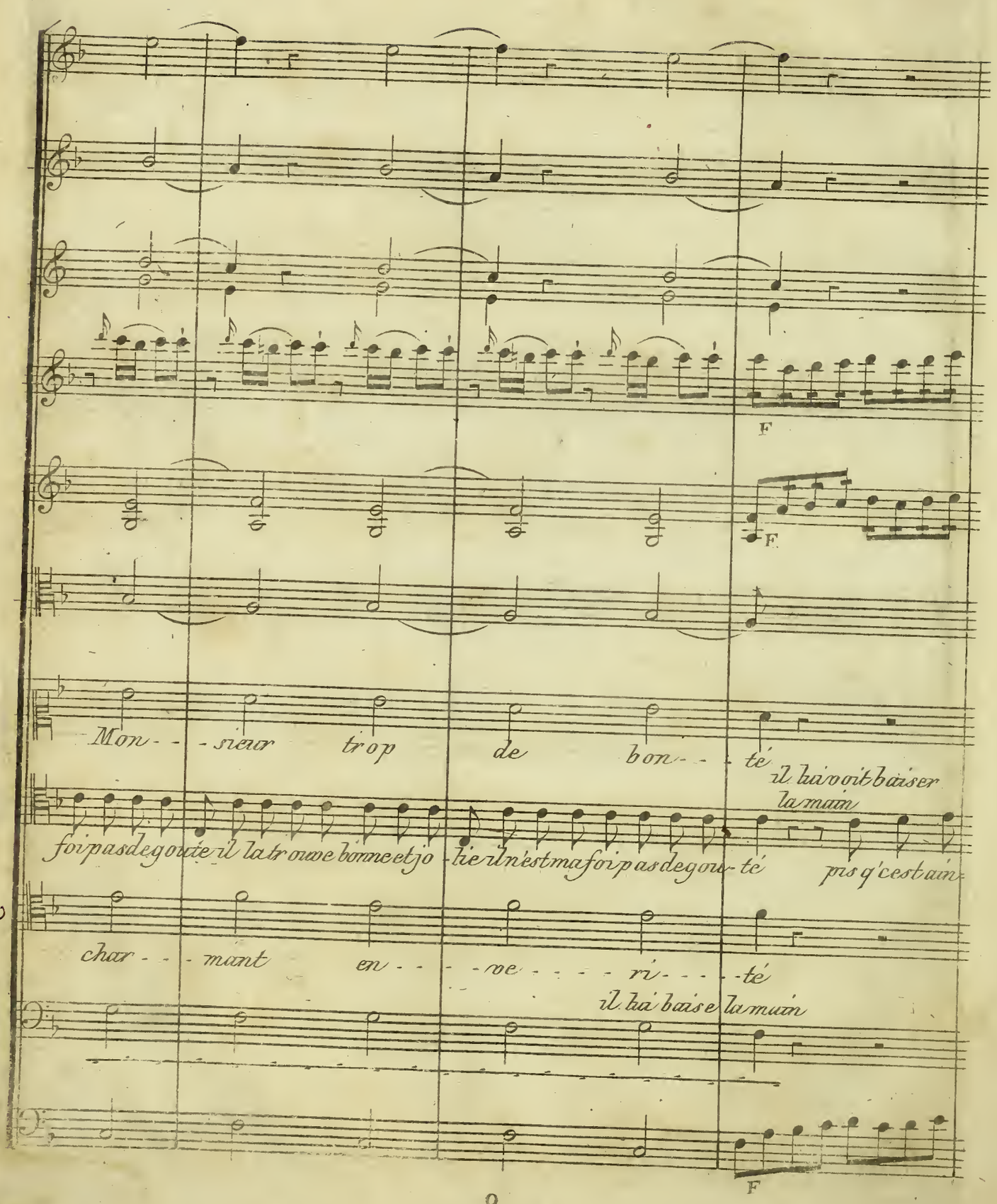
revenant de chercher une Cravate. il la trouve bonne et jo-lie il n'est pas

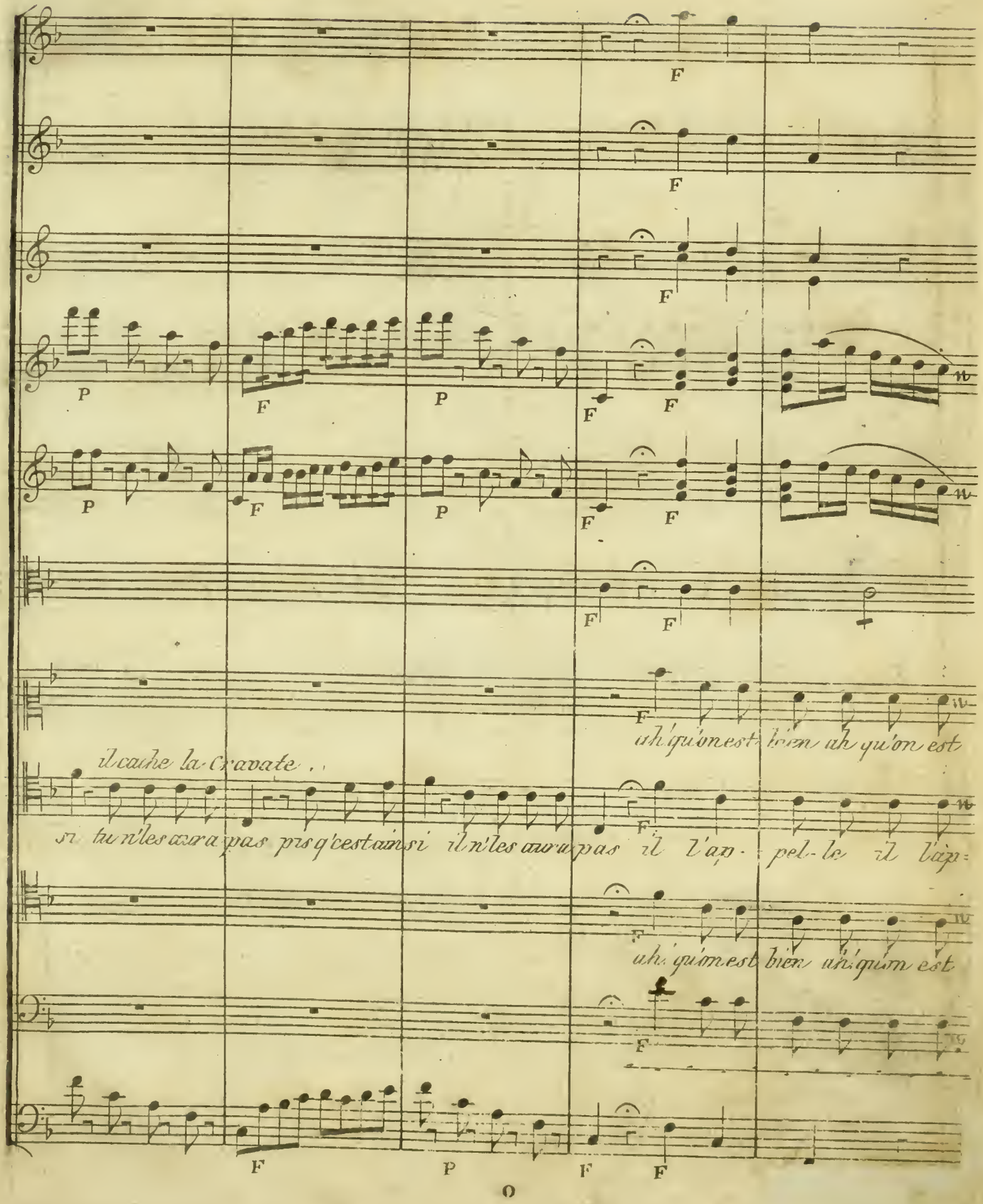
ils sont

fois bonne et jo-li-e non non

tous P




F
F
Mon - - - sieur trop de bon - - - té il ha voit baiser la main
foi pas de goute il la trouve bonne et jo - lie il n'est ma foi pas de gou - té pris q'c'est ain
char - - - mant en - - - - ve - - - - ri - - - - té il ha baise la main
F


F
F
F
P
F
P
F
F
P
F
P
F
F
F
F
ah qu'on est bien ah qu'on est
il cache la Cravate . .
si tu n'les aura pas pris q'c'est ainsi il n'les aura pas il l'ap- pel- le il l'ap-
ah qu'on est bien ah qu'on est
F
P
F
F

unis

col b

bien a cet-te table combien je suis combien je suis heureuse aus si le vin pa-rait plus

pelle sa bonne a mi-e il la trouve il la trouve bone et jo-li-e pour moi c'n'est pas fort

Errard

bien a cet-te table combien je suis combien je suis heureux aus-si le vin pa-rait plus

heureux i-ci

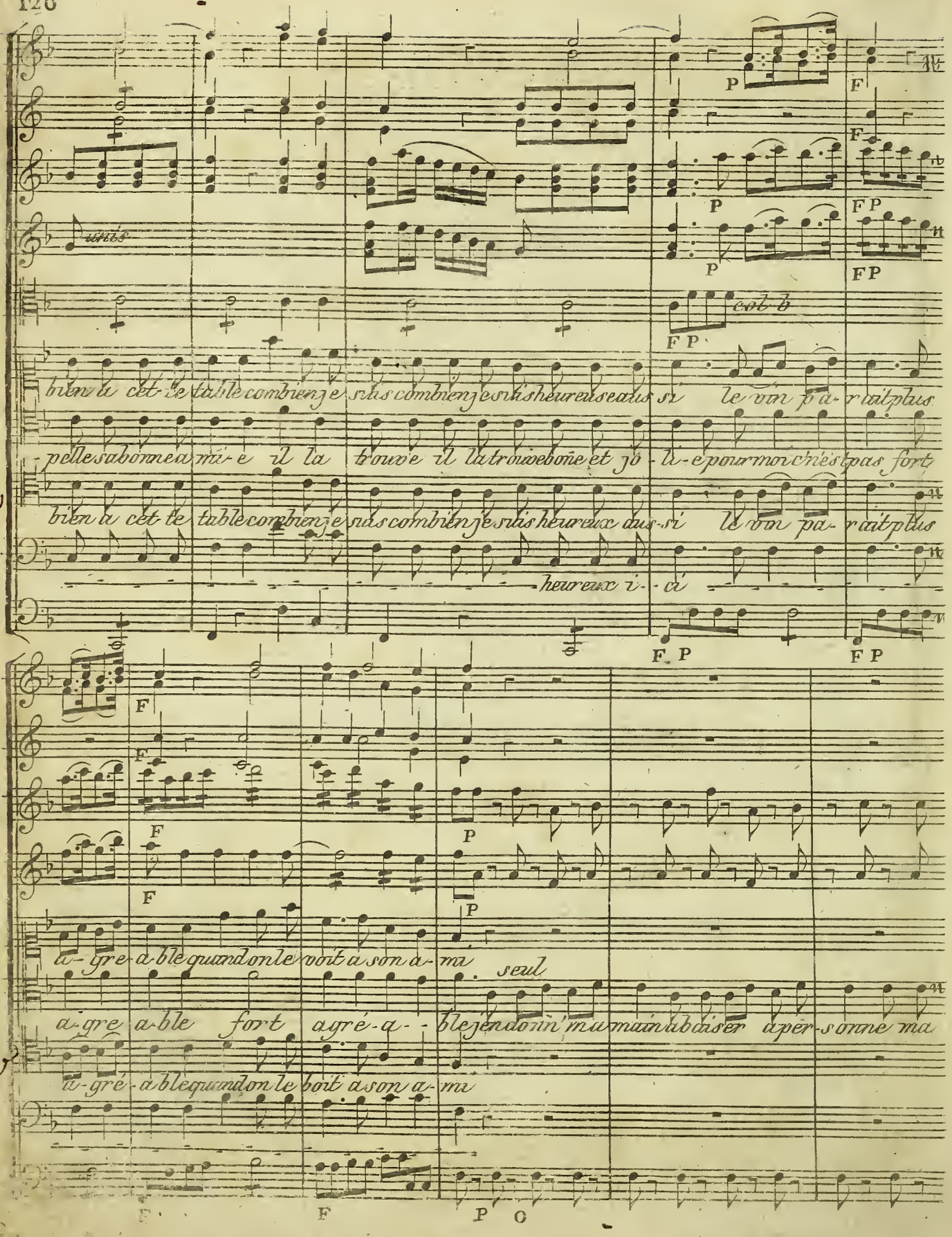
a-gre-a-ble quand on le voit a son a-mi

seul

a-gre a-ble fort agré-a-ble j'en donn' ma main a baiser a per-sonne ma

Errard

a-gré-a-ble quand on le boit a son a-mi



P F P

F P F P

F P F P

mais quand on m'la prend im - bé-

main a baiser a person - ne c'est vrai ça

mf P F P

F P P F P F P F P F F

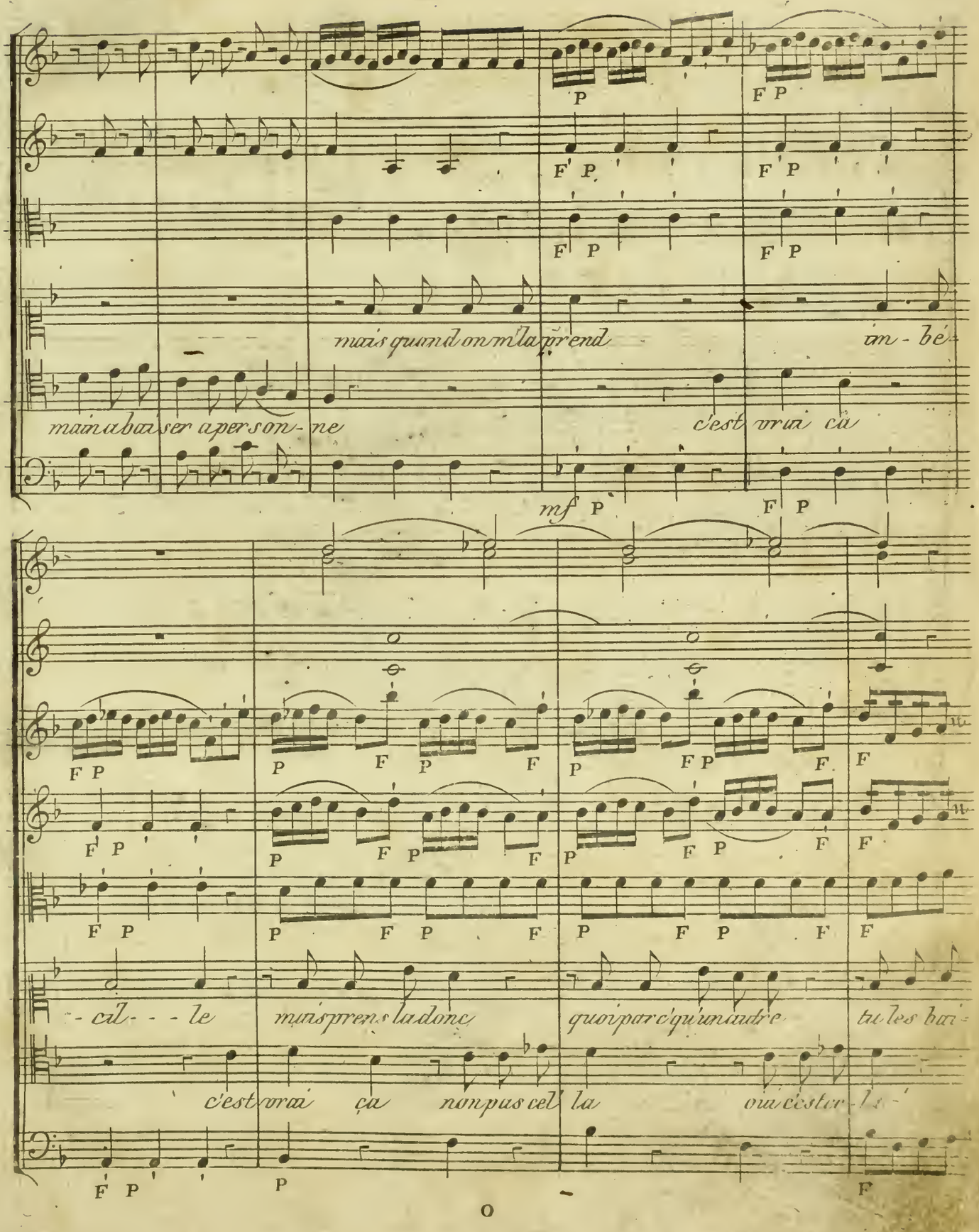
F P P F P F P F P F F

F P P F P F P F P F F

- cil - - - le mais prens la donc quoi par c'qu'un autre tu les bai-

c'est vrai ça non pas cel' la oui c'est cel' la

F P P F



P F P

unis

sol-b

s'ras tu les bais s'ras touttes les deux tu les bais ras touttes les deux moi je le

je ne veux pas je ne veux pas

tutti

Violoncelli soli

F P

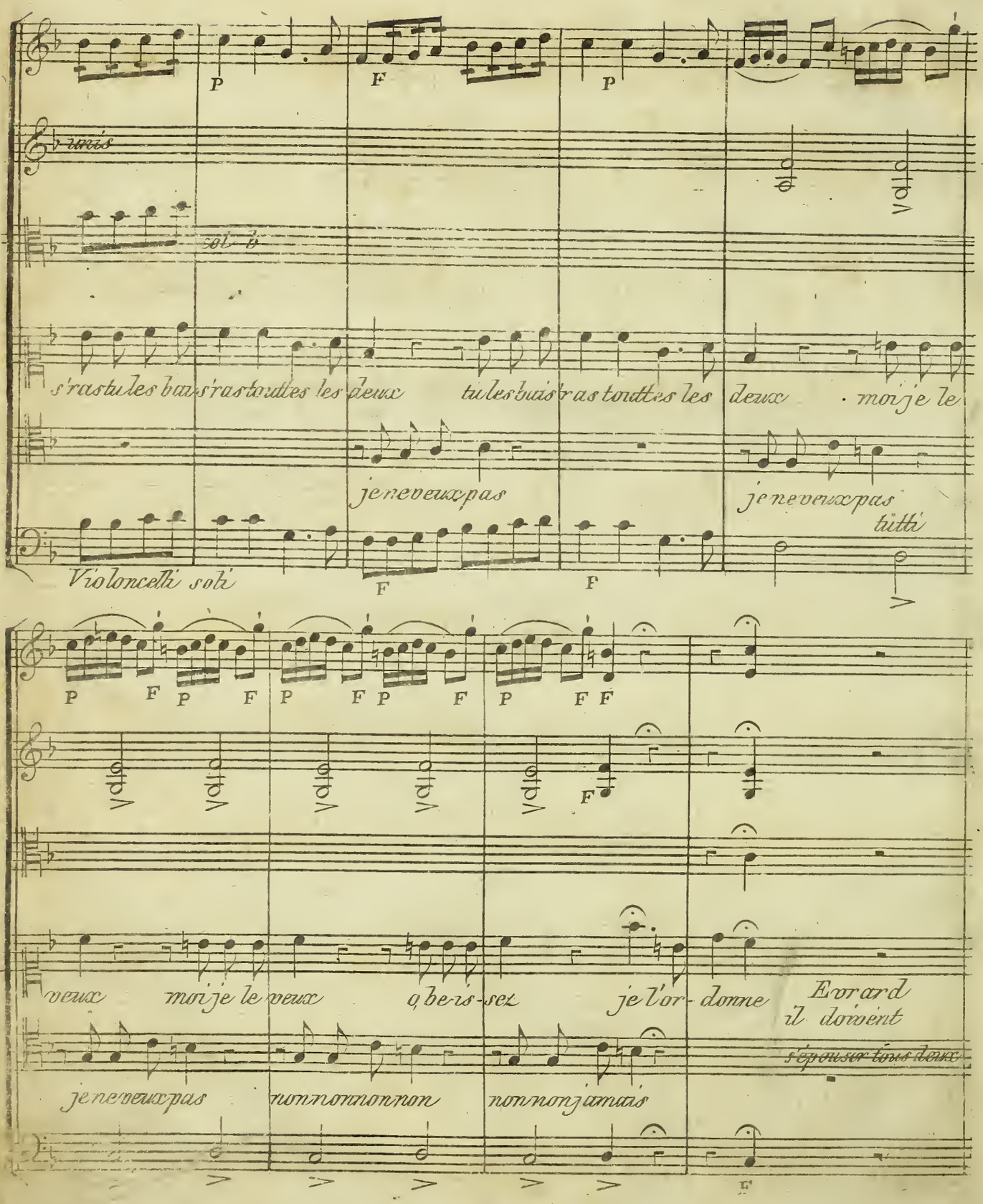
P F P F P F P F P F F

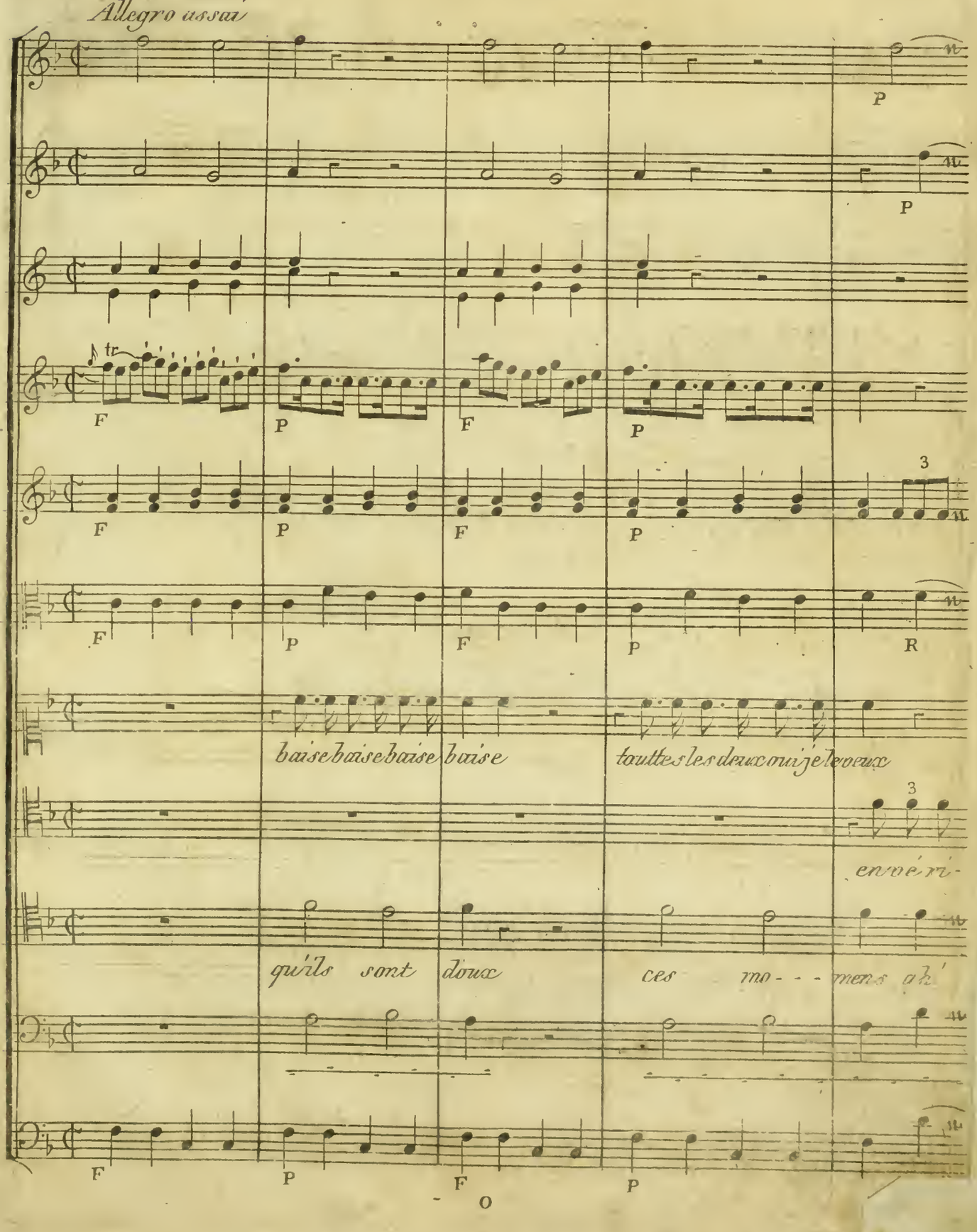
F

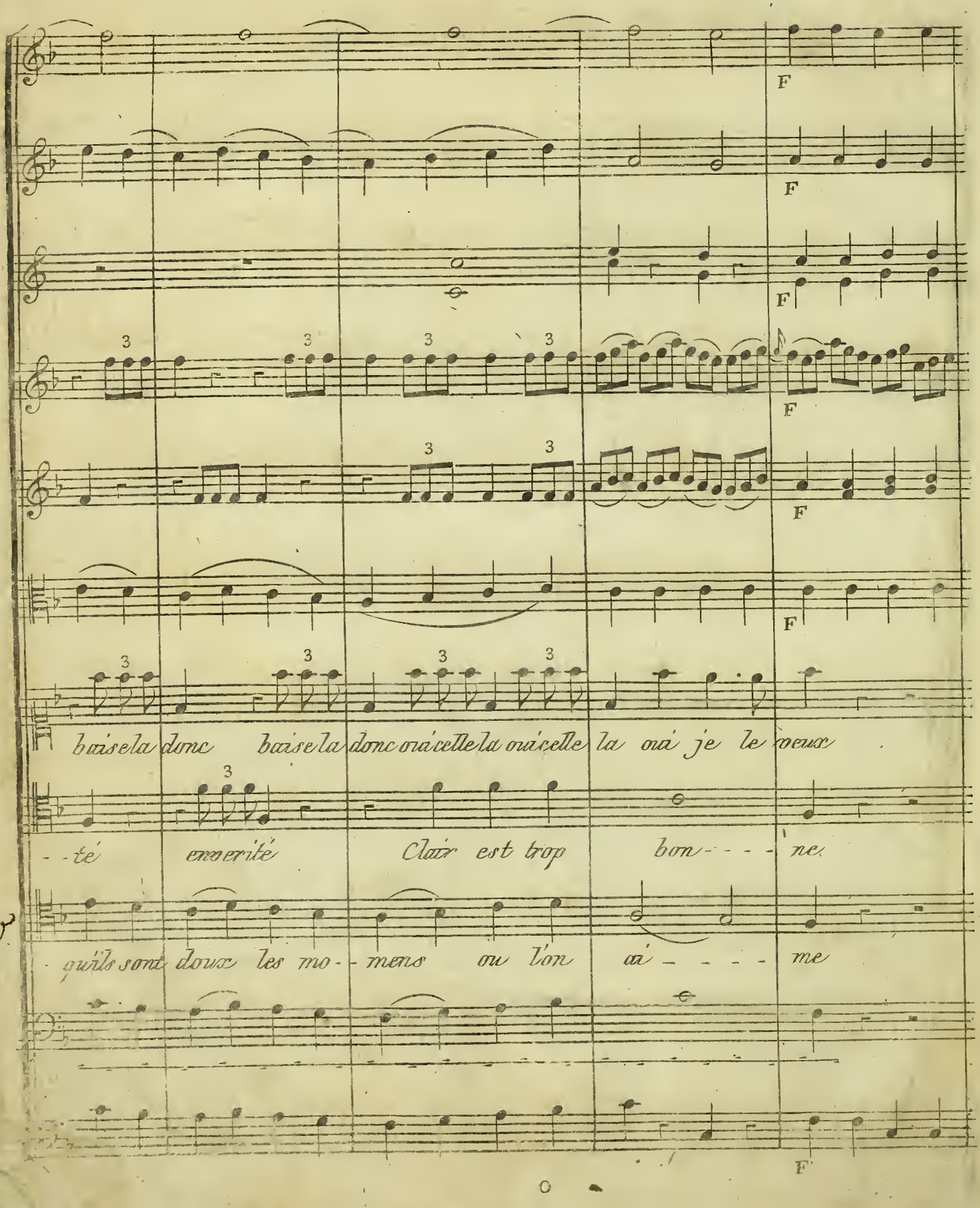
veux moi je le veux o, be-is-sez je l'or-donne Evrard il doivent s'épouser tous deux

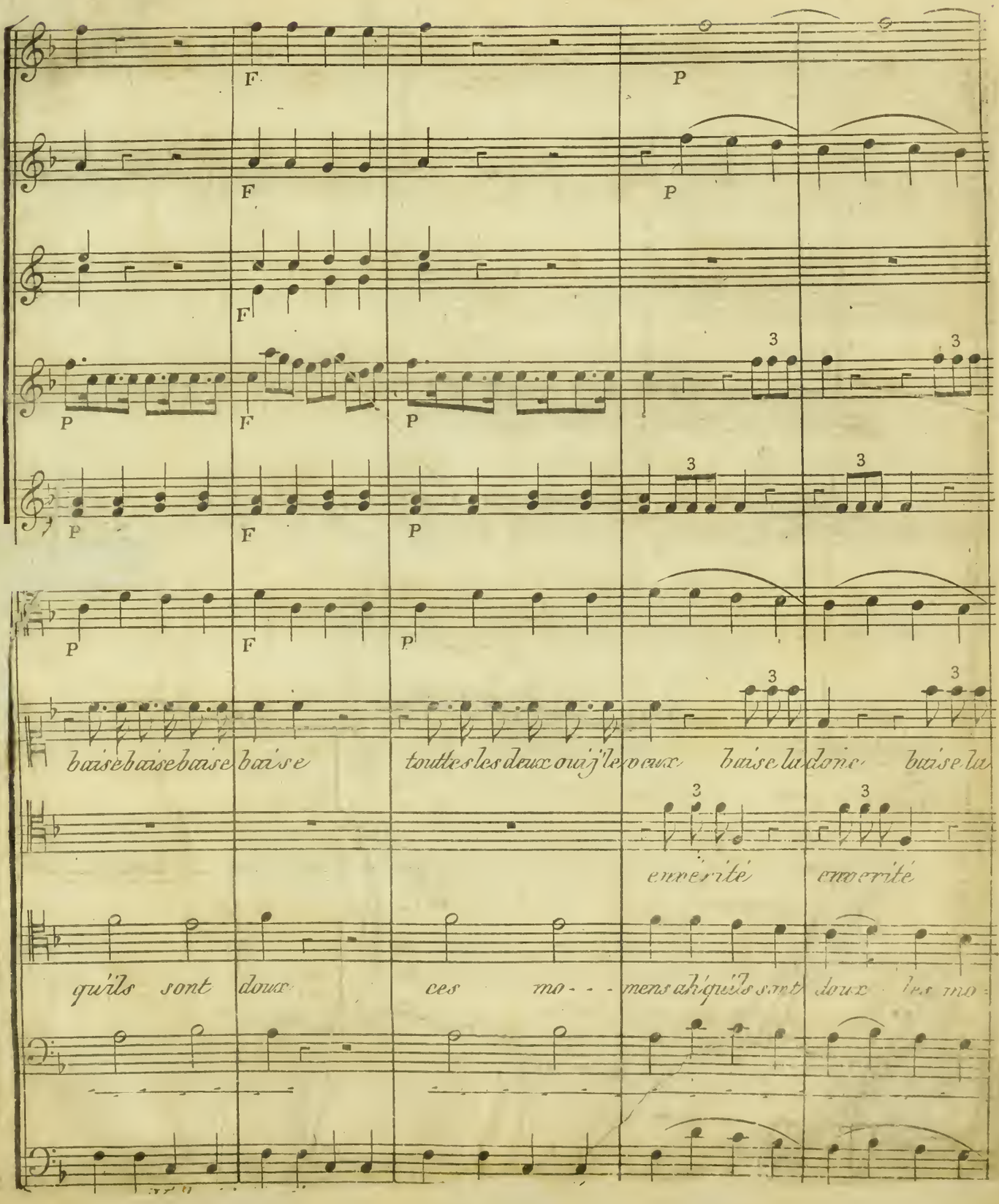
je ne veux pas non non non non non non jamais

F




Allegro assai
P
P
tr
F
P
F
P
F
P
F
P
3
F
P
F
P
R
baise baise baise baise
toutes les deux ou je le veux
3
envé ri-
qu'ils sont doux
ces mo - - - mens ah'
F
P
F
P


F
F
F
F
F
F
baise la donc baise la donc oui cette la oui cette la oui je le veux
té en vérité Clair est trop bon ne
qu'ils sont doux les mo mens ou l'on ai me
Gérard


F
P
baise baise baise baise toutes les deux oui j'le veux baise la donc baise la
enverité enverité
qu'ils sont doux ces ma - - - mens ah qu'ils sont doux les ma -

F

F

F

F

F

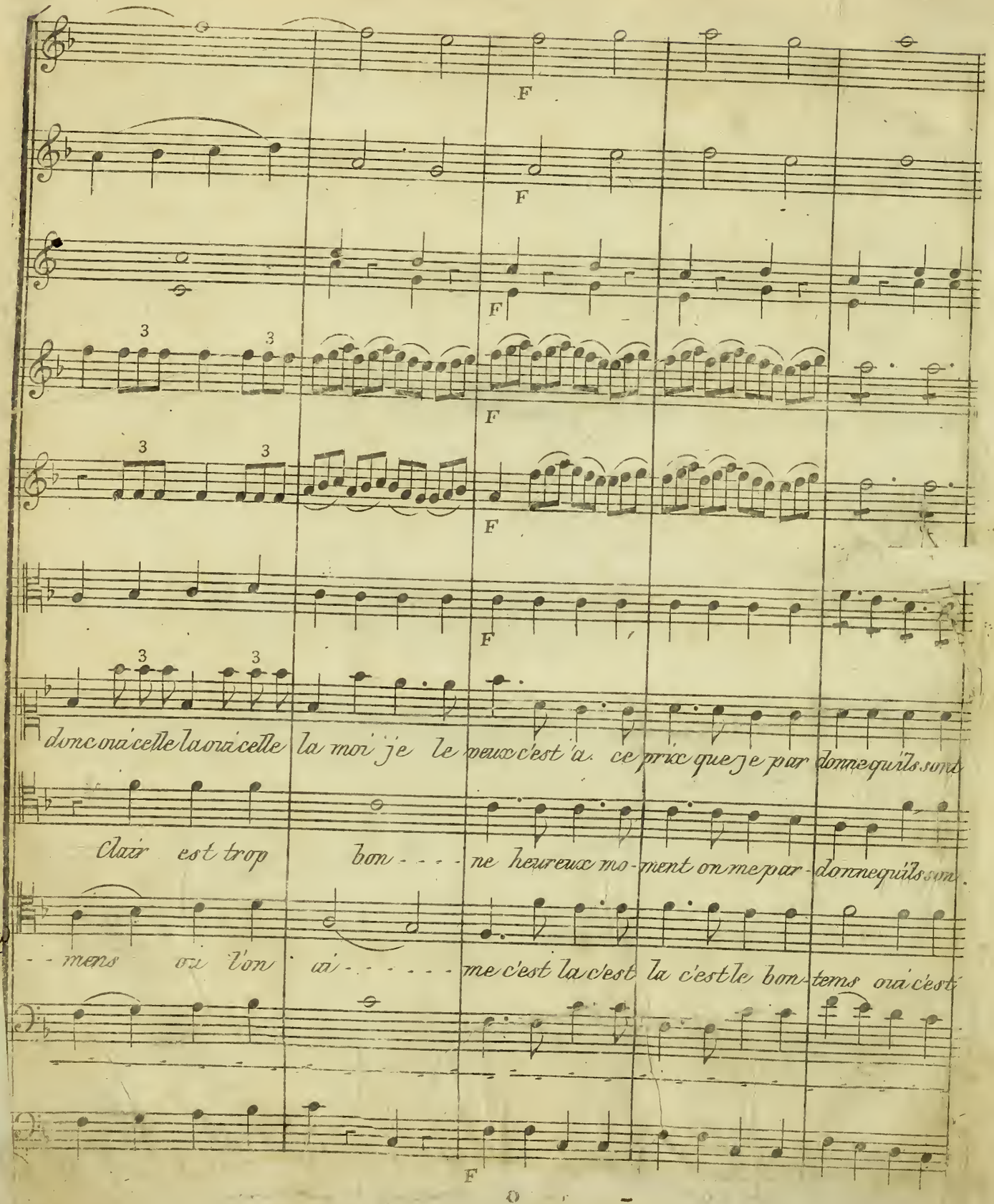
F

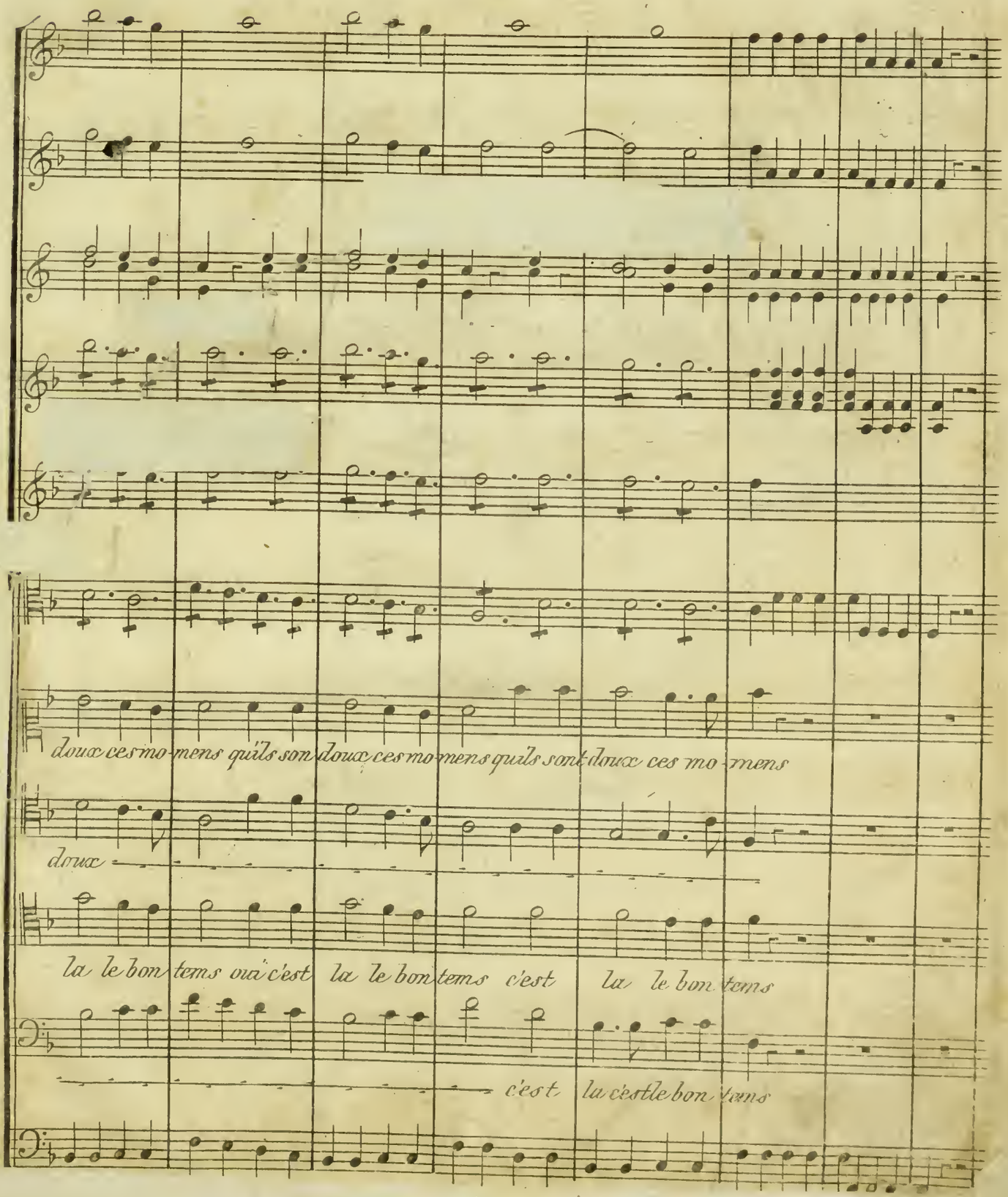
donc oui celle la oui celle la moi je le veux c'est à ce prix que je par donne qu'ils sont

Clair est trop bon - - - ne heureux mo - ment on me par - donne qu'ils son

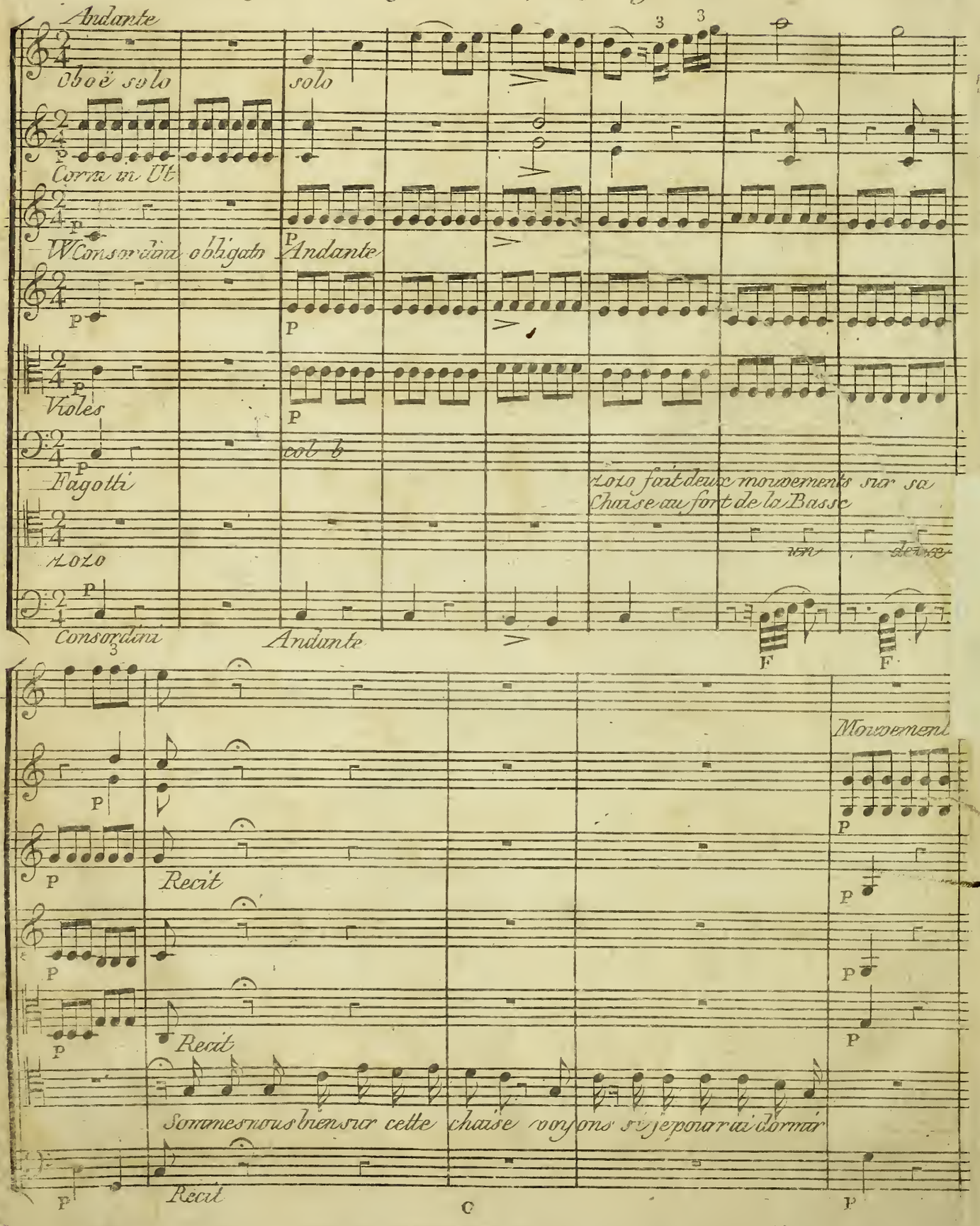
- - mens ou l'on ai - - - - - - me c'est la c'est la c'est le bon - tems oui c'est

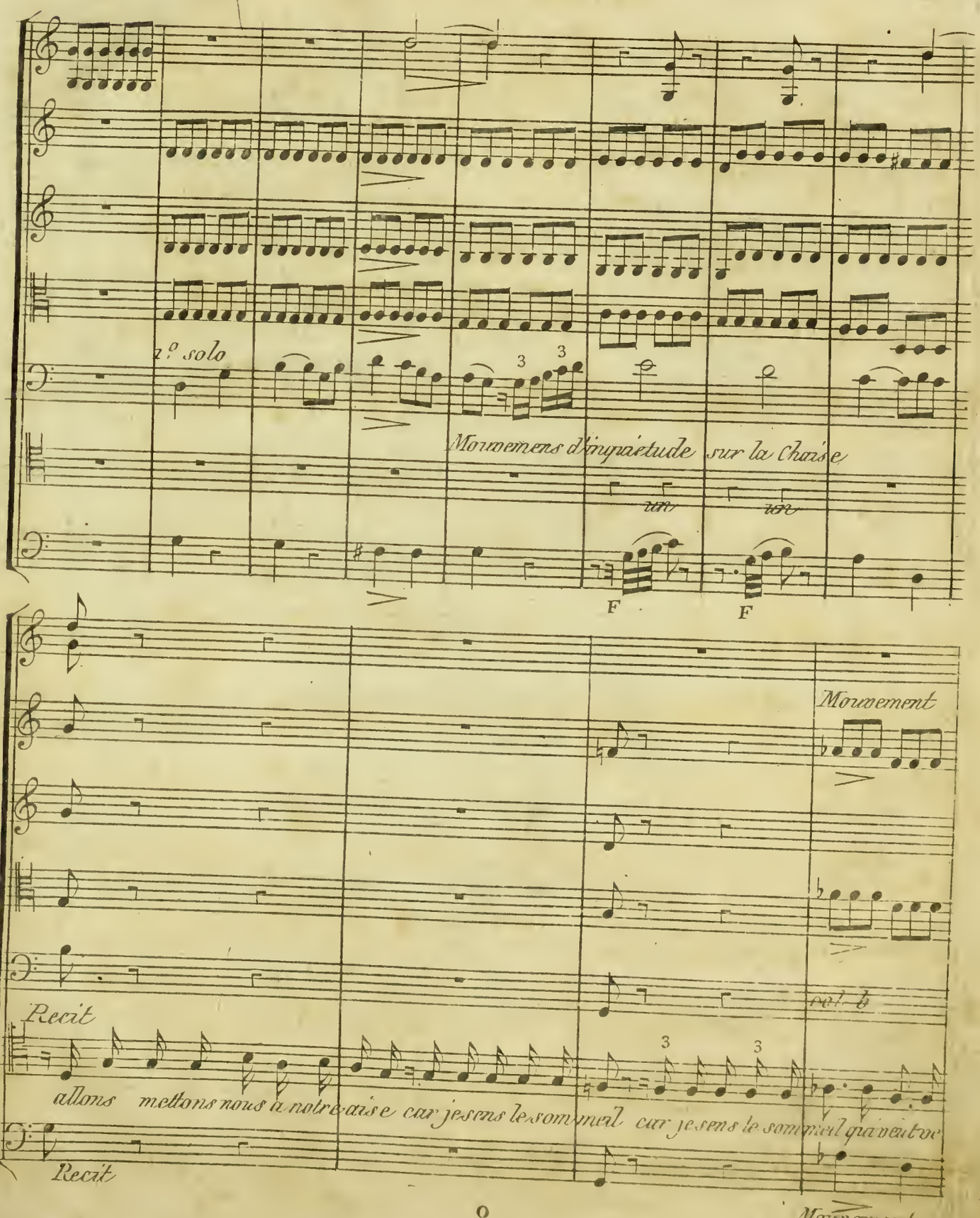
F




doux ces mo-mens quils son doux ces mo-mens quils sont doux ces mo-mens
doux
la le bon tems oui c'est la le bon tems c'est la le bon tems
c'est la c'est le bon tems

N.o 10. Asseyons vous j'suis un peu fatigué.




2.e solo
Mouvemens d'ingratitude sur la Chaise
F
F
Mouvement
Recit
allons mettons nous à notre aise car je sens le sommeil
car je sens le sommeil qui veut
Recit
Mouvement.

-nir car je sens le sommeil qui veut qui veut ve-nir oui je sens le som-

Ralentis

soli plus doux soli

en dimin.

en dimi: Pizzicato

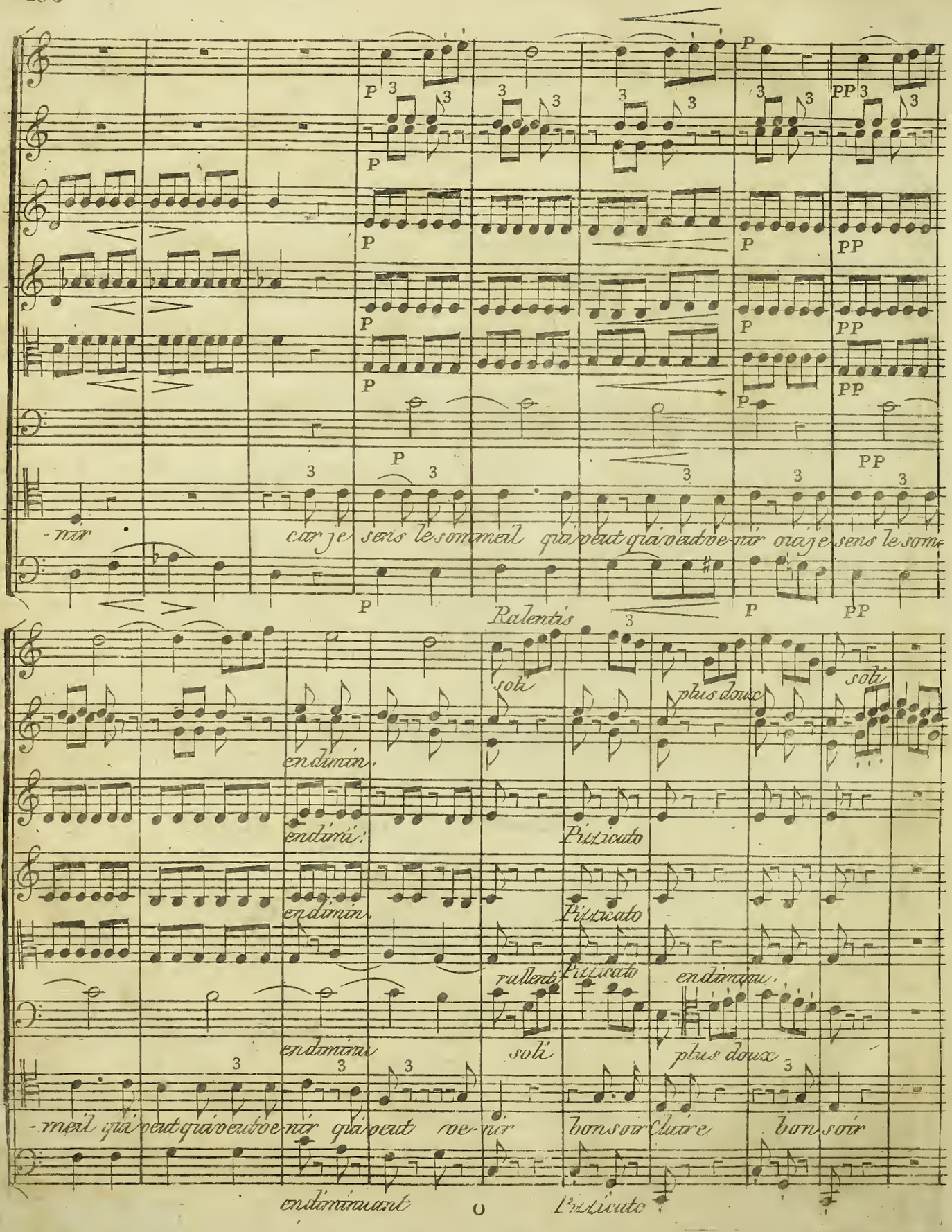
en dimin. Pizzicato

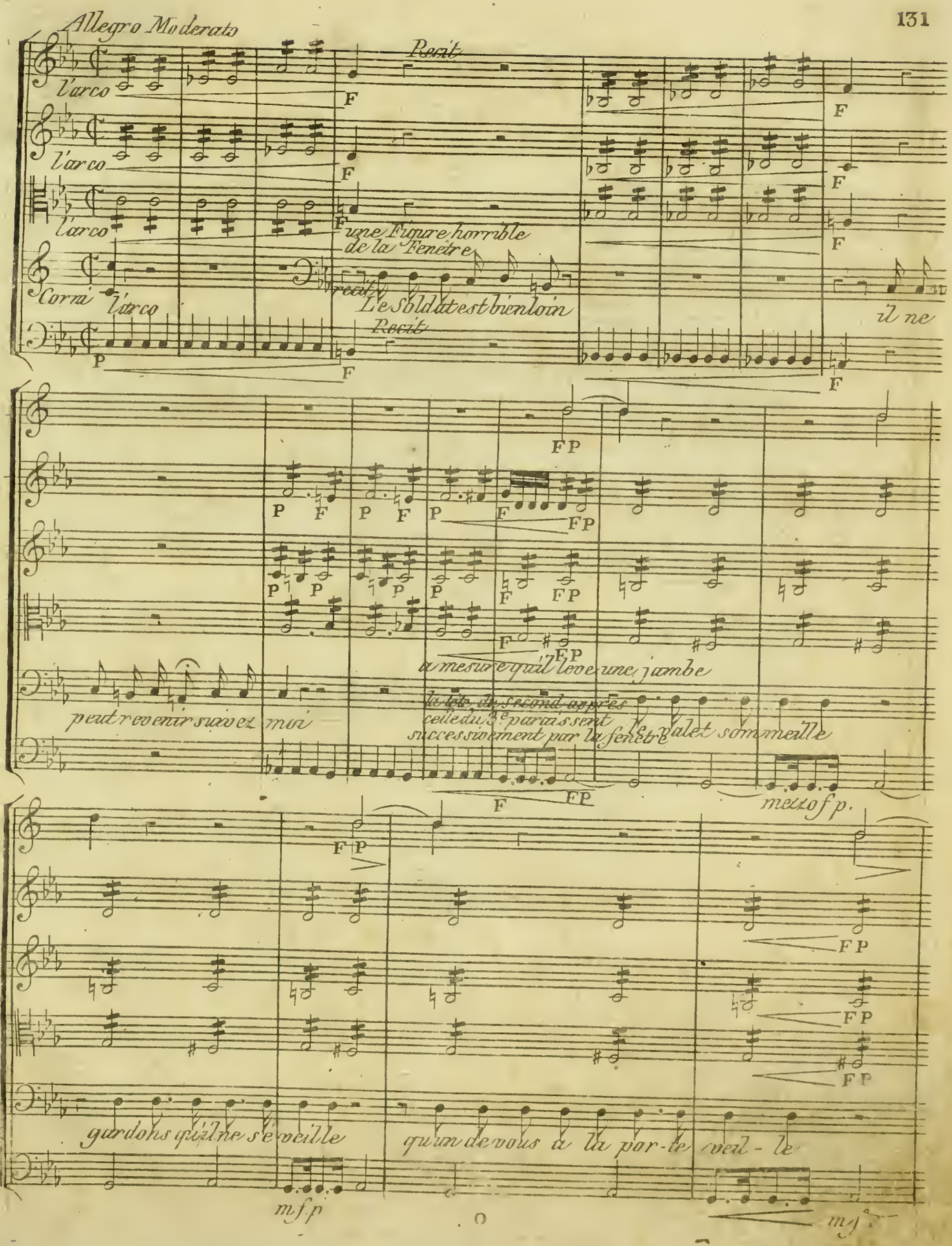
rallenti Pizzicato en diminu.

en diminu soli plus doux

-meil qui veut qui veut ve-nir qui veut ve-nir bon soir Claire bon soir

en diminuant Pizzicato




Allegro Moderato
Recit
l'arco
l'arco
l'arco
Corni l'arco
une Figure horrible de la Fenetre
Recit
Le Soldat est bien loin
Recit
il ne
peut revenir suivez moi
a mesure qu'il leve une jambe
la tete du second apres celle du 3e paroissent successivement par la fenetre
Le valet sommeille
mezzo f p.
gardons qu'il ne s'eveille
qu'un de vous a la parole veille-le

FP FP PP

FP FP PP

FP FP PP

nous voi- la nous voi- la

en bas s'il se peut mais a choisir

avant peu nous trons l'ouvrir paix paix voyez le valet qui som-

P FP FP

All.o assai

FP

P

All.o assai

soli

All.o assai soli

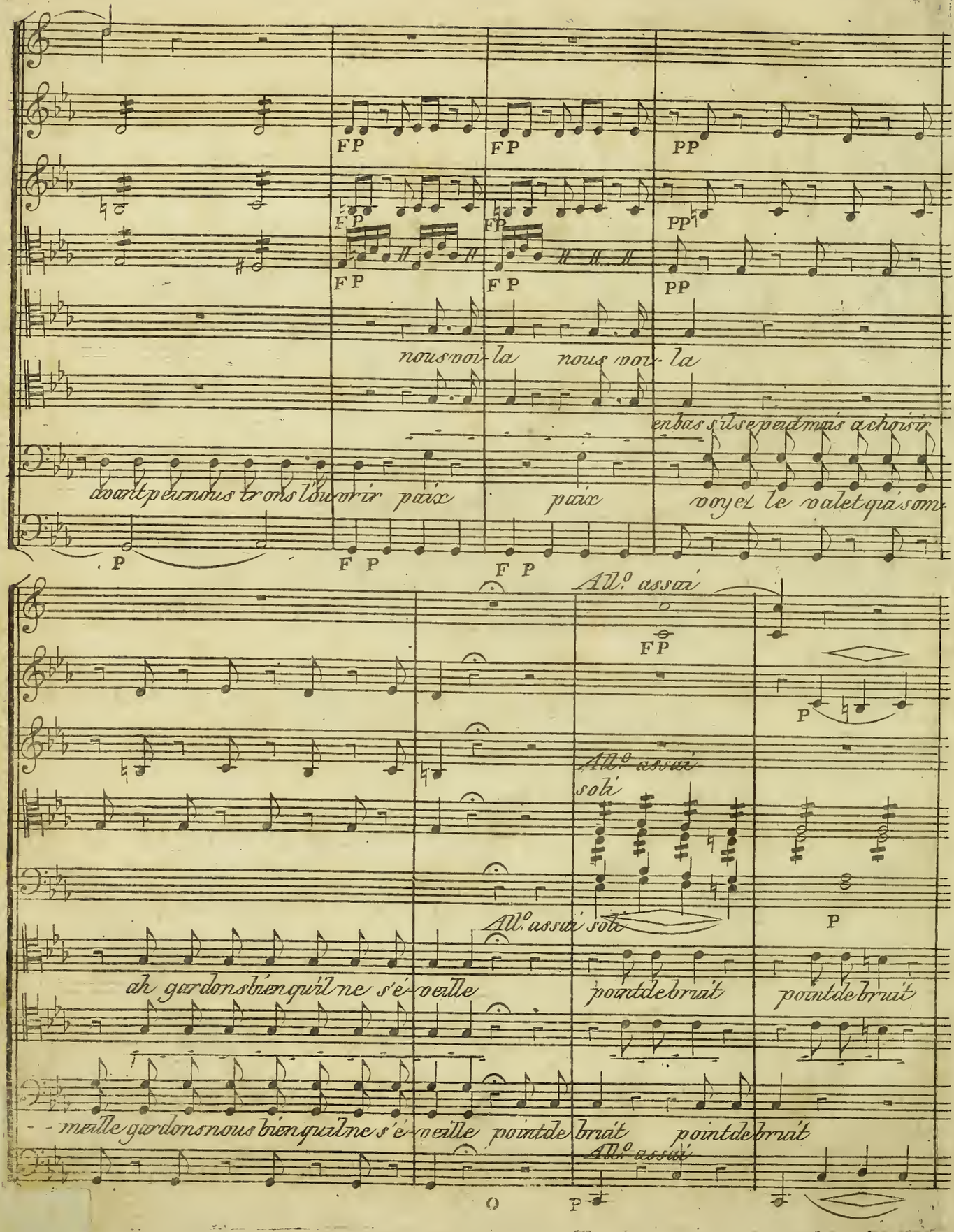
P

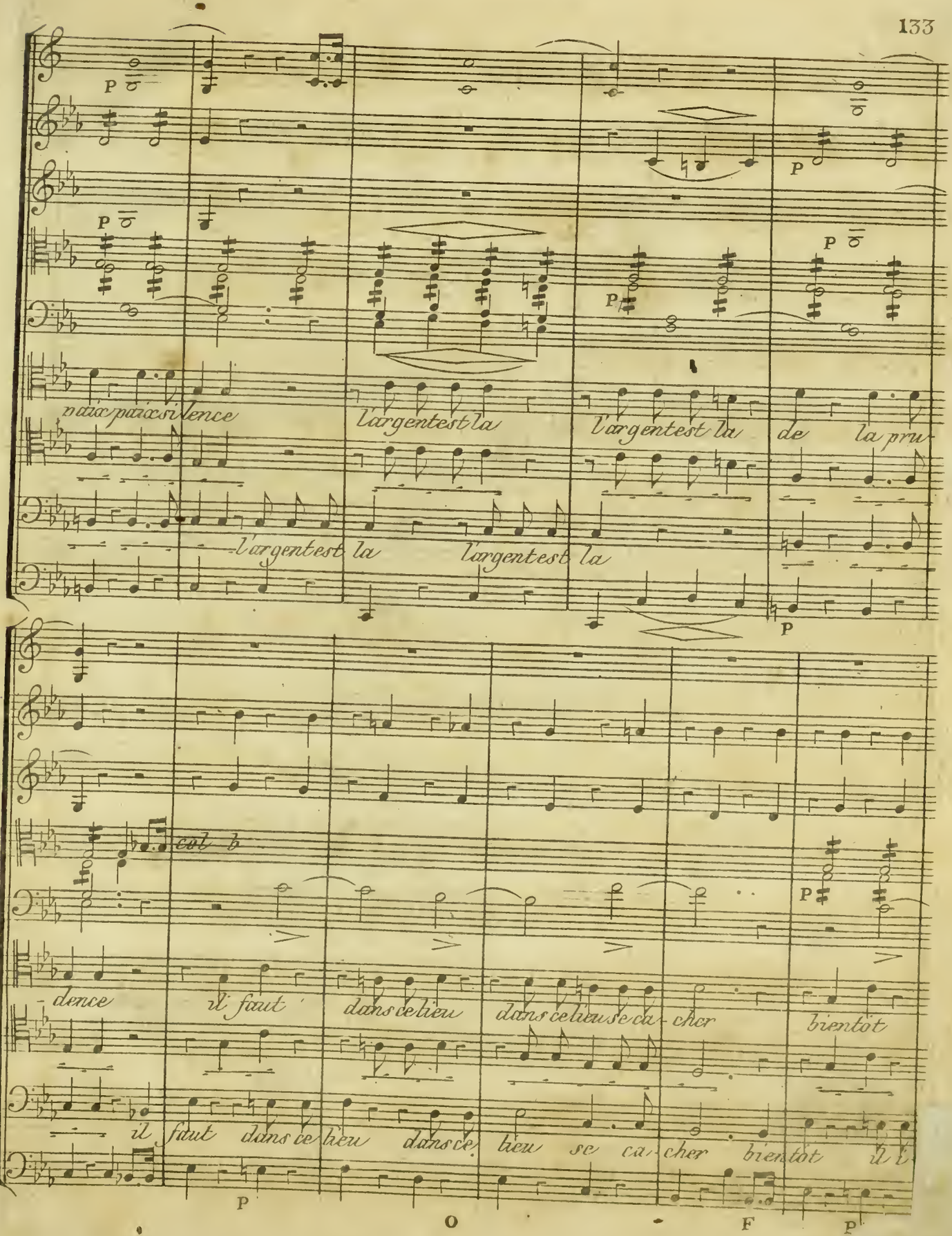
ah gardons bien qu'il ne s'é- veille point de bruit point de bruit

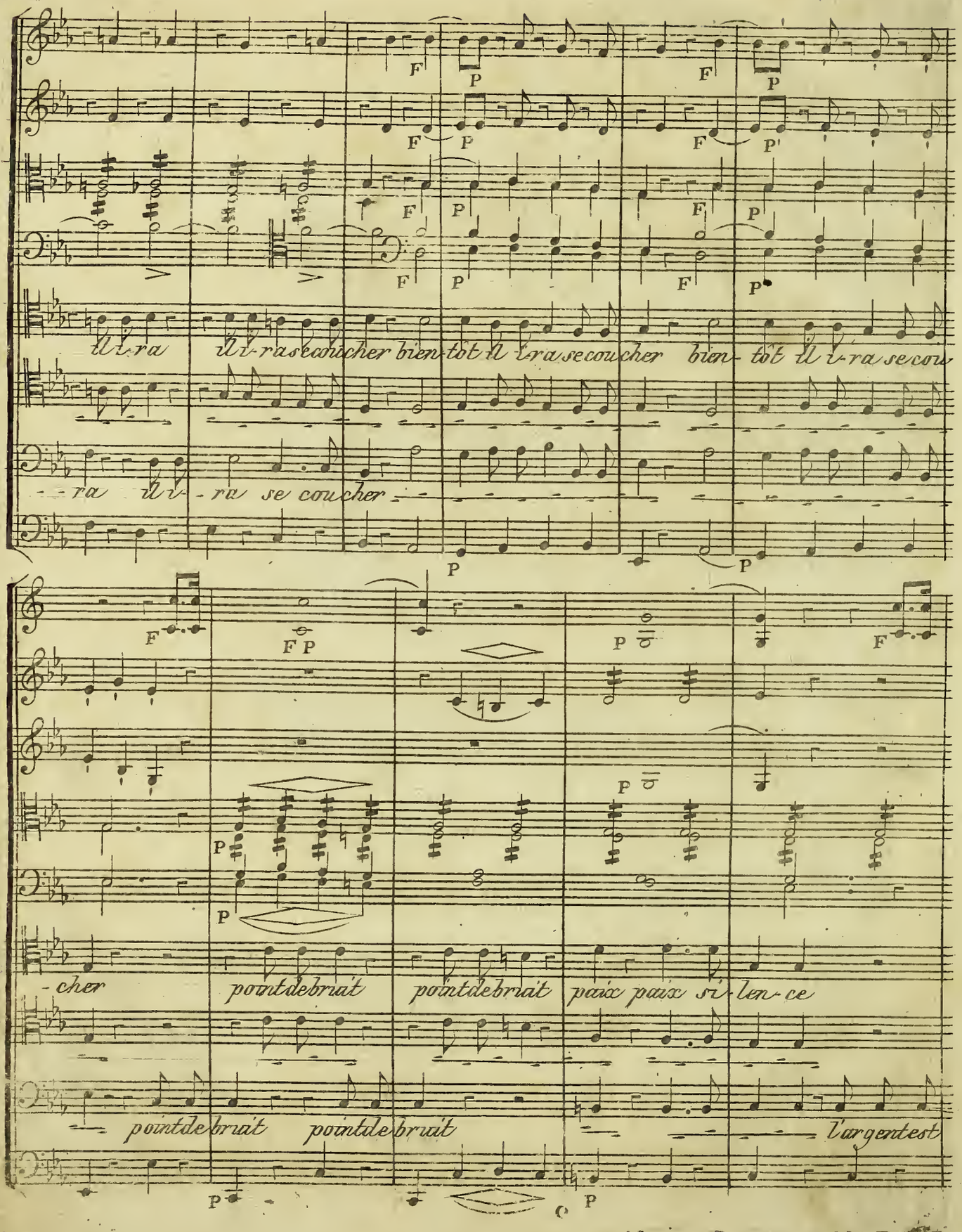
- - meille gardons nous bien qu'il ne s'é- veille point de bruit point de bruit

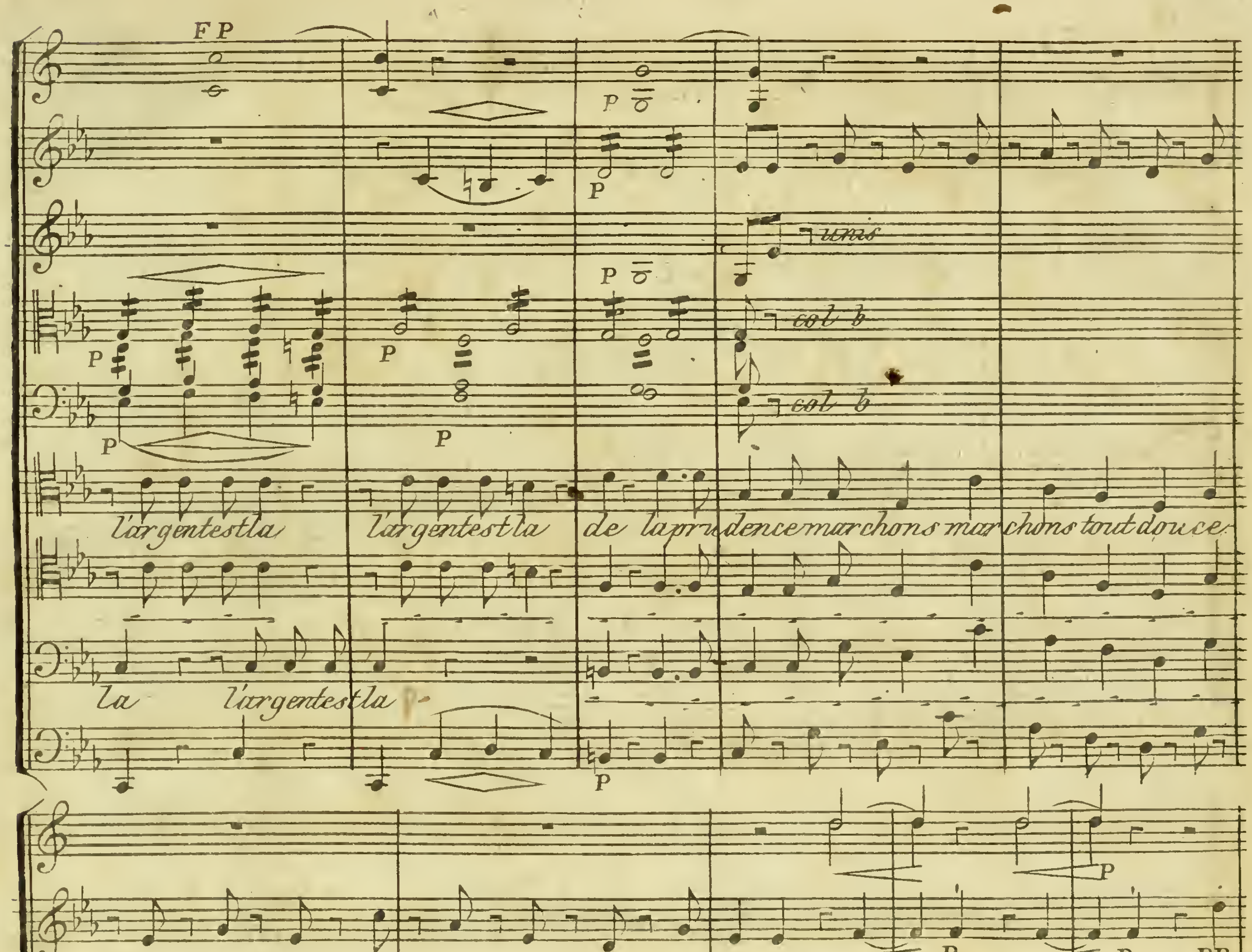
All.o assai

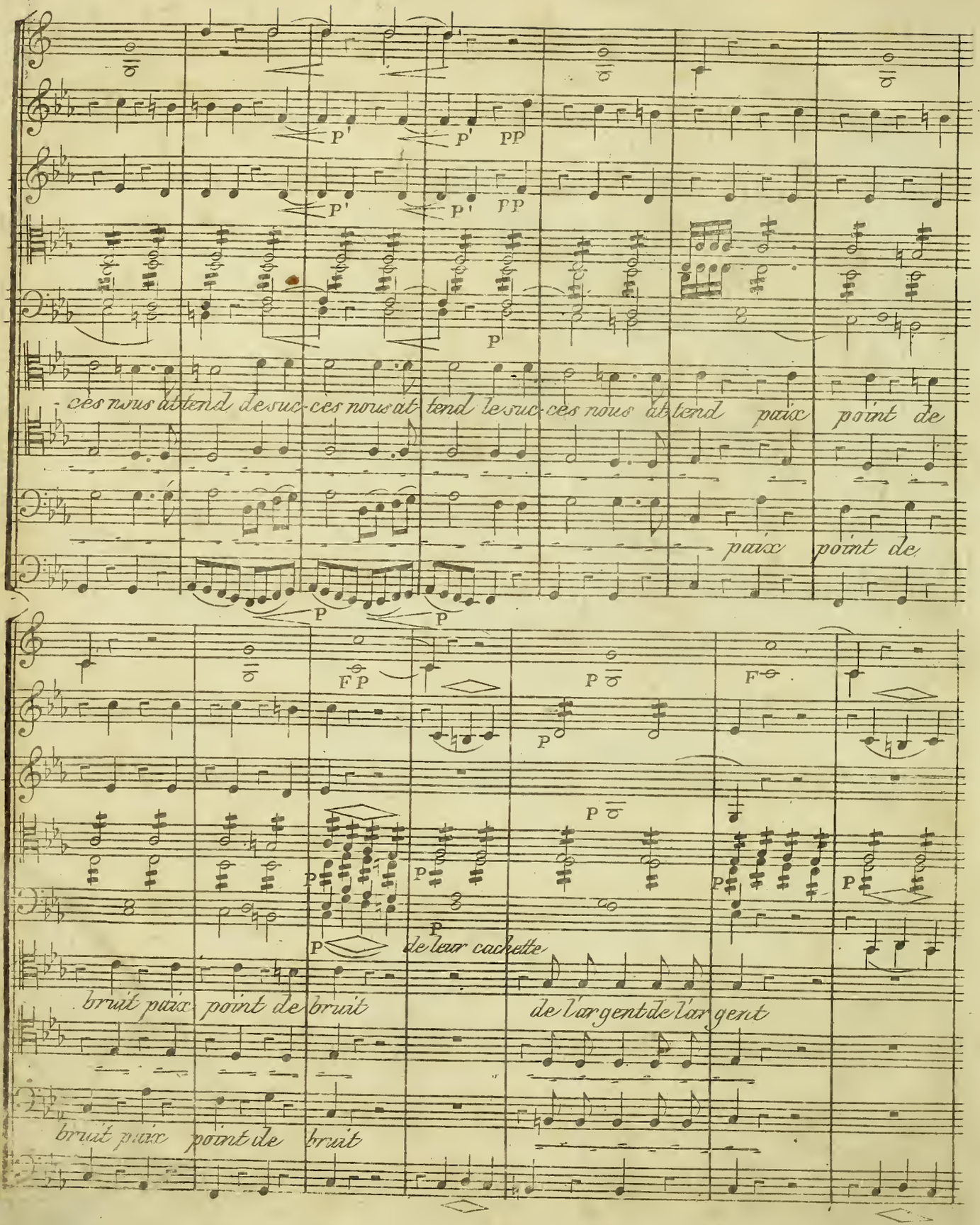
O P

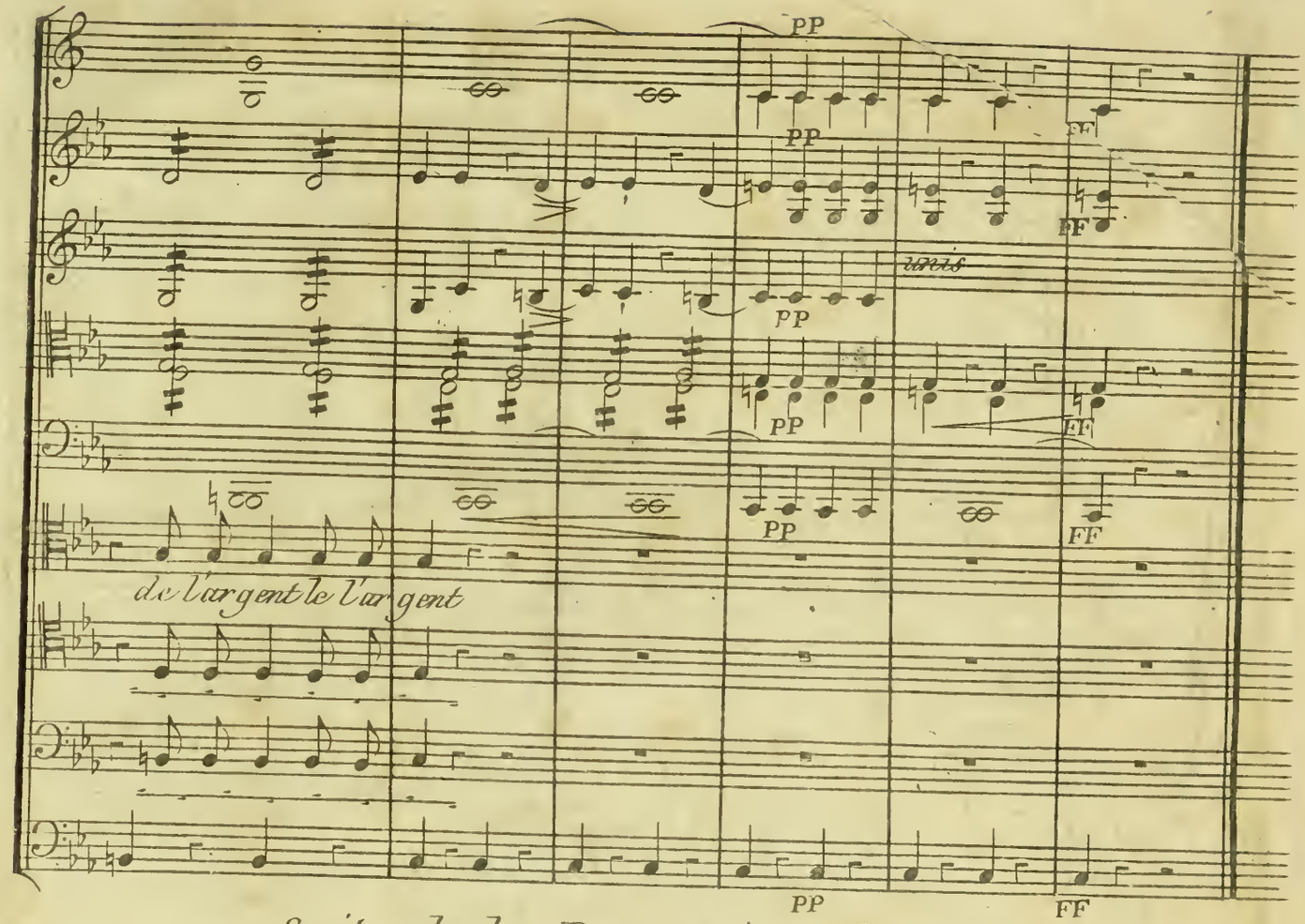



paix paix silence
l'argent est la
l'argent est la
de la pru-
l'argent est la
l'argent est la
col b
-dence
il faut
dans ce lieu
dans ce lieu se ca-cher
bientôt
il faut dans ce lieu dans ce lieu se ca-cher bientôt il i-

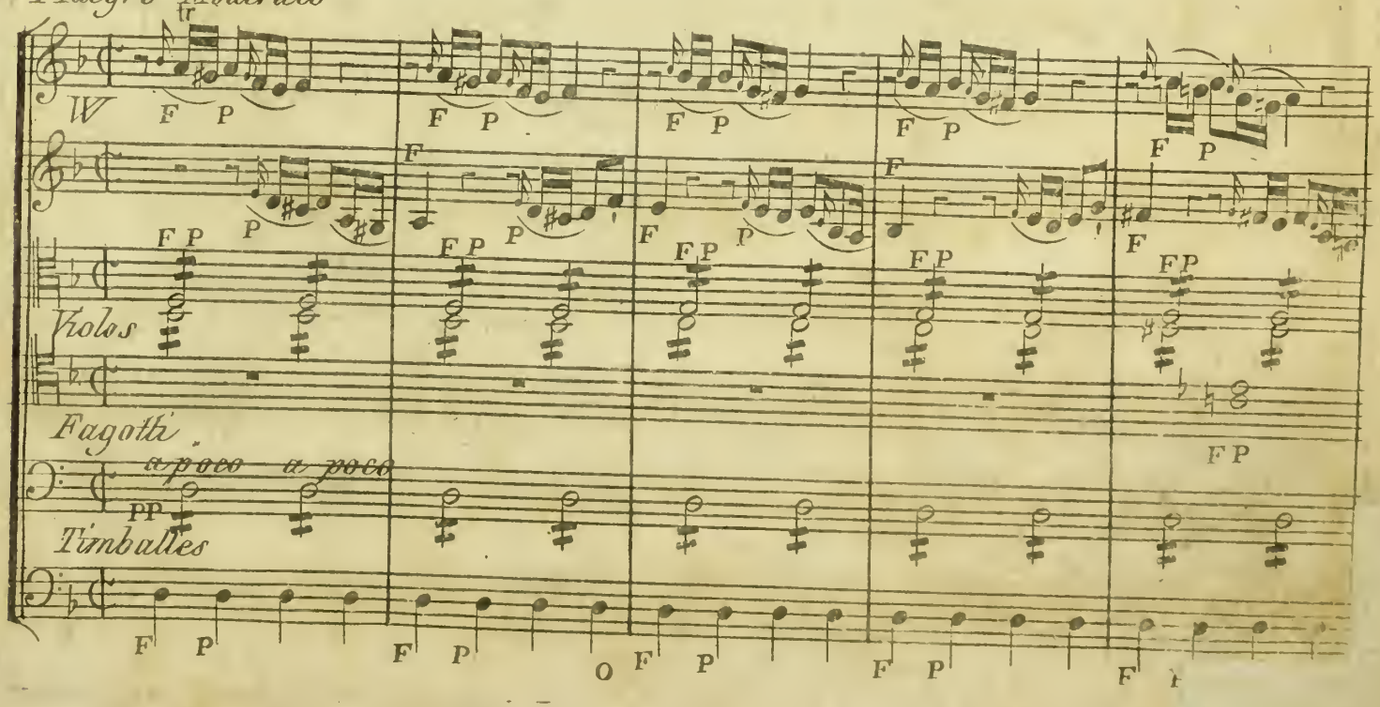

il i-ra il i-ra se coucher bien-tôt il i-ra se coucher bien-tôt il i-ra se cou
-ra il i-ra se coucher
-cher point de bruit point de bruit paix paix si-len-ce
point de bruit point de bruit l'argent est


FP
unis
col b
col b
l'argent est la l'argent est la de la pru dence marchons mar chons tout douce-
La l'argent est la
-ment dans ce lieu cachons nous cachons nous un mo ment de suc cès nous at tend le suc

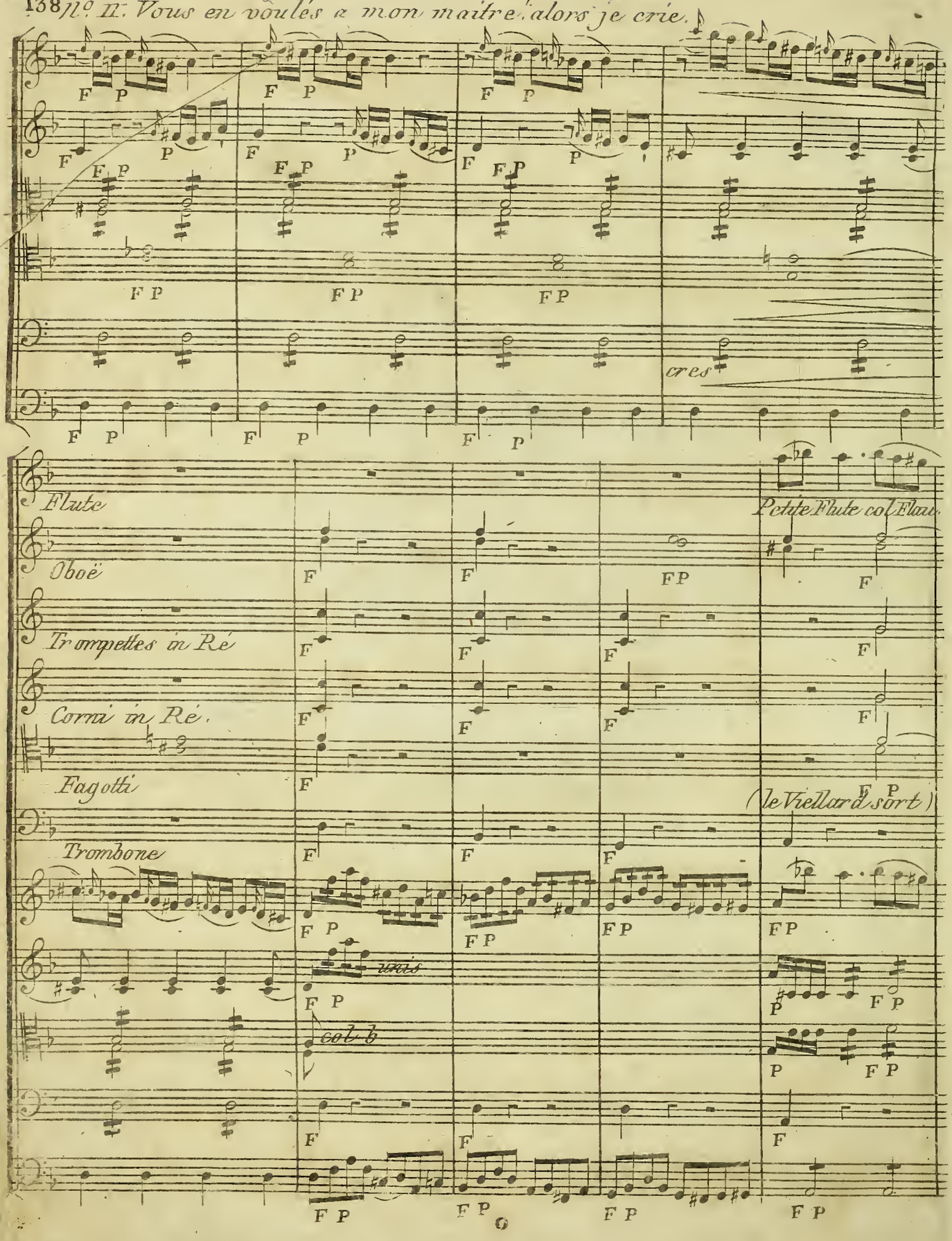

ces nous attend de suc- ces nous at- tend le suc- ces nous attend paix point de
paix point de
bruit paix point de bruit
de leur cachette
de l'argent de l'argent
bruit paix point de bruit

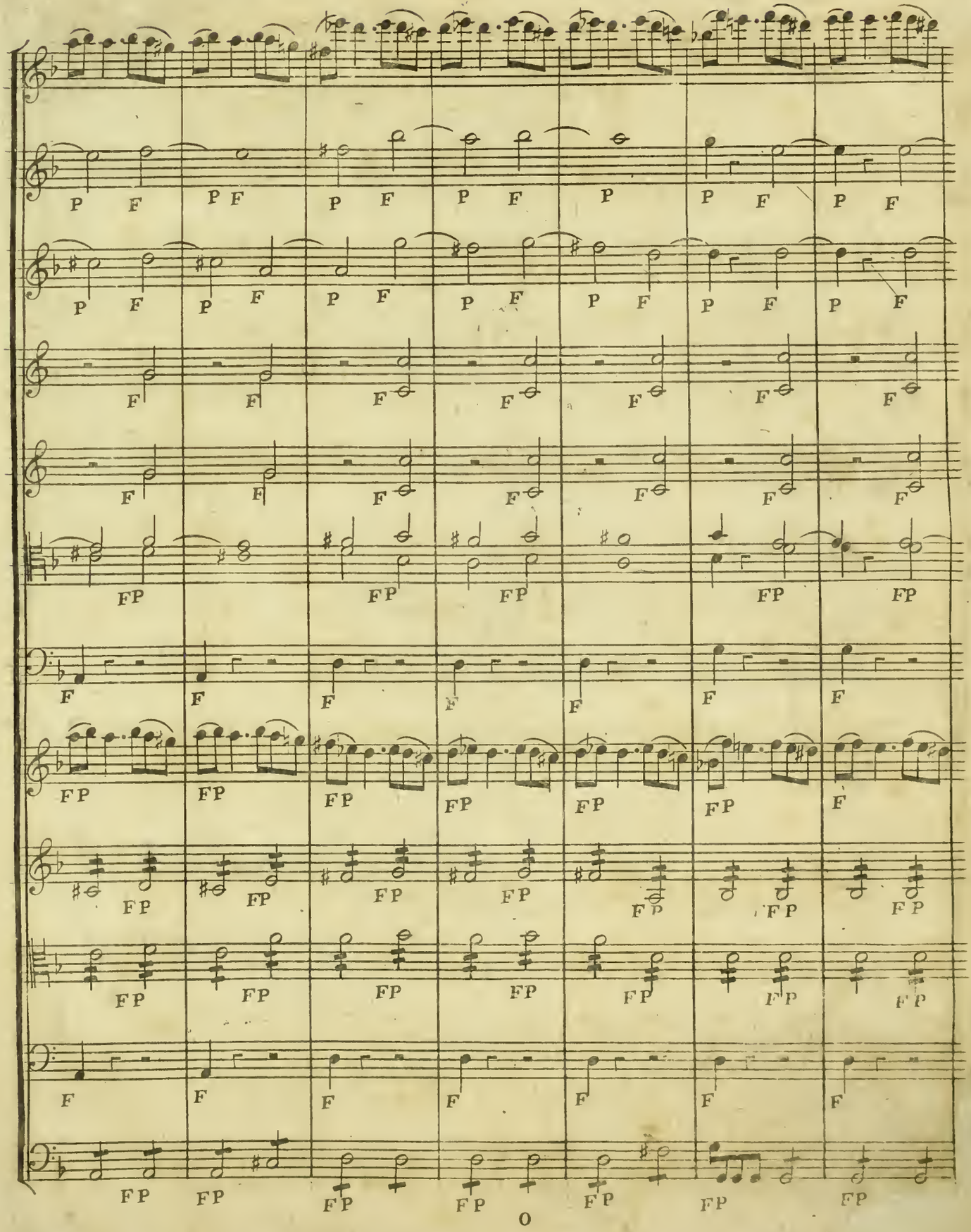


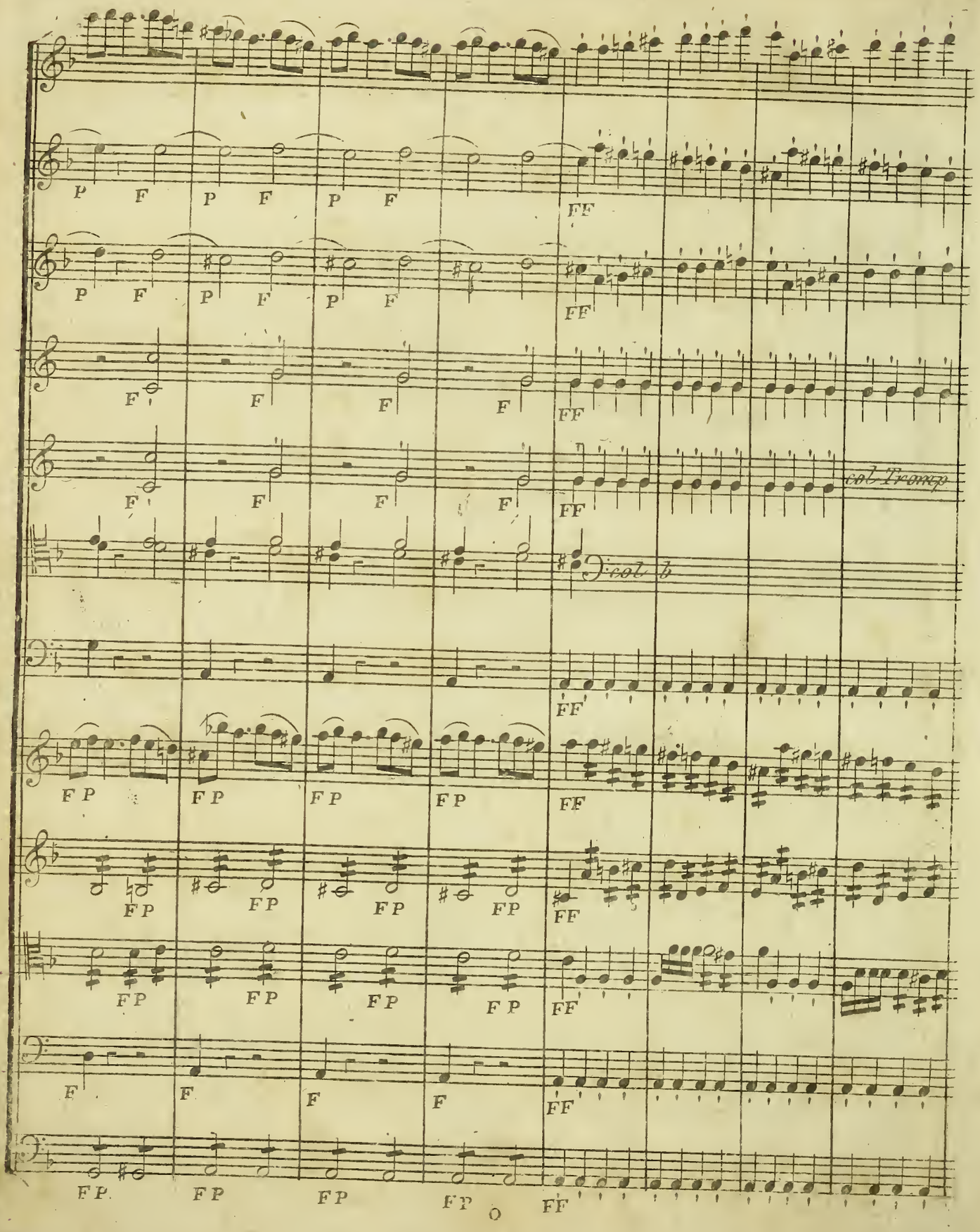
Suite de la Pantomime du 2.em Acte.

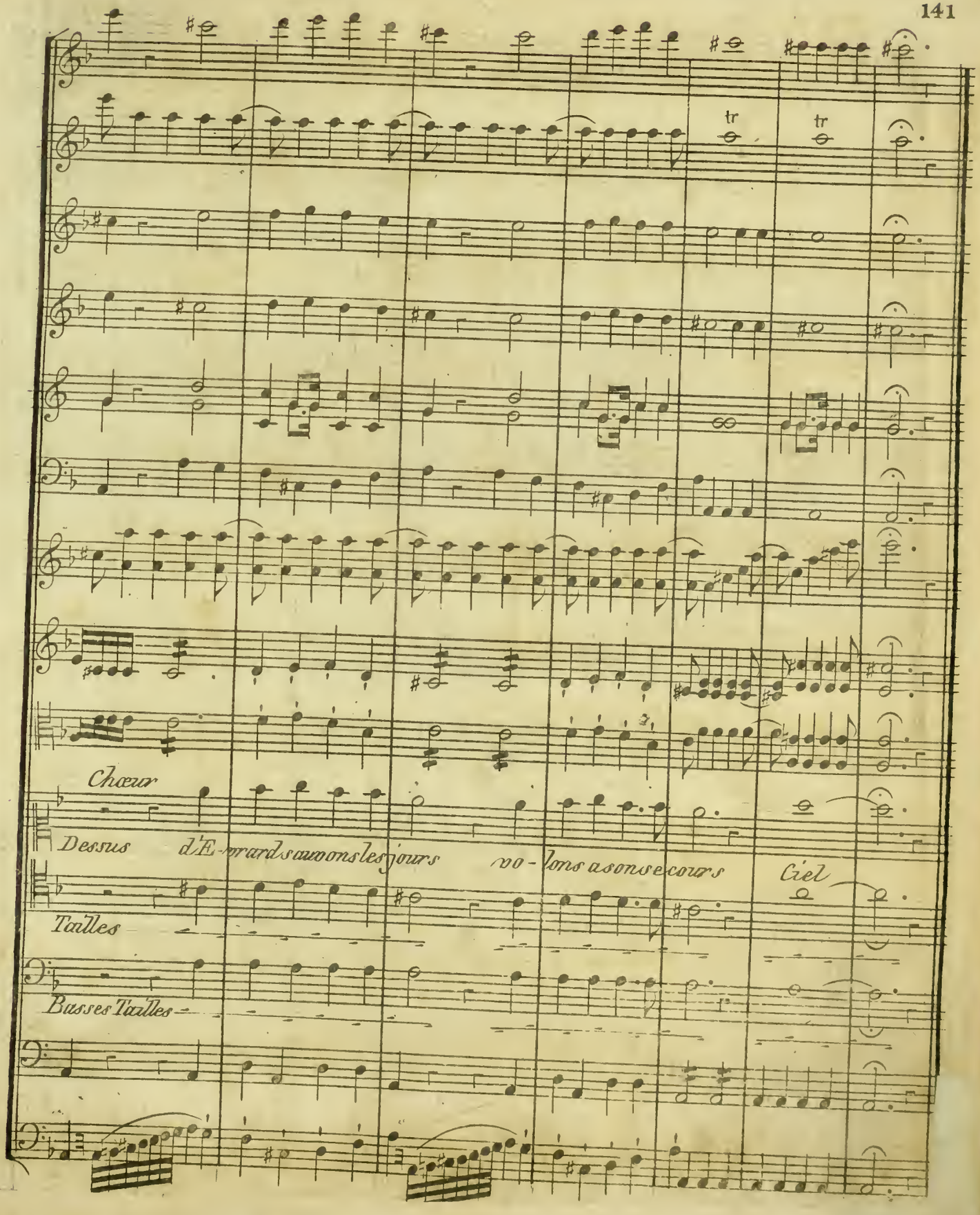

Allegro Moderato
W
F P
Violas
Fagotti
a poco a poco
PP
Timballes
F P
F P
F P

 No. II. Vous en voulés a mon maitre! alors je crie.



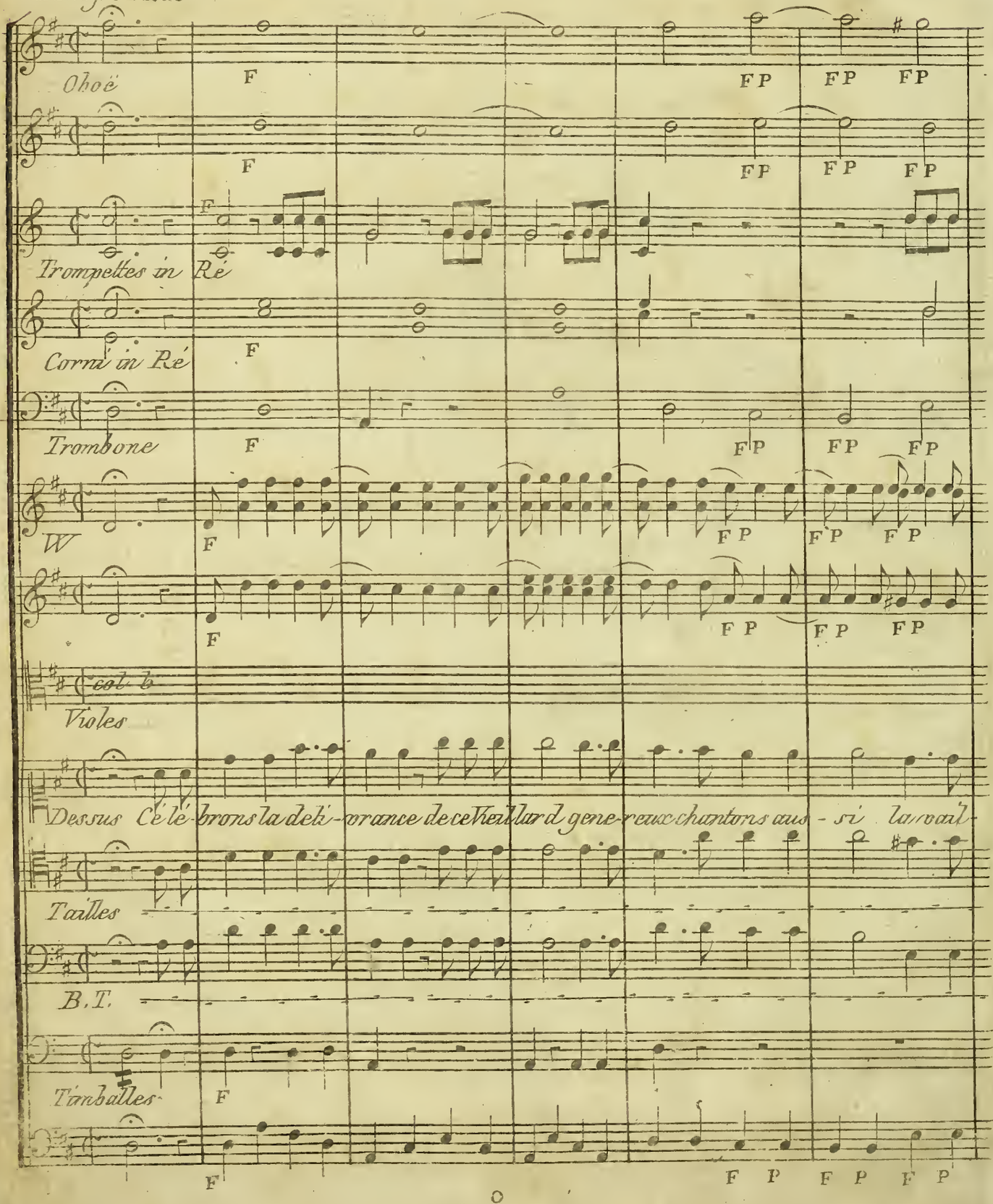

P F
F
FP

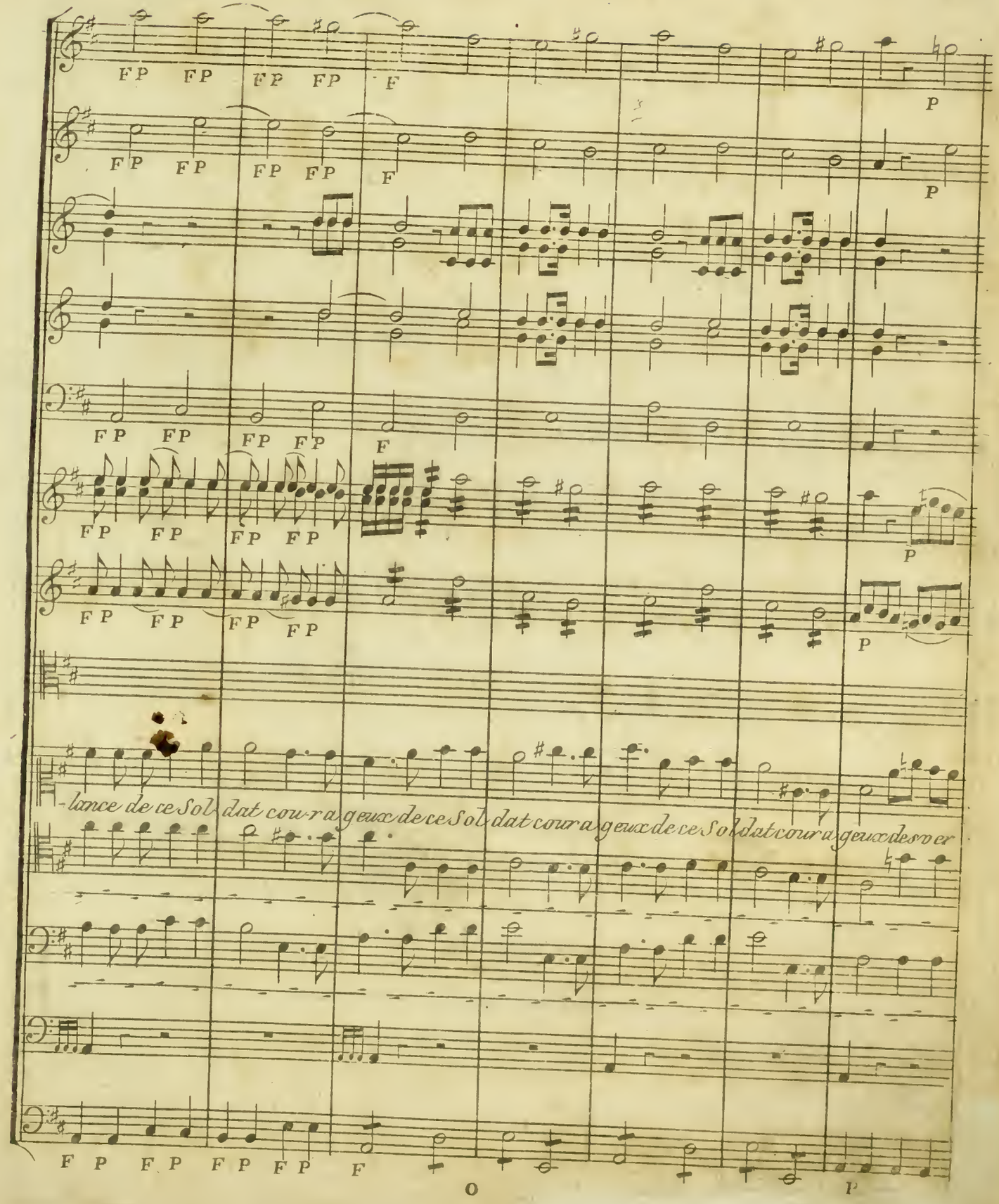

P F P F P F FF
P F P F P F FF
F F F F FF
F F F F FF col Tromp
D. col b
FF
FP FP FP FP FF
FP FP FP FP FF
FP FP FP F P FF
F F F F FF
FP FP FP FP FF

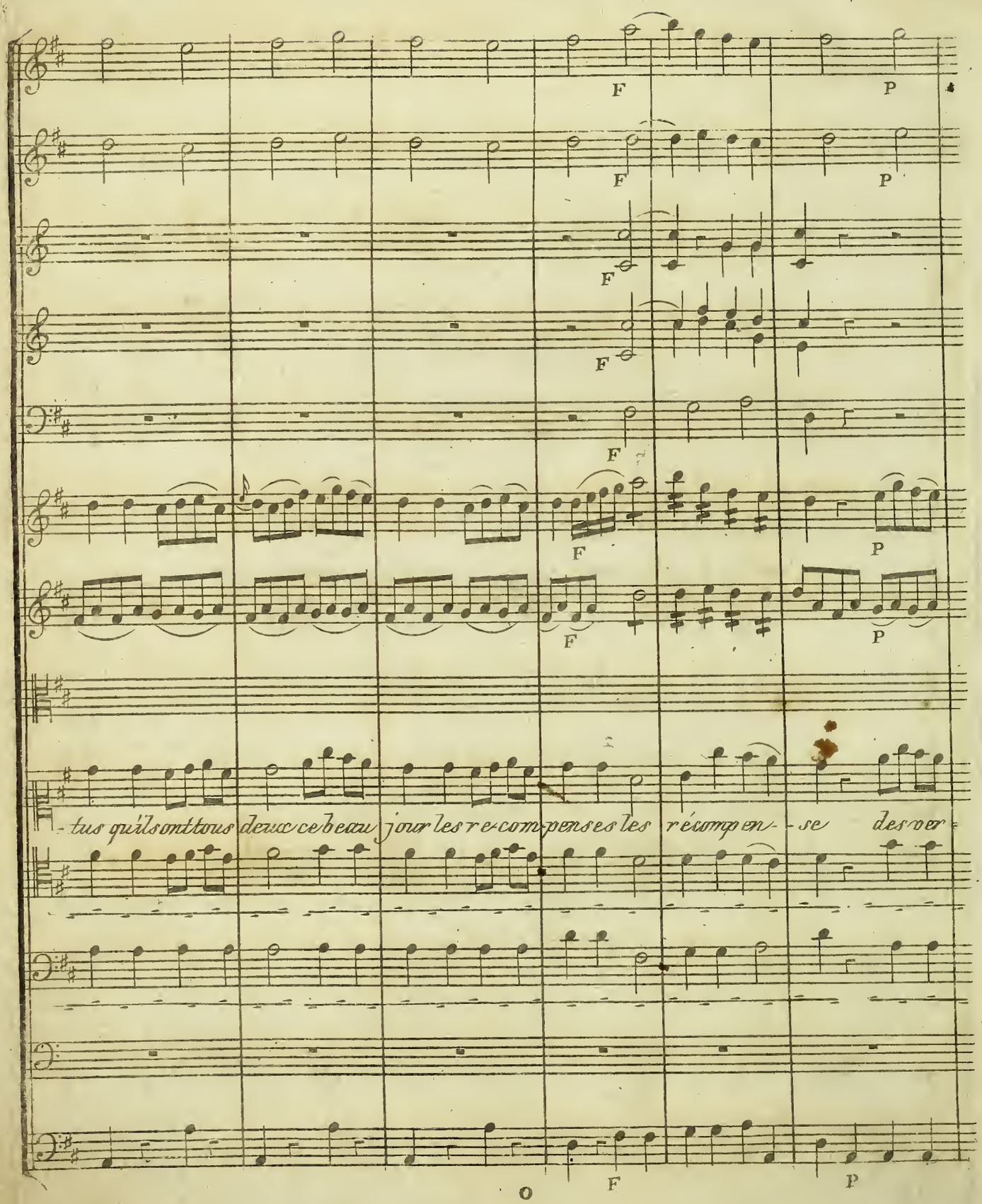

tr
tr
Chœur
Dessus
d'E-rrards sauvons les jours
vo-lons a son secours
Ciel
Tailles
Basses Tailles

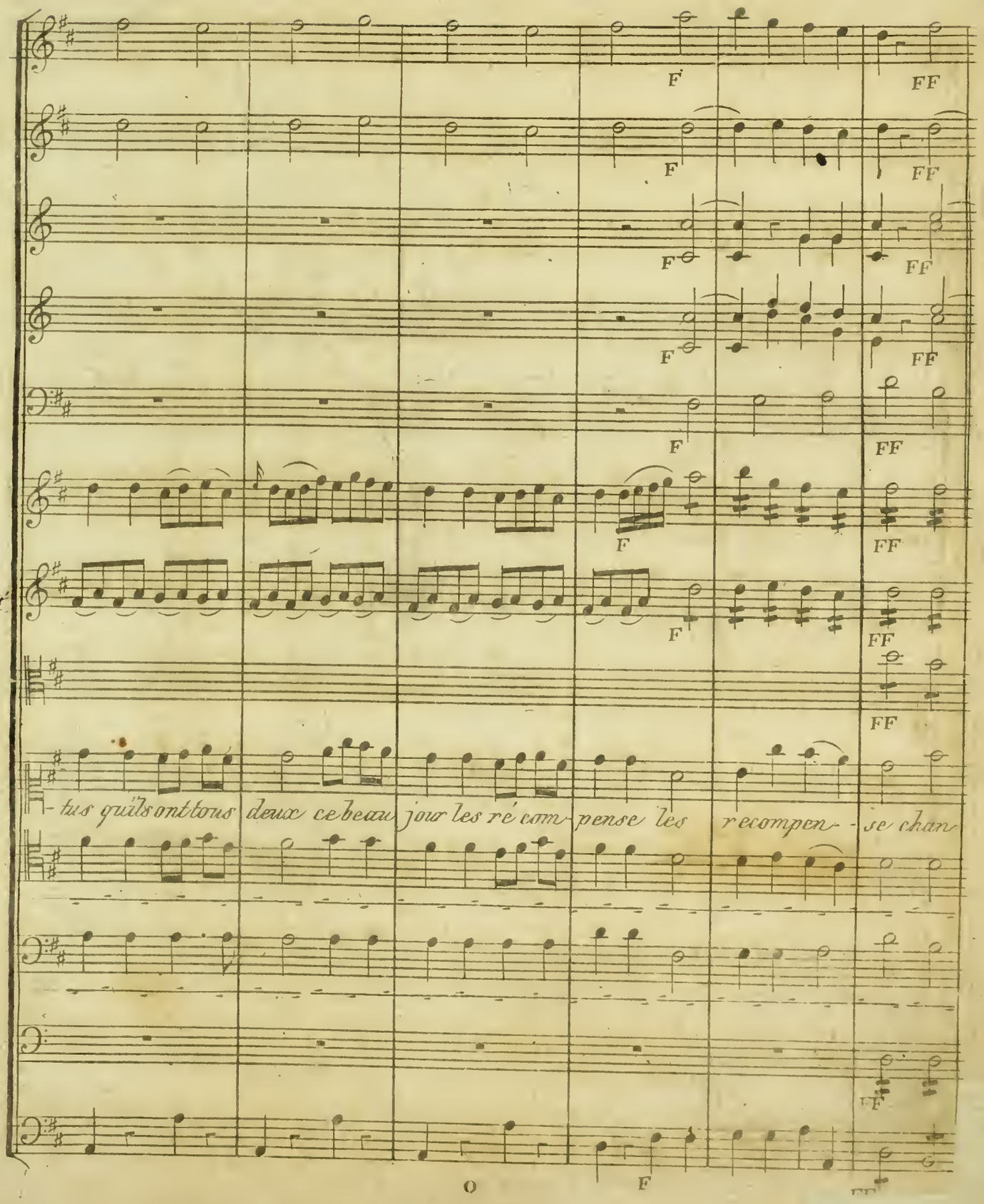
N.° 12 Et moi j'embrasserai j'embrasserai ma femme.

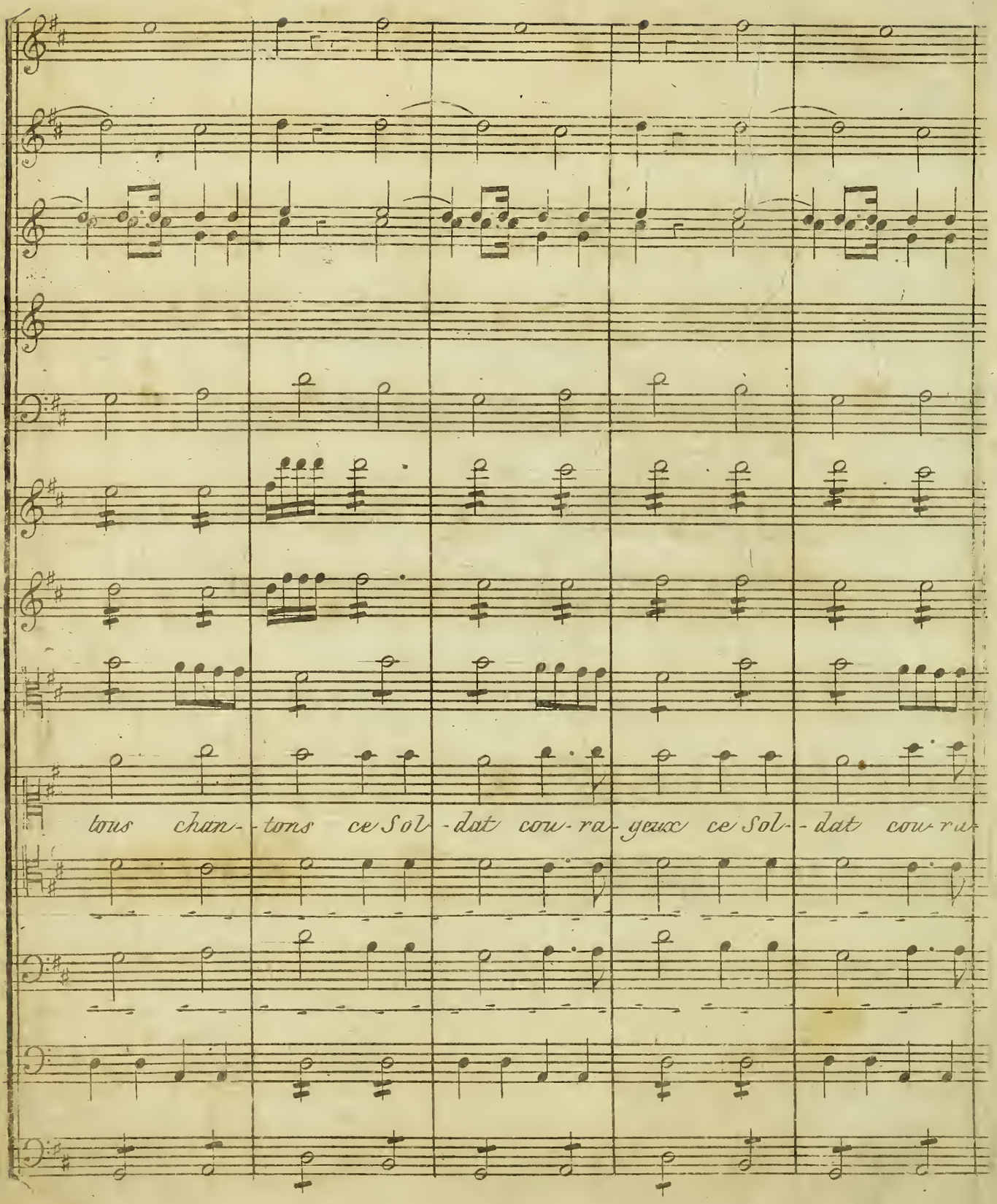
Allegro Molto

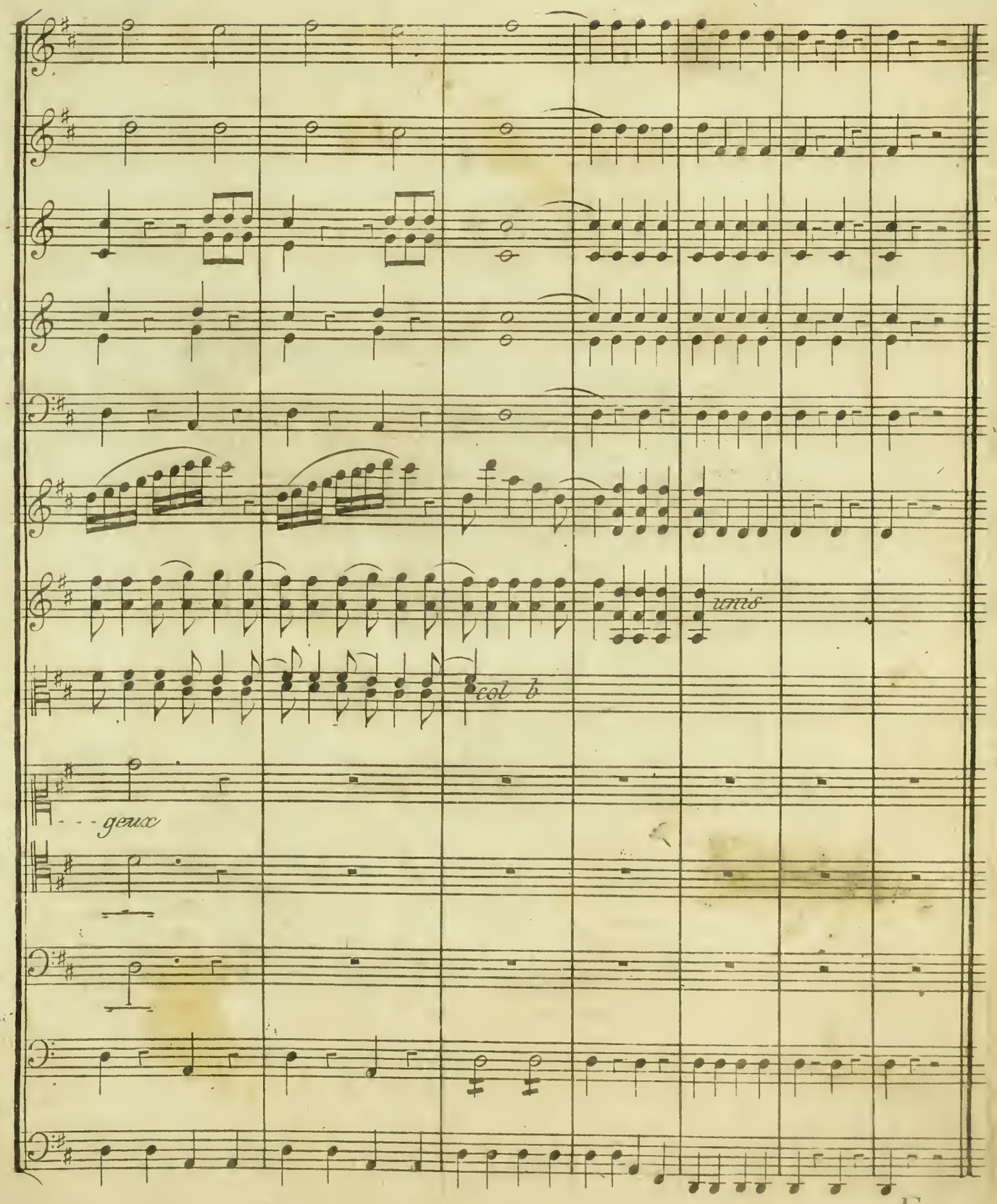



FP FP FP FP F
P
-lance de ce Sol dat cou-ra geux de ce Sol dat cou ra geux de ce Sol dat cou ra geux de ce Sol dat cou ra geux des ver


F
P
F
P
F
F
F
F
P
F
P
F
P
-tus qu'ils ont tous deux ce beau jour les re-com-penses les récompen- - se des ver-
o
F
P

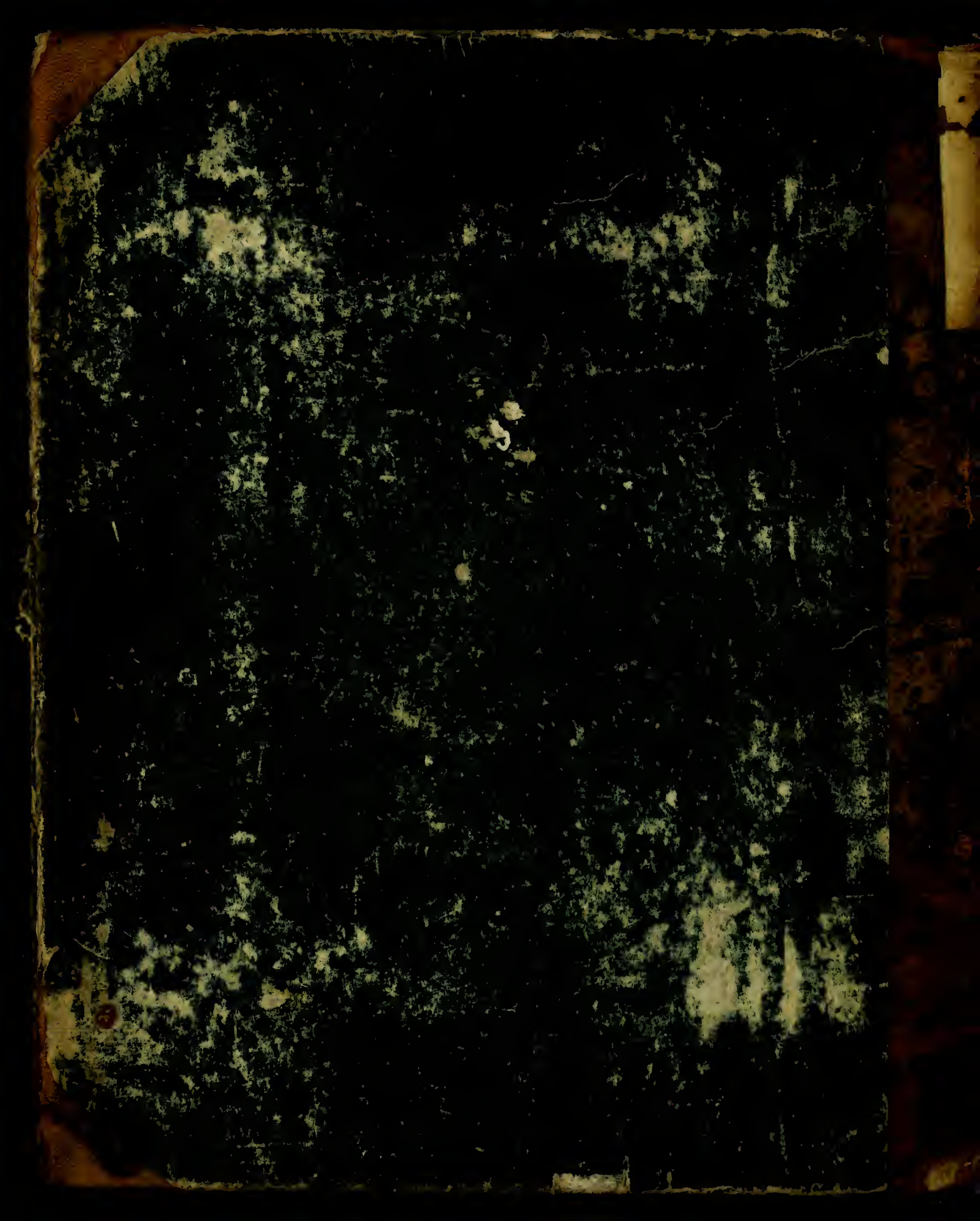

F
FF
F
FF
F
FF
F
FF
F
FF
F
FF
FF
FF
FF
tus qu'ils ont tous deux ce beau jour les ré com pense les recompen - se chan
O
F
FF


tous chan- - tons ce Sol - dat cou- ra- geux ce Sol- - dat cou- ra-



FIN

Courtesy of

Théâtre Royal de la Monnaie

Koninklijke
Muntschouwburg